

# BELGISCH STAATSBLAD

# MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
**www.staatsblad.be**

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,  
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

176e JAARGANG



**N. 157**

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
**www.moniteur.be**

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,  
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

176e ANNEE

DINSDAG 16 MEI 2006  
TWEEDE EDITIE

MARDI 16 MAI 2006  
DEUXIEME EDITION

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

1 MEI 2006. — Wet houdende herziening van de farmaceutische wetgeving, bl. 25044.

*Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie*

1 MEI 2006. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan de OESO, bl. 25074.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

22 MAART 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2005, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, tot aanpassing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 2004 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel en het desbetreffende solidariteitsreglement, bl. 25075.

22 MAART 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2005, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, tot wijziging de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid, bl. 25077.

1 MEI 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 augustus 1974 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van paritaire subcomités voor het havenbedrijf en tot vaststelling van het aantal leden ervan, bl. 25079.

2 MEI 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 juni 1985 houdende oprichting van het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen en tot vaststelling van zijn bevoegdheid en zijn aantal leden, bl. 25080.

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

1<sup>er</sup> MAI 2006. — Loi portant révision de la législation pharmaceutique, p. 25044.

*Service public fédéral Personnel et Organisation*

1<sup>er</sup> MAI 2006. — Arrêté royal octroyant une subvention à l'OCDE, p. 25074.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

22 MARS 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 septembre 2005, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, adaptant la convention collective de travail du 5 octobre 2004 relative au régime de pension sectoriel social et au règlement de solidarité y afférent, p. 25075.

22 MARS 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2005, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, modifiant les statuts du fonds de sécurité d'existence, p. 25077.

1<sup>er</sup> MAI 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 août 1974 instituant des sous-commissions paritaires pour des ports, fixant leur dénomination et leur compétence et en fixant le nombre de membres, p. 25079.

2 MAI 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 juin 1985 instituant la Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit et fixant sa compétence et le nombre de ses membres, p. 25080.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

17 MAART 2006. — Decreet tot wijziging van het decreet van 23 februari 1994 inzake de infrastructuur voor persoonsgebonden aangelegenheden, bl. 25081.

31 MAART 2006. — Decreet tot overname van personeelsleden van VZW Info-Toerisme door het Intern Verzelfstandigd Agentschap Toerisme Vlaanderen, bl. 25082.

13 JANUARI 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de boekhouding en het financieel verslag voor de voorzieningen in bepaalde sectoren van het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, bl. 25083.

31 MAART 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering tot toekenning van subsidies voor haalbaarheidsstudies met betrekking tot bouw- en milieuprojecten in het buitenland met Vlaamse betrokkenheid, bl. 25090.

21 APRIL 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies, bl. 25094.

28 APRIL 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder programma 24.60, basisallocatie 00.26. Begrotingsjaar 2006, bl. 25095.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

27 APRIL 2006. — Besluit van de Waalse Regering waarbij het "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" (Woningfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië) ertoe gemachtigd wordt een lening van 57.015.510 euro met de garantie van het Gewest aan te gaan, bl. 25099.

4 MEI 2006. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 22 april 1999 betreffende de opdracht van bevoegdheden eigen aan het Ministerie van het Waalse Gewest, bl. 25101.

4 MEI 2006. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 25 augustus 2005 tot goedkeuring van het reglement van de leningen van de "Société wallonne du Crédit social" (Waalse Maatschappij voor Sociaal Krediet), bl. 25102.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

17 MARS 2006. — Décret modifiant le décret du 23 février 1994 relatif à l'infrastructure affectée aux matières personnalisables, p. 25082.

31 MARS 2006. — Décret portant reprise des membres du personnel de l'ASBL « Info-Toerisme » par l'Agence autonomisée interne "Toerisme Vlaanderen" (Tourisme Belgique Flandre & Bruxelles), p. 25083.

13 JANVIER 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand concernant la comptabilité et le rapport financier pour les structures dans certains secteurs du domaine politique Aide sociale, Santé publique et Famille, p. 25087.

31 MARS 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand octroyant des subventions aux études de faisabilité relatives à des projets de construction et environnementaux à l'étranger avec participation flamande, p. 25092.

21 AVRIL 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juin 2003 fixant les conditions d'agrément de réserves naturelles et d'associations de défense de la nature agréées pour la gestion de terrains et portant l'octroi de subventions, p. 25095.

28 AVRIL 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 00.26. Année budgétaire 2006, p. 25096.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

27 AVRIL 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon autorisant le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie à contracter, sous la garantie de la Région, un emprunt d'un montant de 57.015.510 euros, p. 25097.

4 MAI 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 1999 relatif aux délégations de pouvoirs spécifiques au Ministère de la Région wallonne, p. 25100.

4 MAI 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 août 2005 portant approbation du règlement des prêts de la Société wallonne du Crédit social, p. 25101.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

27. APRIL 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung, durch den der "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" (Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie) ermächtigt wird, eine Anleihe in Höhe von 57.015.510 Euro mit der Bürgschaft der Region aufzunehmen, S. 25098.

4. MAI 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. April 1999 über die spezifischen Vollmachtsteilungen des Ministeriums der Wallonischen Region, S. 25100.

4. MAI 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. August 2005 zur Genehmigung der Regelung über die Darlehen der "Société wallonne du Crédit social" (Wallonische Sozialkreditgesellschaft), S. 25102.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

30 MAART 2006. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende goedkeuring van de beslissing van de stad Brussel tot volledige opheffing van het bijzonder bestemmingsplan nr. 50-70/71 "Trassersweg", goedgekeurd bij koninklijk besluit van 14 oktober 1986, bl. 25103.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

30 MARS 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation de la décision de la ville de Bruxelles d'abroger totalement le plan particulier d'affectation du sol n° 50-70/71 "Trassersweg" approuvé par arrêté royal du 14 octobre 1986, p. 25103.

30 MAART 2006. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende goedkeuring van de beslissing van de stad Brussel tot gedeeltelijke opheffing van het bijzonder bestemmingsplan « Wijk Résidence Palace », goedgekeurd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 24 juni 1993, voor wat betreft de genummerde delen 2A/2B, 3B/3D en 4, zoals bepaald op het plan van de bestemmingsgebieden, bl. 25104.

#### Andere besluiten

*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Buitenlandse consulaten in België, bl. 25106. — Buitenlandse consulaten in België, bl. 25106. — Buitenlandse consulaten in België, bl. 25106.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

13 APRIL 2006. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de voorzitter van de Federale Raad voor de Huisartsenkringen, bl. 25106.

3 MEI 2006. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de leden van de Federale Raad voor de Huisartsenkringen, bl. 25107.

*Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid*

Personeel, bl. 25107.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Vlaamse overheid*

31 MAART 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vaststelling van de Raad van Bestuur van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt, bl. 25108.

*Bestuurszaken*

Personeel. Eervol ontslag. Pensioen, bl. 25110.

*Welzijn, Volksgezondheid en Gezin*

28 APRIL 2006. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 9 juli 2001 betreffende de bepaling van de forfaitaire subsidiebedragen voor het basisaanbod van kinderdagverblijven en diensten voor opvanggezinnen, bl. 25110.

Verlenging van de erkenning als instelling voor schuldbemiddeling, bl. 25111. — Diensten voor maatschappelijk onderzoek inzake interlandelijke adoptie, bl. 25116.

*Leefmilieu, Natuur en Energie*

5 MEI 2006. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de bevoegde ambtenaren in uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 maart 2005 tot vaststelling van de eisen op het vlak van de energieprestaties en het binnenklimaat van gebouwen, bl. 25117.

Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaringen van openbaar nut, bl. 25118. — Toekennen van een erkenning als koper of exploitant van hout, bl. 25121. — Ruilverkaveling, bl. 25122.

*Mobiliteit en Openbare Werken*

Wegen. Onteigeningen. Spoedprocedure, bl. 25126.

*Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Ruimtelijke ordening, bl. 25126. — Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed. Besluiten betreffende de provincies, steden, gemeenten en O.C.M.W.'s, bl. 25127.

30 MARS 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation de la décision de la ville de Bruxelles d'abroger partiellement le plan particulier d'affectation du sol « Quartier Résidence Palace » approuvé par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juin 1993, en ses parties numérotées 2A/2B, 3B/3D et 4, telles que définies au plan des zones d'affectation, p. 25104.

#### Autres arrêtés

*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Consulats étrangers en Belgique, p. 25106. — Consulats étrangers en Belgique, p. 25106. — Consulats étrangers en Belgique, p. 25106.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

13 AVRIL 2006. — Arrêté ministériel portant nomination du président du Conseil fédéral des Cercles de médecins généralistes, p. 25106.

3 MAI 2006. — Arrêté ministériel portant nomination des membres du Conseil fédéral des Cercles de médecins généralistes, p. 25107.

*Service public fédéral de Programmation Politique scientifique*

Personnel, p. 25107.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Communauté flamande*

*Autorité flamande*

31 MARS 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand établissant le Conseil d'Administration de l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt" (Autorité de régulation flamande pour le marché de l'Electricité et du Gaz), p. 25109.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

Personeel, bl. 25129. — Tewerkstelling, bl. 25131.

*Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer*

Personell, bl. 25132.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Personnel, p. 25129. — Emploi, p. 25130.

*Ministère wallon de l'Équipement et des Transports*

Personnel, p. 25132.

*Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

Personal, S. 25129.

*Wallonisches Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen*

Personal, S. 25132.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

23 MAART 2006. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de weigering van erkenning van de VZW « PC pour tous » als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid, bl. 25132.

Gemeente Etterbeek. Bijzonder bestemmingsplan « Bloc 533 ». Ontwerp-plan. Goedkeuring, bl. 25133. — Bescherming van het erfgoed, bl. 25134. — Bescherming van het erfgoed, bl. 25135. — Bescherming van het erfgoed, bl. 25136.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

23 MARS 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant le refus d'agrément de l'ASBL PC pour tous en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, p. 25132.

Commune d'Etterbeek. Plan particulier d'affectation du sol « Bloc 533 ». Projet de plan. Approbation, p. 25133. — Protection du patrimoine, p. 25134. — Protection du patrimoine, p. 25135. — Protection du patrimoine, p. 25136.

**Officiële berichten***Federale Kamers*

Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers. Wijzigingen, bl. 25137.

*Rechterlijke Macht*

Arbeidsrechtbank te Charleroi, bl. 25137.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 25138.

**Avis officiels***Chambres fédérales*

Règlement de la Chambre des représentants. Modifications, p. 25137.

*Pouvoir judiciaire*

Tribunal du travail de Charleroi, p. 25137.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 25138.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat, S. 25138.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. Commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling ingesteld ingevolge artikel 2 van de wet van 18 maart 1998, bl. 25138. — Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen. Belangrijke mededeling, bl. 25138.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van 1 IWT-adviseur voor het IWT, bl. 25140. — Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een geschoold arbeider-redder en een geschoold arbeider begraafplaatsen voor de stad Leuven, bl. 25140.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Mededeling van een beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 april 2006. Lijst van de erkende knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Vrij verkeer van de werknemers van de nieuwe lidstaten van de Europese Unie. Vereenvoudiging van de procedure voor de aflevering van een arbeidsvergunning van type B voor de invulling van beroepen die erkend worden als knelpuntberoepen. Lijst van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest, bl. 25141.

**Studiebeurzen**

Provinciale Commissie der Studiebeurzenstichtingen van de Provincie Namen. Schooljaar 2006-2007, bl. 25142. — Provinciale Commissie voor Studiebeurzenstichtingen van Limburg, bl. 25144.

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 25154 tot bl. 25212.**

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. Commissions de libération conditionnelle instituées en vertu de l'article 2 de la loi du 18 mars 1998, p. 25138. — Ordre judiciaire. Places vacantes. Communication importante, p. 25138.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Communication d'une décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 avril 2006. Libre circulation des travailleurs des nouveaux Etats membres de l'UE. Simplification de la procédure de délivrance du permis de travail B pour l'occupation de professions reconnues comme connaissant une pénurie de main d'œuvre. Liste des fonctions critiques reconnues en Région bruxelloise en vue de la simplification de la délivrance d'un permis de travail de type B, p. 25141.

**Bourses d'études**

Commission provinciale des Fondations de Bourses d'Etudes de la Province de Namur. Année scolaire 2006-2007, p. 25142. — Commission provinciale des Fondations de Bourses d'Etudes du Limbourg, p. 25149.

**Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 25154 à 25212.**

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

N. 2006 — 1945

[C — 2006/22353]

1 MEI 2006

#### Wet houdende herziening van de farmaceutische wetgeving (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :  
HOOFDSTUK I. — Algemene bepaling

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen*

**Art. 2.** Artikel 1 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, vervangen bij de wet van 20 oktober 1998, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. — § 1. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1) « geneesmiddel, zijnde hetzij een geneesmiddel voor menselijk gebruik, hetzij een geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik » :

a) geneesmiddel voor menselijk gebruik :

– elke enkelvoudige of samengestelde substantie, aangediend als hebbende therapeutische of profylactische eigenschappen met betrekking tot ziekten bij de mens; of

– elke enkelvoudige of samengestelde substantie die bij de mens kan worden gebruikt of aan de mens kan worden toegediend om hetzij fysiologische functies te herstellen, te verbeteren of te wijzigen door een farmacologisch, immunologisch of metabolisch effect te bewerkstelligen, hetzij om een medische diagnose te stellen;

b) geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik, met inbegrip van voormengsels voor dierenvoeders met medicinale werking :

– elke enkelvoudige of samengestelde substantie, aangediend als hebbende therapeutische of profylactische eigenschappen met betrekking tot ziekten bij dieren; of

– elke enkelvoudige of samengestelde substantie, die bij dieren kan worden gebruikt of aan dieren kan worden toegediend hetzij om fysiologische functies te herstellen, te verbeteren of te wijzigen, door een farmacologisch, immunologisch of metabolisch effect te bewerkstelligen, hetzij om een medische diagnose te stellen;

2) « substantie » :

elke stof, ongeacht haar oorsprong, zijnde onder andere :

– menselijke oorsprong, zoals : menselijk bloed, cellen en weefsels, en daarvan afgeleide producten;

– dierlijke oorsprong, zoals : micro-organismen, gehele dieren, delen van organen, afscheidingsproducten van dieren, toxinen, door extractie verkregen substanties, van bloed afgeleide producten;

– plantaardige oorsprong, zoals : micro-organismen, planten, delen van planten, plantaardige afscheidingsproducten, door extractie verkregen substanties;

– chemische oorsprong, zoals : elementen, natuurlijke chemische stoffen en chemische producten verkregen door omzetting of synthese;

3) « voormengsel voor dierenvoeders met medicinale werking » :

geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik dat van tevoren is bereid om later verwerkt te worden in dierenvoeders met medicinale werking;

### SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

F. 2006 — 1945

[C — 2006/22353]

1<sup>er</sup> MAI 2006

#### Loi portant révision de la législation pharmaceutique (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :  
CHAPITRE I<sup>er</sup> — *Disposition générale*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Modifications de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments*

**Art. 2.** L'article 1<sup>er</sup> de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, remplacé par la loi du 20 octobre 1998, est remplacé comme suit :

« Article 1<sup>er</sup>. — § 1<sup>er</sup>. Pour l'application de la présente loi, on entend par :

1) « médicament, étant soit un médicament à usage humain, soit un médicament à usage vétérinaire » :

a) médicament à usage humain :

– toute substance ou composition présentée comme possédant des propriétés curatives ou préventives à l'égard des maladies humaines; ou

– toute substance ou composition pouvant être utilisée chez l'homme ou pouvant lui être administrée en vue soit de restaurer, de corriger ou de modifier des fonctions physiologiques en exerçant une action pharmacologique, immunologique ou métabolique, soit d'établir un diagnostic médical;

b) médicament à usage vétérinaire, y compris les prémélanges pour aliments médicamenteux :

– toute substance ou composition présentée comme possédant des propriétés curatives ou préventives à l'égard des maladies animales; ou

– toute substance ou composition pouvant être utilisée chez l'animal ou pouvant lui être administrée en vue soit de restaurer, de corriger ou de modifier des fonctions physiologiques en exerçant une action pharmacologique, immunologique ou métabolique, soit d'établir un diagnostic médical;

2) « substance » :

toute matière quelle qu'en soit l'origine, celle-ci pouvant être entre autres :

– humaine, telle que : le sang, les cellules et les tissus humains et les produits dérivés;

– animale, telle que : les micro-organismes, animaux entiers, parties d'organes, sécrétions animales, toxines, substances obtenues par extraction, produits dérivés du sang;

– végétale, telle que : les micro-organismes, plantes, parties de plantes, sécrétions végétales, substances obtenues par extraction;

– chimique, telle que : les éléments, matières chimiques naturelles et les produits chimiques de transformation et de synthèse;

3) « prémélange pour aliments médicamenteux » :

tout médicament à usage vétérinaire préparé à l'avance en vue de la fabrication ultérieure d'aliments médicamenteux;



## 4) « diervoeders met medicinale werking » :

elk mengsel van geneesmiddel(en) voor diergeneeskundig gebruik en diervoeder(s) dat voor het in de handel brengen is bereid en is bestemd om als zodanig vanwege de therapeutische, profylactische of andere in punt 1), b) bedoelde eigenschappen van het geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik aan dieren te worden toegediend;

## 5) « homeopathisch geneesmiddel » :

elk geneesmiddel dat volgens een in de Europese Farmacopee of, bij ontstentenis daarvan, in de in de lidstaten officieel in gebruik zijnde farmacopees beschreven homeopathisch fabricageproces uit substanties, genaamd homeopathische stamproducten, wordt verkregen. Een homeopathisch geneesmiddel kan verscheidene actieve substanties bevatten;

## 6) « kruidengeneesmiddel voor menselijk gebruik » :

geneesmiddel voor menselijk gebruik dat als actieve substanties uitsluitend één of meer kruidensubstanties, één of meer kruidenpreparaten of een combinatie van één of meer kruidensubstanties en één of meer kruidenpreparaten bevat;

## 7) « kruidensubstanties » :

voornamelijk hele, gebroken of gesneden planten, delen van planten, algen, fungi en korstmossen in onbewerkte vorm, meestal gedroogd maar soms vers. Sommige exudaten die niet aan specifieke behandelingen onderworpen zijn, worden ook als kruidensubstanties beschouwd. Kruidensubstanties worden nauwkeurig gedefinieerd door het gebruikte plantendeel en de botanische naam volgens het binominale systeem (geslacht, soort, variëteit en auteur);

## 8) « kruidenpreparaten » :

preparaten verkregen door kruidensubstanties te onderwerpen aan behandelingen als extractie, distillatie, uitpersen, fractionering, zuivering, concentratie of fermentatie. Voorbeelden zijn vermalen of verpoederde kruidensubstanties, tincturen, extracten, etherische oliën, geperste sappen en bewerkte exudaten;

## 9) « traditioneel kruidengeneesmiddel voor menselijk gebruik » :

ieder kruidengeneesmiddel voor menselijk gebruik dat aan de criteria vastgelegd door de Koning in toepassing van het Gemeenschapsrecht voldoet;

## 10) « bijwerking » :

een reactie op een geneesmiddel die schadelijk en onbedoeld is en die optreedt bij doses die normaal bij de mens of bij het dier voor de profylaxe, diagnose of behandeling van een ziekte of voor het herstel, de correctie of de wijziging van een fysiologische functie worden gebruikt;

## 11) « ernstige bijwerking van een geneesmiddel voor menselijk gebruik » :

een bijwerking die tot de dood leidt, levensgevaar oplevert, opname in een ziekenhuis of een verlenging van een verblijf in een ziekenhuis vereist, blijvende of significante invaliditeit of arbeidsongeschiktheid veroorzaakt of een aangeboren afwijking/misvorming veroorzaakt bij de patiënt;

## 12) « ernstige bijwerking van een geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik » :

een bijwerking die tot de dood leidt, levensgevaar oplevert, een significante handicap of lichamelijke ongeschiktheid veroorzaakt, een aangeboren afwijking/misvorming veroorzaakt of tot blijvende of langdurige verschijnselen bij de behandelde dieren leidt;

## 13) « onverwachte bijwerking » :

een bijwerking waarvan de aard, de ernst of het gevolg niet verenigbaar is met de samenvatting van de kenmerken van het geneesmiddel;

## 14) « misbruik van geneesmiddelen voor menselijk gebruik » :

een aanhoudend of incidenteel opzettelijk overmatig gebruik van geneesmiddelen voor menselijk gebruik dat gepaard gaat met schadelijke lichamelijke of psychische effecten;

## 15) « bijwerking bij de mens » :

een reactie die schadelijk en onbedoeld is en die na de blootstelling aan een geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik bij de mens optreedt;

## 4) « aliments médicamenteux » :

tout mélange de médicament(s) à usage vétérinaire et d'aliment(s) préparé préalablement à sa mise sur le marché et destiné à être administré aux animaux sans transformation, en raison des propriétés curatives ou préventives ou des autres propriétés du médicament à usage vétérinaire visées au point 1), b);

## 5) « médicament homéopathique » :

tout médicament obtenu à partir de substances appelées souches homéopathiques selon un procédé de fabrication homéopathique décrit par la pharmacopée européenne ou, à défaut, par les pharmacopées actuellement utilisées de façon officielle dans les Etats membres. Un médicament homéopathique peut contenir plusieurs substances actives;

## 6) « médicament à base de plantes à usage humain » :

médicament à usage humain dont les substances actives sont exclusivement une ou plusieurs substances végétales ou préparations à base de plantes ou une association d'une ou de plusieurs substances végétales ou préparations à base de plantes;

## 7) « substances végétales » :

l'ensemble des plantes, parties de plantes, algues, champignons, lichens, principalement entiers, fragmentés ou coupés, utilisés en l'état, le plus souvent desséchés, mais parfois frais. Certains exudats n'ayant pas subi de traitements spécifiques sont également considérés comme des substances végétales. Les substances végétales sont précisément définies par la partie de la plante utilisée et la dénomination botanique selon le système à deux mots (genre, espèce, variété et auteur);

## 8) « préparations à base de plantes » :

les préparations obtenues par traitement de substances végétales, tel que l'extraction, la distillation, l'expression, le fractionnement, la purification, la concentration ou la fermentation. Elles comprennent les substances végétales concassées ou pulvérisées, les teintures, les extraits, les huiles essentielles, les jus obtenus par pression et les exudats traités;

## 9) « médicament traditionnel à base de plantes à usage humain » :

tout médicament à base de plantes à usage humain qui répond aux critères fixés par le Roi en application du droit communautaire;

## 10) « effet indésirable » :

une réaction nocive et non voulue à un médicament, se produisant aux posologies normalement utilisées chez l'homme ou l'animal pour la prophylaxie, le diagnostic ou le traitement d'une maladie ou pour la restauration, la correction ou la modification d'une fonction physiologique;

## 11) « effet indésirable grave d'un médicament à usage humain » :

un effet indésirable qui entraîne la mort, met en danger la vie, nécessite une hospitalisation ou la prolongation de l'hospitalisation, entraîne une invalidité ou une incapacité importantes ou durables ou se traduit par une anomalie/malformation congénitale chez le patient;

## 12) « effet indésirable grave d'un médicament à usage vétérinaire » :

un effet indésirable qui entraîne la mort, met en danger la vie, provoque un handicap ou une incapacité importants, se traduit par une anomalie / malformation congénitale ou provoque des symptômes permanents ou prolongés chez l'animal traité;

## 13) « effet indésirable inattendu » :

un effet indésirable dont la nature, la sévérité ou l'évolution ne correspondent pas avec le résumé des caractéristiques du médicament;

## 14) « abus de médicaments à usage humain » :

un usage excessif intentionnel, persistant ou sporadique, de médicaments à usage humain accompagné de réactions physiques ou psychologiques nocives;

## 15) « effet indésirable sur l'être humain » :

une réaction nocive et non voulue, se produisant chez un être humain à la suite d'une exposition à un médicament à usage vétérinaire;

16) « afwijkend gebruik van een geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik » :

het gebruik van een geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik dat niet met de samenvatting van de kenmerken van het product in overeenstemming is, met inbegrip van een verkeerd gebruik of ernstig misbruik van het geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik;

17) « groothandel in geneesmiddelen voor menselijk gebruik » :

iedere activiteit die erin bestaat geneesmiddelen voor menselijk gebruik aan te schaffen, te houden, te leveren of uit te voeren, uitgezonderd het afleveren van geneesmiddelen voor menselijk gebruik aan het publiek; deze activiteiten worden verricht met fabrikanten of hun deponhouders, met invoerders, met andere groothandelaars of met apothekers en andere personen die gemachtigd zijn geneesmiddelen voor menselijk gebruik aan het publiek af te leveren overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen;

18) « groothandel in geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik » :

elke werkzaamheid die de aankoop, verkoop, invoer, uitvoer of een andere handelstransactie aangaande geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik omvat, al dan niet met een winstoogmerk, met uitzondering van :

– de levering door een fabrikant van door hem zelf vervaardigde geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik;

– de handel in het klein in geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik door apothekers en dierenartsen met de verantwoordelijken van de dieren overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen;

19) « verplichting inzake openbare dienstverlening » :

de aan groothandelaars opgelegde verplichting om permanent over een assortiment geneesmiddelen te beschikken waarmee in de behoeften van een bepaald geografisch gebied kan worden voorzien en om in dit gehele gebied bestellingen op zeer korte termijn te leveren;

20) « groothandelaar – verdeler » :

groothandelaar aan wie verplichtingen inzake openbare dienstverlening werden opgelegd voor wat betreft geneesmiddelen voor menselijk gebruik en/of diergeneeskundig gebruik;

21) « vertegenwoordiger van de houder van de vergunning voor het in de handel brengen/registratie » :

de persoon, gewoonlijk plaatselijk vertegenwoordiger genoemd, die door de houder van de vergunning voor het in de handel brengen/registratie is aangewezen om hem in België te vertegenwoordigen;

22) « voorschrift » :

elk document, waarop door de voorschrijver één of meerdere geneesmiddelen worden voorgeschreven die bestemd zijn voor een welbepaalde patiënt of voor één of meerdere dieren;

23) « voorschrijver » :

de beroepsbeoefenaars bedoeld in de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen alsook de dierenartsen bedoeld in artikel 1, 1<sup>o</sup> van de wet van 28 augustus 1991 betreffende de uitoefening van de diergeneeskunde;

24) « persoon gemachtigd geneesmiddelen af te leveren aan het publiek » :

de apothekers bedoeld in artikel 4, § 1, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, met inbegrip van de apothekers in een niet voor het publiek opengestelde apotheek alsook de personen bedoeld in artikel 4, § 2, van bovenvermeld koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967, met uitsluiting van de personen bedoeld in de punten 4<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup>;

25) « persoon gemachtigd geneesmiddelen te verschaffen aan de verantwoordelijken van de dieren » :

de dierenartsen bedoeld in artikel 4 van de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde;

26) « naam van het geneesmiddel » :

de naam, die een fantasienaam kan zijn die geen verwarring doet ontstaan met de algemene benaming, dan wel een algemene of wetenschappelijke benaming vergezeld van een merk of van de naam van de houder van de vergunning voor het in de handel brengen/registratie;

16) « utilisation hors résumé des caractéristiques d'un médicament à usage vétérinaire » :

l'usage d'un médicament à usage vétérinaire d'une manière qui n'est pas conforme au résumé des caractéristiques du produit (« RCP »), notamment le mauvais usage ou l'abus grave du médicament à usage vétérinaire;

17) « distribution en gros de médicaments à usage humain » :

toute activité qui consiste à se procurer, à détenir, à livrer ou à exporter des médicaments à usage humain, à l'exclusion de la délivrance de médicaments à usage humain au public; ces activités sont réalisées avec des fabricants ou leurs dépositaires, des importateurs, d'autres distributeurs en gros ou avec les pharmaciens et les autres personnes habilitées à délivrer des médicaments à usage humain au public conformément à l'article 4 de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé;

18) « distribution en gros de médicaments à usage vétérinaire » :

toute activité qui comprend l'achat, la vente, l'importation et l'exportation de médicaments à usage vétérinaire ou toute autre opération commerciale portant sur ces médicaments, à des fins lucratives ou non, à l'exclusion de :

– de la livraison par un fabricant de médicaments à usage vétérinaire fabriqués par lui-même;

– la vente au détail de médicaments à usage vétérinaire par les pharmaciens et les médecins vétérinaires aux responsables d'animaux, conformément à l'article 4 de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé;

19) « obligation de service public » :

l'obligation faite aux distributeurs en gros de garantir en permanence un assortiment de médicaments capables de répondre aux exigences d'un territoire géographiquement déterminé et d'assurer la livraison des commandes demandées dans de très brefs délais sur l'ensemble dudit territoire;

20) « grossiste – répartiteur » :

le distributeur en gros chargé d'obligations de service public en ce qui concerne les médicaments à usage humain et/ou à usage vétérinaire;

21) « représentant du titulaire de l'autorisation de mise sur le marché/de l'enregistrement » :

la personne, communément appelée « représentant local », désignée par le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement pour le représenter en Belgique;

22) « prescription » :

tout document par lequel le prescripteur prescrit un ou plusieurs médicaments destinés à un patient déterminé ou à un ou plusieurs animaux;

23) « prescripteur » :

les praticiens visés aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé ainsi que les médecins vétérinaires visés à l'article 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> de la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire;

24) « personne habilitée à délivrer des médicaments au public » :

les pharmaciens visés à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, y compris les pharmaciens dans une officine pharmaceutique non ouverte au public, ainsi que les personnes visées à l'article 4, § 2, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 susmentionné, à l'exclusion des personnes visées aux points 4<sup>o</sup> et 5<sup>o</sup>;

25) « personne habilitée à fournir des médicaments aux responsables des animaux » :

les médecins vétérinaires visés à l'article 4 de la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire;

26) « nom du médicament » :

le nom, qui peut être soit un nom de fantaisie, ne pouvant se confondre avec la dénomination commune, soit une dénomination commune ou scientifique assortie d'une marque ou du nom du titulaire de l'autorisation de mise sur le marché/de l'enregistrement;



## 27) « algemene benaming » :

de door de Wereldgezondheidsorganisatie aanbevolen algemene internationale benaming of, bij ontstentenis daarvan, de gangbare algemene benaming;

## 28) « concentratie van het geneesmiddel » :

het gehalte aan actieve substanties, uitgedrukt in hoeveelheid per doserings-, volume- of gewichtseenheid, naargelang van de presentatie;

## 29) « primaire verpakking » :

het recipiënt of enige andere verpakkingsvorm die rechtstreeks met het geneesmiddel in aanraking komt;

## 30) « buitenverpakking » :

de verpakking waarin de primaire verpakking wordt geplaatst;

## 31) « etikettering » :

de vermeldingen op de buitenverpakking of op de primaire verpakking;

## 32) « bijsluiter » :

het document met informatie ten behoeve van de gebruiker, dat het geneesmiddel vergezelt;

## 33) « Europees Bureau » :

het Europees Geneesmiddelenbureau voor de geneesmiddelenbeoordeling, opgericht bij Verordening (EG) Nr. 726/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 tot vaststelling van communautaire procedures voor het verlenen van vergunningen en het toezicht op geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik en tot oprichting van een Europees Geneesmiddelenbureau;

34) « risico's verbonden aan het gebruik van het geneesmiddel voor menselijk gebruik » :

– elk risico verbonden aan de kwaliteit, veiligheid of werkzaamheid van het geneesmiddel voor menselijk gebruik voor de gezondheid van de patiënt of de volksgezondheid;

– elke risico van ongewenste effecten op het milieu;

35) « risico's verbonden aan het gebruik van het geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik » :

– elk risico voor de gezondheid van dieren of mensen dat verband houdt met de kwaliteit, veiligheid of werkzaamheid van het geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik;

– elk risico van ongewenste effecten op het milieu;

36) « afweging van voordelen en risico's van een geneesmiddel voor menselijk gebruik » :

een afweging van de positieve therapeutische werking van het geneesmiddel voor menselijk gebruik in verhouding tot het risico bedoeld in punt 34), eerste streepje;

37) « afweging van voordelen en risico's van een geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik » :

een beoordeling van de positieve therapeutische effecten van het geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik in verhouding tot het in punt 35) omschreven risico van ongewenste effecten;

## 38) « wachttijd » :

tijd die moet verstrijken tussen enerzijds de laatste toediening van het geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik aan het dier onder de normale gebruiksvoorwaarden en overeenkomstig de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten en anderzijds de productie van levensmiddelen die van dit dier afkomstig zijn, teneinde de volksgezondheid te beschermen door te waarborgen dat deze levensmiddelen geen residuen bevatten in grotere hoeveelheden dan de uit hoofde van Verordening (EEG) Nr. 2377/90 van de Raad van 26 juni 1990 houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong, vastgestelde maxima voor residuen van actieve substanties;

## 39) « Farmacopee » :

een verzameling van normatieve teksten over substanties voor farmaceutisch gebruik die gebruikt worden als actieve substanties of als excipientia voor de bereiding van geneesmiddelen voor menselijk of diergeneeskundig gebruik, alsook over hun farmaceutische vormen en over hun desbetreffende analysemethoden;

## 27) « dénomination commune » :

la dénomination commune internationale recommandée par l'Organisation mondiale de la Santé, ou, à défaut, la dénomination commune usuelle;

## 28) « dosage du médicament » :

la teneur en substances actives, exprimée en quantité par unité de prise, par unité de volume ou de poids en fonction de la présentation;

## 29) « conditionnement primaire » :

le récipient ou toute autre forme de conditionnement qui se trouve en contact direct avec le médicament;

## 30) « emballage extérieur » :

l'emballage dans lequel est placé le conditionnement primaire;

## 31) « étiquetage » :

les mentions portées sur l'emballage extérieur ou le conditionnement primaire;

## 32) « notice » :

la notice d'information pour l'utilisateur, qui accompagne le médicament;

## 33) « Agence européenne » :

l'Agence européenne des médicaments, instituée par le Règlement (CE) N° 726/2004 du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 établissant des procédures communautaires pour l'autorisation et la surveillance en ce qui concerne les médicaments à usage humain et à usage vétérinaire et instituant une Agence européenne des médicaments;

## 34) « risques liés à l'utilisation du médicament à usage humain » :

– tout risque pour la santé du patient ou la santé publique lié à la qualité, à la sécurité ou à l'efficacité du médicament à usage humain;

– tout risque d'effets indésirables sur l'environnement;

35) « risques relatifs à l'utilisation du médicament à usage vétérinaire » :

– tout risque pour la santé animale ou humaine lié à la qualité, à la sécurité ou à l'efficacité du médicament à usage vétérinaire;

– tout risque d'effets indésirables sur l'environnement;

## 36) « rapport bénéfice/risque d'un médicament à usage humain » :

l'évaluation des effets thérapeutiques positifs du médicament à usage humain au regard du risque tel que défini au point 34), premier tiret;

37) « rapport bénéfice/risque d'un médicament à usage vétérinaire » :

l'évaluation des effets thérapeutiques positifs du médicament à usage vétérinaire au regard du risque d'effets indésirables définis au point 35);

## 38) « temps d'attente » :

la période nécessaire entre la dernière administration du médicament à usage vétérinaire à l'animal dans les conditions normales d'emploi et selon les dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, et l'obtention des denrées alimentaires provenant de cet animal, afin de protéger la santé publique, en garantissant que de telles denrées alimentaires ne contiennent pas de résidus en quantités supérieures aux limites maximales de résidus des substances actives, telles que fixées en vertu du Règlement (CEE) N° 2377/90 du Conseil du 26 juin 1990 établissant une procédure communautaire pour la fixation de limites maximales de résidus de médicaments vétérinaires dans les aliments d'origine animale;

## 39) « Pharmacopée » :

un ensemble de textes normatifs portant sur les substances à usage pharmaceutique utilisées comme substances actives ou excipients pour la préparation de médicaments à usage humain ou à usage vétérinaire, de même que sur leurs formes pharmaceutiques et sur les méthodes d'analyse y afférentes;

40) « de minister » :

de Minister bevoegd voor de Volksgezondheid;

41) « Lidstaat » :

een Lidstaat van de Europese Unie of een Staat die partij is bij het Akkoord betreffende de Europese Economische Ruimte.

§ 2. In geval van twijfel, wanneer een product, gezien het geheel van zijn kenmerken, zowel beantwoordt aan de definitie van een geneesmiddel als aan de definitie van een product dat onder de toepassing van een andere wetgeving valt, zijn de bepalingen van deze wet van toepassing.

De Koning richt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad een Gemengde Commissie op die belast is met het verstrekken van advies ten einde te bepalen onder welke wetgeving een product valt. Hij bepaalt tevens de samenstelling en de werking ervan.

De minister of zijn afgevaardigde neemt een beslissing op basis van dit advies. De minister of zijn afgevaardigde maakt deze beslissingen voor het publiek toegankelijk.

De verantwoordelijken voor het in de handel brengen van deze producten worden op de hoogte gebracht van het feit dat de Gemengde Commissie gevast werd. Zij kunnen hetzij op initiatief van de Gemengde Commissie hetzij op eigen verzoek, gehoord worden.

Indien de beslissing van de minister of zijn afgevaardigde inzake het product bepaalt dat dit product onder de toepassing van een andere wetgeving valt dan diegene waaronder de verantwoordelijke voor het in de handel brengen ervan het product in de handel brengt of wil brengen, kan de minister om redenen van volksgezondheid beslissen dat het product hetzij omwille van zijn eigenschappen hetzij omwille van de voorstelling ervan uit de handel moet worden genomen indien het reeds in de handel is en kan het slechts (terug) in de handel worden gebracht zodra het product conform is met de wetgeving zoals aangegeven in de beslissing van de minister of zijn afgevaardigde. Indien de minister een beslissing neemt aangaande een product dat op basis van de voorstelling ervan strijdig is met deze wet of haar uitvoeringsbesluiten, kan de beslissing inhouden dat het product in de handel kan blijven mits de voorstelling ervan aangepast wordt. In beide gevallen legt de minister de termijn vast waarbinnen zijn beslissing moet worden uitgevoerd.

De Koning legt de voorwaarden, de termijnen en de regels vast van de procedure volgens dewelke de beslissingen in toepassing van deze paragraaf genomen worden en legt nadere regels vast voor de toepassing van de bepalingen van deze paragraaf.

De minister kan met betrekking tot de uitvoeringsregels van deze bepaling, op advies van de Gemengde Commissie richtsnoeren vaststellen ter verduidelijking van de toepasselijke wetgeving. »

**Art. 3.** In artikel 1bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 21 juni 1983 en gewijzigd bij de wet van 20 oktober 1998, wordt § 4 aangevuld als volgt :

« , behalve indien het maatregelen betreft die nodig zijn voor de uitvoering van verdragen en krachtens die verdragen tot stand gekomen internationale akten. »

**Art. 4.** Artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, wordt gewijzigd als volgt :

1°) het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De Europese Farmacopee is van toepassing. De Koning kan andere farmacopees goedkeuren, op advies van de Farmacopeecommissie. In de gevallen en onder de voorwaarden die Hij bepaalt, kan de Koning, op advies van de Farmacopeecommissie, voor wat betreft de officinale en magistrale bereidingen de verwijzing opleggen naar de Europese Farmacopee, de Belgische Farmacopee, het Therapeutisch Magistraal Formularium, of, bij gebreke, een officiële farmacopee die overeenstemt met de actuele kennis of een monografie. »;

2°) een vierde lid wordt toegevoegd, luidende :

« De Koning richt de Farmacopeecommissie op en bepaalt de samenstelling, de werking en de taken ervan. »

40) « le ministre » :

le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions;

41) « Etat membre » :

un Etat membre de l'Union européenne ou un Etat qui est partie à l'Accord sur l'Espace économique européen.

§ 2. En cas de doute, lorsqu'un produit, eu égard à l'ensemble de ses caractéristiques, est susceptible de répondre à la fois à la définition d'un médicament et à la définition d'un produit régi par une autre législation, les dispositions de la présente loi s'appliquent.

Le Roi crée, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, une Commission mixte qui est chargée de rendre un avis afin de déterminer sous quelle législation tombe un produit. Il en fixe également la composition et le fonctionnement.

Le ministre ou son délégué rend une décision sur la base de cet avis. Le ministre ou son délégué rend ces décisions accessibles au public.

Les responsables de la mise sur le marché de ces produits sont informés du fait que la Commission mixte a été saisie. Ils peuvent être entendus, soit à l'initiative de la Commission mixte soit à leur demande.

Si la décision du ministre ou de son délégué relative au produit stipule que ce produit tombe sous l'application d'une autre législation que celle sous laquelle le responsable de sa mise sur le marché a mis ou veut mettre le produit sur le marché, le ministre peut décider pour des motifs de santé publique que le produit, en raison soit de ses caractéristiques soit de sa présentation, doit être retiré du marché s'il est déjà mis sur le marché, et/ou que le produit ne pourra être (re)mis sur le marché qu'à partir du moment où il sera conforme à la législation telle qu'indiquée dans la décision du ministre ou de son délégué. Si la décision du ministre implique que le produit est contraire, en raison de sa présentation, à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution, la décision peut impliquer que le produit peut rester sur le marché à condition que sa présentation soit adaptée. Dans les deux cas, le ministre fixe le délai dans lequel sa décision doit être exécutée.

Le Roi détermine les conditions, les délais et les modalités de la procédure selon laquelle les décisions en application du présent paragraphe sont prises et fixe des règles plus précises pour l'application des dispositions du présent paragraphe.

Le ministre peut fixer des lignes directrices précisant la législation applicable relatives à l'exécution de cette disposition sur avis de la Commission mixte. »

**Art. 3.** A l'article 1<sup>er</sup>bis de la même loi, inséré par la loi du 21 juin 1983 et modifié par la loi du 20 octobre 1998, le § 4 est complété comme suit :

« , excepté les dispositions qui sont nécessaires pour l'exécution des traités et des actes internationaux pris en vertu de ceux-ci. »

**Art. 4.** L'article 2 de la même loi, modifié par la loi du 12 août 2000, est modifié comme suit :

1°) l'alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant :

« La Pharmacopée européenne est d'application. Le Roi peut approuver d'autres pharmacopées, sur avis de la Commission de Pharmacopée. Dans les cas et sous les conditions qu'Il fixe, le Roi peut, sur avis de la Commission de Pharmacopée, en ce qui concerne les préparations officinales et magistralles, imposer la référence à la Pharmacopée européenne, à la Pharmacopée belge, au Formulaire Thérapeutique Magistral ou, à défaut, à une pharmacopée officielle correspondant à l'état actuel des connaissances ou à une monographie. »;

2°) il est ajouté un alinéa 4, rédigé comme suit :

« Le Roi crée la Commission de Pharmacopée et détermine sa composition, son fonctionnement et ses missions. »

**Art. 5.** In artikel 3 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 20 oktober 1998 en 2 januari 2001, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) in § 1 vervallen de woorden « en reagentia » en de woorden « als ze voor menselijke geneeskunde, en door de minister van Landbouw, als ze voor de diergeneeskunde bestemd zijn »;

2°) § 1 wordt aangevuld als volgt :

« De Koning kan eveneens regels vastleggen inzake de door deze personen te vervullen administratieve taken alsook de door hen bij te houden administratieve gegevens. »;

3°) een § 2, een § 3 en een § 4 worden toegevoegd, luidende :

« § 2. De Koning legt de voorwaarden en regels vast inzake het bewaren, bereiden, ontvangen en afleveren van geneesmiddelen door personen gemachtigd geneesmiddelen af te leveren aan het publiek. Deze personen mogen geneesmiddelen voor menselijk gebruik uitsluitend betrekken bij houders van een vergunning voor de groothandel in geneesmiddelen of bij groothandelaars-verdelers. Zij mogen geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik uitsluitend betrekken bij groothandelaars-verdelers.

§ 3. De Koning legt de voorwaarden en regels vast inzake het bewaren, ontvangen en verschaffen van geneesmiddelen door dierenartsen gemachtigd geneesmiddelen te verschaffen bestemd voor gebruik bij het dier aan de verantwoordelijken van de dieren. De dierenartsen mogen geneesmiddelen uitsluitend betrekken bij hetzij groothandelaars – verdelers hetzij apothekers in een voor het publiek opengestelde apotheek en dit conform de regels en voorwaarden bepaald door de Koning.

§ 4. Ieder geneesmiddel wordt persoonlijk afgeleverd of verschaft aan de patiënt of aan de verantwoordelijke van de dieren of aan hun gemachtigde, behalve in de door de Koning bepaalde gevallen. Hij bepaalt daartoe de voorwaarden en regels.

Het te koop aanbieden op afstand aan patiënten of verantwoordelijken van de dieren bij wijze van eender welk middel van geneesmiddelen die aan een voorschrift onderworpen zijn, is evenwel verboden. »

**Art. 6.** In artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1970, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) in het eerste lid worden de woorden « en het verkopen » vervangen door de woorden « , het afleveren en het verschaffen »;

2°) het tweede lid wordt opgeheven.

**Art. 7.** In artikel 5 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 29 april 1996 en gewijzigd bij de wetten van 20 oktober 1998 en 30 december 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) in § 1 worden de woorden « het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu » vervangen door de woorden « de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu » en worden de woorden « de beoefenaars bedoeld in het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies » vervangen door de woorden « de beroepsbeoefenaars bedoeld in het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen »;

2°) § 1 wordt aangevuld met de woorden « of aan het publiek »;

3°) in § 2 wordt de eerste volzin aangevuld als volgt :

« bestemd voor de in § 1 bedoelde beroepsbeoefenaars alsook voor het publiek. »

**Art. 8.** In artikel 6 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 en bij de wetten van 20 oktober 1998, 12 augustus 2000, 30 december 2001 en 22 december 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) § 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. Een geneesmiddel mag slechts in de handel worden gebracht, nadat een vergunning voor het in de handel brengen is verleend hetzij door de minister of zijn afgevaardigde overeenkomstig de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, hetzij door de Europese Commissie overeenkomstig het Gemeenschapsrecht.

Daartoe moet, behoudens in het geval van vergunningen voor het in de handel brengen verleend door de Europese Commissie, een aanvraag gericht worden aan de minister of zijn afgevaardigde die een beslissing neemt over de aanvraag op basis van het advies van de betrokken Commissie bedoeld in het elfde lid. De aanvrager of houder van een vergunning voor het in de handel brengen moet in een lidstaat gevestigd zijn.

De Koning legt de voorwaarden, de termijnen en de regels vast van de procedure inzake het onderzoek van aanvragen voor een vergunning voor het in de handel brengen, alsook de te vervullen voorwaarden voor het bekomen van een vergunning voor het in de handel

**Art. 5.** À l'article 3 de la même loi, modifié par les lois des 20 octobre 1998 et 2 janvier 2001, dont le texte actuel formera le § 1<sup>er</sup>, sont apportées les modifications suivantes :

1°) au § 1<sup>er</sup>, les mots « et réactifs » et les mots « lorsqu'ils sont destinés à la médecine humaine, et par le ministre de l'Agriculture lorsqu'ils sont destinés à la médecine vétérinaire » sont supprimés;

2°) le § 1<sup>er</sup> est complété comme suit :

« Le Roi peut également fixer des règles concernant les tâches administratives à remplir par ces personnes et déterminer les données administratives à conserver par elles. »;

3°) un § 2, un § 3 et un § 4 sont ajoutés, libellés comme suit :

« § 2. Le Roi fixe les conditions et les modalités en matière de conservation, de préparation, de réception et de délivrance de médicaments par les personnes habilitées à délivrer des médicaments au public. Ces personnes ne peuvent se procurer des médicaments à usage humain qu'auprès des titulaires d'une autorisation de distribution en gros ou des grossistes-répartiteurs. Elles ne peuvent se procurer des médicaments à usage vétérinaire qu'auprès des grossistes-répartiteurs.

§ 3. Le Roi fixe les conditions et les modalités en matière de conservation, de réception et de fourniture de médicaments par les médecins vétérinaires habilités à fournir aux responsables des animaux des médicaments destinés à être utilisés chez l'animal. Les médecins vétérinaires ne peuvent se procurer des médicaments que soit auprès des grossistes-répartiteurs soit auprès des pharmaciens dans une officine pharmaceutique ouverte au public et ceci conformément aux modalités et conditions fixées par le Roi.

§ 4. Tout médicament est délivré ou fourni personnellement au patient ou au responsable d'animaux ou à leur mandataire, excepté dans les cas déterminés par le Roi. Il en fixe les conditions et les modalités.

Toutefois, l'offre en vente à distance aux patients ou aux responsables des animaux par n'importe quel moyen de médicaments soumis à prescription est interdite. »

**Art. 6.** À l'article 4 de la même loi, modifié par la loi du 16 juin 1970, sont apportées les modifications suivantes :

1°) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « et au débit » sont remplacés par les mots « , à la délivrance et à la fourniture »;

2°) l'alinéa 2 est abrogé.

**Art. 7.** A l'article 5 de la même loi, remplacé par la loi du 29 avril 1996 et modifié par les lois des 20 octobre 1998 et 30 décembre 2001, sont apportées les modifications suivantes :

1°) au § 1<sup>er</sup>, les mots, « le ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement » sont remplacés par les mots « le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement » et les mots « prestataires visés à l'arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et des commissions médicales » sont remplacés par les mots « praticiens visés à l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé »;

2°) le § 1<sup>er</sup> est complété par les mots « ou au public »;

3°) au § 2, la première phrase est complétée comme suit :

« destinée aux praticiens visés au § 1<sup>er</sup> ainsi qu'au public. »

**Art. 8.** A l'article 6 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 8 août 1997 et par les lois des 20 octobre 1998, 12 août 2000, 30 décembre 2001 et 22 décembre 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1°) le § 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Aucun médicament ne peut être mis sur le marché sans qu'une autorisation de mise sur le marché n'ait été octroyée, soit par le ministre ou son délégué conformément aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, soit par la Commission européenne conformément au droit communautaire.

A cette fin, sauf en cas d'autorisations de mise sur le marché octroyées par la Commission européenne, une demande doit être adressée au ministre ou à son délégué qui prend une décision à propos de la demande sur la base de l'avis de la Commission concernée visée à l'alinéa 11. Le demandeur ou le titulaire d'une autorisation de mise sur le marché doit être établi dans un Etat membre.



brenge. Dit onderzoek strekt ertoe na te gaan of het geneesmiddel waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen aangevraagd wordt, voldoet aan de door Hem vastgelegde algemene vereisten inzake kwaliteit, veiligheid en werkzaamheid op basis van onder meer de resultaten van de farmaceutische, preklinische en klinische proeven. Daartoe bepaalt Hij de inhoud van de aanvraag die minstens een ontwerp van de bijsluiter, van de samenvatting van de kenmerken van het product, van de primaire verpakking en van de buitenverpakking van het geneesmiddel moet bevatten en die worden goedgekeurd bij het verlenen van de vergunning voor het in de handel brengen. Hij kan eveneens de vorm vastleggen volgens dewelke de aanvraag moet worden ingediend. Voor het onderzoek van de aanvragen ingediend overeenkomstig de bepalingen van dit artikel, artikel 6bis en hun uitvoeringsbesluiten gaat de minister of zijn afgevaardigde na of het overgelegde dossier met de bepalingen van deze artikelen en hun uitvoeringsbesluiten in overeenstemming is en onderzoekt of aan de voorwaarden voor de afgifte van een vergunning voor het in de handel brengen is voldaan. Dit onderzoek kan tevens aanvullende gegevens te verstrekken door de aanvrager betreffen. Bovendien kan de minister of zijn afgevaardigde het geneesmiddel, de grondstoffen, en indien nodig, de tussenproducten of andere substanties van het geneesmiddel onderwerpen aan een onderzoek door een laboratorium door hem of door een bevoegde instantie van een andere lidstaat met een gelijkwaardige wetgeving erkend of door een officieel voor geneesmiddelencontroles erkend laboratorium teneinde na te gaan of de in de ingediende aanvraag beschreven controlemethoden bevredigend zijn.

Naast de algemeen geldende vereisten voor het verlenen van vergunningen voor het in de handel brengen van geneesmiddelen zoals bedoeld in het derde lid, kan de Koning voor bepaalde specifieke soorten geneesmiddelen die Hij aanwijst wegens hun aard bijkomende voorwaarden opleggen.

De Koning kan tevens voor homeopathische geneesmiddelen en voor traditionele kruideneesmiddelen voor menselijk gebruik afwijken van de algemeen geldende vereisten voor het verlenen van vergunningen voor het in de handel brengen van geneesmiddelen zoals bedoeld in het derde lid door een vereenvoudigde vergunningsprocedure te voorzien in toepassing van het Gemeenschapsrecht. Hij bepaalt de voorwaarden, de termijnen en de regels van de procedure inzake het onderzoek van aanvragen voor een vergunning voor het in de handel brengen voor die categorieën geneesmiddelen, hierna registratie genoemd, alsook de te vervullen voorwaarden voor het bekomen van een registratie. Ook bepaalt Hij welke bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten van toepassing zijn voor elk van deze categorieën geneesmiddelen en kan Hij, indien nodig, de voorschriften van deze wet aanpassen aan de aard van deze geneesmiddelen in toepassing van het Gemeenschapsrecht.

Een aanvraag voor een vergunning voor het in de handel brengen of registratie is slechts ontvankelijk wanneer deze volledig is en conform de door de Koning vastgelegde bepalingen werd ingediend. Slechts indien de aanvraag voorafgaandelijk werd ontvankelijk verklaard overeenkomstig de door Hem vastgelegde voorwaarden, termijnen en regels wordt deze voorgelegd ter advies van de betrokken Commissie bedoeld in het elfde lid.

De vergunning voor het in de handel brengen of de registratie wordt geweigerd indien het geneesmiddel waarvoor een aanvraag werd ingediend niet voldoet aan de in deze wet of haar uitvoeringsbesluiten gestelde voorwaarden.

De Koning legt tevens de voorwaarden, de termijnen en de regels vast van de procedure inzake het onderzoek van aanvragen voor een vergunning voor het in de handel brengen of registratie in het geval dat voor eenzelfde geneesmiddel reeds een vergunning voor het in de handel brengen of registratie werd verleend of een aanvraag daartoe in behandeling is in een andere lidstaat, wederzijdse erkenningsprocedure genoemd. Hij bepaalt eveneens de te vervullen voorwaarden voor het bekomen van een vergunning voor het in de handel brengen of registratie in die gevallen. Hij bepaalt tevens de regels waaronder de minister of zijn afgevaardigde samenwerkt met de bevoegde instanties van andere lidstaten bij de beoordeling van aanvragen voor vergunningen voor het in de handel brengen of registraties van geneesmiddelen die tegelijkertijd in België en in één of meerdere andere lidstaten worden ingediend, gedecentraliseerde procedure genoemd. Hij bepaalt de voorwaarden, de termijnen en de regels van de procedure inzake het onderzoek van aanvragen voor een vergunning voor het in de handel brengen of registratie in die gevallen, alsook de te vervullen voorwaarden voor het bekomen van een vergunning voor het in de handel brengen of registratie in die gevallen. Deze samenwerking kan de overmaking van alle gegevens nuttig voor de beoordeling van dat geneesmiddel inhouden. Indien de minister of zijn afgevaardigde van mening is dat het verlenen van een vergunning voor het in de handel brengen of registratie voor het betrokken geneesmiddel een mogelijk ernstig risico voor de volksgezondheid inhoudt in het geval van een geneesmiddel voor menselijk gebruik of een mogelijk ernstig risico

Le Roi détermine les conditions, les délais et les modalités de la procédure d'examen des demandes d'une autorisation de mise sur le marché, ainsi que les conditions à remplir pour l'obtention d'une autorisation de mise sur le marché. Cet examen vise à vérifier si un médicament pour lequel une autorisation de mise sur le marché a été sollicitée satisfait aux exigences générales en matière de qualité, de sécurité et d'efficacité fixées par Lui, sur la base entre autres des résultats des essais pharmaceutiques, précliniques et cliniques. A cette fin, Il fixe le contenu de la demande qui doit comporter au moins le projet de la notice, le projet du résumé des caractéristiques du produit, le projet du conditionnement primaire et le projet de l'emballage extérieur du médicament et qui sont approuvés lors de l'octroi de l'autorisation de mise sur le marché. Il peut également fixer la forme sous laquelle la demande doit être introduite. Pour instruire les demandes introduites en vertu du présent article, de l'article 6bis et de leurs arrêtés d'exécution, le ministre ou son délégué vérifie que le dossier présenté est conforme aux dispositions de ces articles et de leurs arrêtés d'exécution et examine si les conditions d'octroi d'une autorisation de mise sur le marché sont remplies. Cet examen peut également porter sur des informations supplémentaires à fournir par le demandeur. En outre le ministre ou son délégué peut soumettre le médicament, les matières premières, et si nécessaire, les produits intermédiaires ou les autres substances du médicament au contrôle d'un laboratoire reconnu par lui ou par l'autorité compétente d'un autre Etat membre avec une législation équivalente ou par un laboratoire officiel pour le contrôle des médicaments afin de s'assurer que les méthodes de contrôle décrites dans la demande introduite sont satisfaisantes.

Outre les exigences générales applicables pour l'octroi d'une autorisation de mise sur le marché de médicaments, telles que visées à l'alinéa 3, le Roi peut, pour certaines catégories spécifiques de médicaments qu'Il désigne, imposer des conditions supplémentaires en raison de leur nature.

Le Roi peut également pour les médicaments homéopathiques et pour les médicaments traditionnels à base de plantes à usage humain déroger aux exigences générales visées à l'alinéa 3 pour l'octroi d'autorisations de mise sur le marché de médicaments en prévoyant une procédure d'autorisation simplifiée en application du droit communautaire. Il fixe les conditions, les délais et les modalités de la procédure d'examen des demandes d'une autorisation de mise sur le marché pour ces catégories de médicaments, ci-après dénommée enregistrement, ainsi que les conditions à remplir pour l'obtention d'un enregistrement. De même, Il détermine les dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution qui s'appliquent à chacune de ces catégories de médicaments et Il peut, si nécessaire, adapter les règles de la présente loi à la nature de ces médicaments en application du droit communautaire.

Une demande d'autorisation de mise sur le marché ou d'enregistrement n'est recevable que si elle est complète et introduite conformément aux dispositions fixées par le Roi. La demande n'est soumise à l'avis de la Commission concernée visée à l'alinéa 11 que si elle a été préalablement déclarée recevable selon les conditions, délais et modalités fixés par Lui.

L'autorisation de mise sur le marché ou l'enregistrement est refusé si le médicament pour lequel une demande a été introduite ne satisfait pas aux conditions fixées par la présente loi ou ses arrêtés d'exécution.

Le Roi fixe également les conditions, les délais et les modalités de la procédure d'examen des demandes d'une autorisation de mise sur le marché ou d'enregistrement, dans le cas où, pour un même médicament, une autorisation de mise sur le marché ou un enregistrement est octroyé ou en instance dans un autre Etat membre, dénommée procédure de reconnaissance mutuelle. Il fixe également les conditions à remplir pour l'obtention d'une autorisation de mise sur le marché ou d'enregistrement dans ces cas. Il fixe également les modalités selon lesquelles le ministre ou son délégué collabore avec les autorités compétentes d'autres Etats membres à l'appréciation des demandes d'autorisation de mise sur le marché ou d'enregistrement de médicaments qui sont introduites en même temps en Belgique et dans un ou plusieurs autres Etats membres, dénommée procédure décentralisée. Il fixe les conditions, les délais et les modalités de la procédure d'examen des demandes d'autorisation de mise sur le marché ou d'enregistrement dans ces cas, ainsi que les conditions à remplir pour l'obtention d'une autorisation de mise sur le marché ou enregistrement dans ces cas. Cette collaboration peut consister en la remise de l'ensemble des données utiles pour l'appréciation de ce médicament. Si le ministre ou son délégué juge que l'octroi d'une autorisation de mise sur le marché ou d'un enregistrement pour le médicament concerné engendre un

voor de gezondheid van mens of dier of voor het milieu inhoudt in het geval van een geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik, meldt hij dit met het oog op de toepassing van de procedure bedoeld in het volgende lid. Indien één of meerdere andere lidstaten bij de toepassing van hetzij de wederzijdse erkenningsprocedure hetzij de gedecentraliseerde procedure bovenvermelde risico's invoeren, kan de minister of zijn afgevaardigde op verzoek van de aanvrager de vergunning voor het in de handel brengen of registratie verlenen zonder de uitkomst van de procedure bedoeld in het volgende lid af te wachten. De verlening van deze vergunning voor het in de handel brengen of registratie gebeurt echter zonder afbreuk te doen aan de uitkomst van de procedure bedoeld in het volgende lid.

Indien voor een geneesmiddel verscheidene aanvragen voor een vergunning voor het in de handel brengen of registratie zijn ingediend en het blijkt dat in de lidstaten onderling afwijkende beslissingen zijn genomen over het verlenen, het schorsen of het intrekken van deze vergunning voor het in de handel brengen of registratie, kan de minister of zijn afgevaardigde of de aanvrager of houder van de vergunning voor het in de handel brengen of de registratie van een geneesmiddel de zaak voorleggen aan het betrokken Comité opgericht binnen het Europees Bureau. In bijzondere gevallen wanneer de belangen van de Gemeenschap in het geding zijn, leggen de minister of zijn afgevaardigde of de aanvrager of houder van de vergunning voor het in de handel brengen of de registratie de zaak voor aan het betrokken Comité, alvorens een beslissing genomen wordt over een aanvraag voor een vergunning voor het in de handel brengen of registratie of de schorsing, de intrekking of de wijziging ervan. De minister of zijn afgevaardigde brengt de aanvrager of de houder van de vergunning voor het in de handel brengen of de registratie op de hoogte van het feit dat hij de zaak heeft voorgelegd aan het betrokken Comité. Op basis van de beschikking genomen door de Europese Commissie, bijgestaan door het Permanent Comité ingesteld door hetzij artikel 121 van de richtlijn 2001/83/EG van 6 november 2001 tot vaststelling van een communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor menselijk gebruik hetzij artikel 89 van de richtlijn 2001/82/EG van 6 november 2001 tot vaststelling van een communautair wetboek voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik, verleent de minister of zijn afgevaardigde de vergunning of de registratie of trekt ze in, dan wel past hij de voorwaarden van de vergunning voor het in de handel brengen of de registratie zodanig aan dat ze aan de beschikking beantwoordt. De minister of zijn afgevaardigde deelt de toepassingsregels van deze beschikking mee aan de Europese Commissie en aan het Europees Bureau.

De Koning legt de voorwaarden, de termijnen en de regels vast nodig voor de toepassing van de bepalingen van het vorige lid.

De Koning richt een Commissie op voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik en een Commissie voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik met het oog op het verlenen van advies inzake aanvragen voor vergunningen voor het in de handel brengen, inzake het ter beschikking stellen van geneesmiddelen aan patiënten of dieren in de gevallen bedoeld in artikel 6<sup>quater</sup> en bepaald door de Koning, alsook inzake wetenschappelijke vragen in verband met geneesmiddelen. Hij kan tevens met het oog op het verlenen van advies inzake aanvragen voor registraties andere Commissies oprichten. Hij bepaalt de taken, de werking en de samenstelling van deze Commissies. Voor de coördinatie van hun taken kunnen deze Commissies voorzien in de oprichting van een Bureau, waarvan de Koning de taken, de werking en de samenstelling bepaalt.

De houder van een vergunning voor het in de handel brengen of registratie van een geneesmiddel is verantwoordelijk voor het in de handel brengen van het geneesmiddel. De benoeming van een vertegenwoordiger in België ontslaat de houder van een vergunning voor het in de handel brengen of een registratie niet van zijn burgerrechtelijke aansprakelijkheid.

De vergunning voor het in de handel brengen of de registratie laat de gemeenschappelijke aansprakelijkheid van de fabrikant en, in voorkomend geval, van de vergunning- of registratiehouder onverlet.

De aanvrager of houder van een vergunning voor het in de handel brengen of registratie is verantwoordelijk voor de juistheid van de ingediende bescheiden en gegevens.

Bij ontstentenis van een vergunning voor het in de handel brengen of van een in behandeling zijnde aanvraag voor een geneesmiddel voor menselijk gebruik, vergund in een andere lidstaat, kan de minister of zijn afgevaardigde om gegronde redenen in verband met de volksgezondheid een vergunning voor het in de handel brengen voor het betrokken geneesmiddel verlenen. De minister of zijn afgevaardigde zorgt in dit geval voor de naleving van de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten en meer in het bijzonder van de voorschriften bedoeld in § 1<sup>bis</sup> en § 1<sup>quinquies</sup>, en van de voorschriften van de artikelen 7, 8, 8<sup>bis</sup>, 9, 10, 12, 12<sup>quinquies</sup>, 12<sup>sexies</sup>, 14 en 14<sup>bis</sup>. De Koning bepaalt de voorwaarden, de termijnen en de regels van de procedure

risque potentiel grave pour la santé publique dans le cas d'un médicament à usage humain ou engendre un risque potentiel grave pour la santé de l'homme ou de l'animal, ou pour l'environnement dans le cas d'un médicament à usage vétérinaire, il le communique en vue de l'application de la procédure visée à l'alinéa suivant. Si un ou plusieurs autres Etats membres invoquent lors de l'application soit de la procédure de reconnaissance mutuelle soit de la procédure décentralisée les risques susmentionnés, le ministre ou son délégué peut, à la requête du demandeur, autoriser la mise sur le marché ou l'enregistrement du médicament sans attendre l'issue de la procédure visée à l'alinéa suivant. Dans ce cas, l'autorisation de mise sur le marché ou l'enregistrement est octroyé sans préjudice de l'issue de la procédure visée à l'alinéa suivant.

Lorsqu'un même médicament fait l'objet de plusieurs demandes d'autorisation de mise sur le marché ou d'enregistrement et que les Etats Membres ont adopté des décisions divergentes concernant l'octroi, la suspension ou le retrait de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement, le ministre ou son délégué ou le demandeur ou le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement peuvent saisir le Comité concerné créé au sein de l'Agence européenne. Dans des cas particuliers présentant un intérêt communautaire, le ministre ou son délégué ou le demandeur ou le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement saisissent le Comité concerné, avant qu'une décision ne soit prise sur la demande, la suspension, le retrait ou sur toute autre modification de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement. Le ministre ou son délégué communique au demandeur ou au titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement le fait qu'il a saisi le Comité concerné. Sur base de la décision adoptée par la Commission européenne, assistée par le Comité Permanent instauré par soit l'article 121 de la directive 2001/83/CE du 6 novembre 2001 instituant un code communautaire relatif aux médicaments à usage humain, soit l'article 89 de la directive 2001/82/CE du 6 novembre 2001 instituant un code communautaire relatif aux médicaments vétérinaires, le ministre ou son délégué octroie ou retire l'autorisation de mise sur le marché ou l'enregistrement ou apporte à l'autorisation ou à l'enregistrement les modifications nécessaires en vue de la mise en conformité avec cette décision. Le ministre ou son délégué communique les modalités d'application de cette décision à la Commission européenne et à l'Agence européenne.

Le Roi fixe les conditions, les délais et les modalités nécessaires pour l'application des dispositions de l'alinéa précédent.

Le Roi instaure une Commission pour les médicaments à usage humain et une Commission pour les médicaments à usage vétérinaire destinées à fournir des avis concernant les demandes d'autorisation de mise sur le marché, la mise à disposition de médicaments aux patients ou aux animaux dans les cas visés à l'article 6<sup>quater</sup> et déterminés par le Roi, ainsi que les questions scientifiques en rapport avec des médicaments. Il peut également instaurer d'autres Commissions destinées à fournir des avis concernant les demandes d'enregistrement. Il détermine les missions, le fonctionnement et la composition de ces Commissions. Pour la coordination de leurs tâches, les Commissions peuvent prévoir la création d'un Bureau, dont le Roi fixe les tâches, le fonctionnement et la composition.

Le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement d'un médicament est responsable de la mise sur le marché de ce médicament. La désignation d'un représentant en Belgique n'exonère pas le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement de sa responsabilité civile.

L'autorisation de mise sur le marché ou l'enregistrement ne porte pas atteinte à la responsabilité de droit commun du fabricant et, le cas échéant, du titulaire de l'autorisation ou de l'enregistrement.

Le demandeur ou le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement est responsable de l'exactitude des documents et des données fournis.

En l'absence d'autorisation de mise sur le marché ou de demande en instance pour un médicament à usage humain autorisé dans un autre Etat membre, le ministre ou son délégué peut, pour des raisons de santé publique justifiées, octroyer une autorisation de mise sur le marché pour ce médicament. Le ministre ou son délégué veille dans ce cas au respect de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, et notamment des prescrits des § 1<sup>er</sup>bis et § 1<sup>er</sup>quinquies et des prescrits des



inzake het onderzoek van aanvragen voor een vergunning voor het in de handel brengen of registratie in die gevallen, alsook de te vervullen voorwaarden voor het bekomen van een vergunning voor het in de handel brengen of registratie in die gevallen.»;

2°) er wordt een § 1bis ingevoegd, luidende :

« § 1bis. Bij het verlenen van de vergunning voor het in de handel brengen of registratie van een geneesmiddel vermeldt de minister of zijn afgevaardigde de indeling van het geneesmiddel als :

- geneesmiddel aan voorschrift onderworpen
- geneesmiddel niet aan voorschrift onderworpen.

De minister of zijn afgevaardigde bepaalt tevens de indeling van de geneesmiddelen waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen of registratie werd verleend door de Europese Commissie, eventueel rekening houdend met de in het volgende lid bepaalde subcategorieën voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik.

De geneesmiddelen voor menselijk gebruik die alleen op voorschrift kunnen worden afgeleverd, kunnen worden onderworpen aan volgende subcategorieën :

- geneesmiddelen op voorschrift waarvan de aflevering niet verlengbaar is;
- geneesmiddelen op voorschrift waarvan de aflevering verlengbaar is;
- geneesmiddelen die aan een bijzonder voorschrift zijn onderworpen;
- geneesmiddelen op voorschrift die voor bepaalde groepen specialisten zijn gereserveerd en/of waarvan de aflevering aan de ziekenhuisapotheeker wordt voorbehouden, « beperkt voorschrift » genoemd.

De geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik die aan een voorschrift worden onderworpen kunnen op basis van de bepalingen van de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde aan bijkomende voorwaarden inzake het voorschrijven, verschaffen en toedienen worden onderworpen.

De Koning bepaalt de criteria waarop bij de toekenning van de vergunning voor het in de handel brengen of registratie het geneesmiddel in die categorieën en, eventueel subcategorieën wordt ingedeeld.

De minister of zijn afgevaardigde stelt een lijst op van geneesmiddelen die uitsluitend op voorschrift te verkrijgen zijn en geeft daarbij zo nodig de subcategorie aan. Deze lijst wordt jaarlijks bijgewerkt en meegedeeld aan de Europese Commissie en de andere lidstaten.

De minister of zijn afgevaardigde kan de indeling nadat een vergunning voor het in de handel brengen of registratie werd verleend, wijzigen hetzij op eigen initiatief, hetzij op aanvraag van de vergunning- of registratiehouder.

De Koning bepaalt de voorwaarden en regels waaronder deze wijziging wordt toegekend.

Bovendien kan de vergunning voor het in de handel brengen van een geneesmiddel in uitzonderlijke omstandigheden en om redenen van volksgezondheid worden onderworpen aan de toepassing van een risicobeheerprogramma, hetzij op voorstel van de aanvrager van de vergunning voor het in de handel brengen van het geneesmiddel, hetzij worden opgelegd door de minister of zijn afgevaardigde bij het toekennen van die vergunning of later. Het risicobeheerprogramma kan beperkende voorwaarden vastleggen inzake het voorschrijven, de wijze van aflevering of verschaffing en het gebruik of de toediening van het geneesmiddel met het oog op een veilig gebruik ervan. Dit risicobeheerprogramma begeleidt de vergunning voor het in de handel brengen. De houder van de vergunning voor het in de handel brengen is verantwoordelijk voor de toepassing ervan. De minister of zijn afgevaardigde kan na overleg met de houder van de vergunning voor het in de handel brengen bijkomende maatregelen treffen, teneinde de toepassing van het risicobeheerprogramma, in voorkomend geval opgelegd door de Europese Commissie, te verzekeren en de professionele gebruikers, de patiënten of de verantwoordelijken van de dieren op de hoogte te brengen van de specifieke maatregelen waarvan het in de handel brengen van dat geneesmiddel het voorwerp is.

articles 7, 8, 8bis, 9, 10, 12, 12quinquies, 12sexies, 14 et 14bis. Le Roi fixe les conditions, les délais et les modalités de la procédure d'examen des demandes d'autorisation de mise sur le marché ou d'enregistrement dans ces cas, ainsi que les conditions à remplir pour l'obtention d'une autorisation de mise sur le marché ou enregistrement dans ces cas »;

2°) il est inséré un § 1<sup>er</sup>bis, rédigé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>bis. Lors de l'octroi de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement d'un médicament, le ministre ou son délégué précise la classification du médicament en :

- médicament soumis à prescription
- médicament non soumis à prescription.

Le ministre ou son délégué détermine également la classification des médicaments pour lesquels une autorisation de mise sur le marché ou un enregistrement a été délivré par la Commission européenne, en tenant compte le cas échéant des sous-catégories pour les médicaments à usage humain définies à l'alinéa suivant.

Les médicaments à usage humain qui ne peuvent être délivrés que sur prescription, peuvent être soumis aux sous-catégories suivantes :

- médicaments sur prescription dont la délivrance ne peut pas être prolongée;
- médicaments sur prescription dont la délivrance peut être prolongée;
- médicaments soumis à prescription spéciale;
- médicaments sur prescription dite « restreinte », réservés à certains groupes de spécialistes et/ou dont la délivrance est réservée aux pharmaciens d'hôpital.

Les médicaments à usage vétérinaire qui sont soumis à prescription peuvent, sur la base des dispositions de la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire, être soumis à des conditions supplémentaires en ce qui concerne la prescription, la fourniture et l'administration.

Le Roi fixe les critères sur la base desquels, lors de l'octroi de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement le médicament est classé dans ces catégories et, le cas échéant, dans ces sous-catégories.

Le ministre ou son délégué établit la liste des médicaments dont la délivrance est soumise à l'obligation de prescription, en précisant, si nécessaire, la sous-catégorie. Cette liste est mise à jour annuellement et communiquée à la Commission européenne et aux autres Etats membres.

Le ministre ou son délégué peut modifier la classification après l'octroi d'une autorisation de mise sur le marché ou d'un enregistrement, soit de sa propre initiative, soit sur demande du titulaire de l'autorisation ou de l'enregistrement.

Le Roi fixe les conditions et les modalités selon lesquelles cette modification est accordée.

En outre, l'autorisation de mise sur le marché d'un médicament peut, dans des circonstances exceptionnelles et pour des raisons de santé publique, être soumise à l'application d'un programme de gestion des risques, soit sur proposition du demandeur de l'autorisation de mise sur le marché du médicament, soit sur injonction du ministre ou de son délégué, au moment de l'octroi de l'autorisation ou ultérieurement. Le programme de gestion des risques peut fixer des conditions restrictives en ce qui concerne la prescription, le mode de délivrance ou de fourniture, et l'usage ou l'administration du médicament en vue de son usage sûr. Ce programme de gestion des risques accompagne l'autorisation de mise sur le marché. Le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché est responsable de son application. Le ministre ou son délégué peut, après concertation avec le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché, prendre des mesures supplémentaires afin d'assurer l'application du programme de gestion des risques, le cas échéant imposé par la Commission européenne et d'informer les utilisateurs professionnels, les patients ou les responsables des animaux des mesures spécifiques dont fait objet la mise sur le marché de ce médicament.

Indien de vergunning voor het in de handel brengen van een specifiek geneesmiddel verbonden wordt aan de toepassing van een risicobeheerprogramma, kan de minister of zijn afgevaardigde beslissen dat alle geneesmiddelen die dezelfde actieve substantie of substanties bevatten tevens aan een risicobeheerprogramma worden onderworpen overeenkomstig gelijkaardige regels. Daartoe kan de minister of zijn afgevaardigde tevens opleggen dat reeds verleende vergunningen voor het in de handel brengen van geneesmiddelen in die zin gewijzigd worden.

De Koning bepaalt de voorwaarden, de termijnen en de regels van de procedure inzake het onderzoek van aanvragen voor een vergunning voor het in de handel brengen of registratie in die gevallen of de wijziging ervan, alsook de te vervullen voorwaarden voor het bekomen van een vergunning voor het in de handel brengen of registratie of de wijziging ervan in die gevallen.

In uitzonderlijke omstandigheden en na overleg met de aanvrager kan een vergunning voor het in de handel brengen worden verleend mits de vergunninghouder aan bepaalde voorwaarden voldoet, met name wat betreft de veiligheid van het geneesmiddel, de melding van elk met het gebruik verband houdend incident aan de minister of zijn afgevaardigde en de te treffen maatregelen. De Koning legt de objectieve en controleerbare redenen en voorwaarden alsook de regels vast waaronder een vergunning voor het in de handel brengen onder bepaalde voorwaarden kan worden verleend. Het behoud van dergelijke vergunning voor het in de handel brengen moet gekoppeld worden aan een jaarlijkse herbeoordeling van deze voorwaarden. De lijst van deze voorwaarden alsook de termijnen en de data waarop aan deze voorwaarden moet voldaan zijn, worden voor het publiek toegankelijk gemaakt.»;

3°) er wordt een § 1<sup>ter</sup> ingevoegd, luidende :

« § 1<sup>ter</sup>. De vergunning voor het in de handel brengen of de registratie zijn vijf jaar geldig.

De minister of zijn afgevaardigde kan na verloop van die vijf jaar, op vraag van de vergunning- of registratiehouder, de geldigheid van de vergunning voor het in de handel brengen of registratie verlengen nadat de voordelen en risico's van het geneesmiddel opnieuw werden afgewogen. De Koning legt de voorwaarden, de termijnen en de regels daartoe vast.

Na deze verlenging is de vergunning voor het in de handel brengen of registratie voor onbeperkte tijd geldig, tenzij de minister of zijn afgevaardigde op gerechtvaardigde gronden in verband met geneesmiddelenbewaking besluit de vergunning voor het in de handel brengen of de registratie eenmaal voor nogmaals vijf jaar te verlengen. De Koning legt de voorwaarden en regels daartoe vast.

Iedere vergunning voor het in de handel brengen of registratie die niet binnen drie jaar na de verlening ervan wordt gevolgd door het daadwerkelijk in de handel brengen van het desbetreffende geneesmiddel vervalt.

Indien een vergund of geregistreerd geneesmiddel, eerder in de handel gebracht, gedurende drie opeenvolgende jaren niet of niet meer daadwerkelijk in de handel is vervald, de voor dit geneesmiddel verleende vergunning voor het in de handel brengen of registratie.

n toepassing van de twee voorgaande leden wordt de vergunning voor het in de handel brengen of registratie geschrapt. Alvorens over te gaan tot de schrapping van de vergunning voor het in de handel brengen of registratie zoals voorzien in de twee voorgaande leden wordt de vergunning - of registratiehouder door de minister of zijn afgevaardigde op de hoogte gebracht van dit voornemen en kan hij hetzij op initiatief van de minister of zijn afgevaardigde of op eigen initiatief gehoord worden.

In uitzonderlijke omstandigheden en om redenen van volksgezondheid of van bescherming van de gezondheid van dieren of mensen kan de minister of zijn afgevaardigde vrijstellingen verlenen van het bepaalde in het vierde en vijfde lid.»;

4°) er wordt een § 1<sup>quater</sup> ingevoegd, luidende :

« § 1<sup>quater</sup>. De houder van een vergunning voor het in de handel brengen of van een registratie moet, na verlening van de vergunning voor het in de handel brengen of de registratie voor wat betreft de fabricagewijze en de controlemethoden rekening houden met de wetenschappelijke en technische vooruitgang en de wijzigingen aanbrengen die nodig zijn om te waarborgen dat het geneesmiddel volgens algemeen aanvaarde wetenschappelijke methoden wordt vervaardigd en gecontroleerd.

Deze wijzigingen zijn onderworpen aan een wijziging van de vergunning voor het in de handel brengen of registratie en moeten voorafgaandelijk worden goedgekeurd hetzij door de minister of zijn afgevaardigde, hetzij door de Europese Commissie.

Si l'autorisation de mise sur le marché d'un médicament spécifique est liée à l'application d'un programme de gestion des risques, le ministre ou son délégué peut décider que tous les médicaments qui contiennent la (les) même(s) substance(s) active(s) sont également soumis à un programme de gestion des risques selon des règles similaires. A cette fin, le ministre ou son délégué peut également imposer que les autorisations de mise sur le marché de médicaments qui ont déjà été octroyées soient modifiées dans ce sens.

Le Roi fixe les conditions, les délais et les modalités de la procédure d'examen des demandes d'autorisation de mise sur le marché ou d'enregistrement dans ces cas ou leur modification, ainsi que les conditions à remplir pour l'obtention d'une autorisation de mise sur le marché ou enregistrement ou leur modification dans ces cas.

Dans des circonstances exceptionnelles et après concertation avec le demandeur, l'autorisation de mise sur le marché peut être octroyée sous réserve de l'obligation faite au demandeur de remplir certaines conditions concernant notamment la sécurité du médicament, la notification au ministre ou à son délégué de tout incident lié à son utilisation et les mesures à prendre. Le Roi fixe les raisons et conditions objectives et vérifiables ainsi que les modalités sous lesquelles une autorisation de mise sur le marché sous réserve de remplir certaines conditions peut être octroyée. Le maintien d'une telle autorisation de mise sur le marché est lié à la réévaluation annuelle de ces conditions. La liste de ces conditions ainsi que les délais et les dates d'exécution de ces conditions sont rendues accessibles au public.»;

3°) il est inséré un § 1<sup>er</sup>ter, rédigé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>ter. L'autorisation de mise sur le marché ou l'enregistrement est valable pendant cinq ans.

Le ministre ou son délégué peut, au terme des cinq ans, prolonger la validité de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement, sur demande du titulaire et sur la base d'une évaluation du rapport bénéfice/risque. Le Roi fixe les conditions, les délais et les modalités à cette fin.

Une fois renouvelée, l'autorisation de mise sur le marché ou l'enregistrement est valable pour une durée illimitée, sauf si le ministre ou son délégué décide, pour des raisons justifiées ayant trait à la pharmacovigilance, de procéder à un nouveau renouvellement quinquennal de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement. Le Roi fixe les conditions et les modalités à cette fin.

Toute autorisation de mise sur le marché ou tout enregistrement qui, dans les trois années qui suivent son octroi, n'est pas suivi d'une mise sur le marché effective du médicament concerné, devient caduque.

Lorsqu'un médicament autorisé ou enregistré, précédemment mis sur le marché, n'est pas ou n'est plus effectivement sur le marché pendant trois années consécutives, l'autorisation de mise sur le marché ou l'enregistrement octroyé pour ce médicament devient caduque.

En application des deux alinéas précédents, l'autorisation de mise sur le marché ou l'enregistrement est radié. Avant qu'il ne soit procédé à la radiation de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement comme prévu aux deux alinéas précédents, le titulaire de l'autorisation ou de l'enregistrement est informé par le ministre ou son délégué de cette intention et il peut être entendu, soit de sa propre initiative, soit à l'initiative du ministre ou de son délégué.

Le ministre ou son délégué peut, dans des circonstances exceptionnelles et pour des raisons de santé publique ou pour des motifs de protection de la santé humaine ou animale, accorder des dérogations aux alinéas 4 et 5.»;

4°) il est inséré un § 1<sup>er</sup>quater, rédigé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>quater. Le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement doit, après l'octroi de cette autorisation de mise sur le marché ou de cet enregistrement, pour ce qui est des méthodes de fabrication et de contrôle, tenir compte des progrès scientifiques et techniques, et introduire toutes les modifications nécessaires pour que le médicament soit fabriqué et contrôlé selon des méthodes scientifiques généralement acceptées.

Ces modifications sont soumises à une modification de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement et doivent être approuvées préalablement, soit par le ministre ou son délégué, soit par la Commission européenne.

De houder van een vergunning voor het in de handel brengen of registratie stelt de minister of zijn afgevaardigde onverwijld in kennis van alle nieuwe informatie welke kan leiden tot een wijziging van het dossier ingediend bij de aanvraag voor een vergunning voor het in de handel brengen of registratie, of van de gegevens of de documenten die de vergunning voor het in de handel brengen of registratie begeleiden.

De houder van een vergunning voor het in de handel brengen of registratie stelt de minister of zijn afgevaardigde onverwijld in kennis van elk door de bevoegde overheid van elk land waar het geneesmiddel in de handel wordt gebracht, opgelegd verbod of opgelegde beperking en van alle andere nieuwe gegevens die op de beoordeling van de voordelen en risico's van het betrokken geneesmiddel van invloed kunnen zijn.

Teneinde een permanente afweging van voordelen en risico's mogelijk te maken, kan de minister of zijn afgevaardigde de houder van een vergunning voor het in de handel brengen of registratie te allen tijde verzoeken om gegevens waaruit blijkt dat de afweging van de risico's en de voordelen gunstig blijft uitvallen.

De houder van een vergunning voor het in de handel brengen of registratie legt elke door hem voorgenomen wijziging in het dossier ingediend bij de aanvraag of in de documenten die de vergunning voor het in de handel brengen of registratie begeleiden, ter kennisgeving of goedkeuring voor aan de minister of zijn afgevaardigde of de Europese Commissie. Iedere wijziging moet voorgelegd worden aan de bevoegde overheden die de vergunning voor het in de handel brengen of de registratie hebben verleend, in voorkomend geval met toepassing van de procedure bedoeld in § 1, achtste lid. De Koning bepaalt de termijnen, de voorwaarden en de regels waaronder deze wijzigingen kunnen worden toegekend.

De Koning bepaalt de voorwaarden en regels waaronder in uitzonderlijke omstandigheden en ter bescherming van de volksgezondheid dringende beperkende maatregelen ten aanzien van het geneesmiddel kunnen genomen worden alvorens een definitieve beslissing genomen wordt omtrent de verlening, wijziging, schorsing of intrekking van de vergunning voor het in de handel brengen of de registratie door de minister of zijn afgevaardigde. Deze maatregelen worden binnen de met de minister overeengekomen termijn uitgevoerd. Onverminderd de mogelijke onmiddellijke toepassing van deze maatregelen, dient de houder van de vergunning voor het in de handel brengen of registratie een aanvraag tot wijziging ervan in te dienen overeenkomstig de voorwaarden en regels bedoeld in het vorige lid. »;

5°) er wordt een § 1<sup>quinquies</sup> ingevoegd, luidende :

« § 1<sup>quinquies</sup>. De vergunning voor het in de handel brengen en eventueel de registratie van een geneesmiddel gaan vergezeld van een bijsluitende en een samenvatting van de kenmerken van het product goedgekeurd door de minister of zijn afgevaardigde of door de Europese Commissie. De Koning bepaalt de inhoud en voorwaarden waaraan deze documenten moeten voldoen.

Deze documenten worden door de minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd bij het verlenen van de vergunning voor het in de handel brengen of registratie en onverwijld voor het publiek toegankelijk gemaakt. Bij de beoordeling van de aanvraag van een vergunning voor het in de handel brengen of registratie maakt de minister of zijn afgevaardigde eveneens een rapport op met een beoordeling van en opmerkingen over het dossier voorzover het de resultaten van de farmaceutische, preklinische en klinische proeven met het betrokken geneesmiddel betreft en indien het een geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik betreft, tevens voor wat betreft de resultaten van de onschadelijkheids- en residuproeven. Dit beoordelingsrapport wordt bijgewerkt zodra er nieuwe gegevens beschikbaar komen die voor de beoordeling van de kwaliteit, de veiligheid en de werkzaamheid van het betrokken geneesmiddel van belang zijn. De minister of zijn afgevaardigde maakt dit beoordelingsrapport onverwijld toegankelijk voor het publiek na het verlenen van de vergunning voor het in de handel brengen of registratie, met de motieven van zijn beslissing, na weglating van alle vertrouwelijke commerciële informatie, zelfs indien dit rapport slechts beschikbaar is in de taal die gebruikt werd in de procedure van behandeling van de aanvraag.

De motivering wordt voor iedere aangevraagde indicatie van een geneesmiddel afzonderlijk aangegeven.

De bijsluitende moet ontworpen en opgesteld zijn in gemakkelijk leesbare, duidelijke en begrijpelijke bewoordingen die de gebruiker of de verantwoordelijke van de dieren in staat stellen, indien nodig met hulp van beroepsbeoefenaars in de gezondheidszorg, het geneesmiddel op de juiste wijze te gebruiken. Daartoe houdt de aanvrager of de houder van een vergunning voor het in de handel brengen of registratie van een geneesmiddel voor menselijk gebruik rekening met de resultaten van het overleg met patiëntengroepen zodat de bijsluitende leesbaar, duidelijk en gebruiksvriendelijk is. Deze resultaten worden voorgelegd aan de minister of zijn afgevaardigde of de Europese Commissie.

Le titulaire de l'autorisation ou de l'enregistrement communique immédiatement au ministre ou à son délégué toute information nouvelle qui pourrait entraîner une modification du dossier introduit lors de la demande d'autorisation de mise sur le marché ou d'enregistrement, ou des renseignements ou documents qui accompagnent l'autorisation de mise sur le marché ou l'enregistrement.

Le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement communique immédiatement au ministre ou à son délégué toute interdiction ou restriction imposée par l'autorité compétente de tout pays dans lequel le médicament est mis sur le marché et toute autre information nouvelle qui pourrait influencer l'évaluation des bénéfices et des risques du médicament concerné.

Afin que le rapport bénéfice/risque puisse être évalué en permanence, le ministre ou son délégué peut à tout moment demander au titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement de transmettre des données démontrant que le rapport bénéfice/risque demeure favorable.

Le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement informe soit le ministre ou son délégué soit la Commission européenne, à titre d'information ou en vue d'une approbation, de toute modification qu'il se propose d'apporter au dossier introduit avec la demande ou aux documents qui accompagnent l'autorisation de mise sur le marché ou l'enregistrement. Chaque modification doit être soumise aux autorités compétentes qui ont octroyé l'autorisation de mise sur le marché ou l'enregistrement, le cas échéant en application de la procédure prévue au § 1<sup>er</sup>, alinéa 8. Le Roi fixe les délais, les conditions et les modalités selon lesquelles ces modifications peuvent être accordées.

Le Roi fixe les conditions et les modalités selon lesquelles, dans des circonstances exceptionnelles et pour des raisons de santé publique, des mesures d'urgence restrictives peuvent être prises vis-à-vis du médicament jusqu'à ce qu'une décision définitive soit prise par le ministre ou son délégué au sujet de l'octroi, de la modification, de la suspension ou du retrait de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement. Ces mesures sont mises en œuvre dans un délai défini en accord avec le ministre. Sans préjudice de l'application immédiate éventuelle de ces mesures, le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement doit introduire une demande de modification conformément aux conditions et modalités prévues à l'alinéa précédent. »;

5°) il est inséré un § 1<sup>erquinquies</sup>, rédigé comme suit :

« § 1<sup>erquinquies</sup>. L'autorisation de mise sur le marché, et le cas échéant l'enregistrement, d'un médicament est accompagné d'une notice et d'un résumé des caractéristiques du produit approuvés par le ministre ou son délégué ou par la Commission européenne. Le Roi fixe le contenu et les conditions auxquels ces documents doivent satisfaire.

Ces documents sont approuvés par le ministre ou son délégué lors de l'octroi de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement et sont rendus immédiatement accessibles au public. Lors de l'évaluation de la demande d'autorisation de mise sur le marché ou d'enregistrement, le ministre ou son délégué rédige un rapport d'évaluation et des commentaires sur le dossier quant aux résultats des essais pharmaceutiques, précliniques et cliniques du médicament concerné et, lorsqu'il concerne un médicament à usage vétérinaire, également quant aux résultats des essais d'innocuité et d'études de résidus. Ce rapport d'évaluation est mis à jour dès que de nouvelles informations qui s'avèrent importantes pour l'évaluation de la qualité, de la sécurité et de l'efficacité du médicament concerné deviennent disponibles. Le ministre ou son délégué met immédiatement à la disposition du public, après l'octroi de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement, le rapport d'évaluation avec les raisons justifiant sa décision, après suppression de toute information présentant un caractère de confidentialité commerciale, même si ce rapport n'est disponible que dans la langue utilisée dans la procédure d'examen de la demande.

Les motifs sont indiqués séparément pour chaque indication demandée d'un médicament.

La notice doit être conçue et rédigée en des termes facilement lisibles, clairs et compréhensibles, permettant aux utilisateurs et aux responsables d'animaux d'utiliser le médicament de façon appropriée, si nécessaire avec l'aide de professionnels de santé. A cette fin, le demandeur ou le titulaire d'une autorisation de mise sur le marché ou d'un enregistrement d'un médicament à usage humain tient compte des résultats de la consultation de groupes cibles de patients, afin de garantir la lisibilité, la clarté et la facilité d'utilisation de la notice. Ces résultats sont soumis au ministre ou à son délégué ou à la Commission européenne.



De Koning bepaalt de inhoud en voorwaarden waaraan de buitenverpakking, de primaire verpakking en de etikettering van geneesmiddelen moeten voldoen. De gegevens moeten duidelijk leesbaar, goed te begrijpen en onuitwisbaar zijn.

Voor bepaalde specifieke geneesmiddelen kan Hij wegens hun aard bijkomende vermeldingen opleggen. »;

6°) er wordt een § 1<sup>sexies</sup> ingevoegd, luidende :

« § 1<sup>sexies</sup>. Nadat een vergunning voor het in de handel brengen of registratie is verleend, deelt de vergunning - of registratiehouder de minister of zijn afgevaardigde de datum mee waarop het geneesmiddel daadwerkelijk in de handel wordt gebracht, rekening houdend met de verschillende aanbiedingsvormen waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen of registratie is verleend.

Wanneer het in de handel brengen van dit geneesmiddel tijdelijk of definitief wordt stopgezet, deelt de vergunning - of registratiehouder dit eveneens mee aan de minister of zijn afgevaardigde. Deze mededeling geschiedt, behoudens in uitzonderlijke omstandigheden, uiterlijk twee maanden voordat het in de handel brengen van het geneesmiddel wordt onderbroken.

Op verzoek van de minister of zijn afgevaardigde, met name in het kader van de geneesmiddelenbewaking, verstrekt de houder van de vergunning voor het in de handel brengen of van de registratie van een geneesmiddel de minister of zijn afgevaardigde alle gegevens over het afzetvolume van een geneesmiddel, alsook alle in zijn bezit zijnde gegevens betreffende het aantal voorschriften.

De Koning kan nadere regels vastleggen voor de toepassing van de bepalingen van deze paragraaf. »

**Art. 9.** Artikel 6<sup>bis</sup> van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 7 mei 2004, wordt hersteld in de volgende lezing :

« Art. 6<sup>bis</sup>. — § 1. In afwijking van artikel 6, § 1, derde lid, en onverminderd het recht inzake de bescherming van de industriële en commerciële eigendom, is de aanvrager van een vergunning voor het in de handel brengen van een geneesmiddel voor menselijk gebruik niet gehouden de resultaten over te leggen van de preklinische en klinische proeven indien hij kan aantonen dat het geneesmiddel voor menselijk gebruik generiek is ten opzichte van een referentiegeneesmiddel voor menselijk gebruik dat sinds ten minste acht jaar in België of in een andere Lidstaat vergund is of is geweest in de zin van artikel 6, § 1.

Een generiek geneesmiddel voor menselijk gebruik dat overeenkomstig deze bepaling is vergund, mag vóór het verstrijken van de periode van tien jaar volgend op het verlenen van de oorspronkelijke vergunning voor het in de handel brengen van het referentiegeneesmiddel voor menselijk gebruik niet in de handel worden gebracht.

Het eerste lid is ook van toepassing indien in België het referentiegeneesmiddel voor menselijk gebruik niet is vergund. In dat geval dient de aanvrager op het aanvraagformulier de naam van de lidstaat te vermelden waar het referentiegeneesmiddel voor menselijk gebruik vergund is of is geweest op basis van de gegevens bedoeld in artikel 6, § 1, derde lid. De minister of zijn afgevaardigde verzoekt in die gevallen de bevoegde instanties van de Lidstaat waar in het aanvraagformulier naar wordt verwezen, te bevestigen dat het referentiegeneesmiddel voor menselijk gebruik vergund is of is geweest in die lidstaat, alsook de volledige samenstelling van het referentiegeneesmiddel voor menselijk gebruik en, indien noodzakelijk, andere relevante bescheiden mee te delen. Op verzoek van de bevoegde instanties van andere lidstaten waar een aanvraag voor een vergunning voor het in de handel brengen is ingediend voor een generiek geneesmiddel voor menselijk gebruik dat verwijst naar een referentiegeneesmiddel voor menselijk gebruik dat in België vergund is of is geweest, zendt de minister of zijn afgevaardigde binnen één maand een bevestiging toe dat het referentiegeneesmiddel voor menselijk gebruik vergund is of is geweest, samen met de volledige samenstelling van het referentiegeneesmiddel voor menselijk gebruik en, indien noodzakelijk, andere relevante bescheiden.

De in het tweede lid genoemde periode van tien jaar wordt verlengd tot maximaal elf jaar indien de houder van de vergunning voor het in de handel brengen van een geneesmiddel voor menselijk gebruik gedurende de eerste acht jaar van de genoemde periode van tien jaar een vergunning voor het in de handel brengen voor één of meer nieuwe therapeutische indicaties verkrijgt die bij de wetenschappelijke beoordeling met het oog op het verlenen van een vergunning voor het in de handel brengen hiervoor, worden beschouwd als een belangrijk klinisch voordeel ten opzichte van de bestaande behandelingen.

Le Roi fixe le contenu et les conditions auxquels l'emballage extérieur, le conditionnement primaire et l'étiquetage de médicaments doivent satisfaire. Les mentions doivent être inscrites de manière à être facilement lisibles, clairement compréhensibles et indélébiles.

En raison de leur nature, Il peut imposer des mentions supplémentaires pour certains médicaments spécifiques. »;

6°) il est inséré un § 1<sup>er</sup>sexies, rédigé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>sexies. Après l'octroi d'une autorisation de mise sur le marché ou d'un enregistrement, son titulaire informe le ministre ou son délégué de la date de la mise sur le marché effective du médicament, en tenant compte des différentes présentations autorisées ou enregistrées.

Le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement prévient également le ministre ou son délégué si le médicament n'est plus mis sur le marché, de manière temporaire ou définitive. Cette notification doit avoir lieu, hormis dans des circonstances exceptionnelles, au plus tard deux mois avant l'interruption de la mise sur le marché du médicament.

A la demande du ministre ou de son délégué, en particulier dans le cadre de la pharmacovigilance, le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement d'un médicament lui communique toutes les informations relatives au volume des ventes effectuées et toute information qu'il détient en relation avec le volume des prescriptions.

Le Roi peut fixer des modalités plus précises pour l'application des dispositions du présent paragraphe. »

**Art. 9.** L'article 6<sup>bis</sup> de la même loi, abrogé par la loi du 7 mai 2004, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 6<sup>bis</sup>. — § 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, et sans préjudice de la législation relative à la protection de la propriété industrielle et commerciale, le demandeur d'une autorisation de mise sur le marché d'un médicament à usage humain n'est pas tenu de fournir les résultats des essais précliniques et cliniques s'il peut démontrer que le médicament à usage humain est un générique d'un médicament de référence à usage humain qui est ou a été autorisé au sens de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, depuis au moins huit ans en Belgique ou dans un autre Etat membre.

Un médicament générique à usage humain autorisé en vertu de la présente disposition ne peut être commercialisé avant le terme de la période de dix ans suivant l'autorisation de mise sur le marché initiale du médicament de référence à usage humain.

L'alinéa 1<sup>er</sup> est aussi applicable lorsque le médicament de référence à usage humain n'est pas autorisé en Belgique. Dans un tel cas, le demandeur mentionne dans le formulaire de demande l'Etat membre où le médicament de référence à usage humain est ou a été autorisé sur la base des données visées à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3. Dans ces cas, le ministre ou son délégué demande aux autorités compétentes de l'Etat membre auquel il est fait référence dans le formulaire de demande de lui faire parvenir une confirmation que le médicament de référence à usage humain est ou a été autorisé dans cet Etat membre, ainsi que la composition complète du médicament de référence à usage humain et, si nécessaire, toute autre documentation pertinente. A la demande des autorités compétentes d'un autre Etat membre où une demande d'autorisation de mise sur le marché est introduite pour un médicament générique à usage humain qui réfère à un médicament de référence à usage humain pour lequel une autorisation de mise sur le marché est ou a été délivrée en Belgique, le ministre ou son délégué fait parvenir à ces autorités, dans un délai d'un mois, une confirmation que le médicament de référence à usage humain est ou a été autorisé, accompagnée de sa composition complète et, si nécessaire, de toute autre documentation pertinente.

La période de dix ans visée à l'alinéa 2 est portée à onze ans au maximum si le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché d'un médicament à usage humain obtient pendant les huit premières années de ladite période de dix ans une autorisation de mise sur le marché pour une ou plusieurs indications thérapeutiques nouvelles qui sont jugées, lors de l'évaluation scientifique conduite en vue de leur autorisation de mise sur le marché, apporter un avantage clinique important par rapport aux thérapies existantes.

Voor de toepassing van deze paragraaf wordt verstaan onder :

– « referentiegeneesmiddel voor menselijk gebruik » : een geneesmiddel voor menselijk gebruik vergund overeenkomstig artikel 6, § 1;

– « generiek geneesmiddel voor menselijk gebruik » : een geneesmiddel voor menselijk gebruik met dezelfde kwalitatieve en kwantitatieve samenstelling aan actieve substanties en dezelfde farmaceutische vorm als het referentiegeneesmiddel voor menselijk gebruik, waarvan de biologische equivalentie met het referentiegeneesmiddel voor menselijk gebruik is aangetoond in relevante studies inzake biologische beschikbaarheid.

De verschillende zouten, esters, ethers, isomeren, mengsels van isomeren, complexen en derivaten van een actieve substantie worden beschouwd als dezelfde actieve substantie, tenzij de eigenschappen daarvan aanzienlijk afwijken wat betreft veiligheid en/of werkzaamheid. In dit geval moet de aanvrager aanvullende gegevens verstrekken om aan te tonen dat de verschillende zouten, esters of derivaten van een toegelaten actieve substantie wel degelijk veilig en/of effectief zijn. De verschillende orale farmaceutische vormen voor directe vrijgifte worden beschouwd als één farmaceutische vorm. De aanvrager kan worden vrijgesteld van studies inzake biologische beschikbaarheid, indien hij kan aantonen dat het generieke geneesmiddel aan de in de toepasselijke gedetailleerde richtsnoeren omschreven relevante criteria voldoet, bepaald door de Koning.

Indien een geneesmiddel voor menselijk gebruik niet voldoet aan de definitie van generiek geneesmiddel voor menselijk gebruik bedoeld in het vorige lid, tweede streepje of de biologische equivalentie niet door middel van studies inzake biologische beschikbaarheid kan worden aangetoond of de actieve substantie(s), de therapeutische indicaties, de concentratie, de farmaceutische vorm of de wijze van toediening wordt of worden gewijzigd ten opzichte van die van het referentiegeneesmiddel voor menselijk gebruik, moeten de resultaten van de passende preklinische of klinische proeven worden verstrekt.

Indien een biologisch geneesmiddel voor menselijk gebruik dat gelijkwaardig is met een referentie – biologisch geneesmiddel voor menselijk gebruik, niet voldoet aan de voorwaarden in de definitie van generieke geneesmiddelen voor menselijk gebruik, onder meer omdat er andere grondstoffen zijn gebruikt of omdat het biologisch geneesmiddel voor menselijk gebruik en het referentie-biologisch geneesmiddel voor menselijk gebruik niet op dezelfde manier worden vervaardigd, moeten de resultaten van passende preklinische of klinische proeven met betrekking tot deze voorwaarden worden voorgelegd. Deze aanvullende gegevens dienen qua aard en aantal te voldoen aan de desbetreffende criteria zoals zij op basis van artikel 6, § 1, derde lid, door de Koning zijn bepaald. De resultaten van andere proeven in het dossier van het referentiegeneesmiddel voor menselijk gebruik dienen niet worden voorgelegd.

Ter aanvulling van het eerste tot en met het vierde lid, wanneer een aanvraag wordt ingediend voor een nieuwe indicatie voor een bekende substantie in de zin van de bepalingen voorzien in § 2, wordt een niet-cumulatieve periode van een jaar gegevens exclusiviteit toegekend, mits de significante preklinische of klinische studies met betrekking tot de nieuwe indicatie zijn uitgevoerd.

De Koning kan met betrekking tot de toepassing van de voorgaande bepalingen van deze paragraaf nadere voorwaarden en regels vastleggen.

Voor vergunningen voor het in de handel brengen voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik die krachtens voorgaande bepalingen worden verleend, hoeven de indicaties of farmaceutische vormen die nog onder octrooirecht vielen op het tijdstip van het op de markt brengen van het geneesmiddel voor menselijk gebruik niet vermeld te worden op de documenten die het geneesmiddel voor menselijk gebruik begeleiden op het moment van het op de markt brengen. De Koning kan de voorwaarden en regels daartoe bepalen.

Het uitvoeren van de noodzakelijke studies, tests en proeven met het oog op het voldoen aan de voorwaarden en regels bedoeld in het eerste lid tot en met het zevende lid en alle daaruit voortvloeiende praktische vereisten worden niet beschouwd als een inbreuk op octrooien of aanvullende beschermingscertificaten met betrekking tot geneesmiddelen voor menselijk gebruik.

§ 2. In afwijking van artikel 6, § 1, derde lid, en onverminderd het recht inzake de bescherming van de industriële en commerciële eigendom, is de aanvrager niet gehouden de resultaten van de preklinische en klinische proeven voor te leggen indien hij kan aantonen dat de actieve substanties van het geneesmiddel voor menselijk gebruik reeds ten minste tien jaar in de Gemeenschap in de medische praktijk worden gebruikt en een erkende werkzaamheid alsmede een aanvaardbaar veiligheidsniveau bieden overeenkomstig de voorwaarden bepaald door de Koning. In dit geval worden de resultaten van de proeven vervangen door passende wetenschappelijke literatuur.

Pour l'application du présent paragraphe, on entend par :

– « médicament de référence à usage humain » : un médicament à usage humain autorisé conformément à l'article 6, § 1<sup>er</sup>;

– « médicament générique à usage humain » : un médicament à usage humain qui a la même composition qualitative et quantitative en substances actives et la même forme pharmaceutique que le médicament de référence à usage humain et dont la bioéquivalence avec le médicament de référence à usage humain a été démontrée par des études appropriées de biodisponibilité.

Les différents sels, esters, éthers, isomères, mélanges d'isomères, complexes ou dérivés d'une substance active sont considérés comme une même substance active, à moins qu'ils ne présentent des propriétés sensiblement différentes au regard de la sécurité et/ou de l'efficacité. Dans ce cas, des informations supplémentaires fournissant la preuve de la sécurité et/ou de l'efficacité des différents sels, esters ou dérivés d'une substance active autorisée doivent être données par le demandeur. Les différentes formes pharmaceutiques orales à libération immédiate sont considérées comme une même forme pharmaceutique. Le demandeur peut être dispensé des études de biodisponibilité s'il peut prouver que le médicament générique satisfait aux critères pertinents figurant dans les lignes directrices détaillées applicables et fixés par le Roi.

Lorsque le médicament à usage humain ne répond pas à la définition du médicament générique à usage humain qui figure à l'alinéa précédent, deuxième tiret, ou lorsque la bioéquivalence ne peut être démontrée au moyen d'études de biodisponibilité ou en cas de changements de la ou des substances actives, des indications thérapeutiques, du dosage, de la forme pharmaceutique ou de la voie d'administration par rapport à ceux du médicament de référence à usage humain, les résultats des essais précliniques ou cliniques appropriés doivent être fournis.

Lorsqu'un médicament biologique à usage humain qui est similaire à un médicament biologique de référence à usage humain ne remplit pas les conditions figurant dans la définition des médicaments génériques à usage humain, en raison notamment de différences liées à la matière première ou de différences entre les procédés de fabrication du médicament biologique à usage humain et du médicament biologique de référence à usage humain, les résultats des essais précliniques ou cliniques appropriés relatifs à ces conditions doivent être fournis. Le type et la quantité des données supplémentaires à fournir doivent satisfaire aux critères pertinents tels qu'ils ont été fixés par le Roi sur la base de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3. Les résultats d'autres essais figurant dans le dossier du médicament de référence à usage humain ne doivent pas être fournis.

Outre les dispositions énoncées aux alinéas 1<sup>er</sup> à 4, lorsque est présentée une demande concernant une nouvelle indication pour une substance bien établie au sens des dispositions prévues au § 2, une période non-cumulative d'exclusivité des données d'un an est octroyée pour autant que des études précliniques ou cliniques significatives aient été effectuées en ce qui concerne la nouvelle indication.

Le Roi peut, en ce qui concerne l'application des dispositions précédentes du présent paragraphe, fixer des conditions et modalités plus précises.

Pour les autorisations de mise sur le marché de médicaments à usage humain octroyées en vertu des dispositions précédentes, les indications ou les formes pharmaceutiques qui étaient encore protégées par le droit des brevets au moment où le médicament à usage humain a été mis sur le marché ne doivent pas être mentionnées sur les documents qui accompagnent le médicament à usage humain au moment de la mise sur le marché. Le Roi peut déterminer les conditions et les modalités à cet effet.

La réalisation des études, des tests et des essais nécessaires en vue de satisfaire aux conditions et modalités prévues dans les alinéas 1<sup>er</sup> à 7 et les exigences pratiques qui en résultent, ne sont pas considérées comme contraires aux brevets et aux certificats complémentaires de protection pour les médicaments à usage humain.

§ 2. Par dérogation à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, et sans préjudice de la législation relative à la protection de la propriété industrielle et commerciale, le demandeur n'est pas tenu de fournir les résultats des essais précliniques et cliniques s'il peut démontrer que les substances actives du médicament à usage humain sont d'un usage médical bien établi depuis au moins dix ans dans la Communauté et présentent une efficacité reconnue ainsi qu'un niveau acceptable de sécurité en vertu des conditions fixées par le Roi. Dans ce cas, les résultats de ces essais sont remplacés par une documentation bibliographique scientifique appropriée.



§ 3. Wanneer een geneesmiddel voor menselijk gebruik actieve substanties bevat die al zijn opgenomen in geneesmiddelen voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen is verleend, maar die niet eerder met therapeutisch oogmerk zijn samengevoegd, moeten de resultaten van nieuwe preklinische en klinische proeven met betrekking tot de samenvoeging van die substanties worden voorgelegd overeenkomstig artikel 6, § 1, derde lid, zonder dat het noodzakelijk is de wetenschappelijke documentatie voor elke actieve substantie afzonderlijk te verstrekken.

§ 4. Nadat een vergunning voor het in de handel brengen voor een geneesmiddel voor menselijk gebruik is verleend, kan de houder van deze vergunning voor het in de handel brengen erin toestemmen dat bij de behandeling van een volgende aanvraag voor een geneesmiddel voor menselijk gebruik met dezelfde kwalitatieve en kwantitatieve samenstelling aan actieve substanties en met dezelfde farmaceutische vorm, gebruik wordt gemaakt van de documentatie over de farmaceutische, preklinische en klinische proeven die in het dossier van het geneesmiddel voor menselijk gebruik is opgenomen.

§ 5. Wanneer een wijziging van de indeling van een geneesmiddel voor menselijk gebruik zoals bedoeld in artikel 6, § 1bis, is toegestaan op basis van significante preklinische of klinische proeven, wordt gedurende een periode van één jaar nadat deze eerste wijziging is toegestaan niet naar de resultaten van deze proeven verwezen bij de behandeling van een aanvraag van een andere aanvrager of houder van een vergunning voor het in de handel brengen of registratie om de indeling van een geneesmiddel voor menselijk gebruik op basis van dezelfde substantie te wijzigen.

§ 6. In afwijking van artikel 6, § 1, derde lid, en onverminderd de wetgeving inzake de bescherming van de industriële en commerciële eigendom is de aanvrager van een vergunning voor het in de handel brengen van een geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik niet gehouden de resultaten van de onschadelijkheids- en residuproeven noch van de preklinische en klinische proeven over te leggen wanneer hij kan aantonen dat het geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik generiek is ten opzichte van een referentiegeneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik dat sinds ten minste acht jaar in België of in een andere lidstaat vergund is of is geweest in de zin van artikel 6, § 1.

Een generiek geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik dat overeenkomstig deze bepaling is vergund, mag pas tien jaar na de oorspronkelijke vergunning voor het in de handel brengen van het referentiegeneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik in de handel worden gebracht.

Het eerste lid is ook van toepassing indien het referentiegeneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik niet is vergund in België. In dat geval vermeldt de aanvrager op het aanvraagformulier de naam van de lidstaat waar het referentiegeneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik vergund is of is geweest. De minister of zijn afgevaardigde verzoekt in die gevallen de bevoegde instanties van de lidstaat waar in het aanvraagformulier naar wordt verwezen, te bevestigen dat het referentiegeneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik vergund is of is geweest in die lidstaat, alsook de volledige samenstelling van het referentiegeneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik en, indien noodzakelijk, andere relevante bescheiden mee te delen. Op verzoek van de bevoegde instanties van andere lidstaten waar een aanvraag voor een vergunning voor het in de handel brengen is ingediend voor een generiek geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik dat verwijst naar een referentiegeneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik dat in België vergund is of is geweest, zendt de minister of zijn afgevaardigde binnen een termijn van één maand een bevestiging toe dat het referentiegeneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik vergund is of is geweest, samen met de volledige samenstelling van het referentiegeneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik en, indien noodzakelijk, andere relevante bescheiden.

Voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik die bestemd zijn voor de diersoorten die door de Koning worden bepaald, belooft de in het tweede lid bedoelde termijn echter dertien jaar.

Voor de toepassing van deze paragraaf wordt verstaan onder :

– « referentiegeneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik » : een geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik vergund overeenkomstig artikel 6, § 1;

– « generiek geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik » : een geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik met dezelfde kwalitatieve en kwantitatieve samenstelling aan actieve substanties en dezelfde farmaceutische vorm als het referentiegeneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik, waarvan de biologische equivalentie is aangetoond met het referentiegeneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik in relevante studies inzake biologische beschikbaarheid. De verschillende zouten, esters, ethers, isomeren, mengsels van isomeren, complexen en derivaten van een actieve substantie worden beschouwd als dezelfde actieve substantie, tenzij de eigenschappen daarvan aanzienlijk afwijken wat betreft veiligheid en/of werkzaamheid. In dit geval moet de

§ 3. En ce qui concerne un médicament à usage humain contenant des substances actives entrant dans la composition de médicaments à usage humain autorisés mais qui n'ont pas encore été associées dans un but thérapeutique, les résultats des nouveaux essais précliniques et cliniques relatifs à l'association de ces substances sont fournis conformément à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, sans qu'il soit nécessaire de fournir la documentation scientifique relative à chaque substance active individuelle.

§ 4. Après l'octroi de l'autorisation de mise sur le marché pour un médicament à usage humain, le titulaire de cette autorisation de mise sur le marché peut consentir à ce qu'il soit fait recours à la documentation sur les essais pharmaceutiques, précliniques et cliniques figurant au dossier du médicament à usage humain en vue de l'examen d'une demande subséquente relative à un autre médicament à usage humain ayant la même composition qualitative et quantitative en substances actives et la même forme pharmaceutique.

§ 5. Lorsqu'une modification de la classification d'un médicament à usage humain visée à l'article 6, § 1<sup>er</sup>bis, a été autorisée sur la base d'essais précliniques ou cliniques significatifs, il n'est pas référé aux résultats de ces essais lors de l'examen d'une demande émanant d'un autre demandeur ou titulaire d'une autorisation de mise sur le marché ou d'un enregistrement en vue de modifier la classification d'un médicament à usage humain sur la base de la même substance pendant une période d'un an après l'autorisation de cette première modification.

§ 6. Par dérogation à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, et sans préjudice de la législation relative à la protection de la propriété industrielle et commerciale, le demandeur d'une autorisation de mise sur le marché d'un médicament à usage vétérinaire n'est pas tenu de fournir les résultats des essais d'innocuité et d'études des résidus ni des essais précliniques et cliniques s'il peut démontrer que le médicament à usage vétérinaire est un générique d'un médicament de référence à usage vétérinaire qui est ou a été autorisé au sens de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, depuis au moins huit ans en Belgique ou dans un autre Etat membre.

Un médicament générique à usage vétérinaire autorisé en vertu de la présente disposition ne peut être commercialisé avant le terme de la période de dix ans suivant l'autorisation de mise sur le marché initiale du médicament de référence à usage vétérinaire.

L'alinéa 1<sup>er</sup> est aussi applicable lorsque le médicament de référence à usage vétérinaire n'est pas autorisé en Belgique. Dans un tel cas, le demandeur doit mentionner dans le formulaire de demande l'Etat membre où le médicament de référence à usage vétérinaire est ou a été autorisé. Dans ces cas, le ministre ou son délégué demande aux autorités compétentes de l'Etat membre auquel il est fait référence dans le formulaire de demande de lui faire parvenir une confirmation que le médicament de référence à usage vétérinaire est ou a été autorisé dans cet Etat membre, ainsi que la composition complète du médicament de référence à usage vétérinaire et, si nécessaire, toute autre documentation pertinente. A la demande des autorités compétentes d'un autre Etat membre où une demande d'autorisation de mise sur le marché est introduite pour un médicament générique à usage vétérinaire qui réfère à un médicament de référence à usage vétérinaire pour lequel une autorisation de mise sur le marché est ou a été délivrée en Belgique, le ministre ou son délégué fait parvenir à ces autorités, dans un délai d'un mois, une confirmation que le médicament de référence à usage vétérinaire est ou a été autorisé, accompagnée de sa composition complète et, si nécessaire, de toute autre documentation pertinente.

Pour les médicaments à usage vétérinaire qui sont destinés aux espèces cibles déterminées par le Roi, la période visée à l'alinéa 2 est toutefois portée à treize ans.

Pour l'application du présent paragraphe, on entend par :

– « médicament de référence à usage vétérinaire » : un médicament à usage vétérinaire autorisé conformément à l'article 6, § 1<sup>er</sup>;

– « médicament générique à usage vétérinaire » : un médicament à usage vétérinaire qui a la même composition qualitative et quantitative en substances actives et la même forme pharmaceutique que le médicament de référence à usage vétérinaire et dont la bioéquivalence avec le médicament de référence à usage vétérinaire a été démontrée par des études appropriées de biodisponibilité. Les différents sels, esters, ethers, isomères, mélanges d'isomères, complexes ou dérivés d'une substance active sont considérés comme une même substance active, à moins qu'ils ne présentent des propriétés sensiblement différentes au regard de la sécurité et/ou de l'efficacité. Dans ce cas, des informations supplémentaires destinées à fournir la preuve de la

aanvrager aanvullende gegevens verstrekken om aan te tonen dat de verschillende zouten, esters of derivaten van een toegelaten actieve substantie wel degelijk veilig en/of effectief zijn. De verschillende orale farmaceutische vormen voor directe vrijgifte worden beschouwd als één farmaceutische vorm. De aanvrager kan worden vrijgesteld van studies inzake biologische beschikbaarheid, indien hij kan aantonen dat het generieke geneesmiddel aan de in de toepasselijke gedetailleerde richtsnoeren omschreven relevante criteria voldoet, bepaald door de Koning.

Indien een geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik niet voldoet aan de definitie van generiek geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik bedoeld in het vorige lid, tweede streepje of de biologische equivalentie niet door middel van studies inzake biologische beschikbaarheid kan worden aangetoond of de actieve substantie(s), de therapeutische indicaties, de concentratie, de farmaceutische vorm of de wijze van toediening wordt of worden gewijzigd ten opzichte van die van het referentiegeneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik, moeten de resultaten van de passende preklinische of klinische proeven en van de desbetreffende onschadelijkheids- en residuproeven worden verstrekt.

Indien een biologisch geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik dat gelijkwaardig is met een referentie-biologisch geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik, niet voldoet aan de voorwaarden in de definitie van generieke geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik, onder meer omdat er andere grondstoffen zijn gebruikt of omdat het biologische geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik en het referentie-biologisch geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik niet op dezelfde manier worden vervaardigd, moeten de resultaten van passende preklinische of klinische proeven met betrekking tot deze voorwaarden worden voorgelegd. Deze aanvullende gegevens dienen qua aard en aantal te voldoen aan de desbetreffende criteria zoals zij op basis van artikel 6, § 1, derde lid, door de Koning zijn bepaald. De resultaten van andere proeven in het dossier van het referentiegeneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik dienen niet worden voorgelegd.

Voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik die voor één of meer voor de productie van levensmiddelen bestemde diersoorten bestemd zijn en die een nieuwe actieve substantie bevatten die op 30 april 2004 nog niet in de Gemeenschap is toegelaten, wordt de in het tweede lid bedoelde termijn van tien jaar met een jaar verlengd voor iedere uitbreiding van de vergunning voor het in de handel brengen tot een andere voor de productie van levensmiddelen bestemde diersoort, indien daarvoor binnen vijf jaar na de verkrijging van de oorspronkelijke vergunning voor het in de handel brengen een vergunning voor het in de handel brengen wordt verleend.

Deze termijn mag evenwel niet langer zijn dan in totaal dertien jaar voor een vergunning voor het in de handel brengen voor vier of meer voor de productie van levensmiddelen bestemde diersoorten.

De verlenging van de termijn van tien jaar tot elf, twaalf of dertien jaar voor een geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik dat is bedoeld voor diersoorten die voor de productie van levensmiddelen zijn bestemd, wordt evenwel alleen verleend indien de houder van de vergunning voor het in de handel brengen ook een aanvraag tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen voor de in de vergunning voor het in de handel brengen bedoelde diersoorten heeft ingediend.

De Koning kan met betrekking tot de toepassing van de voorgaande bepalingen van deze paragraaf nadere voorwaarden en regels vastleggen.

Voor vergunningen voor het in de handel brengen voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik die krachtens voorgaande bepalingen worden verleend, hoeven de indicaties, farmaceutische vormen of diersoorten die nog onder octrooirecht vielen op het tijdstip van het op de markt brengen van het geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik niet vermeld te worden op de documenten die het geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik begeleiden op het moment van het op de markt brengen. De Koning kan de voorwaarden en regels daartoe bepalen.

Het uitvoeren van de noodzakelijke studies, tests en proeven met het oog op het voldoen aan de voorwaarden en regels bedoeld in het eerste tot en met het tiende lid van deze paragraaf en alle daaruit voortvloeiende praktische vereisten worden niet beschouwd als een inbreuk op octrooien en aanvullende beschermingscertificaten voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik.

sécurité et/ou de l'efficacité des différents sels, esters ou dérivés d'une substance active autorisée doivent être données par le demandeur. Les différentes formes pharmaceutiques orales à libération immédiate sont considérées comme une même forme pharmaceutique. Le demandeur peut être dispensé des études de biodisponibilité s'il peut prouver que le médicament générique satisfait aux critères pertinents figurant dans les lignes directrices détaillées applicables et fixés par le Roi.

Lorsque le médicament à usage vétérinaire ne répond pas à la définition du médicament générique à usage vétérinaire qui figure à l'alinéa précédent, deuxième tiret, ou lorsque la bioéquivalence ne peut être démontrée au moyen d'études de biodisponibilité ou en cas de changements de la ou des substances actives, des indications thérapeutiques, du dosage, de la forme pharmaceutique ou de la voie d'administration par rapport à ceux du médicament de référence à usage vétérinaire, les résultats des essais d'innocuité, d'analyses de résidus et d'essais précliniques ou cliniques appropriés doivent être fournis.

Lorsqu'un médicament biologique à usage vétérinaire qui est similaire à un médicament biologique de référence à usage vétérinaire ne remplit pas les conditions figurant dans la définition du médicament générique à usage vétérinaire, en raison notamment de différences liées à la matière première ou de différences entre les procédés de fabrication du médicament biologique à usage vétérinaire et du médicament biologique de référence à usage vétérinaire, les résultats des essais précliniques ou cliniques appropriés relatifs à ces conditions doivent être fournis. Le type et la quantité des données supplémentaires à fournir doivent satisfaire aux critères pertinents tels qu'ils ont été fixés par le Roi sur la base de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3. Les résultats d'autres essais figurant dans le dossier du médicament de référence à usage vétérinaire ne doivent pas être fournis.

Pour les médicaments à usage vétérinaire destinés à une ou plusieurs espèces productrices de denrées alimentaires et contenant une nouvelle substance active qui, au 30 avril 2004, n'a pas encore été autorisée dans la Communauté, la période de dix ans prévue à l'alinéa 2 est prolongée d'un an pour chaque extension de l'autorisation de mise sur le marché à une autre espèce animale productrice de denrées alimentaires, si elle est autorisée dans les cinq ans qui suivent l'octroi de l'autorisation de mise sur le marché initiale.

Cette période ne peut toutefois dépasser treize ans au total, pour une autorisation de mise sur le marché concernant quatre espèces productrices de denrées alimentaires ou plus.

L'extension de la période de dix ans à onze, douze ou treize ans pour un médicament à usage vétérinaire destiné à une espèce productrice de denrées alimentaires n'est octroyée qu'à condition que le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ait également été à l'origine d'une demande de fixation de limites maximales de résidus pour les espèces couvertes par l'autorisation de mise sur le marché.

Le Roi peut, en ce qui concerne l'application des dispositions précédentes du présent paragraphe, fixer des conditions et des modalités plus précises.

Pour les autorisations de mise sur le marché des médicaments à usage vétérinaire octroyées en vertu des dispositions précédentes, les indications, les formes pharmaceutiques ou les espèces cibles qui étaient encore protégées par le droit des brevets au moment où le médicament à usage vétérinaire a été mis sur le marché ne doivent pas être mentionnées sur les documents qui accompagnent le médicament à usage vétérinaire au moment de la mise sur le marché. Le Roi peut déterminer les conditions et modalités à cet effet.

La réalisation des études, des tests et des essais, nécessaires en vue de satisfaire aux conditions et modalités prévues dans les alinéas 1 à 10 du présent paragraphe, et les exigences pratiques qui en résultent, ne sont pas considérées comme contraires aux brevets et aux certificats complémentaires de protection pour les médicaments à usage vétérinaire.

§ 7. In afwijking van artikel 6, § 1, derde lid, en onverminderd het recht inzake de bescherming van de industriële en commerciële eigendom is de aanvrager niet gehouden de resultaten van de onschadelijkheids- en residuproeven noch van de preklinische en klinische proeven voor te leggen wanneer hij kan aantonen dat de actieve substanties van het geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik reeds ten minste tien jaar zonder problemen in de Gemeenschap in de diergeneeskunde worden gebruikt en een erkende werkzaamheid en een aanvaardbaar veiligheidsniveau bieden overeenkomstig de voorwaarden vastgelegd door de Koning.

In dit geval worden de resultaten van deze proeven vervangen door een desbetreffende wetenschappelijke bibliografie.

Het beoordelingsrapport dat het Europees Bureau na beoordeling van een aanvraag tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen overeenkomstig bovenvermelde Verordening (EEG) Nr. 2377/90 publiceert, kan op de juiste wijze als wetenschappelijke bibliografie worden gebruikt, met name in plaats van de resultaten van de onschadelijkheidsproeven.

Wanneer de aanvrager ter verkrijging van een vergunning voor het in de handel brengen voor een voor de productie van levensmiddelen bestemde diersoort naar een wetenschappelijke bibliografie verwijst en met het oog op de verkrijging van een vergunning voor het in de handel brengen voor een andere voor de productie van levensmiddelen bestemde diersoort met betrekking tot hetzelfde geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik nieuwe residustudies ingevolge bovenvermelde Verordening (EEG) Nr. 2377/90 alsook nieuwe klinische proeven indient, kan gedurende drie jaar na de verlening van de vergunning voor het in de handel brengen waarvoor deze studies en proeven zijn uitgevoerd, een derde zich niet in het kader van § 6 op deze studies en proeven beroepen.

§ 8. Wanneer geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik actieve substanties bevatten die al zijn opgenomen in geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen is verleend, maar niet eerder met therapeutisch oogmerk zijn samengevoegd, moeten de resultaten van de onschadelijkheids- en residuproeven en, indien nodig, nieuwe preklinische en klinische proeven met betrekking tot de samenvoeging worden voorgedragen overeenkomstig artikel 6, § 1, derde lid, maar is het niet nodig de wetenschappelijke documentatie voor elke actieve substantie afzonderlijk te verstrekken.

§ 9. Nadat een vergunning voor het in de handel brengen is verleend, kan de houder van deze vergunning erin toestemmen dat bij de behandeling van een volgende aanvraag voor een geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik met dezelfde kwalitatieve en kwantitatieve samenstelling aan actieve substanties en met dezelfde farmaceutische vorm gebruik wordt gemaakt van de documentatie over de farmaceutische proeven, de onschadelijkheids- en residuproeven en de preklinische en klinische proeven, die in het dossier van het geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik is opgenomen.

§ 10. In afwijking van artikel 6, § 1, derde lid, is in het geval van immunologische geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik de aanvrager onder uitzonderlijke omstandigheden niet gehouden de resultaten van bepaalde veldproeven bij de beoogde diersoort te verstrekken indien deze om naar behoren gemotiveerde redenen, met name ingevolge communautaire bepalingen, niet kunnen worden uitgevoerd.

§ 11. Bovendien kan, overeenkomstig artikel 3.3 van bovenvermelde Verordening Nr. 726/2004, voor een generiek geneesmiddel van een referentiegeneesmiddel vergund door de Europese Commissie onder dezelfde voorwaarden als voorzien in de §§ 1 en 6 een vergunning voor het in de handel brengen worden verleend indien :

– de samenvatting van de kenmerken van het product op alle relevante punten consistent is met die van het geneesmiddel vergund door de Europese Commissie, behalve in geval van toepassing van de bepalingen voorzien in § 1, tiende lid, en § 6, twaalfde lid;

– het generieke geneesmiddel in alle Lidstaten waar de aanvraag is ingediend onder dezelfde naam wordt toegelaten. Voor de toepassing van deze bepalingen worden alle taalversies van de internationale algemene benaming (« INN ») als dezelfde naam beschouwd. ».

**Art. 10.** In artikel 6ter van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 21 juni 1983, worden, in § 1, inleidende zin, de woorden « groothandelaars, groothandelaars-verdelers, uitvoerders » ingevoegd tussen de woorden « de fabrikanten » en de woorden « en invoerders ».

§ 7. Par dérogation à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, et sans préjudice de la législation relative à la protection de la propriété industrielle et commerciale, le demandeur n'est pas tenu de fournir les résultats des essais d'innocuité et d'analyses de résidus, ni des essais précliniques et cliniques s'il peut démontrer que les substances actives du médicament à usage vétérinaire sont d'un usage bien établi depuis au moins dix ans dans la Communauté dans la médecine vétérinaire et présentent une efficacité reconnue ainsi qu'un niveau acceptable de sécurité conformément aux conditions fixées par le Roi.

Dans ce cas, les résultats de ces essais sont remplacés par une bibliographie scientifique appropriée.

Le rapport d'évaluation publié par l'Agence européenne suite à l'évaluation d'une demande de fixation de limites maximales de résidus en vertu du Règlement (CEE) N° 2377/90 susmentionné peut être utilisé de façon appropriée comme bibliographie scientifique, notamment à la place des résultats des essais d'innocuité.

Si un demandeur a recours à une documentation bibliographique scientifique afin d'obtenir une autorisation de mise sur le marché pour une espèce productrice de denrées alimentaires et présente, pour le même médicament à usage vétérinaire, en vue d'obtenir une autorisation de mise sur le marché pour une autre espèce productrice de denrées alimentaires, de nouvelles études de résidus conformément au règlement (CEE) N° 2377/90 susmentionné ainsi que de nouveaux essais cliniques, un tiers ne peut recourir à ces études et essais dans le cadre du § 6 pendant une période de trois ans après l'octroi de l'autorisation de mise sur le marché pour laquelle ils ont été réalisés.

§ 8. Dans le cas de médicaments à usage vétérinaire contenant des substances actives entrant dans la composition de médicaments à usage vétérinaire autorisés, mais qui n'ont pas encore été associées dans un but thérapeutique, les résultats des essais d'innocuité et des analyses de résidus et, si nécessaire, de nouveaux essais précliniques et cliniques relatifs à cette composition doivent être fournis conformément à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, sans qu'il soit nécessaire de fournir la documentation scientifique relative à chaque substance active individuelle.

§ 9. Après l'octroi de l'autorisation de mise sur le marché, le titulaire de cette autorisation peut consentir à ce qu'il soit fait recours à la documentation sur les essais pharmaceutiques, d'innocuité, d'analyse des résidus, précliniques et cliniques figurant au dossier du médicament à usage vétérinaire en vue de l'examen d'une demande subséquente pour un médicament à usage vétérinaire ayant la même composition qualitative et quantitative en substances actives et la même forme pharmaceutique.

§ 10. Par dérogation à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, et dans des circonstances exceptionnelles visant des médicaments immunologiques à usage vétérinaire, le demandeur n'est pas tenu de fournir les résultats de certains essais de terrain pour l'espèce de destination s'ils ne peuvent être réalisés pour des raisons dûment justifiées, notamment du fait des dispositions communautaires.

§ 11. En outre, conformément à l'article 3.3 du Règlement N° 726/2004 susmentionné, une autorisation de mise sur le marché peut être accordée pour un médicament générique d'un médicament de référence autorisé par la Commission européenne, sous les mêmes conditions que celles prévues aux §§ 1<sup>er</sup> et 6, si :

– le résumé des caractéristiques du produit est conforme, sur tous les points pertinents, à celui du médicament autorisé par la Commission européenne, sauf en cas d'application des dispositions prévues au § 1<sup>er</sup>, alinéa 10 et au § 6, alinéa 12;

– le médicament générique est autorisé sous le même nom dans tous les Etats membres où la demande est présentée. Aux fins de la présente disposition, toutes les versions linguistiques de la dénomination commune internationale (« DCI ») sont considérées comme étant le même nom. ».

**Art. 10.** A l'article 6ter de la même loi, inséré par la loi du 21 juin 1983, les mots « distributeurs en gros, grossistes-répartiteurs, exportateurs » sont insérés au § 1<sup>er</sup>, phrase liminaire, entre les mots « aux fabricants » et les mots « et importateurs ».



**Art. 11.** Artikel *6quater* van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 10 augustus 2001, wordt hersteld in de volgende lezing :

« Art. *6quater*. — § 1. In afwijking van de bepalingen van artikel 6, § 1, kunnen geneesmiddelen voor menselijk gebruik waarvoor geen vergunning voor het in de handel brengen of registratie werd verleend of die nog niet in de handel gebracht zijn in België in de hierna volgende gevallen ter beschikking worden gesteld van patiënten :

1°) Teneinde te voorzien in speciale behoeften en wanneer de patiënt niet adequaat kan behandeld worden met geneesmiddelen die vergund en beschikbaar zijn in België, kan de Koning één of meerdere vereisten van deze wet buiten toepassing verklaren op geneesmiddelen voor menselijk gebruik die worden geleverd naar aanleiding van een bonafide bestelling op initiatief van een voorschrijver. Deze geneesmiddelen worden bereid volgens zijn/haar specificaties op basis van een schriftelijk verzoek voor een groep patiënten of op basis van een voorschrift voor een welbepaalde patiënt. Ze zijn bestemd voor gebruik door patiënten die onder diens rechtstreekse, persoonlijke verantwoordelijkheid vallen. De Koning bepaalt daartoe de voorwaarden en regels.

2°) De Koning kan tevens regels vastleggen inzake het beschikbaar stellen van geneesmiddelen voor menselijk gebruik voor gebruik in schrijnende gevallen zoals bedoeld in artikel 83 van bovenvermelde Verordening (EG) Nr. 726/2004.

3°) De Koning kan tevens de voorwaarden en regels bepalen waaronder geneesmiddelen voor menselijk gebruik ter beschikking kunnen gesteld worden in geval van uitvoering van medische noodprogramma's.

Onder « medische noodprogramma's » wordt verstaan het ter beschikking stellen van een geneesmiddel voor menselijk gebruik teneinde tegemoet te komen aan medische noden ten behoeve van patiënten die lijden aan een chronische ziekte, een ziekte die de gezondheid ernstig ondermijnt of een levensbedreigende ziekte en die niet op bevredigende wijze behandeld kan worden met een geneesmiddel vergund voor de behandeling van die aandoening en dat in de handel is. Het betrokken geneesmiddel voor menselijk gebruik moet het voorwerp zijn van een vergunning voor het in de handel brengen maar de indicatie voor de behandeling van die aandoening is evenwel niet vergund of het geneesmiddel voor menselijk gebruik is nog niet in de handel met die vergunde indicatie.

Een medisch noodprogramma kan bovendien slechts toegepast worden indien voor het geneesmiddel voor menselijk gebruik met betrekking tot de behandeling van de betrokken aandoening :

- een aanvraag tot vergunning voor het in de handel brengen voor die indicatie in behandeling is, of
- de vergunning voor het in de handel brengen voor die indicatie is verleend maar het geneesmiddel voor menselijk gebruik nog niet in de handel is gebracht met die indicatie, of
- de klinische proeven daaromtrent nog gaande zijn of klinische proeven werden uitgevoerd die de geschiktheid van het gebruik van het geneesmiddel voor menselijk gebruik voor de behandeling van de betrokken aandoening aantonen.

Op schriftelijk verzoek van een arts die onder zijn eigen persoonlijke verantwoordelijkheid de behandeling van een patiënt opstart, kan de vergunninghouder van het geneesmiddel voor menselijk gebruik dit geneesmiddel ter beschikking stellen overeenkomstig een door hem opgesteld medisch noodprogramma.

4°) Om een voorschrift uit te voeren, mag een persoon die gemachtigd is om geneesmiddelen af te leveren aan het publiek, wanneer in België geen vergunning voor het in de handel brengen of registratie bestaat voor een geneesmiddel met eenzelfde kwalitatieve en kwantitatieve samenstelling in actieve substanties en met eenzelfde farmaceutische vorm en indien de voorschrijver verklaart dat de patiënt niet adequaat kan behandeld worden met de op dat ogenblik in België vergunde geneesmiddelen, een geneesmiddel voor menselijk gebruik vergund in het land van herkomst invoeren. De Koning stelt de voorwaarden en regels hiertoe vast.

5°) Om de vermeende of geconstateerde verspreiding van ziekteverwekkers, gifstoffen, chemische agentia of nucleaire straling die schade kunnen veroorzaken, tegen te gaan kan de minister of zijn afgevaardigde tijdelijk toestemming verlenen voor de distributie van niet vergunde geneesmiddelen. De Koning legt de voorwaarden en regels vast, meer in het bijzonder inzake de respectievelijke verantwoordelijkheden van de betrokken partijen.

Het ter beschikking stellen van geneesmiddelen voor menselijk gebruik door de houder/aanvrager van de vergunning voor het in de handel brengen overeenkomstig de voorwaarden en regels bedoeld in de punten 2°) en 3°) valt niet onder toepassing van de artikelen 10 en 12.

**Art. 11.** L'article *6quater* de la même loi, abrogé par la loi du 10 août 2001, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. *6quater*. — § 1<sup>er</sup>. Par dérogation aux dispositions de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, les médicaments à usage humain pour lesquels aucune autorisation de mise sur le marché ni aucun enregistrement n'ont été octroyés ou ceux qui ne sont pas encore mis sur le marché en Belgique, peuvent être mis à disposition de patients dans les cas suivants :

1°) En vue de répondre à des besoins spéciaux et lorsque le patient ne peut pas être traité adéquatement avec les médicaments autorisés et disponibles en Belgique, le Roi peut exclure d'une ou de plusieurs dispositions de la présente loi les médicaments fournis pour répondre à une commande faite de bonne foi par un prescripteur. Ces médicaments sont préparés selon ses spécifications sur la base d'une demande écrite pour un groupe de patients ou sur base d'une prescription pour un patient déterminé. Ils sont destinés à l'usage des patients qui tombent sous sa responsabilité personnelle directe. Le Roi fixe les conditions et modalités à cet effet.

2°) Le Roi peut également fixer des règles afin de rendre disponible des médicaments à usage humain en vue d'un usage compassionnel au sens de l'article 83 du Règlement (CE) N° 726/2004 susmentionné.

3°) Le Roi peut également déterminer les conditions et les modalités selon lesquelles les médicaments à usage humain peuvent être mis à disposition en cas d'exécution de programmes médicaux d'urgence.

Par « programmes médicaux d'urgence », on entend la mise à disposition d'un médicament à usage humain afin d'aller à la rencontre des besoins médicaux au profit de patients souffrant d'une maladie chronique, d'une maladie qui affaiblit gravement la santé ou d'une maladie constituant une menace pour la vie, et qui ne peut être traitée de manière satisfaisante au moyen d'un médicament qui se trouve dans le commerce et qui est autorisé pour le traitement de cette affection. Le médicament à usage humain concerné doit avoir fait l'objet d'une autorisation de mise sur le marché mais l'indication pour le traitement de cette affection n'est toutefois pas autorisée ou le médicament à usage humain n'est pas encore sur le marché avec cette indication autorisée.

Un programme médical d'urgence ne peut en outre être appliqué pour le médicament à usage humain concernant le traitement de l'affection concernée que :

- si une demande d'autorisation de mise sur le marché est en cours d'examen pour cette indication, ou
- si l'autorisation de mise sur le marché pour cette indication est octroyée mais que le médicament à usage humain n'est pas encore mis sur le marché avec cette indication, ou
- si les essais cliniques y afférents sont encore en cours ou si des essais cliniques ont été réalisés démontrant la pertinence de l'usage du médicament à usage humain pour le traitement de l'affection concernée.

A la demande écrite d'un médecin qui commence sous sa responsabilité personnelle le traitement d'un patient, le titulaire d'une autorisation de mise sur le marché du médicament à usage humain peut mettre ce médicament à disposition conformément à un programme médical d'urgence établi par lui.

4°) Afin d'exécuter une prescription, une personne habilitée à délivrer des médicaments au public, peut, lorsqu'il n'existe pas d'autorisation de mise sur le marché ou d'enregistrement en Belgique pour un médicament de même composition qualitative et quantitative en substances actives et de même forme pharmaceutique et lorsque le prescripteur déclare que le patient ne peut pas être traité adéquatement avec des médicaments autorisés à ce moment en Belgique, importer un médicament à usage humain qui est autorisé dans le pays de provenance. Le Roi fixe les conditions et modalités à cet effet.

5°) Afin de combattre la propagation suspectée ou confirmée d'agents pathogènes, de toxines, d'agents chimiques ou de radiations nucléaires, qui sont susceptibles de causer des dommages, le ministre ou son délégué peut autoriser temporairement la distribution de médicaments non autorisés. Le Roi fixe les conditions et modalités, plus particulièrement en ce qui concerne la responsabilité respective des parties concernées.

La mise à disposition de médicaments à usage humain par le titulaire/demandeur de l'autorisation de mise sur le marché conformément aux conditions et modalités visées aux points 2°) et 3°) ne tombe pas sous le champ d'application des articles 10 et 12.

§ 2. In afwijking van de bepalingen van artikel 6, § 1, kunnen geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik waarvoor geen vergunning voor het in de handel brengen of registratie werd verleend in België in de hierna volgende gevallen gebruikt worden voor de behandeling van de dieren :

1°) niet geïnactiveerde immunologische geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik die zijn vervaardigd met behulp van pathogene organismen en antigenen afkomstig van een dier of van dieren van eenzelfde veehouderij in die worden gebruikt om dat dier of die dieren van die veehouderij in dezelfde plaats te behandelen. De Koning bepaalt de voorwaarden en regels daartoe.

2°) geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik die uitsluitend bestemd zijn om te worden gebruikt voor de dieren die de Koning aanduidt, voor zover deze geneesmiddelen geen substanties bevatten waarvan het gebruik een veterinaire controle vereist en alle maatregelen worden genomen om te vermijden dat deze geneesmiddelen ten onrechte voor andere dieren worden gebruikt. De Koning bepaalt de voorwaarden en regels daartoe.

3°) wanneer de gezondheidstoestand zulks vereist, kan de minister of zijn afgevaardigde toestaan dat geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik vergund in een andere lidstaat, in de handel worden gebracht of aan dieren worden toegediend. De Koning bepaalt de voorwaarden en regels daartoe.

4°) in geval van ernstige epizootische ziekten kan het gebruik van immunologische geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik zonder vergunning voor het in de handel brengen voorlopig toegestaan worden door de minister of zijn afgevaardigde, wanneer er geen geschikt vergund geneesmiddel voorhanden is. De Koning bepaalt de voorwaarden en regels daartoe.

5°) wanneer een dier uit een derde land wordt ingevoerd of daarheen wordt uitgevoerd en in verband hiermee specifieke verplichte gezondheidsbepalingen moeten worden toegepast, kan de minister of zijn afgevaardigde toestaan voor dit dier een immunologisch geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik te gebruiken waarvoor in België geen vergunning voor het in de handel brengen is verleend, maar dat in de wetgeving van het betrokken derde land wel is toegestaan. De Koning legt de voorwaarden en de regels vast met betrekking tot de controle op de invoer en het gebruik van een dergelijk immunologisch geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik.

6°) indien er geen vergunde geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik bestaan voor een aandoening die voor de betrokken dieren onaanvaardbaar lijden meebrengt, kunnen uitzonderlijk wijze door een dierenarts, onder zijn rechtstreekse persoonlijke verantwoordelijkheid, dieren worden behandeld met geneesmiddelen waarvoor geen vergunning voor het in de handel brengen of registratie werd verleend. De Koning bepaalt de voorwaarden en regels daartoe.

7°) dierenartsen uit een andere lidstaat die in België diensten verlenen mogen geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik bij zich hebben, in kleine, de dagelijkse behoeften niet overschrijdende hoeveelheden en niet zijnde immunologische geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik waarvoor in België geen vergunning voor het in de handel brengen of registratie bestaat en aan de dieren toedienen. De Koning bepaalt de voorwaarden en regels hiertoe.

§ 3. Een vergunning voor het in de handel brengen of registratie, is niet vereist voor :

1°) geneesmiddelen die in de apotheek volgens een voorschrift voor een bepaalde patiënt of (een) bepaald(e) dier(en) worden bereid, magistrale bereiding genoemd;

2°) geneesmiddelen die in de apotheek overeenkomstig de aanwijzingen van een farmacopee of het Therapeutisch Magistraal Formularium worden bereid en die voor rechtstreekse aflevering voor de patiënten of de eindgebruikers van die apotheek bestemd zijn, officinale bereiding genoemd;

3°) geneesmiddelen voor onderzoek voor menselijk gebruik bedoeld in de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon alsook geneesmiddelen voor onderzoek voor diergeneeskundig gebruik;

4°) tussenproducten die voor latere verwerking door een bevoegd fabrikant bestemd zijn;

5°) radionucliden die in de vorm van verzegelde bronnen worden gebruikt alsook geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik op basis van radioactieve isotopen;

6°) volledig bloed, plasma, cellen of weefsels van menselijke of dierlijke oorsprong met uitzondering van plasma, cellen en weefsels die door middel van een industrieel procédé worden vervaardigd of bewerkt;

§ 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, les médicaments à usage vétérinaire non autorisés ou non enregistrés en Belgique peuvent être utilisés pour le traitement des animaux dans les cas suivants :

1°) les médicaments immunologiques à usage vétérinaire non inactivés fabriqués à partir d'organismes pathogènes et d'antigènes obtenus à partir d'un animal ou d'animaux d'un même élevage et qui sont utilisés pour le traitement de cet animal ou des animaux de cet élevage, dans la même localité. Le Roi fixe les conditions et les modalités à cet effet.

2°) les médicaments à usage vétérinaire exclusivement destinés aux animaux que le Roi désigne, à condition que ces médicaments ne contiennent pas de substances dont l'utilisation nécessite un contrôle vétérinaire et que toutes les mesures soient prises pour éviter une utilisation non autorisée de ces médicaments pour d'autres animaux. Le Roi fixe les conditions et les modalités à cet effet.

3°) lorsque la situation sanitaire l'exige, le ministre ou son délégué peut autoriser la mise sur le marché ou l'administration aux animaux de médicaments à usage vétérinaire autorisés dans un autre Etat membre. Le Roi fixe les conditions et les modalités à cet effet.

4°) en cas de maladies épizootiques graves, le ministre ou son délégué peut provisoirement permettre l'utilisation de médicaments immunologiques à usage vétérinaires sans autorisation de mise sur le marché, en l'absence de médicaments adéquats autorisés. Le Roi fixe les conditions et les modalités à cet effet.

5°) dans le cas où un animal fait l'objet d'importation ou d'exportation, depuis ou vers un pays tiers, et qu'il est ainsi soumis à des dispositions sanitaires spécifiques obligatoires, le ministre ou son délégué peut permettre l'utilisation, pour cet animal, d'un médicament immunologique à usage vétérinaire ne disposant pas d'une autorisation de mise sur le marché en Belgique mais autorisé en vertu de la législation du pays tiers concerné. Le Roi fixe les conditions et modalités relatives au contrôle de l'importation et de l'utilisation d'un tel médicament immunologique à usage vétérinaire.

6°) s'il n'existe pas de médicaments à usage vétérinaire autorisés pour une affection qui chez les animaux concernés, provoquent une souffrance inacceptable, le médecin vétérinaire peut, à titre exceptionnel, sous sa responsabilité personnelle directe, traiter ces animaux avec des médicaments pour lesquels une autorisation de mise sur le marché ou un enregistrement n'a pas été octroyé. Le Roi fixe les conditions et les modalités à cet effet.

7°) des médecins vétérinaires d'un autre Etat membre prestataires de services en Belgique, peuvent emporter des médicaments à usage vétérinaire en petites quantités, ne dépassant pas les besoins quotidiens et autres que les médicaments immunologiques à usage vétérinaire pour lesquels il n'existe pas d'autorisation de mise sur le marché ou d'enregistrement en Belgique et les administrer aux animaux. Le Roi fixe les conditions et modalités à cet effet.

§ 3. Une autorisation de mise sur le marché ou un enregistrement n'est pas requis pour :

1°) les médicaments préparés en pharmacie selon une prescription destinée à un patient ou à un/des animal/animaux déterminé(s), dénommés communément préparation magistrale;

2°) les médicaments préparés en pharmacie selon les indications d'une pharmacopée ou du Formulaire Thérapeutique Magistral et destinés à être délivrés directement aux patients ou aux utilisateurs finaux approvisionnés par cette pharmacie, dénommés communément préparation officinale;

3°) les médicaments expérimentaux à usage humain visés par la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine ainsi que les médicaments expérimentaux à usage vétérinaire;

4°) les produits intermédiaires destinés à une transformation ultérieure par un fabricant autorisé;

5°) les radionucléides utilisés sous forme scellée, ainsi que les médicaments à usage vétérinaire à base d'isotopes radioactifs;

6°) le sang total, le plasma, les cellules ou tissus d'origine humaine ou animale, à l'exception du plasma, des cellules et tissus dans la production ou le traitement desquels intervient un processus industriel;



7°) geïnactiveerde immunologische geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruikt die zijn vervaardigd met behulp van pathogene organismen en antigenen afkomstig van een dier of van dieren van eenzelfde veehouderij en die worden gebruikt om dat dier of dieren van die veehouderij ter plaatse te behandelen;

8°) de radiofarmaceutica bereid op het ogenblik van gebruik door een persoon of instelling die gerechtigd zijn dergelijke geneesmiddelen te gebruiken in een erkende instelling en uitsluitend op basis van goedgekeurde radionuclide generatoren, kits of radionuclide uitgangsstoffen en dit in overeenstemming met de voorschriften van de fabrikant;

9°) diervoeders met medicinale werking zoals bedoeld in de wet van 21 juni 1983 betreffende de gemedicineerde diervoeders;

10°) toevoegingsmiddelen in de diervoeding zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 8 februari 1999 betreffende de handel en het gebruik van producten die bestemd zijn voor het voeren van dieren;

De vergunning bedoeld in artikel 12bis en 12ter is eveneens niet vereist voor de producten bedoeld onder de punten 1°), 2°), 5°), 6°), 7°), 8°), 9°) en 10°).

De Koning kan voor de producten bedoeld in deze paragraaf specifieke maatregelen nemen. »

**Art. 12.** Artikel 6quinquies van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 20 oktober 1998, wordt vervangen als volgt :

« Art. 6quinquies. — De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de voorwaarden en regels bepalen waaronder klinische proeven met geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik kunnen uitgevoerd worden.

Deze voorwaarden en regels hebben meer bepaald betrekking op de bescherming van de consumenten, de opzet van de klinische proeven, de personen verantwoordelijk voor de uitvoering ervan, de mededeling van gegevens en verslagen betreffende de klinische proeven en de bijwerkingen die worden vastgesteld tijdens de klinische proeven, alsook de kwaliteit van het geneesmiddel voor onderzoek.

Indien wordt vastgesteld dat aan deze voorwaarden en regels niet wordt voldaan, kan de minister of zijn afgevaardigde verbod opleggen de klinische proeven verder te laten uitvoeren of de uitvoering ervan schorsen. »

**Art. 13.** In dezelfde wet wordt een artikel 6sexies ingevoegd, luidende :

« Art. 6sexies. — De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de voorwaarden en regels vastleggen waaronder het Directoraat-generaal Geneesmiddelen bij de federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, wetenschappelijk of technisch advies verstrekt over het onderzoek naar en de ontwikkeling van een geneesmiddel met het oog op de eventuele indiening van een aanvraag voor een vergunning voor het in de handel brengen of registratie van een geneesmiddel of een aanvraag tot wijziging ervan. Hij bepaalt de voorwaarden, de termijnen en de regels van de procedure voor het behandelen van aanvragen voor deze adviezen, alsook de voorwaarden voor het bekomen van deze adviezen. »

**Art. 14.** In dezelfde wet wordt een artikel 6septies ingevoegd, luidende :

« Art. 6septies. — De gegevens vermeld in de bijsluiter en deze vermeld op de buitenverpakking of de primaire verpakking indien de buitenverpakking ontbreekt alsook op de etikettering bedoeld in artikel 6, § 1quinquies, van elk geneesmiddel dat in de handel gebracht wordt, moeten opgesteld zijn in de drie nationale talen. Dit belet niet dat deze tevens in andere talen kunnen worden opgesteld, op voorwaarde dat de informatie in alle gebruikte talen hetzelfde is.

Deze gegevens moeten in overeenstemming zijn met de gegevens die bij of na het verlenen van de vergunning voor het in de handel brengen of de registratie werden goedgekeurd. Voor wat betreft de gegevens vermeld in de samenvatting van de kenmerken van het product en de bijsluiter kan hiervan worden afgeweken in geval van toepassing van de bepalingen voorzien in artikel 6bis, § 1, tiende lid, en § 6, twaalfde lid.

De houder van een vergunning voor het in de handel brengen of registratie van een geneesmiddel voor menselijk gebruik stelt de bijsluiter, op verzoek van patiëntenorganisaties, beschikbaar in voor blinden en slechtzienden geschikte formaten. De Koning kan regels tot uitvoering hiervan bepalen.

De verpakking van ieder geneesmiddel dat in de handel is, bevat een bijsluiter tenzij alle vereiste informatie reeds op de buitenverpakking of op de primaire verpakking is aangebracht.

7°) les médicaments immunologiques à usage vétérinaire inactivés fabriqués à partir d'organismes pathogènes et d'antigènes obtenus à partir d'un animal ou d'animaux d'un même élevage et utilisés pour le traitement de cet animal ou de cet élevage, dans la même localité;

8°) les médicaments radiopharmaceutiques préparés au moment de l'emploi par une personne ou institution qui est autorisée à utiliser ces médicaments, conformément aux instructions du fabricant, dans un centre sanitaire agréé et exclusivement à partir de générateurs de radionucléides, de trousseaux de radionucléides ou de précurseurs de radionucléides autorisés;

9°) les aliments médicamenteux visés par la loi du 21 juin 1983 relatif aux aliments médicamenteux pour animaux;

10°) les additifs dans l'alimentation des animaux tels que visés par l'arrêté royal du 8 février 1999 relatif au commerce et à l'utilisation des produits destinés à l'alimentation des animaux;

L'autorisation prévue à l'article 12bis et 12ter n'est pas requise pour les produits prévus aux points 1°), 2°), 5°), 6°), 7°), 8°), 9°) et 10°).

Le Roi peut prendre des mesures spécifiques quant aux produits mentionnés dans ce paragraphe. »

**Art. 12.** L'article 6quinquies de la même loi, inséré par la loi du 20 octobre 1998, est remplacé comme suit :

« Art. 6quinquies. — Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, fixer les conditions et les modalités selon lesquelles des essais cliniques peuvent être menés avec des médicaments à usage vétérinaire.

Ces conditions et modalités concernent plus concrètement la protection des consommateurs, l'objectif des essais cliniques, les personnes responsables de l'exécution de ces essais, la communication des données et des rapports concernant les essais cliniques, et les effets indésirables constatés pendant les essais cliniques, ainsi que la qualité du médicament expérimental.

Si on constate que ces conditions et ces modalités ne sont pas remplies, le ministre ou son délégué peut interdire ou suspendre la poursuite de l'exécution des essais cliniques. »

**Art. 13.** Dans la même loi, il est inséré un article 6sexies rédigé comme suit :

« Art. 6sexies. — Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, fixer les conditions et les modalités selon lesquelles la Direction générale Médicaments auprès du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, donne un avis scientifique ou technique relatif à la recherche et au développement d'un médicament en vue de l'introduction éventuelle d'une demande d'autorisation de mise sur le marché ou d'enregistrement d'un médicament ou d'une demande de modification de ceux-ci. Il détermine les conditions, les délais et les modalités de la procédure de traitement des demandes de ces avis, ainsi que les conditions pour l'obtention de ces avis. »

**Art. 14.** Dans la même loi, il est inséré un article 6septies, rédigé comme suit :

« Art. 6septies. — Les données prévues à l'article 6, § 1<sup>er</sup>quinquies, qui sont mentionnées dans la notice, sur l'emballage extérieur ou le conditionnement primaire si l'emballage extérieur fait défaut, et sur l'étiquetage de chaque médicament qui est mis sur le marché, doivent être rédigées dans les trois langues nationales. Cela ne fait pas obstacle à ce que ces données soient également rédigées en d'autres langues, à condition que les mêmes informations figurent dans toutes les langues utilisées.

Ces données doivent être conformes aux données approuvées lors de l'octroi de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement, ou ultérieurement. En ce qui concerne les données mentionnées dans le résumé des caractéristiques du produit et dans la notice, une dérogation est possible en cas d'application des dispositions prévues à l'article 6bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 10, et § 6, alinéa 12.

Le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement d'un médicament à usage humain rend la notice disponible, sur demande des organisations de patients, dans des formats appropriés pour les aveugles et les malvoyants. Le Roi peut en fixer les modalités d'exécution.

L'inclusion d'une notice dans l'emballage de tout médicament qui est sur le marché est obligatoire, sauf si toute l'information exigée figure directement sur l'emballage extérieur ou sur le conditionnement primaire.

In het geval de verpakking of aanbestedingsvorm van een geneesmiddel veranderd of verdeeld wordt, hierna fractionering genoemd, door de personen hiertoe gemachtigd overeenkomstig artikel 12bis, § 1, derde en vierde lid, moeten deze personen ervoor zorgen dat in het geval van directe aflevering of verschaffing aan de patiënt of de verantwoordelijke voor de dieren een kopie van de bijsluiters met het geneesmiddel wordt afgeleverd of verschaft.

Bovendien moet ook de naam van het geneesmiddel voor menselijk gebruik op de buitenverpakking, of indien deze ontbreekt, op de primaire verpakking in brailleschrift worden vermeld. De Koning kan de gevallen bepalen waarin tevens de concentratie en de farmaceutische vorm van het geneesmiddel voor menselijk gebruik op de buitenverpakking, of indien deze ontbreekt, op de primaire verpakking in brailleschrift dient vermeld te worden.

Wanneer het geneesmiddel niet bestemd is om rechtstreeks aan de patiënt of aan de verantwoordelijke van de dieren te worden afgeleverd en alleen bestemd is om door beroepsbeoefenaars in de gezondheidszorg te worden toegediend, kan de minister of zijn afgevaardigde ontheffing verlenen van de verplichting om bepaalde gegevens in de etikettering en in de bijsluiters van het betrokken geneesmiddel te vermelden en van de verplichting om de bijsluiters op te stellen in de drie officiële talen.

Bovendien kunnen voor bepaalde weesgeneesmiddelen voor menselijk gebruik die gegevens op de verpakking opgesteld zijn in één van de officiële talen van de Europese Gemeenschap, op basis van een beslissing van de Europese Commissie. »

**Art. 15.** Artikel 7 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 oktober 1998, wordt vervangen als volgt :

« Art. 7. — § 1. De Koning kan de levering van geneesmiddelen verbieden en het geneesmiddel uit de handel nemen, wanneer Hij op advies van de betrokken Commissie bedoeld in artikel 6, § 1, elfde lid, oordeelt dat het een geneesmiddel betreft :

- dat bij normaal gebruik schadelijk is of;
- waarvan de therapeutische werking ontbreekt of;
- waarvoor de afweging van voordelen en risico's onder de toegelaten gebruiksvoorwaarden niet gunstig is of;
- dat niet de opgegeven kwalitatieve of kwantitatieve samenstelling bevat of;
- waarvoor de controles op het geneesmiddel en/of op de substanties en op de tussenproducten tijdens de vervaardiging niet zijn verricht of wanneer een andere eis of verplichting met betrekking tot het verlenen van de vergunning voor de vervaardiging niet in acht is genomen of;
- voor diergeneeskundig gebruik waarvan de opgegeven wachttijd niet voldoende is om te garanderen dat de van het behandelde dier afkomstige levensmiddelen geen residuen bevatten die gevaren voor de gezondheid van de consument kunnen opleveren.

Hij bepaalt tevens de termijn waarbinnen het geneesmiddel uit de handel moet worden genomen.

Hij kan het verbod beperken tot de enige partijen van geneesmiddelen die betwist worden.

Indien het verbod betrekking heeft op een bepaalde substantie kan het verbod betrekking hebben op alle geneesmiddelen die die bepaalde substantie en/of haar afgeleiden bevatten.

§ 2. De minister of zijn afgevaardigde kan inzake het gebruik van immunologische geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik voor het beheersen of voor het uitroeien van een dierziekte de fabricage, de invoer, het houden, de verkoop, de levering, de verschaffing, de aflevering en/of het gebruik van immunologische geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik voor het gehele grondgebied of voor een deel daarvan verbieden indien wordt vastgesteld dat :

- de toediening van het geneesmiddel aan dieren de uitvoering van een programma voor de diagnose, de beheersing of de uitroeiing van een dierziekte doorkruist of moeilijkheden zou opleveren voor het certificeren van de afwezigheid van de besmetting van levende dieren of van levensmiddelen of andere producten die van de behandelde dieren zijn verkregen;
- de ziekte waartegen het geneesmiddel geacht wordt immuniteit te verlenen, in het betrokken gebied nauwelijks voorkomt. »

**Art. 16.** In artikel 7bis, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 juli 1997, worden de woorden « het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies » vervangen door de woorden « het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen » en worden de woorden « het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu » vervangen door de woorden « de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu ».

Si le conditionnement ou la présentation d'un médicament est modifié ou divisé, ci-après dénommé fractionnement, par les personnes habilitées en vertu de l'article 12bis, § 1<sup>er</sup>, alinéas 3 et 4, celles-ci doivent veiller à ce que, en cas de délivrance ou de fourniture directe au patient ou au responsable d'animaux, une copie de la notice soit délivrée ou fournie avec le médicament.

Le nom du médicament à usage humain doit également figurer en braille sur l'emballage extérieur ou, à défaut d'emballage extérieur, sur le conditionnement primaire. Le Roi peut déterminer les cas dans lesquels le dosage et la forme pharmaceutique du médicament à usage humain doivent aussi figurer en braille sur l'emballage extérieur ou, à défaut d'emballage extérieur, sur le conditionnement primaire.

Lorsque le médicament n'est pas destiné à être fourni directement au patient ou au responsable d'animaux mais uniquement à être administré par des professionnels des soins de santé, le ministre ou son délégué peut dispenser de l'obligation de faire figurer certaines mentions sur l'étiquetage et la notice et de rédiger la notice du médicament concerné dans les trois langues officielles.

Dans le cas de certains médicaments orphelins à usage humain, ces informations peuvent être rédigées dans une seule des langues officielles de la Communauté européenne, sur la base d'une décision de la Commission européenne. »

**Art. 15.** L'article 7 de la même loi, modifié par la loi du 20 octobre 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. — § 1<sup>er</sup>. Le Roi peut interdire la délivrance de médicaments et retirer le médicament du marché lorsqu'Il considère, sur avis de la Commission concernée visée à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 11, que :

- le médicament est nocif dans les conditions normales d'emploi ou;
- l'effet thérapeutique du médicament fait défaut ou;
- le rapport bénéfice/risque n'est pas favorable dans les conditions d'emploi autorisées ou;
- le médicament n'a pas la composition qualitative ou quantitative déclarée ou;
- les contrôles sur le médicament lui-même et/ou sur les substances et les produits intermédiaires de la fabrication n'ont pas été effectués ou lorsqu'une autre exigence ou obligation relative à l'octroi de l'autorisation de fabrication n'a pas été respectée ou;
- en ce qui concerne un médicament à usage vétérinaire, le temps d'attente indiqué est insuffisant pour garantir que les denrées alimentaires provenant de l'animal traité ne contiennent pas de résidus pouvant présenter des dangers pour la santé du consommateur.

Il détermine également le délai dans lequel le médicament doit être retiré du marché.

Il peut limiter l'interdiction aux seuls lots de fabrication faisant l'objet d'une contestation.

Si l'interdiction concerne une substance particulière, l'interdiction peut s'étendre à tous les médicaments comportant cette substance particulière et/ou ses dérivés.

§ 2. En ce qui concerne l'utilisation de médicaments immunologiques à usage vétérinaire pour le contrôle ou l'éradication d'une maladie animale, le ministre ou son délégué peut interdire la fabrication, l'importation, la détention, la vente, la livraison, la fourniture, la délivrance et/ou l'utilisation de médicaments immunologiques à usage vétérinaire sur tout ou partie de son territoire, s'il est établi que :

- l'administration du médicament à des animaux interfère avec un programme pour le diagnostic, le contrôle ou l'éradication d'une maladie animale ou entraînerait des difficultés à certifier l'absence de contamination des animaux vivants ou des aliments ou d'autres produits obtenus à partir des animaux traités;
- la maladie contre laquelle le médicament est supposé conférer une immunité, est largement absente du territoire en question. »

**Art. 16.** A l'article 7bis, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, inséré par la loi du 10 juillet 1997, les mots « l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales » sont remplacés par les mots « l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé » et les mots « Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement » sont remplacés par les mots « Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement ».

**Art. 17.** Artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 oktober 1998, wordt vervangen als volgt :

« Art. 8. — In dringende gevallen kan de minister of zijn afgevaardigde de aflevering of de verschaffing van een geneesmiddel schorsen wanneer hij oordeelt dat het een geneesmiddel betreft :

- dat bij normaal gebruik schadelijk is of
- waarvan de therapeutische werking ontbreekt of
- waarvoor de afweging van voordelen en risico's onder de toegelaten gebruiksvoorwaarden niet gunstig is of
- dat niet de opgegeven kwalitatieve of kwantitatieve samenstelling bevat of
- waarvoor de controles op het geneesmiddel zelf en/of op de substanties en op de tussenproducten tijdens de vervaardiging, niet zijn verricht of wanneer een andere eis of verplichting met betrekking tot het verlenen van de vergunning voor de vervaardiging niet in acht is genomen of

– voor diergeneeskundig gebruik waarvan de opgegeven wachttijd niet voldoende is om te garanderen dat de van het behandelde dier afkomstige levensmiddelen geen residuen bevatten die gevaren voor de gezondheid van de consument kunnen opleveren.

De minister of zijn afgevaardigde bepaalt tevens de termijn waarbinnen het geneesmiddel uit de handel moet worden genomen.

Hij kan de schorsing beperken tot de enige partijen van geneesmiddelen die betwist worden.

Indien de schorsing betrekking heeft op een bepaalde substantie kan de schorsing betrekking hebben op alle geneesmiddelen die die bepaalde substantie en/of haar afgeleiden bevatten. »

**Art. 18.** In dezelfde wet wordt een artikel *8bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *8bis*. — De minister of zijn afgevaardigde schorst de vergunning voor het in de handel brengen of de registratie van een geneesmiddel, trekt ze in of wijzigt ze wanneer hij oordeelt dat het een geneesmiddel betreft :

- dat bij normaal gebruik schadelijk is of
- waarvan de therapeutische werking ontbreekt of
- waarvoor de afweging van voordelen en risico's onder de normale gebruiksvoorwaarden niet gunstig is of
- dat niet de opgegeven kwalitatieve of kwantitatieve samenstelling bevat of
- waarvoor de controles op het geneesmiddel zelf en/of op de substanties en op de tussenproducten tijdens de vervaardiging niet zijn verricht of wanneer een andere eis of verplichting met betrekking tot het verlenen van de vergunning voor de vervaardiging niet in acht is genomen of

– waarvoor de in het dossier voorkomende gegevens met het oog op het bekomen van een vergunning voor het in de handel brengen of een registratie onjuist zijn of niet werden meegedeeld of gewijzigd zoals vereist in toepassing van artikel 6, § 1<sup>quater</sup>, of

– voor diergeneeskundig gebruik waarvan de opgegeven wachttijd niet voldoende is om te garanderen dat de van het behandelde dier afkomstige levensmiddelen geen residuen bevatten die gevaren voor de gezondheid van de consument kunnen opleveren of

– voor diergeneeskundig gebruik waarvan het aangeboden gebruik op grond van het Gemeenschapsrecht in andere domeinen verboden is.

Alvorens over te gaan tot deze maatregelen wordt de houder van de vergunning voor het in de handel brengen of de registratie door de minister of zijn afgevaardigde op de hoogte gebracht van dit voornemen en kan hij hetzij op initiatief van de minister of zijn afgevaardigde hetzij op eigen initiatief gehoord worden door de betrokken Commissie bedoeld in artikel 6, § 1, elfde lid.

De Koning kan met betrekking tot deze bepaling de toepassingsregels vastleggen. »

**Art. 19.** In artikel 9 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 21 juni 1983, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) in § 1, eerste lid, worden de woorden « , waarvoor geen vergunning voor het in de handel brengen werd verleend » ingevoegd tussen de woorden « niet is geregistreerd » en de woorden « of ten aanzien waarop », en worden de woorden « , 7bis en 8bis » ingevoegd tussen de woorden « artikelen 7 en 8 » en de woorden « een schorsing of verbod »;

2°) § 1, tweede lid, wordt aangevuld als volgt :

« Publieksreclame is tevens verboden voor geneesmiddelen die psychotrope stoffen of verdoovende middelen in de zin van de internationale verdragen terzake bevatten. »;

**Art. 17.** L'article 8 de la même loi, modifié par la loi du 20 octobre 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 8. — En cas d'urgence, le ministre ou son délégué peut suspendre la délivrance ou la fourniture d'un médicament s'il considère que :

- le médicament est nocif dans les conditions normales d'emploi ou;
- l'effet thérapeutique du médicament fait défaut ou
- le rapport bénéfices/risques n'est pas favorable dans les conditions d'emploi autorisées ou
- le médicament n'a pas la composition qualitative ou quantitative déclarée ou
- les contrôles sur le médicament lui-même et/ou sur les substances et les produits intermédiaires de la fabrication n'ont pas été effectués ou lorsqu'une autre exigence ou obligation relative à l'octroi de l'autorisation de fabrication n'a pas été respectée ou

– en ce qui concerne un médicament à usage vétérinaire, le temps d'attente indiqué est insuffisant pour garantir que les denrées alimentaires provenant de l'animal traité ne contiennent pas de résidus pouvant présenter des dangers pour la santé du consommateur.

Le ministre ou son délégué détermine également le délai dans lequel le médicament doit être retiré du marché.

Il peut limiter la suspension aux seuls lots de fabrication faisant l'objet d'une contestation.

Si la suspension concerne une substance particulière, la suspension peut s'étendre à tous les médicaments comportant cette substance particulière et/ou ses dérivés. »

**Art. 18.** Dans la même loi, il est inséré un article *8bis*, rédigé comme suit :

« Art. *8bis*. — Le ministre ou son délégué suspend, retire ou modifie l'autorisation de mise sur le marché ou l'enregistrement d'un médicament s'il considère que :

- ce médicament est nocif dans les conditions normales d'emploi ou
- l'effet thérapeutique de ce médicament fait défaut ou
- le rapport bénéfices/risques n'est pas favorable dans les conditions normales d'emploi ou
- ce médicament n'a pas la composition qualitative ou quantitative déclarée ou
- les contrôles sur le médicament lui-même et/ou sur les substances et les produits intermédiaires de la fabrication n'ont pas été effectués ou lorsqu'une autre exigence ou obligation relative à l'octroi de l'autorisation de fabrication n'a pas été respectée ou

– les renseignements figurant dans le dossier en vue de l'obtention d'une autorisation de mise sur le marché ou d'un enregistrement sont erronés ou n'ont pas été communiqués ou modifiés ainsi que l'exige l'application de l'article 6, § 1<sup>er quater</sup>, ou

– en ce qui concerne un médicament à usage vétérinaire, le temps d'attente est insuffisant afin de garantir que les denrées alimentaires provenant de l'animal traité ne contiennent pas de résidus pouvant présenter des dangers pour la santé du consommateur ou

– le médicament à usage vétérinaire est présenté pour une utilisation interdite dans d'autres domaines en vertu du droit communautaire.

Avant de procéder à ces mesures, le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement est informé par le ministre ou son délégué de cette intention et il peut, soit à l'initiative du ministre ou de son délégué, soit de sa propre initiative, être entendu par la Commission concernée visée à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 11.

Le Roi peut fixer les modalités d'application en ce qui concerne cette disposition. »

**Art. 19.** A l'article 9 de la même loi, remplacé par la loi du 21 juin 1983, sont apportées les modifications suivantes :

1°) Dans le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « , pour lequel une autorisation de mise sur le marché n'a pas été octroyée » sont insérés entre les mots « qui n'est pas enregistré » et les mots « ou qui a fait l'objet », et les mots « , 7bis et 8bis » sont insérés après les mots « des articles 7 et 8 »;

2°) le § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, est complété comme suit :

« Toute publicité destinée au public pour des médicaments qui contiennent des substances psychotropes ou stupéfiants au sens des conventions internationales, est également interdite. »;



3°) § 1 wordt aangevuld met de volgende leden :

« Het verbod tot reclame vermeld onder het vorige lid geldt echter niet voor door de houders van een vergunning bedoeld in de artikelen 12bis en 12ter gevoerde inentingscampagnes die vooraf door de minister of zijn afgevaardigde zijn goedgekeurd noch voor de campagnes van openbaar nut die vooraf door de minister of zijn afgevaardigde zijn goedgekeurd.

Bovendien kunnen geneesmiddelen door de industrie niet rechtstreeks aan het publiek worden verstrekt voor verkoopbevorderende doeleinden.

Onder « reclame voor geneesmiddelen » wordt verstaan, alle vormen van colportage, marktverkenning of stimulering die bedoeld zijn ter bevordering van het voorschrijven, het afleveren, het verschaffen, de verkoop of het gebruik van geneesmiddelen. De Koning kan nadere regels vastleggen betreffende de handelingen die als reclame beschouwd worden.

Onder « reclame voor geneesmiddelen » vallen niet :

- de bijsluiter en de etikettering zoals bedoeld in artikel 6septies;
- brieven, eventueel vergezeld van documentatie waarmee geen reclamedoelinden worden nagestreefd, ter inwilliging van een specifiek verzoek om informatie over een bepaald geneesmiddel;
- concrete informatie en de bijbehorende documentatie, bijvoorbeeld over wijzigingen van de verpakking, waarschuwingen voor bijwerkingen in het kader van de geneesmiddelenbewaking en over verkoopcatalogi en prijslijsten, voorzover daarin geen gegevens over het geneesmiddel staan;
- informatie betreffende gezondheid of ziekten bij de mens of het dier, voorzover er geen referentie, zelfs onrechtstreeks, naar een geneesmiddel wordt gemaakt.

Alle aspecten van de reclame voor een geneesmiddel moeten in overeenstemming zijn met de gegevens die in de samenvatting van de kenmerken van het product worden opgenomen.

Alle reclame voor een geneesmiddel moet het rationele gebruik van dit geneesmiddel bevorderen door het objectief voor te stellen zonder de eigenschappen ervan te overdrijven en mag niet misleidend zijn. »;

4°) § 2 wordt aangevuld met de volgende leden :

« Inzake radiofonische en televisuele reclame voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik kunnen deze maatregelen gebaseerd zijn op een systeem van voorafgaandelijke controle. De Koning richt een Commissie van Toezicht op de reclame voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik op, belast met het verstrekken van advies aan de minister of zijn afgevaardigde inzake het verlenen van een visum. Hij bepaalt de taken, de samenstelling en de werking ervan. De Koning bepaalt tevens de voorwaarden, de termijnen en de regels van de procedure inzake het onderzoek van aanvragen voor een visum, alsook de te vervullen voorwaarden voor het verkrijgen van een visum.

Iedere persoon die een rechtmatig belang heeft, kan bij de minister of zijn afgevaardigde een klacht indienen tegen een met deze wet of haar uitvoeringsbesluiten strijdige reclame.

De minister of zijn afgevaardigde kan indien hij dit nodig acht ter bescherming van het algemeen belang :

- bevelen dat reclame die strijdig is met de bepalingen van deze wet of haar uitvoeringsbesluiten gestaakt wordt,
- indien de reclame bedoeld onder het vorige streepje nog niet onder het publiek is gebracht, doch zulks op het punt staat te gebeuren, de publicatie ervan verbieden,
- en dit ook zonder bewijs van daadwerkelijk geleden verlies of schade dan wel van opzet of onachtzaamheid van de adverteerder.

Bovendien kan de minister of zijn afgevaardigde ten aanzien van reclame waarvan de staking bij een definitieve beslissing is bevolen teneinde het voortdurend effect ervan te ondervangen :

- de volledige of gedeeltelijke bekendmaking van die beslissing gelasten in een door hem gepast geachte vorm,
- de publicatie van een rechtzetting gelasten.

Indien de maatregelen bedoeld in het vierde en vijfde lid de radiofonische en televisuele reclame voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik betreffen, neemt de minister deze maatregelen op advies van de Commissie van Toezicht op de reclame voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik.

Alvorens over te gaan tot de maatregelen bedoeld in het vierde en vijfde lid wordt de adverteerder door de minister of zijn afgevaardigde op de hoogte gebracht van dit voornemen en kan hij hetzij op initiatief van de minister of zijn afgevaardigde hetzij op eigen initiatief gehoord worden door de minister of zijn afgevaardigde en, in de gevallen bedoeld in voorgaand lid, door de Commissie van Toezicht op de reclame voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik. »

3°) le § 1<sup>er</sup> est complété par les alinéas suivants :

« Toutefois, l'interdiction de publicité visée dans l'alinéa précédent ne s'applique pas aux campagnes de vaccination menées par les titulaires d'autorisation visés aux articles 12bis et 12ter et approuvées préalablement par le ministre ou son délégué, ni aux campagnes d'intérêt public approuvées préalablement par le ministre ou son délégué.

Est également interdite la distribution directe par l'industrie de médicaments au public à des fins promotionnelles.

On entend par « publicité pour des médicaments » toute forme de démarchage d'information, de prospection ou d'incitation qui vise à promouvoir la prescription, la délivrance, la fourniture, la vente ou la consommation de médicaments. Le Roi peut déterminer des règles plus précises relatives aux actes qui sont considérés comme étant de la publicité.

Ne sont pas couverts par l'expression « publicité pour les médicaments » :

- la notice et l'étiquetage visés à l'article 6septies;
- la correspondance, accompagnée le cas échéant de tout document non publicitaire, nécessaire pour répondre à une question précise sur un médicament particulier;
- les informations concrètes et les documents de référence relatifs, par exemple, aux changements d'emballages, aux mises en garde concernant les effets indésirables dans le cadre de la pharmacovigilance, ainsi qu'aux catalogues de vente et aux listes de prix pour autant que n'y figure aucune information sur le médicament;
- les informations relatives à la santé ou à des maladies humaines ou animales, pour autant qu'il n'y ait pas de référence, même indirecte, à un médicament.

Tous les éléments de la publicité faite à l'égard d'un médicament doivent être conformes aux renseignements figurant dans le résumé des caractéristiques du produit.

Toute publicité faite à l'égard d'un médicament doit favoriser l'usage rationnel de ce médicament, en le présentant de façon objective et sans en exagérer les propriétés, et ne peut pas être trompeuse. »;

4°) le § 2 est complété par les alinéas suivants :

« En ce qui concerne la publicité radiophonique et télévisuelle pour les médicaments à usage humain, ces mesures peuvent être fondées sur un système de contrôle préalable. Le Roi instaure une Commission de contrôle de la publicité pour les médicaments à usage humain, chargé de fournir des avis au ministre ou à son délégué relatif à l'octroi d'un visa. Il en fixe les missions, la composition et le fonctionnement. Le Roi fixe également les conditions, les délais et les modalités de la procédure d'examen des demandes d'un visa, ainsi que les conditions à remplir pour l'obtention d'un visa.

Toute personne ayant un intérêt légitime peut porter plainte auprès du ministre ou de son délégué contre une publicité contraire aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution.

Le ministre ou son délégué peut, s'il l'estime nécessaire en vue de la protection de l'intérêt général :

- ordonner la cessation d'une publicité contraire aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution,
- interdire la publicité visée sous le tiret précédent si elle n'a pas encore été portée à la connaissance du public mais que sa publication est imminente,
- et ce, même en l'absence de preuve d'une perte ou d'un préjudice réel, ou de l'intention ou de la négligence de la part de l'annonceur.

En outre, le ministre ou son délégué peut, en vue d'éliminer les effets persistants d'une publicité dont la cessation a été ordonnée par une décision définitive :

- exiger la publication de cette décision en tout ou en partie dans la forme qu'il juge adéquate,
- exiger la publication d'un communiqué rectificatif.

Si les mesures visées aux alinéas 4 et 5 concernent la publicité radiophonique et télévisuelle pour les médicaments à usage humain, le ministre prend ces mesures sur avis de la Commission de contrôle de la publicité pour les médicaments à usage humain.

Avant de procéder aux mesures visées aux alinéas 4 et 5, l'annonceur est informé par le ministre ou son délégué de cette intention et il peut, soit à l'initiative du ministre ou de son délégué, soit de sa propre initiative, être entendu par le ministre ou son délégué et, dans les cas visés à l'alinéa précédent, par la Commission de contrôle de la publicité pour les médicaments à usage humain. »

**Art. 20.** In dezelfde wet wordt een artikel 12*bis* ingevoegd, luidende :

« Art. 12*bis*. — § 1. Voor de vervaardiging van geneesmiddelen of tussenproducten op Belgisch grondgebied is een vergunning vereist. Deze vergunning is ook vereist indien het geneesmiddel wordt vervaardigd met het oog op uitvoer. De minister of zijn afgevaardigde verleent de vergunning, eventueel op advies van de Commissie van Advies. De Koning bepaalt de gevallen, voorwaarden en regels waaronder deze Commissie dient geconsulteerd te worden. De Koning bepaalt eveneens de samenstelling en werking van de Commissie van Advies.

De vergunning is vereist zowel voor de gedeeltelijke of volledige vervaardiging als voor de uitverdeling, verpakking of presentatie bestaande verrichtingen.

De vergunning is evenwel niet vereist voor het bereiden en het fractioneren wanneer deze verrichtingen uitsluitend voor verstrekking in het klein worden uitgevoerd door personen gemachtigd geneesmiddelen af te leveren aan het publiek. Deze personen kunnen deze verrichtingen uitbesteden hetzij aan andere personen gemachtigd geneesmiddelen af te leveren aan het publiek, hetzij aan een vergunninghouder bedoeld in dit artikel. De Koning legt de voorwaarden en regels hiertoe vast.

De vergunning is evenmin vereist voor het fractioneren wanneer deze verrichtingen uitsluitend worden uitgevoerd met het oog op verschaffing in het klein door personen gemachtigd geneesmiddelen te verschaffen aan de verantwoordelijken van de dieren. De Koning legt de voorwaarden en regels hiertoe vast.

Een vergunning is vereist voor de invoer uit derde landen. Voor de invoer van partijen geneesmiddelen uit derde landen waarmee de Europese Gemeenschap passende afspraken heeft gemaakt om te waarborgen dat de fabrikant van het geneesmiddel normen voor goede fabricagepraktijken volgt die tenminste gelijkwaardig zijn aan die welke in het Gemeenschapsrecht zijn vastgelegd, kan de Koning de voorwaarden en regels vastleggen waaronder de controleverslagen betreffende die partijen geneesmiddelen erkend worden. De Koning legt eveneens de toepasselijke voorwaarden en regels vast indien de partijen geneesmiddelen uit een andere Lidstaat geleverd worden.

Voor bepaalde specifieke categorieën geneesmiddelen die Hij aanwijst, kan de Koning wegens hun aard bijkomende voorwaarden opleggen.

Een kopie van de verleende vergunningen wordt overgezonden aan het Europees Bureau.

De certificaten van goede fabricagepraktijk worden eveneens aan het Europees Bureau overgezonden. Indien de resultaten van een inspectie leiden tot de conclusie dat de beginselen en richtsnoeren inzake goede praktijken die bij de vervaardiging van geneesmiddelen moeten nageleefd worden, niet nageleefd worden, wordt deze informatie tevens aan het Europees Bureau overgezonden.

De Koning bepaalt de voorwaarden, de termijnen en de regels van de procedure inzake het onderzoek van aanvragen voor een vergunning alsook de te vervullen voorwaarden voor het verkrijgen van een vergunning bedoeld in dit artikel. Hij neemt eveneens de nodige maatregelen ter bescherming van de volksgezondheid aangaande de vervaardiging, invoer en uitvoer van geneesmiddelen. Hij bepaalt de inhoud van de aanvraag en kan de vorm vastleggen volgens dewelke de aanvraag moet worden ingediend. De Koning kan eveneens regels vastleggen omtrent de ontvankelijkheid van een aanvraag.

De minister of zijn afgevaardigde verleent de vergunning slechts nadat een onderzoek werd uitgevoerd omtrent de juistheid van de verstrekte inlichtingen. De vergunning is slechts geldig voor de lokalen aangeduid op de vergunning alsook voor de geneesmiddelen en farmaceutische vormen waarvoor de vergunning werd aangevraagd en verleend. Aan de verlening van de vergunning of later kunnen bepaalde verplichtingen worden verbonden teneinde de naleving van alle voorwaarden te garanderen.

De Koning legt de beginselen en richtsnoeren inzake goede praktijken vast die bij de vervaardiging van geneesmiddelen dienen nageleefd te worden. Deze beginselen en richtsnoeren inzake goede praktijken zijn eveneens van toepassing op de vervaardiging van grondstoffen die als actieve substanties gebruikt worden en kunnen tevens van toepassing verklaard worden op de door de Koning te bepalen hulpstoffen.

De Koning bepaalt tevens de voorwaarden en regels waartoe de houders van een vergunning voor de vervaardiging of de invoer van geneesmiddelen bij het uitoefenen van de hun vergunde activiteiten gehouden zijn.

Bij niet-naleving van de in deze wet of haar uitvoeringsbesluiten bepaalde vereisten kan de minister of zijn afgevaardigde de vergunning, geheel of gedeeltelijk, schorsen of intrekken.

**Art. 20.** Dans la même loi, il est inséré un article 12*bis* rédigé comme suit :

« Art. 12*bis*. — § 1<sup>er</sup>. La fabrication des médicaments ou des produits intermédiaires sur le territoire belge est soumise à une autorisation. Cette autorisation est également requise si le médicament est fabriqué en vue de l'exportation. Le ministre ou son délégué octroie l'autorisation, éventuellement sur avis de la Commission Consultative. Le Roi fixe les cas, les conditions et les modalités selon lesquels cette Commission doit être consultée. Le Roi fixe également la composition et le fonctionnement de la Commission Consultative.

L'autorisation est exigée tant pour la fabrication totale ou partielle que pour les opérations de division, de conditionnement ou de présentation.

Toutefois, cette autorisation n'est pas exigée pour les préparations et le fractionnement dans la mesure où ces opérations sont exécutées, uniquement en vue de la délivrance au détail, par des personnes habilitées à délivrer des médicaments au public. Ces personnes peuvent déléguer ces opérations soit aux autres personnes habilitées à délivrer des médicaments au public, soit à un titulaire d'autorisation visé au présent article. Le Roi détermine les conditions et les modalités à cet effet.

L'autorisation n'est pas exigée non plus pour le fractionnement dans la mesure où ces opérations sont exécutées uniquement en vue de la fourniture au détail par des personnes habilitées à fournir des médicaments aux responsables d'animaux. Le Roi détermine les conditions et les modalités à cet effet.

Une autorisation est exigée pour les importations en provenance de pays tiers. Pour l'importation de lots de médicaments en provenance de pays tiers avec lesquels la Communauté européenne a conclu des accords appropriés garantissant que le fabricant du médicament applique des règles de bonnes pratiques de fabrication au moins équivalentes à celles prescrites par le droit communautaire, le Roi peut fixer les conditions et les modalités selon lesquelles les rapports de contrôle concernant ces lots sont reconnus. Le Roi fixe également les conditions et les modalités applicables si les lots de médicaments sont en provenance d'un autre Etat membre.

Pour certaines catégories spécifiques de médicaments qu'Il désigne, le Roi peut imposer des conditions supplémentaires en raison de la nature de ces médicaments.

Une copie des autorisations délivrées est transmise à l'Agence européenne.

Les certificats de bonnes pratiques de fabrication sont également transmis à l'Agence européenne. Si les résultats d'une inspection aboutissent à la conclusion que les principes et lignes directrices de bonnes pratiques qui doivent être respectés lors de la fabrication des médicaments, ne le sont pas, cette information est aussi transmise à l'Agence européenne.

Le Roi fixe les conditions, les délais et les modalités de la procédure d'examen des demandes d'une autorisation, ainsi que les conditions à remplir pour l'obtention d'une autorisation visée au présent article. Il prend également les mesures nécessaires afin de protéger la santé publique à propos de la fabrication, l'importation et l'exportation de médicaments. Il fixe le contenu de la demande et peut fixer la forme sous laquelle cette demande doit être introduite. Le Roi peut également fixer des règles relatives à la recevabilité d'une demande.

Le ministre ou son délégué n'octroie une autorisation qu'après s'être assuré par une enquête que les renseignements fournis sont exacts. L'autorisation n'est valable que pour les locaux indiqués dans l'autorisation ainsi qu'aux médicaments et aux formes pharmaceutiques pour lesquels l'autorisation a été demandée et octroyée. L'autorisation peut être assortie, pour garantir le respect de toutes les conditions, de certaines obligations imposées soit à l'occasion de son octroi, soit postérieurement à son octroi.

Le Roi fixe les principes et lignes directrices relatifs aux bonnes pratiques de fabrication des médicaments. Ces principes et lignes directrices s'appliquent également à la fabrication des matières premières qui sont utilisées en tant que substances actives et peuvent également être déclarés applicables aux excipients à fixer par le Roi.

Le Roi fixe également les conditions et modalités auxquelles les titulaires d'une autorisation de fabrication ou d'importation de médicaments sont tenus dans l'exercice de leurs activités autorisées.

En cas de non respect des exigences de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution, le ministre ou son délégué peut, entièrement ou partiellement, suspendre ou retirer l'autorisation.



Alvorens over te gaan tot deze maatregelen wordt de vergunninghouder door de minister of zijn afgevaardigde op de hoogte gebracht van dit voornemen en kan hij hetzij op initiatief van de minister of zijn afgevaardigde hetzij op eigen initiatief gehoord worden door de Commissie van Advies.

§ 2. Geneesmiddelen die enkel bestemd zijn voor uitvoer naar derde landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap of de Europese Economische Ruimte en niet in België in de handel worden gebracht zijn niet onderworpen aan een vergunning voor het in de handel brengen of registratie. De Koning legt de voorwaarden en regels vast volgens dewelke deze geneesmiddelen kunnen uitgevoerd worden.

Voor een geneesmiddel waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen of registratie werd verleend wordt, op vraag van de vergunning- of registratiehouder, afwijking verleend van de bepalingen van artikel 6, § 1<sup>er</sup>, vierde en vijfde lid, indien het geneesmiddel uitsluitend bestemd is voor de uitvoer naar derde landen. ».

**Art. 21.** In dezelfde wet wordt een artikel 12<sup>ter</sup> ingevoegd, luidende :

« Art. 12<sup>ter</sup>. — Voor de groothandel in geneesmiddelen is een vergunning vereist. De minister of zijn afgevaardigde verleent de vergunning, eventueel op advies van de Commissie van Advies bedoeld in artikel 12<sup>bis</sup>. De Koning bepaalt de voorwaarden, gevallen en regels waaronder deze Commissie dient geconsulteerd te worden.

Activiteiten van groothandel kunnen slechts plaatsvinden indien voor het geneesmiddel een vergunning voor het in de handel brengen of registratie werd verleend hetzij door de minister of zijn afgevaardigde, hetzij door de Europese Commissie. De Koning kan uitzonderingen voorzien voor de gevallen waarin overeenkomstig het Gemeenschapsrecht niet – vergunde geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik kunnen gebruikt worden voor de behandeling van dieren.

Iedere groothandelaar die een geneesmiddel uit een andere lidstaat parallel invoert en die geen houder is van de vergunning voor het in de handel brengen of de registratie ervan, stelt de houder van de desbetreffende vergunning voor het in de handel brengen of registratie en de minister of zijn afgevaardigde in kennis van zijn voornemen om het geneesmiddel in te voeren met het oog op het in de handel brengen ervan in België. De Koning bepaalt de voorwaarden en regels waaraan deze parallelinvoer moet voldoen.

De Koning bepaalt de voorwaarden, de termijnen en de regels van de procedure inzake het onderzoek van aanvragen voor een vergunning alsook de te vervullen voorwaarden voor het verkrijgen van een in dit artikel bedoelde vergunning. Hij neemt eveneens de nodige maatregelen ter bescherming van de volksgezondheid aangaande deze verrichtingen. Hij bepaalt de inhoud van de aanvraag en kan de vorm vastleggen volgens dewelke de aanvraag moet worden ingediend. De Koning kan tevens regels vastleggen omtrent de ontvankelijkheid van een aanvraag.

De minister of zijn afgevaardigde kent de vergunning slechts toe nadat een onderzoek werd uitgevoerd omtrent de juistheid van de verstrekte inlichtingen. De vergunning is slechts geldig voor de lokalen aangeduid op de vergunning alsook voor de geneesmiddelen en farmaceutische vormen waarvoor de vergunning werd aangevraagd en verleend. Aan de verlening van de vergunning of later kunnen bepaalde verplichtingen worden verbonden teneinde de naleving van alle voorwaarden te garanderen.

Het bezit van een vergunning voor de vervaardiging van geneesmiddelen voor menselijk gebruik omvat tevens die voor de uitoefening van groothandel in de onder die vergunning vallende geneesmiddelen voor menselijk gebruik.

De vergunning voor de groothandel in geneesmiddelen is niet vereist voor de handel door personen die ertoe gemachtigd zijn om geneesmiddelen af te leveren aan het publiek of geneesmiddelen te verschaffen aan de verantwoordelijken van de dieren. De hoedanigheid van groothandelaar en groothandelaar – verdeler in geneesmiddelen is onverenigbaar met deze van persoon gemachtigd geneesmiddelen af te leveren aan het publiek of van persoon gemachtigd geneesmiddelen te verschaffen aan de verantwoordelijken van de dieren.

De verplichting tot het hebben van een vergunning voor de groothandel in geneesmiddelen is niet vereist voor de levering van kleine hoeveelheden geneesmiddelen door een persoon gemachtigd geneesmiddelen af te leveren aan het publiek aan een persoon gemachtigd geneesmiddelen te verschaffen aan de verantwoordelijken van de dieren.

De houders van een vergunning voor de groothandel in geneesmiddelen mogen uitsluitend geneesmiddelen leveren aan andere vergunninghouders of aan personen die ertoe gemachtigd zijn om geneesmiddelen af te leveren aan het publiek of geneesmiddelen te verschaffen aan de verantwoordelijken van de dieren, overeenkomstig de voorwaarden en de regels bepaald door de Koning.

Avant de procéder à ces mesures, le titulaire de l'autorisation est informé par le ministre ou son délégué de cette intention et il peut, soit à l'initiative du ministre ou de son délégué soit de sa propre initiative, être entendu par la Commission consultative.

§ 2. Les médicaments destinés uniquement à l'exportation vers des pays tiers qui ne sont pas membres de l'Union européenne ou qui ne font pas partie de l'Espace économique européen et qui ne sont pas mis sur le marché belge, ne sont pas soumis à l'autorisation de mise sur le marché ni à l'enregistrement. Le Roi fixe les conditions et les modalités selon lesquelles ces médicaments peuvent être exportés.

Si un médicament a obtenu une autorisation de mise sur le marché ou un enregistrement et que ce médicament est exclusivement destiné à l'exportation vers des pays tiers, il est dérogé aux dispositions de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéas 4 et 5, sur demande du titulaire de l'autorisation ou de l'enregistrement. ».

**Art. 21.** Dans la même loi, il est inséré un article 12<sup>ter</sup>, rédigé comme suit :

« Art. 12<sup>ter</sup>. — Pour la distribution en gros de médicaments une autorisation est requise. Le ministre ou son délégué octroie l'autorisation, éventuellement sur avis de la Commission consultative visée à l'article 12<sup>bis</sup>. Le Roi détermine les conditions, les cas et les modalités dans lesquels cette Commission doit être consultée.

Les activités de distribution en gros ne peuvent avoir lieu que si le médicament est couvert par une autorisation de mise sur le marché ou un enregistrement octroyé soit par le ministre ou son délégué, soit par la Commission européenne. Le Roi peut prévoir des exceptions pour les cas dans lesquels selon le droit communautaire des médicaments à usage vétérinaire non autorisés peuvent être utilisés pour le traitement des animaux.

Tout distributeur en gros, autre que le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement, qui importe parallèlement un médicament d'un autre Etat membre notifie son intention d'importer ce médicament en vue de sa mise sur le marché en Belgique au titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement et au ministre ou à son délégué. Le Roi fixe les conditions et les modalités auxquelles cette importation parallèle doit satisfaire.

Le Roi fixe les conditions, les délais et les modalités de la procédure d'examen des demandes d'une autorisation, ainsi que les conditions à remplir pour l'obtention d'une autorisation visée au présent article. Il prend également les mesures nécessaires à propos de ces activités, afin de protéger la santé publique. Il fixe le contenu de la demande et peut fixer la forme sous laquelle la demande doit être introduite. Le Roi peut également fixer les règles relatives à la recevabilité d'une demande.

Le ministre ou son délégué n'octroie l'autorisation qu'après s'être assuré par une enquête que les renseignements fournis sont exacts. L'autorisation n'est valable que pour les locaux indiqués dans l'autorisation ainsi qu'aux médicaments et aux formes pharmaceutiques pour lesquels l'autorisation a été demandée et octroyée. L'autorisation peut être assortie, pour garantir le respect de toutes les conditions, de certaines obligations imposées soit à l'occasion de son octroi, soit postérieurement à son octroi.

La possession d'une autorisation de fabrication de médicaments à usage humain emporte celle de distribuer en gros les médicaments à usage humain concernés par cette autorisation.

L'autorisation de distribution en gros n'est pas requise pour le commerce effectué par les personnes habilitées à délivrer des médicaments au public ou à fournir des médicaments aux responsables d'animaux. La qualité de distributeur en gros et de grossiste – répartiteur de médicaments est incompatible avec celle de personne habilitée à délivrer des médicaments au public ou de personne habilitée à fournir des médicaments aux responsables d'animaux.

L'obligation de détenir une autorisation de distribution en gros des médicaments n'est pas exigée pour la livraison de petites quantités de médicaments par une personne habilitée à délivrer des médicaments au public à une personne habilitée à fournir des médicaments aux responsables d'animaux.

Les titulaires d'une autorisation de distribution en gros des médicaments ne peuvent livrer des médicaments qu'à d'autres titulaires d'autorisation ou aux personnes qui sont habilitées à délivrer des médicaments au public ou à fournir des médicaments aux responsables d'animaux, conformément aux conditions et modalités fixées par le Roi.

De Koning bepaalt de voorwaarden en regels waaronder aan de houders van een vergunning voor de groothandel in geneesmiddelen bepaalde verplichtingen inzake openbare dienstverlening opgelegd kunnen worden.

De Koning bepaalt eveneens de voorwaarden en regels waartoe de houders van een vergunning voor de groothandel in geneesmiddelen bij het uitoefenen van de hun vergunde activiteiten gehouden zijn.

De Koning kan de beginselen en richtsnoeren inzake goede praktijken die bij de groothandel in geneesmiddelen dienen nageleefd te worden, vastleggen.

De houder van de vergunning voor de groothandel in geneesmiddelen moet gevestigd zijn in een lidstaat.

Bij niet-naleving van de in deze wet of haar uitvoeringsbesluiten bepaalde vereisten kan de minister of zijn afgevaardigde de vergunning, geheel of gedeeltelijk, schorsen of intrekken. De gegevens inzake schorsing of intrekking worden overgezonden aan de Europese Commissie en de betrokken lidstaten.

Alvorens over te gaan tot deze maatregelen wordt de vergunninghouder door de minister of zijn afgevaardigde op de hoogte gebracht van dit voornemen en kan hij hetzij op initiatief van de minister of zijn afgevaardigde hetzij op eigen initiatief gehoord worden door de Commissie van Advies bedoeld in artikel 12bis. »

**Art. 22.** In dezelfde wet wordt een artikel 12quater ingevoegd, luidende :

« Art. 12quater. — De artikelen 12bis en 12ter zijn niet van toepassing op particulieren of eindgebruikers die een kleine hoeveelheid geneesmiddelen met zich meebrengen of zich laten doorsturen voor persoonlijk therapeutisch gebruik vanuit een andere lidstaat. De Koning legt de voorwaarden en regels hiertoe vast. »

**Art. 23.** In dezelfde wet wordt een artikel 12quinquies ingevoegd, luidende :

« Art. 12quinquies. — De houders van een vergunning voor het in de handel brengen van een geneesmiddel en de groothandelaren van dat geneesmiddel, nadat het éénmaal in de handel is gebracht, zorgen er daadwerkelijk voor, voorzover hun respectievelijke verantwoordelijkheden dat toelaten, dat dat geneesmiddel voor personen die ertoe gemachtigd zijn om geneesmiddelen af te leveren of te verschaffen in voldoende mate continu voorradig is om in de behoeften van patiënten of dieren te voorzien.

Ter bescherming van de volksgezondheid, kan de Koning ter uitvoering van deze bepaling nadere regels vastleggen. »

**Art. 24.** In dezelfde wet wordt een artikel 12sexies ingevoegd, luidende :

« Art. 12sexies. — Teneinde te waarborgen dat voor geneesmiddelen waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen of registratie werd verleend, de geëigende reglementaire besluiten worden genomen en dit op geharmoniseerde wijze binnen de Europese Gemeenschap, rekening houdend met de verkregen gegevens over bijwerkingen van geneesmiddelen bij normaal gebruik, wordt een systeem van geneesmiddelenbewaking ingevoerd. Dit systeem wordt gebruikt voor de verzameling van voor het toezicht op geneesmiddelen nuttige gegevens, met name over bijwerkingen van geneesmiddelen bij mensen en bij dieren en voor de wetenschappelijke beoordeling van deze gegevens. De Koning legt de regels vast volgens dewelke deze gegevens moeten meegedeeld worden door de houders van een vergunning voor het in de handel brengen of registratie. Tevens kan Hij regels vastleggen voor de uitwisseling van gegevens over geneesmiddelenbewaking binnen de Gemeenschap.

De relevante, met dit systeem verzamelde gegevens worden door de minister of zijn afgevaardigde aan de overige lidstaten en aan het Europees Bureau en, in voorkomend geval, aan de houders van een vergunning voor het in de handel brengen of een registratie overgezonden.

Voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik houdt dit systeem ook rekening met alle beschikbare informatie over verkeerd gebruik en misbruik van geneesmiddelen voor menselijk gebruik die gevolgen kan hebben voor de beoordeling van hun voordelen en risico's. Deze informatie wordt gecombineerd met de eventueel beschikbare gegevens over de verkoop, het gebruik en het voorschrijven van geneesmiddelen voor menselijk gebruik.

Voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik wordt deze informatie gecombineerd met de beschikbare gegevens over de verkoop, het gebruik en het voorschrijven van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik. Tevens houdt dit systeem rekening met alle beschikbare informatie over een lagere werkzaamheid ten overstaan van de voorziene werkzaamheid, over afwijkend gebruik en over onderzoek naar de juistheid van de wachttijd en potentiële milieuproblemen ten gevolge van het gebruik van het geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik die gevolgen voor de beoordeling van de voordelen en risico's kan hebben.

Le Roi détermine les conditions et les modalités selon lesquelles certaines obligations de service public peuvent être imposées aux titulaires d'une autorisation de distribution en gros de médicaments.

Le Roi fixe également les conditions et modalités auxquelles les titulaires d'une autorisation de distribution en gros de médicaments sont tenus dans l'exercice de leurs activités autorisées.

Le Roi peut fixer les principes et les lignes directrices concernant les bonnes pratiques de distribution en gros des médicaments.

Le titulaire de l'autorisation de distribution en gros des médicaments doit être établi dans un Etat membre.

En cas de non-respect des exigences de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution, le ministre ou son délégué peut, entièrement ou partiellement, suspendre ou retirer l'autorisation. Les données relatives à la suspension et au retrait sont communiquées à la Commission européenne et aux Etats membres concernés.

Avant de procéder à ces mesures, le titulaire de l'autorisation est informé par le ministre ou son délégué de cette intention et il peut, soit à l'initiative du ministre ou de son délégué, soit de sa propre initiative, être entendu par la Commission Consultative visée à l'article 12bis. »

**Art. 22.** Dans la même loi, il est inséré un article 12quater, rédigé comme suit :

« Art. 12quater. — Les articles 12bis et 12ter ne s'appliquent pas aux particuliers et aux utilisateurs finaux qui apportent ou se font envoyer d'un autre Etat membre une petite quantité de médicaments pour leur usage thérapeutique personnel. Le Roi fixe les conditions et les modalités à cet effet. »

**Art. 23.** Dans la même loi, il est inséré un article 12quinquies, rédigé comme suit :

« Art. 12quinquies. — Les titulaires de l'autorisation de mise sur le marché d'un médicament et, une fois que ce médicament est mis sur le marché, les distributeurs en gros de ce médicament, assurent de façon effective, dans la limite de leur responsabilité respective, un approvisionnement approprié et continu de ce médicament pour les personnes habilitées à délivrer ou à fournir des médicaments, de manière à couvrir les besoins des patients ou des animaux.

Pour des raisons de protection de la santé publique, le Roi peut, en vue de l'exécution de cette disposition, déterminer des modalités plus précises. »

**Art. 24.** Dans la même loi, il est inséré un article 12sexies, rédigé comme suit :

« Art. 12sexies. — Afin d'assurer l'adoption de décisions réglementaires appropriées et harmonisées dans la Communauté européenne concernant les médicaments autorisés ou enregistrés, au vu des informations recueillies sur les effets indésirables des médicaments dans les conditions normales d'utilisation, un système de pharmacovigilance est mis en oeuvre. Ce système est utilisé afin de recueillir des informations utiles pour la surveillance des médicaments, notamment quant à leurs effets indésirables sur l'homme et sur l'animal, et d'évaluer scientifiquement ces informations. Le Roi fixe les modalités selon lesquelles ces informations doivent être communiquées par les titulaires d'une autorisation de mise sur le marché ou d'un enregistrement. Il peut également fixer les modalités concernant l'échange d'informations relatives à la pharmacovigilance dans la Communauté.

Les informations pertinentes recueillies à l'aide de ce système sont transmises par le ministre ou son délégué aux autres Etats membres et à l'Agence européenne et, le cas échéant, aux titulaires d'une autorisation de mise sur le marché ou d'un enregistrement.

En ce qui concerne les médicaments à usage humain, ce système tient compte également de toute information disponible sur les cas de mésusage et d'abus de médicaments à usage humain pouvant avoir une incidence sur l'évaluation de leurs risques et bénéfices. Cette information est mise en rapport avec les données éventuellement disponibles concernant la vente, l'usage et la prescription de médicaments à usage humain.

En ce qui concerne les médicaments à usage vétérinaire, ces informations sont mises en rapport avec les données disponibles concernant la vente, l'utilisation et la prescription des médicaments à usage vétérinaire. Ce système prend également en compte toutes les informations disponibles sur l'efficacité moindre des médicaments à usage vétérinaire par rapport à l'efficacité prévue, sur leur utilisation « hors RCP » et sur les études menées pour déterminer la validité du temps d'attente et les risques éventuels pour l'environnement, du fait de l'utilisation du médicament à usage vétérinaire, dans la mesure où elles peuvent avoir une incidence sur l'évaluation de leurs risques et bénéfices.

De Koning neemt de nodige maatregelen om dit systeem van geneesmiddelenbewaking te organiseren binnen de bevoegde overheid en ervoor te zorgen dat het functioneren ervan voortdurend onder toezicht van de bevoegde overheden staat. Hij kan tevens aan de beroepsbeoefenaars in de gezondheidszorg en de diergeneeskunde specifieke eisen stellen ten aanzien van de melding van vermoedelijke ernstige of onverwachte bijwerkingen.

De houder van een vergunning voor het in de handel brengen of registratie mag, met betrekking tot het geneesmiddel waarvoor de vergunning of registratie is afgegeven geen informatie verstrekken aan het publiek of aan de beroepsbeoefenaars in de gezondheidszorg in verband met geneesmiddelenbewaking zonder de minister of zijn afgevaardigde daar vooraf of gelijktijdig van in kennis te stellen.

De houder van de vergunning voor het in de handel brengen of registratie presenteert in ieder geval deze informatie objectief en niet misleidend. »

**Art. 25.** In dezelfde wet wordt een artikel 12septies ingevoegd luidende :

« Art. 12septies. — De Koning kan in het belang van de volksgezondheid, alle andere nodige maatregelen nemen aangaande de invoer, de uitvoer, de fabricage, de bereiding, het verpakken, de voorstelling, de benaming, de inhoud, de etikettering van de verpakkingen, het onder zich houden, het bewaren, het vervoer, de distributie, het te koop aanbieden, het verkopen, het afstaan onder bezwarende titel of om niet, het afleveren, voorschrijven, verschaffen, leveren en toedienen van geneesmiddelen alsmede de geneesmiddelenbewaking. »

**Art. 26.** In artikel 13bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 29 december 1990 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001 en bij de wet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) in § 1 wordt het woord « registratie » vervangen door de woorden « vergunning voor het in de handel brengen en de registratie », wordt het woord « kan » vervangen door het woord « kunnen » en worden de woorden « en een waarborg » geschrapt;

2°) in § 2 wordt in de eerste zin na het woord « retributie » de woorden « en een provisie » toegevoegd en wordt in de tweede zin het woord « bijdrage » vervangen door de woorden « retributie en een provisie »;

3°) § 2 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De in het eerste lid bedoelde provisie vormt een voorschot op de verschuldigde retributies. »;

4°) er wordt een § 2ter ingevoegd, luidende :

« § 2ter. Voor bepaalde specifieke categorieën geneesmiddelen die Hij aanwijst, kan de Koning de gevallen bepalen waarin alsook de voorwaarden en regels volgens dewelke vrijstellingen, verminderingen of uitstellen van betaling toegekend kunnen worden voor wat betreft de retributies vastgesteld in toepassing van de bepalingen van §§ 1 en 2. De Koning kan tevens bepalen dat in deze gevallen voorzien wordt in administratieve hulp. »;

5°) in § 3 worden de woorden « §§ 1, 2 en 2bis » vervangen door de woorden « §§ 1, 2, 2bis en 2ter » en worden de woorden « de opdrachten » vervangen door de woorden « de in die paragrafen bedoelde opdrachten ».

**Art. 27.** In artikel 14, § 2, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 22 december 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) in de Franse tekst van punt 1°, eerste lid, wordt het woord « , cédés » ingevoegd tussen het woord « délivrés » en de woorden « à titre onéreux »;

2°) in punt 2°, b), wordt het woord « verklaring » vervangen door het woord « verhoor »;

3°) in punt 2°, c), worden de woorden « die gegevens kunnen bevatten » ingevoegd tussen het woord « informatiedragers, » en de woorden « die ingeolge de wetgeving »;

4°) in dezelfde bepaling wordt het woord « die » ingevoegd tussen de woorden « of zich » en « kosteloos »;

5°) in de Franse tekst van dezelfde bepaling worden de woorden « ainsi que tous les autres livres, registres, documents, disques, bandes ou n'importe quels autres supports d'information qu'ils jugent nécessaires à l'exercice de la surveillance, » ingevoegd tussen de woorden « la surveillance » en de woorden « et en prendre des extraits »;

6°) in punt 2°, d), wordt het woord « die » ingevoegd tussen de woorden « of zich » en het woord « kosteloos »;

7°) in de Franse tekst van dezelfde bepaling worden de woorden « les autres » ingevoegd tussen het woord « tous » en het woord « livres ».

Le Roi prend les mesures nécessaires afin d'organiser le système de pharmacovigilance au sein de l'autorité compétente et de garantir que son fonctionnement est sous le contrôle permanent des autorités compétentes. Il peut également imposer des exigences spécifiques aux professionnels des soins de santé et de la médecine vétérinaire, en ce qui concerne la notification des effets indésirables graves ou inattendus présumés.

Le titulaire d'une autorisation de mise sur le marché ou d'un enregistrement ne peut communiquer au grand public ou aux professionnels des soins de santé, sur son médicament autorisé ou enregistré, des informations ayant trait à la pharmacovigilance sans en avertir préalablement ou simultanément le ministre ou son délégué.

En tout état de cause, le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement présente ces informations de manière objective et non trompeuse. »

**Art. 25.** Dans la même loi, il est inséré un article 12septies rédigé comme suit :

« Art. 12septies. — Le Roi peut, dans l'intérêt de la santé publique, prendre toutes les autres mesures nécessaires relatives à l'importation, l'exportation, la fabrication, la préparation, le conditionnement, la présentation, la dénomination, la contenance, l'étiquetage des conditionnements, la détention, la conservation, le transport, la distribution, l'offre en vente, la vente, la cession à titre onéreux ou gratuit, la délivrance, la prescription, la fourniture, la livraison et l'administration des médicaments ainsi que la pharmacovigilance. »

**Art. 26.** A l'article 13bis de la même loi, inséré par la loi du 29 décembre 1990 et modifié par l'arrêté royal du 22 février 2001 et par la loi du 27 décembre 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1°) dans le § 1<sup>er</sup>, le mot « enregistrement » est remplacé par les mots « autorisation de mise sur le marché et l'enregistrement », le mot « peut » est remplacé par le mot « peuvent » et les mots « et à une caution » sont supprimés;

2°) dans le § 2, première phrase, le mot « redevance » est remplacé par les mots « rétribution et une provision », et dans la deuxième phrase les mots « et une provision » sont ajoutés après le mot « une rétribution »;

3°) le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« La provision visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> constitue une avance sur les rétributions dues. »;

4°) il est inséré un § 2ter, rédigé comme suit :

« § 2ter. Pour certaines catégories spécifiques de médicaments qu'Il désigne, le Roi peut déterminer les cas dans lesquels ainsi que les conditions et modalités selon lesquelles il peut être accordé des exemptions, réductions ou reports de paiement en ce qui concerne les rétributions fixées en application des dispositions des §§ 1<sup>er</sup> et 2. Le Roi peut également déterminer que dans ces cas, une assistance administrative est prévue. »;

5°) dans le § 3, les mots « §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 2bis » sont remplacés par les mots « §§ 1<sup>er</sup>, 2, 2bis et 2ter » et les mots « les missions » sont remplacés par les mots « les missions visées dans ces paragraphes ».

**Art. 27.** A l'article 14, § 2, de la même loi, remplacé par la loi du 22 décembre 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1°) Dans le point 1°, alinéa 1<sup>er</sup>, le mot « , cédés » est inséré entre les mots « délivrés » et « à titre onéreux »;

2°) dans le texte néerlandais du point 2°, b), le mot « verklaring » est remplacé par le mot « verhoor »;

3°) dans le texte néerlandais du point 2°, c), les mots « die gegevens kunnen bevatten » sont insérés entre les mots « informatiedragers » et « die ingeolge de wetgeving »;

4°) dans le texte néerlandais de la même disposition, le mot « die » est inséré entre les mots « of zich » et « kosteloos »;

5°) dans la même disposition, les mots « ainsi que tous les autres livres, registres, documents, disques, bandes ou n'importe quels autres supports d'information qu'ils jugent nécessaires à l'exercice de la surveillance, » sont insérés entre les mots « la surveillance » et les mots « et en prendre des extraits »;

6°) dans le texte néerlandais du point 2°, d), le mot « die » est inséré entre les mots « of zich » et « kosteloos »;

7°) dans le texte français de la même disposition les mots « les autres » sont insérés entre les mots « tous » et « livres ».



**Art. 28.** In artikel 14bis, § 3, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) de woorden « te laten nemen » worden vervangen door de woorden « ervan te verstrekken »;

2°) in de Franse tekst worden de woorden « des institutions publiques qui en dépendent, ainsi que de toutes les institutions publiques qui en dépendent » vervangen door de woorden « ainsi que les institutions publiques qui en dépendent »;

3°) in de Franse tekst worden de woorden « dont ils disposent » ingevoegd tussen de woorden « tous renseignements » en de woorden « , ainsi que »;

4°) in de Franse tekst worden de woorden « actes, pièces et » ingevoegd tussen het woord « tous » en het woord « livres ».

**Art. 29.** In dezelfde wet wordt een artikel 14ter ingevoegd, luidende :

« Art. 14ter. — De Koning bepaalt de gevallen waarin en de regels waaronder de conclusies van inspecties uitgevoerd door de bevoegde instanties van andere lidstaten kunnen erkend worden. »

**Art. 30.** In artikel 15, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 december 2003, wordt het woord « vervallen » ingevoegd tussen de woorden « bedorven, ontwaard » en de woorden « of niet conform de bepalingen van deze wet ».

**Art. 31.** Artikel 16 §§ 1, 2, 3 en 4, van van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 10 juli 1997, 20 oktober 1998, 2 augustus 2002 en 22 december 2003, wordt vervangen als volgt :

« § 1. Met een geldboete van 1,25 EUR tot 12,50 EUR wordt gestraft :

1°) hij die de bepalingen overtreedt van artikel 2, tweede lid, van artikel 6, §§ 1quinquies en 1sexies, van de artikelen 6septies en 12septies wat betreft de verpakking, de etikettering en de benaming van geneesmiddelen en van artikel 6ter, § 1, derde lid, of van hun uitvoeringsbesluiten;

2°) hij die bedorven, ontwaarde, vervallen, vervalste of nagemaakte geneesmiddelen alsook geneesmiddelen die niet conform met de bepalingen van deze wet of haar uitvoeringsbesluiten zijn, aankoopt, bezit, verkoopt, te koop aanbiedt, aflevert, levert, verdeelt, verschaft, in- of uitvoert.

§ 2. Met een gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en met een geldboete van 2,50 EUR tot 25,00 EUR of met één van die straffen alleen, wordt gestraft, hij die de bepalingen overtreedt van artikel 3, § 1, van artikel 4, van artikel 6quinquies, van artikel 6ter, § 2, van artikel 11, van artikel 12, van artikel 13 of van artikel 13bis of van hun uitvoeringsbesluiten.

§ 3. Met een gevangenisstraf van een maand tot één jaar en met een geldboete van 5,00 EUR tot 375,00 EUR of met één van die straffen alleen, wordt gestraft :

1°) hij die de bepalingen overtreedt van artikel 3, §§ 2, 3 of 4, artikel 6, §§ 1, 1bis, 1ter, 1quater, 1sexies of 2, van artikel 6bis, van artikel 6ter, § 1, eerste lid, van artikel 6quater, van artikel 7, van artikel 7bis, van artikel 8, van artikel 8bis, van artikel 9, van artikel 10, van artikel 12bis, van artikel 12ter, van artikel 12quater, van artikel 12quinquies of van artikel 12sexies of van hun uitvoeringsbesluiten alsook van de artikelen 6, § 1quinquies, 6septies en 12septies of van hun uitvoeringsbesluiten voor zover deze verrichtingen niet beoogd zijn bij § 1 van dit artikel;

2°) hij die weigert de bezoeken, inspecties, onderzoeken, controles, verhoren, inzage van documenten, monsterneming, verzameling van bewijsmateriaal of inbeslagneming of andere te laten verrichten door de statutaire of de contractuele personeelsleden zoals voorzien in artikel 14 of van de uitvoeringsbesluiten ervan alsook hij die zich ertegen verzet;

3°) hij die geneesmiddelen welke bestemd zijn om verkocht, te koop aangeboden, afgeleverd, geleverd, verdeeld, verschaft, in- of uitgevoerd te worden, vervalst of nagemaakt heeft of laten vervalsen of namaken heeft;

4°) hij bij wie geneesmiddelen zijn gevonden bestemd voor verkoop, het te koop aanbieden, aflevering, levering, verdeling, verscaffing, in- of uitvoer, en die ze verkoopt, te koop aanbiedt, aflevert, levert, verdeelt, verschaft, in- of uitvoert, wetende dat ze bedorven, ontwaard, vervallen, vervalst, nagemaakt of niet conform met de bepalingen van deze wet of haar uitvoeringsbesluiten zijn;

**Art. 28.** A l'article 14bis, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, inséré par la loi du 22 décembre 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1°) les mots « de laisser prendre » sont remplacés par les mots « d'en procurer »;

2°) les mots « des institutions publiques qui en dépendent, ainsi que de toutes les institutions publiques qui en dépendent » sont remplacés par les mots « ainsi que les institutions publiques qui en dépendent »;

3°) les mots « dont ils disposent » sont insérés entre les mots « tous renseignements » et les mots « , ainsi que »;

4°) les mots « actes, pièces et » et sont insérés entre les mots « tous » et « livres ».

**Art. 29.** Dans la même loi, il est inséré un article 14ter rédigé comme suit :

« Art. 14ter. — Le Roi fixe les cas dans lesquels et les modalités selon lesquelles les conclusions des inspections effectuées par les autorités compétentes d'autres Etats membres peuvent être reconnues. »

**Art. 30.** Dans l'article 15, § 2, de la même loi, modifié par la loi du 22 décembre 2003, le mot « , périmés » est inséré entre les mots « corrompus, altérés » et les mots « ou non conformes aux dispositions de la présente loi ».

**Art. 31.** L'article 16 §§ 1<sup>er</sup>, 2, 3 et 4 de la même loi, modifiés par les lois des 29 décembre 1990, 10 juillet 1997, 20 octobre 1998, 2 août 2002 et 22 décembre 2003, est remplacé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>. Est puni d'une amende de 1,25 EUR à 12,50 EUR :

1°) celui qui contrevient aux dispositions de l'article 2, alinéa 2, de l'article 6, §§ 1<sup>er</sup>quinquies et 1<sup>er</sup>sexies, des articles 6septies et 12septies en ce qui concerne le conditionnement, l'étiquetage et la dénomination des médicaments, et de l'article 6ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, ou de leurs arrêtés d'exécution;

2°) celui qui achète, possède, vend, offre en vente, délivre, livre, distribue, fournit, importe ou exporte des médicaments avariés, altérés, périmés, falsifiés ou imités ainsi que des médicaments non conformes aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution.

§ 2. Est puni d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 2,50 EUR à 25,00 EUR, ou d'une de ces peines seulement, celui qui contrevient aux dispositions de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, de l'article 4, de l'article 6quinquies, de l'article 6ter, § 2, de l'article 11, de l'article 12, de l'article 13 ou de l'article 13bis ou de leurs arrêtés d'exécution.

§ 3. Est puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 5,00 EUR à 375,00 EUR ou d'une de ces peines seulement :

1°) celui qui contrevient aux dispositions de l'article 3, §§ 2, 3 ou 4, de l'article 6, §§ 1, 1<sup>er</sup>bis, 1<sup>er</sup>ter, 1<sup>er</sup>quater, 1<sup>er</sup>sexies ou 2, de l'article 6bis, de l'article 6ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'article 6quater, de l'article 7, de l'article 7bis, de l'article 8, de l'article 8bis, de l'article 9, de l'article 10, de l'article 12bis, de l'article 12ter, de l'article 12quater, de l'article 12quinquies ou de l'article 12sexies ou de leurs arrêtés d'exécution ainsi que des articles 6, § 1<sup>er</sup>quinquies, 6septies et 12septies ou de leurs arrêtés d'exécution pour autant que ces activités ne soient pas visées par le § 1<sup>er</sup> du présent article;

2°) celui qui refuse ainsi que celui qui s'oppose aux visites, inspections, enquêtes, contrôles, auditions, consultations de documents, prises d'échantillons, rassemblements d'éléments de preuve ou à la saisie ou autres par des membres du personnel statutaire ou contractuel, tels que prévus à l'article 14 ou dans ses arrêtés d'exécution;

3°) celui qui a falsifié ou imité ou a fait falsifier ou imiter des médicaments qui sont destinés à être vendus, offerts à la vente, délivrés, livrés, distribués, fournis, importés ou exportés;

4°) celui chez qui sont trouvés des médicaments qui sont destinés à être vendus, offerts à la vente, délivrés, livrés, distribués, fournis, importés ou exportés, et qui les vend, offre à la vente, délivre, livre, distribue, fournit, importe ou exporte sachant qu'ils sont avariés, altérés, périmés, falsifiés, imités ou non conformes aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution;



5°) hij die, met overtreding van het bepaalde in artikel 3, eerste lid, van bovenvermelde Verordening (EG) Nr. 726/2004, een in de bijlage bij die Verordening genoemd geneesmiddel in de handel brengt, zonder dat daarvoor een vergunning voor het in de handel brengen is afgegeven als bedoeld in die Verordening.

§ 4. Met gevangenisstraf van drie maanden tot vijf jaar en met een geldboete van 25,00 EUR tot 2.500,00 EUR of met één van die straffen alleen, wordt gestraft, hij die de bepalingen overtreedt van de ter uitvoering van deze wet genomen besluiten met betrekking tot geneesmiddelen die slaapmiddelen, verdovende middelen, psychotrope stoffen of stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen bevatten die afhankelijkheid kunnen teweeg brengen en waarvan de lijst is vastgesteld door de Koning. »

**Art. 32.** In artikel 17 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 20 oktober 1998 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001 en bij de wet van 22 december 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) § 1, vierde lid, wordt vervangen als volgt :

« Bij samenloop van verschillende overtredingen, worden de bedragen waarvan de betaling de strafvordering doet vervallen samengevoegd, zonder dat ze evenwel hoger mogen zijn dan het dubbel van het maximumbedrag van de geldboete waarmee de overtreding waarop de hoogste geldboete staat, bestraft wordt. »;

2°) tussen het zesde en zevende lid, worden de volgende leden ingevoegd :

« Wanneer de overtreding van de bepalingen van deze wet of haar uitvoeringsbesluiten kosten van analyse of van deskundig onderzoek heeft veroorzaakt, kan de som worden verhoogd met het bedrag van die kosten of met een gedeelte ervan; het gedeelte van de som dat gestort is om die kosten te dekken, wordt toegewezen aan de instelling of aan de persoon die ze heeft gemaakt. »

De persoon aan wie de betaling van de geldboete wordt voorgesteld kan op verzoek bij de ambtenaar – jurist bedoeld in het eerste lid inzage krijgen van het dossier met betrekking tot de hem ten laste gelegde inbreuk.

Het voorstel tot betaling bedoeld in het eerste lid wordt aan de dader van de inbreuk gezonden binnen de drie maanden na de datum van het proces-verbaal.

De werkgever is burgerrechtelijk aansprakelijk voor de betaling van de boete die aan zijn aangestelde is voorgesteld. »;

3°) Er worden een § 3 en een § 4 toegevoegd, luidende :

« § 3. Het recht toebedeeld in § 1 kan niet worden uitgeoefend wanneer de zaak reeds bij de rechtbank aanhangig is gemaakt of wanneer van de onderzoeksrechter het instellen van een onderzoek is gevorderd. »

§ 4. De eventueel aan een ander veroorzaakte schade dient geheel vergoed te zijn vooraleer de mogelijkheid voorzien in § 1 kan worden toegepast. De betaling van de som kan evenwel worden voorgesteld op voorwaarde dat de dader in een geschrift zijn burgerlijke aansprakelijkheid voor het schadeverwekkende feit heeft erkend en hij het bewijs heeft geleverd van de vergoeding van het niet – betwiste gedeelte van de schade en de regeling ervan. In ieder geval kan het slachtoffer zijn rechten doen gelden voor de bevoegde rechtbank. In dat geval is het aanvaarden van de minnelijke schikking door de dader een onweerlegbaar vermoeden van zijn fout. »

**Art. 33.** In artikel 19bis, § 2 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 21 juni 1983, en gewijzigd bij de wet van 22 december 2003 worden de woorden « vijftig frank » en de woorden « vijftienduizend frank » vervangen door respectievelijk de woorden « 1,25 EUR » en de woorden « 375,00 EUR ».

**Art. 34.** In dezelfde wet wordt een artikel 19ter ingevoegd, luidende :

« Art. 19ter. — § 1. Iedere beslissing van de minister of zijn afgevaardigde genomen in toepassing van deze wet of haar uitvoeringsbesluiten wordt nauwkeurig met redenen omkleed. »

Onverminderd de toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur, worden de beslissingen van de minister of zijn afgevaardigde bekendgemaakt aan de belanghebbenden met vermelding van de eventuele bezwaar – of beroepsmogelijkheden die voorzien zijn bij deze wet of haar uitvoeringsbesluiten en van de termijn waarbinnen deze mogelijkheden moeten benut worden.

De beslissingen om een vergunning voor het in de handel brengen of registratie te verlenen of in te trekken worden voor het publiek toegankelijk gemaakt.

5°) celui qui, en infraction à l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, du Règlement (CE) N° 726/2004 susmentionné, met sur le marché un médicament mentionné à l'annexe de ce Règlement sans qu'une autorisation de mise sur le marché visée par ce Règlement n'ait été délivrée à cet effet.

§ 4. Est puni d'un emprisonnement de trois mois à cinq ans et d'une amende de 25,00 EUR à 2.500,00 EUR ou d'une de ces peines seulement, celui qui contrevient aux dispositions des arrêtés pris en exécution de la présente loi concernant des médicaments qui contiennent des substances soporifiques, stupéfiantes ou psychotropes ou des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes ou psychotropes susceptibles d'engendrer une dépendance et dont la liste est arrêtée par le Roi. »

**Art. 32.** A l'article 17 de la même loi, remplacé par la loi du 20 octobre 1998 et modifié par l'arrêté royal du 22 février 2001 et par la loi du 22 décembre 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1°) le § 1<sup>er</sup>, alinéa 4 est remplacé comme suit :

« En cas de concours de plusieurs infractions, les montants dont le paiement éteint l'action publique sont cumulés, sans qu'ils puissent toutefois excéder le double du maximum de l'amende sanctionnant l'infraction pour laquelle l'amende la plus forte est prévue. »;

2°) entre les alinéas 6 et 7, les alinéas suivants sont insérés :

« Lorsque l'infraction aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution a donné lieu à des frais d'analyse ou d'expertise, la somme pourra être augmentée du montant ou d'une partie du montant de ces frais; la partie de la somme versée pour couvrir ces frais sera attribuée à l'organisme ou à la personne qui les a exposés. »

La personne à qui le paiement de l'amende est proposée, peut sur demande auprès du fonctionnaire – juriste visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> prendre connaissance du dossier concernant l'infraction à sa charge.

La proposition de paiement visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est envoyée à l'auteur de l'infraction dans les trois mois de la date du procès-verbal.

L'employeur est civilement responsable du paiement de l'amende proposée à son préposé »;

3°) il est inséré un § 3 et un § 4, rédigés comme suit :

« § 3. La faculté prévue par le § 1<sup>er</sup> ne peut pas être exercée lorsque le tribunal est déjà saisi du fait ou lorsque le juge d'instruction est requis d'instruire. »

§ 4. Le dommage éventuellement causé à autrui doit être entièrement réparé avant que la possibilité prévue au § 1<sup>er</sup> puisse être appliquée. Toutefois, le paiement de la somme pourra quand même être proposé si l'auteur a reconnu par écrit sa responsabilité civile pour le fait générateur du dommage, et produit la preuve de l'indemnisation de la fraction non contestée du dommage et des modalités de règlement de celle-ci. En tout état de cause, la victime pourra faire valoir ses droits devant le tribunal compétent. Dans ce cas, l'acceptation de la transaction par l'auteur constitue une présomption irréfutable de sa faute. »

**Art. 33.** Dans l'article 19bis, § 2 de la même loi, inséré par la loi du 21 juin 1983, et modifié par la loi du 22 décembre 2003, les mots « cinquante francs » et les mots « quinze mille francs » sont remplacés respectivement par les mots « 1,25 EUR » et « 375,00 EUR ».

**Art. 34.** Dans la même loi, il est inséré un article 19ter, rédigé comme suit :

« Art. 19ter. — § 1<sup>er</sup>. Chaque décision du ministre ou de son délégué prise en application de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution est dûment motivée. »

Sans préjudice de l'application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration, les décisions du ministre ou de son délégué sont notifiées aux intéressés avec l'indication des moyens de réclamation ou de recours possibles prévus par la présente loi ou ses arrêtés d'exécution, et du délai dans lequel le recours peut être présenté.

Les décisions d'octroyer ou de retirer une autorisation de mise sur le marché ou un enregistrement sont mises à la disposition du public.

§ 2. De beslissingen tot verlening van de vergunning voor het in de handel brengen of registratie, tot weigering of tot intrekking ervan, alsook de beslissingen tot vernietiging van de beslissingen tot weigering of tot intrekking van een vergunning voor het in de handel brengen of registratie, tot het verbieden van de levering en tot het uit de handel nemen van een geneesmiddel alsmede de redenen hiertoe worden ter kennis van het Europees Bureau gebracht.

Indien deze maatregelen een weerslag kunnen hebben op de bescherming van de volksgezondheid in derde landen worden deze eveneens ter kennis gebracht van de bevoegde internationale organisaties, met een aan het Europees Bureau gerichte kopie. »

**Art. 35.** In dezelfde wet wordt een artikel 19<sup>quater</sup> ingevoegd, luidende :

« Art. 19<sup>quater</sup>. — § 1. Alle in het kader van deze wet of haar uitvoeringsbesluiten opgerichte of erkende organen en commissies maken hun huishoudelijk reglement voor het publiek toegankelijk alsook de agenda's en notulen van hun vergaderingen, samen met de genomen besluiten, bijzonderheden over de stemmingen en motiveringen, inclusief minderheidsstandpunten.

§ 2. De personeelsleden van het Directoraat generaal Geneesmiddelen bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu alsook externe experts en leden van de in § 1 bedoelde organen en commissies mogen geen financiële of andere belangen in de farmaceutische industrie hebben waardoor hun onpartijdigheid in het gedrang zou kunnen komen. Deze personen verstrekken jaarlijks een verklaring omtrent hun financiële en andere belangen. Deze verklaringen worden voor het publiek toegankelijk gemaakt. »

**Art. 36.** In dezelfde wet wordt een artikel 19<sup>quinquies</sup> ingevoegd, luidende :

« Art. 19<sup>quinquies</sup>. — De artikelen 6, 6<sup>bis</sup>, 6<sup>septies</sup>, 8<sup>bis</sup> en 12<sup>sexies</sup> zijn niet van toepassing op geneesmiddelen :

- die niet industrieel worden vervaardigd of
- die niet door middel van een industrieel procédé worden vervaardigd. »

**Art. 37.** In dezelfde wet wordt een artikel 19<sup>sexies</sup> ingevoegd, luidende :

« Art. 19<sup>sexies</sup>. — De Koning kan de bepalingen van deze wet coördineren met de bepalingen die er uitdrukkelijk of impliciet wijzigingen hebben in aangebracht tot het tijdstip van de coördinatie.

Te dien einde kan Hij :

- de te coördineren bepalingen anders inrichten, opnieuw ordenen en vernummernen;
- de verwijzingen in de te coördineren bepalingen wijzigen, teneinde ze met de nieuwe nummering in overeenstemming te brengen;

— de redactie van de te coördineren bepalingen wijzigen teneinde ze met elkaar in overeenstemming te brengen en de terminologie ervan uniform te maken zonder afbreuk te doen aan de erin neergelegde beginselen.

De coördinatie krijgt het volgende opschrift :

« Wet op de geneesmiddelen, gecoördineerd op... ». »

HOOFDSTUK III. — *Wijzigingen van de wet van 21 juni 1983 betreffende gemedicineerde dierenvoeders*

**Art. 38.** In artikel 1 van de wet van 21 juni 1983 betreffende de gemedicineerde dierenvoeders, vervangen bij het koninklijk besluit van 7 maart 1995, wordt het punt 2° opgeheven.

**Art. 39.** In artikel 2 van dezelfde wet vervallen de woorden « gemedicineerde voormengsels en ».

**Art. 40.** In artikel 3, 1°, van dezelfde wet vervallen de woorden « gemedicineerde voormengsels en ».

**Art. 41.** Artikel 5, eerste lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.

**Art. 42.** Artikel 6 van dezelfde wet wordt opgeheven.

**Art. 43.** In artikel 8, eerste lid, vervallen de woorden « gemedicineerde voormengsels of ».

**Art. 44.** In artikel 9 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid vervallen de woorden « gemedicineerde voormengsels en »;

2° in het derde lid vervallen de woorden « gemedicineerde voormengsels en »;

§ 2. Les décisions d'octroi, de refus ou de retrait d'une autorisation de mise sur le marché ou d'un enregistrement, ainsi que les décisions d'annulation des décisions de refus ou de retrait d'une autorisation de mise sur le marché ou d'un enregistrement, et les décisions d'interdiction de livraison et de retrait du marché, de même que leurs motifs, sont portés à la connaissance de l'Agence européenne.

Si ces mesures sont susceptibles d'affecter la protection de la santé publique dans des pays tiers, celles-ci sont également communiquées aux instances internationales compétentes avec copie adressée à l'Agence européenne. »

**Art. 35.** Dans la même loi, il est inséré un article 19<sup>quater</sup>, rédigé comme suit :

« Art. 19<sup>quater</sup>. — § 1<sup>er</sup>. Tous les organes ou commissions instaurés ou reconnus en vertu de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution rendent accessibles au public leur règlement interne, ainsi que l'ordre du jour de leurs réunions, les comptes rendus de leurs réunions, assortis des décisions prises, des détails des votes et des explications de vote, y compris les opinions minoritaires.

§ 2. Les membres du personnel de la Direction générale Médicaments auprès du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement ainsi que les experts externes et les membres des organes et commissions visés au § 1<sup>er</sup>, ne peuvent pas avoir d'intérêts financiers ou autres dans l'industrie pharmaceutique qui pourraient nuire à leur impartialité. Ces personnes font chaque année une déclaration de leurs intérêts financiers ou autres. Ces déclarations sont rendues accessibles au public. »

**Art. 36.** Dans la même loi, il est inséré un article 19<sup>quinquies</sup>, rédigé comme suit :

« Art. 19<sup>quinquies</sup>. — Les articles 6, 6<sup>bis</sup>, 6<sup>septies</sup>, 8<sup>bis</sup> et 12<sup>sexies</sup> ne sont pas applicables aux médicaments :

- qui ne sont pas préparés industriellement ou
- qui sont fabriqués selon une méthode où n'intervient aucun processus industriel. »

**Art. 37.** Dans la même loi, il est inséré un article 19<sup>sexies</sup>, rédigé comme suit :

« Art. 19<sup>sexies</sup>. — Le Roi peut coordonner les dispositions de la présente loi avec les dispositions qui, explicitement ou implicitement, y ont apporté des modifications jusqu'au moment de la coordination.

A cette fin, Il peut :

- modifier l'ordre, la numérotation et la présentation des dispositions à coordonner;
- modifier les références qui sont contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec la numérotation nouvelle;
- modifier la rédaction des dispositions à coordonner en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie, sans qu'il ne puisse toutefois être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions.

La version coordonnée portera l'intitulé suivant :

« Loi sur les médicaments, coordonnée le... ». »

CHAPITRE III. — *Modifications à la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux*

**Art. 38.** A l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux, remplacé par l'arrêté royal du 7 mars 1995, le point 2° est abrogé.

**Art. 39.** Dans l'article 2 de la même loi, les mots « prémélanges médicamenteux et » sont supprimés.

**Art. 40.** Dans l'article 3, 1°, de la même loi, les mots « de prémélanges médicamenteux et » sont supprimés.

**Art. 41.** L'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, est abrogé.

**Art. 42.** L'article 6 de la même loi est abrogé.

**Art. 43.** Dans l'article 8, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi les mots « des prémélanges médicamenteux ou » sont supprimés.

**Art. 44.** A l'article 9 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « aux prémélanges médicamenteux et » sont supprimés;

2° dans l'alinéa 3, les mots « les prémélanges médicamenteux et » sont supprimés;

3° in het vierde lid vervallen de woorden « gemedicineerde voormengsels en ».

**Art. 45.** In het artikel 11, § 1, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het punt 4, a), vervallen de woorden « een gemedicineerd voormengsel of »;

2° het punt 4, b), wordt opgeheven.

**Art. 46.** In artikel 12 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 vervallen de woorden « gemedicineerde voormengsels en »;

2° in § 2, eerste en derde zin, vervallen de woorden « gemedicineerde voormengsels en »;

3° in § 3, eerste lid, vervallen de woorden « gemedicineerde voormengsels en »;

4° in § 3, tweede lid, vervallen de woorden « gemedicineerde voormengsels en »;

5° in § 4 vervallen de woorden « gemedicineerde voormengsels en ».

**Art. 47.** In artikel 13 van dezelfde wet vervallen de woorden « gemedicineerde voormengsels en ».

**Art. 48.** In artikel 14, eerste lid, van dezelfde wet, vervallen de woorden « gemedicineerde voormengsels of ».

**HOOFDSTUK IV. — Wijzigingen van de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde**

**Art. 49.** In hoofdstuk VI van de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde wordt een artikel 27bis ingevoegd, luidende :

« Art. 27bis. — § 1. In geval van inbreuken op de bepalingen van deze wet of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten kan de daartoe door de Koning aangewezen ambtenaar-jurist binnen de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu een som vaststellen, waarvan de vrijwillige betaling door de dader van de inbreuk een einde maakt aan de strafvordering. In geval van nietbetaling alsook in het geval de ambtenaar-jurist geen voorstel tot betaling doet, zal het dossier aan de procureur des Konings worden overgezonden.

Een jaarlijks verslag dat de resultaten van de in het vorige lid bedoelde activiteiten uiteenzet, wordt opgesteld.

Het bedrag waarvan de betaling de strafvordering doet vervallen, mag niet lager zijn dan het minimum van de geldboete bepaald voor de overtreding van de betrokken wetsbepaling, noch hoger dan het bepaalde maximum.

Bij samenloop van verschillende overtredingen, worden de bedragen waarvan de betaling de strafvordering doet vervallen samengevoegd, zonder dat ze evenwel hoger mogen zijn dan het dubbel van het maximumbedrag van de geldboete waarmee de overtreding waarop de hoogste geldboete staat, bestraft wordt.

Bij herhaling binnen een termijn van drie jaren na de betaling van de som die de strafvordering doet vervallen, vastgesteld wegens overtreding van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, kan de som worden verdubbeld.

Het bedrag van de sommen wordt vermeerderd met de opdecimen die van toepassing zijn op de boetes voorzien in het Strafwetboek en, in voorkomend geval, verhoogd met de kosten van de expertise.

Wanneer de overtreding van de bepalingen van deze wet of haar uitvoeringsbesluiten kosten van analyse of van deskundig onderzoek heeft veroorzaakt, kan de som worden verhoogd met het bedrag van die kosten of met een gedeelte ervan; het gedeelte van de som dat gestort is om die kosten te dekken, wordt toegewezen aan de instelling of aan de persoon die ze gemaakt heeft.

De persoon aan wie de betaling van de geldboete wordt voorgesteld kan op verzoek bij de ambtenaar – jurist bedoeld in het eerste lid inzage krijgen van het dossier met betrekking tot de hem ten laste gelegde inbreuk.

Het voorstel tot betaling bedoeld in het eerste lid wordt aan de dader van de inbreuk gezonden binnen de drie maanden na de datum van het proces-verbaal.

De regels van betaling worden bepaald door de Koning alsook de andere regels nodig voor de uitvoering van dit artikel.

3° dans l'alinéa 4, les mots « prémélanges médicamenteux et » sont supprimés.

**Art. 45.** A l'article 11, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le point 4, a), les mots « un prémélange médicamenteux ou » sont supprimés;

2° le point 4, b), est abrogé.

**Art. 46.** A l'article 12 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 22 février 2001, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1<sup>er</sup>, les mots « prémélanges médicamenteux et » sont supprimés;

2° dans le § 2, première et troisième phrases, les mots « prémélanges médicamenteux et » sont supprimés;

3° dans le § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « prémélanges médicamenteux et » sont supprimés;

4° dans le § 3, alinéa 2, les mots « prémélanges médicamenteux et » sont supprimés;

5° dans le § 4, les mots « prémélanges médicamenteux et » sont supprimés.

**Art. 47.** Dans l'article 13 de la même loi, les mots « prémélanges médicamenteux et » sont supprimés.

**Art. 48.** Dans l'article 14, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, les mots « des prémélanges médicamenteux ou » sont supprimés.

**CHAPITRE IV. — Modifications à la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire**

**Art. 49.** Dans le Chapitre VI de la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire, il est inséré un article 27bis, rédigé comme suit :

« Art. 27bis. — § 1<sup>er</sup>. En cas d'infraction aux dispositions de la présente loi, ou des arrêtés pris en exécution de celle-ci, le fonctionnaire-juriste, désigné à cette fin par le Roi au sein du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, peut fixer une somme dont le paiement volontaire par l'auteur de l'infraction éteint l'action publique. En cas de non-paiement, ainsi que dans le cas où le fonctionnaire-juriste ne formule aucune proposition de paiement, le dossier sera transmis au procureur du Roi.

Un rapport annuel exposant le résultat des activités visées à l'alinéa précédent est rédigé.

Le montant dont le paiement éteint l'action publique ne peut être inférieur au minimum de l'amende prévue pour l'infraction à la disposition légale concernée, ni supérieur au maximum fixé.

En cas de concours de plusieurs infractions, les montants dont le paiement éteint l'action publique sont cumulés, sans qu'ils puissent toutefois excéder le double du maximum de l'amende sanctionnant l'infraction pour laquelle l'amende la plus forte est prévue.

En cas de récidive endéans un délai de trois ans après paiement de la somme qui éteint l'action publique, établie pour infraction à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution, la somme peut être doublée.

Le montant de ces sommes est majoré des décimes additionnels qui sont d'application pour les amendes prévues par le Code pénal et augmenté, le cas échéant, des frais d'expertise.

Lorsque l'infraction aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution a donné lieu à des frais d'analyse ou d'expertise, la somme pourra être augmentée du montant ou d'une partie du montant de ces frais; la partie de la somme versée pour couvrir ces frais sera attribuée à l'organisme ou à la personne qui les a exposés.

La personne à qui le paiement de l'amende est proposée, peut sur demande auprès du fonctionnaire – juriste visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> prendre connaissance du dossier concernant l'infraction à sa charge.

La proposition de paiement visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est envoyée à l'auteur de l'infraction dans les trois mois de la date du procès-verbal.

Les modalités de paiement sont déterminées par le Roi ainsi que les autres modalités nécessaires pour l'exécution du présent article.



De werkgever is burgerrechtelijk aansprakelijk voor de betaling van de boete die aan zijn aangestelde is voorgesteld.

§ 2. Het recht toebedeeld in § 1 kan niet worden uitgeoefend wanneer de zaak reeds bij de rechtbank aanhangig is gemaakt of wanneer van de onderzoeksrechter het instellen van een onderzoek is gevorderd.

§ 3. De eventueel aan een ander veroorzaakte schade dient geheel vergoed te zijn vooraleer de mogelijkheid voorzien in § 1 kan worden toegepast. De betaling van de som kan evenwel worden voorgesteld op voorwaarde dat de dader in een geschrift zijn burgerlijke aansprakelijkheid voor het schadeverwekkende feit heeft erkend en hij het bewijs heeft geleverd van de vergoeding van het niet – betwiste gedeelte van de schade en de regeling ervan. In ieder geval kan het slachtoffer zijn rechten doen gelden voor de bevoegde rechtbank. In dat geval is het aanvaarden van de minnelijke schikking door de dader een onweerlegbaar vermoeden van zijn fout.

§ 4. Dit artikel is niet van toepassing op de inbreuken die zijn vastgesteld ter uitvoering van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen. »

#### HOOFDSTUK V. — *Overgangsmaatregelen*

**Art. 50.** De Koning kan voor de geneesmiddelen die in de handel zijn of waarvoor een aanvraag voor een vergunning voor het in de handel brengen of registratie in behandeling is op de dag van inwerkingtreding van deze wet overgangsmaatregelen bepalen voor wat betreft de toepassing van de bepalingen van deze wet.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 1 mei 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINX

#### Nota's

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

51-2189 – 2005/2006 :

Nr. 1 : Wetsontwerp

Nr. 2 : Verslag

Nr. 3 : Tekst verbeterd door de commissie

Nr. 4 : Amendementen

Nr. 5 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat

*Integraal verslag* : 8 en 9 maart 2005

Stukken van de Senaat :

3-1615 – 2005/2006

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat

Nr. 2 : Verslag

Nr. 3 : Beslissing om niet te amenderen

*Handelingen van de Senaat* : 30 maart 2006.

L'employeur est civilement responsable du paiement de l'amende proposée à son préposé.

§ 2. La faculté prévue par le § 1<sup>er</sup> ne peut pas être exercée lorsque le tribunal est déjà saisi du fait ou lorsque le juge d'instruction est requis d'instruire.

§ 3. Le dommage éventuellement causé à autrui doit être entièrement réparé avant que la possibilité prévue au § 1<sup>er</sup> puisse être appliquée. Toutefois, le paiement de la somme pourra quand même être proposé si l'auteur a reconnu par écrit sa responsabilité civile pour le fait générateur du dommage, et produit la preuve de l'indemnisation de la fraction non contestée du dommage et des modalités de règlement de celui – ci. En tout état de cause, la victime pourra faire valoir ses droits devant le tribunal compétent. Dans ce cas, l'acceptation de la transaction par l'auteur constitue une présomption irréfragable de sa faute.

§ 4. Le présent article ne s'applique pas aux infractions constatées en exécution de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales. »

#### CHAPITRE V. — *Mesures transitoires*

**Art. 50.** Le Roi peut, pour les médicaments qui sont mis sur le marché ou pour lesquels une demande d'autorisation de mise sur le marché ou d'enregistrement est en cours de traitement le jour de l'entrée en vigueur de la présente loi, prévoir des mesures transitoires en ce qui concerne l'application des dispositions de la présente loi.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> mai 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX

#### Notes

Documents de la Chambre des représentants :

51-2189 – 2005/2006

N° 1 : Projet de loi

N° 2 : Rapport

N° 3 : Texte corrigé par la commission

N° 4 : Amendements

N° 5 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat

*Compte rendu intégral* : 8 et 9 mars 2006

Documents du Sénat :

3-1615 – 2005/2006

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat

N° 2 : Rapport

N° 3 : Décision de ne pas amender

*Annales du Sénat* : 30 mars 2006

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN ORGANISATIE

N. 2006 — 1946

[C – 2006/02064]

#### 1 MEI 2006. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan de OESO

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de rijkscomptabiliteit, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 april 1968 tot inrichting en coördinatie van de controles op de toekenning en op de aanwending van de toelagen;

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET ORGANISATION

F. 2006 — 1946

[C – 2006/02064]

#### 1<sup>er</sup> MAI 2006 Arrêté royal octroyant une subvention à l'OCDE

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat, notamment les articles 55 à 58;

Vu l'arrêté royal du 26 avril 1968 réglant l'organisation et la coordination des contrôles de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Gelet op de wet van 20 december 2005 houdende het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006 (sectie 04 Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie, art. 2.04.2);

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Overwegende dat er subsidies ter ondersteuning van initiatieven voor ambtenaren met het oog op uitwisseling van professionele kennis, verbeteren van de personeelscultuur, het gelijke kansen- en diversiteitsbeleid, alsook het actualiseren van de kennis met betrekking tot belangrijke maatschappelijke evoluties en hun impact op het functioneren van het ambtelijk apparaat, kunnen worden toegekend;

Overwegende dat de doelstellingen van de studie door de OESO zijn, het beleid en goede praktijken inzake HRM te onderzoeken dit zowel op federaal als op regionaal niveau en een vergelijkende basis te creëren met andere OESO-landen wat bijdraagt aan de actualisatie van kennis;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 12 april 2006;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een subsidie van € 100.031,26 wordt toegekend aan de OESO die deze subsidie aanwendt om een onderzoek Peer Review HRM inzake HRM beleid en goede praktijken uit te voeren, dit op zowel federaal als regionaal niveau. Er wordt eveneens een vergelijkende basis gecreëerd met andere OESO landen.

De subsidie zal betaald worden op basis van een afrekening document op te stellen door de OESO.

**Art. 2.** Het bedrag van de subsidie wordt vereffend :

ten belope van 40 % van het totaalbedrag bij de goedkeuring door de FOD P&O van de door de aanvragende instelling ingediende aanvraag;

ten belope van 30 % van het totaalbedrag in het tweede semester van het jaar 2006

ten belope van 30 % van het totaalbedrag bij het indienen van het verslag met betrekking tot de voor de subsidie in aanmerking genomen activiteiten

**Art. 3.** De toelage zal aangerekend worden ten laste van de basissalarislocatie 04.31.10.3301 van de FOD P&O voor het begrotingsjaar 2006.

**Art. 4.** Onze Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 mei 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,  
Ch. DUPONT

Vu la loi du 20 décembre 2005 contenant le projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006 (section 04 Service public fédéral Personnel et Organisation, art. 2.04.2);

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Considérant que des subventions soutenant des initiatives pour les agents en vue de l'échange de connaissances professionnelles, de l'amélioration de la culture du personnel, de la politique de l'égalité des chances et de la diversité ainsi que l'actualisation des connaissances relatives à d'importantes évolutions sociales et à leur impact sur le fonctionnement de l'appareil administratif, peuvent être octroyées;

Considérant que les objectifs de l'OCDE consistent à étudier la politique et les bonnes pratiques en matière de gestion des ressources humaines et ce, tant au niveau fédéral qu'au niveau régional, et à créer une base comparative avec d'autres pays de l'OCDE ce qui contribue à l'actualisation des connaissances;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 12 avril 2006;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention de € 100.031,26 est accordée à l'OCDE, qui va utiliser cette subvention pour réaliser une enquête Peer Review HRM relative à la politique et aux bonnes pratiques en matière de gestion des ressources humaines et ce, tant au niveau fédéral qu'au niveau régional. Une base comparative avec d'autres pays de l'OCDE sera également créée.

La subvention sera payée sur base d'un décompte à établir par l'OCDE.

**Art. 2.** Le montant de la subvention est liquidé :

à raison de 40 % de son montant total lors de l'approbation par le SPF P&O de la demande introduite par l'instance demanderesse;

à raison de 30 % de son montant total dans le deuxième semestre de 2006

à raison de 30 % de son montant total lors de la présentation du rapport concernant les activités prises en compte pour la subvention.

**Art. 3.** La subvention sera imputée à charge de l'allocation de base 04.31.10.3301 du SPF P&O pour l'année budgétaire 2006.

**Art. 4.** Notre Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> mai 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,  
Ch. DUPONT

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 1947

[2006/200954]

**22 MAART 2006.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2005, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, tot aanpassing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 2004 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel en het desbetreffende solidariteitsreglement (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie;

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 1947

[2006/200954]

**22 MARS 2006.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 septembre 2005, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, adaptant la convention collective de travail du 5 octobre 2004 relative au régime de pension sectoriel social et au règlement de solidarité y afférent (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2005, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, tot aanpassing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 2004 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel en het desbetreffende solidariteitsreglement.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 maart 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de elektriciens :  
installatie en distributie**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2005*

Aanpassing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 2004 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel en het desbetreffende solidariteitsreglement (Overeenkomst geregistreerd op 11 januari 2006 onder het nummer (77967/CO/149.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en hun arbeiders vallende onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 2004 betreffende het sectoraal pensioenstelsel.

§ 2. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de arbeiders en arbeidsters.

HOOFDSTUK II. — *Voorwerp*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot voorwerp de aanpassing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 2004 betreffende het sociaal sectoraal pensioenstelsel en het bijhorende solidariteitsreglement.

HOOFDSTUK III. — *Aanpassing*

Art. 3. Terminologie

In de Franstalige versie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 2004, evenals in het bijhorende solidariteitsreglement wordt « F.S.E.-S.S.P.E. » vervangen door « F.S.E.-P.S.S.E. »

Art. 4. De collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 2004 wordt als volgt aangepast :

Artikel 3, § 2 wordt als volgt gewijzigd :

« De arbeiders dienen aangesloten te zijn bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel en in dienst te zijn bij een werkgever vallende onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2002 betreffende het sectoraal pensioenstelsel, zoals vervangen door de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2004 om aanspraak te kunnen maken op de solidariteitsprestaties bedoeld in artikel 4. »

Artikel 4 wordt aangevuld door volgende alinea :

« De solidariteitsprestaties voor de periodes die worden gedekt door een tijdelijke arbeidsongeschiktheid ten gevolge van een arbeidsongeval of een beroepsziekte voorzien onder punt 1, b) van dit artikel zullen echter slechts in werking treden na het verstrijken van een overgangperiode die loopt van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2006. »

Een artikel 4bis wordt toegevoegd :

« Art. 4bis. Tijdens een overgangperiode die loopt van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2006 wordt de toekenning van de solidariteitsprestaties voorzien in artikel 4, 1° verbonden aan de betaling van de uitkeringen voor tijdelijke werkloosheid en arbeidsongeschiktheid door de inrichter.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 septembre 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, adaptant la convention collective de travail du 5 octobre 2004 relative au régime de pension sectoriel social et au règlement de solidarité y afférent.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 mars 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire des électriciens :  
installation et distribution**

*Convention collective de travail du 26 septembre 2005*

Adaptation de la convention collective de travail du 5 octobre 2004 relative au régime de pension sectoriel social et au règlement de solidarité y afférent (Convention enregistrée le 11 janvier 2006 sous le numéro 77967/CO/149.01)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et à leurs ouvriers, qui tombent sous le champ d'application de la convention collective de travail du 5 octobre 2004 relative au régime de pension sectoriel.

§ 2. Pour l'application de la présente convention collective de travail, il faut entendre par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — *Objet*

Art. 2. La présente convention collective de travail a pour objet l'adaptation de la convention collective de travail du 5 octobre 2004 relative au régime de pension sectoriel social et au règlement de solidarité y afférent.

CHAPITRE III. — *Adaptation*

Art. 3. Terminologie

Dans la version francophone de la convention collective de travail du 5 octobre 2004, ainsi que dans le règlement de solidarité y afférent, « F.S.E.-S.S.P.E. » est remplacé par « F.S.E.-P.S.S.E. »

Art. 4. La convention collective de travail du 5 octobre 2004 est adaptée comme suit :

L'article 3, § 2 est remplacé comme suit :

« Les ouvriers doivent être affiliés au régime de pension sectoriel social et être en fonction auprès d'un employeur qui tombe sous l'application de la convention collective de travail du 10 décembre 2002 relative au régime de pension sectoriel, comme remplacée par la convention collective de travail du 14 décembre 2004 afin de pouvoir prétendre aux prestations de solidarité visées à l'article 4. »

L'article 4 est complété par l'alinéa suivant :

« Toutefois, les prestations de solidarité pour les périodes couvertes par une incapacité de travail temporaire due à un accident du travail ou à une maladie professionnelle, prévues au point 1, b) du présent article n'entreront en vigueur qu'après l'expiration d'une période transitoire courant du 1<sup>er</sup> janvier 2004 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus. »

Un article 4bis est ajouté :

« Art. 4bis. Pendant une période transitoire qui court du 1<sup>er</sup> janvier 2004 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, l'attribution des prestations de solidarité visées à l'article 4, 1° est liée au paiement des prestations pour chômage temporaire et incapacité de travail par l'organisateur.



De aangeslotenen zullen tijdens deze overgangperiode jaarlijks op de hoogte worden gebracht van de toekenningsmodaliteiten van de solidariteitsprestaties voorzien in artikel 4, 1<sup>o</sup>. »

Art. 5. Het solidariteitsreglement opgenomen als bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 oktober 2004 wordt als volgt aangepast :

Artikel 9, § 2 wordt als volgt gewijzigd :

« § 2. Aansluitingsvoorwaarden

Om aanspraak te kunnen maken op de solidariteitsprestaties dient de arbeider aangesloten te zijn bij het sociaal sectoraal pensioenstelsel en in dienst te zijn bij een werkgever vallende onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2002 betreffende het sectoraal pensioenstelsel, zoals vervangen door de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2004. »

Artikel 10 wordt aangevuld door de volgende alinea :

« De solidariteitsprestaties voor de periodes die worden gedekt door een tijdelijke arbeidsongeschiktheid ten gevolge van een arbeidsongeval of een beroepsziekte voorzien onder punt 1, b) van dit artikel zullen echter slechts in werking treden na het verstrijken van een overgangperiode die loopt van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2006. »

Een artikel 10bis wordt toegevoegd :

« Art. 10bis. Tijdens een overgangperiode die loopt van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2006 wordt de toekenning van de solidariteitsprestaties voorzien in artikel 10, 1<sup>o</sup> verbonden aan de betaling van de uitkeringen voor tijdelijke werkloosheid en arbeidsongeschiktheid door de inrichter.

De aangeslotenen zullen tijdens deze overgangperiode jaarlijks op de hoogte worden gebracht van de toekenningsmodaliteiten van de solidariteitsprestaties voorzien in artikel 10, 1<sup>o</sup>. »

Artikel 13, § 2, tweede streepje wordt opgeheven.

#### HOOFDSTUK IV. — *Duur van de overeenkomst*

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2005 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Art. 7. De opzegging van deze collectieve arbeidsovereenkomst, indien een van de contracterende partijen hierom verzoekt bij aangekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor elektriciens : installatie en distributie, kan enkel geschieden indien dit paritair subcomité de beslissing neemt om het sectoraal pensioenstelsel op te heffen.

De beslissing tot opheffing van het sectoraal pensioenstelsel is enkel geldig wanneer zij werd genomen met een meerderheid van 80 pct. van de in het paritair subcomité benoemde, effectieve of plaatsvervangende leden die de werkgevers vertegenwoordigen en 80 pct. van de stemmen van de in het paritair subcomité benoemde, effectieve of plaatsvervangende leden, die de arbeiders vertegenwoordigen.

De opzegging vereist de eerbiediging van een opzegtermijn van zes maanden.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 maart 2006.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Les affiliés seront mis au courant annuellement des modalités d'attribution des prestations de solidarité visées à l'article 4, 1<sup>o</sup> pendant cette période transitoire. »

Art. 5. Le règlement de solidarité repris en annexe de la convention collective de travail du 5 octobre 2004 est adapté comme suit :

L'article 9, § 2 est remplacé comme suit :

« § 2. Conditions d'affiliation

Pour pouvoir prétendre aux prestations de solidarité, l'ouvrier doit être affilié au régime de pension sectoriel social et être en fonction auprès d'un employeur qui tombe sous l'application de la convention collective de travail du 10 décembre 2002 relative au régime de pension sectoriel, comme remplacée par la convention collective de travail du 14 décembre 2004. »

L'article 10 est complété par l'alinéa suivant :

« Toutefois, les prestations de solidarité pour les périodes couvertes par une incapacité de travail temporaire due à un accident du travail ou à une maladie professionnelle, prévues au point 1, b) du présent article n'entreront en vigueur qu'après l'expiration d'une période transitoire courant du 1<sup>er</sup> janvier 2004 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus. »

Un article 10bis est ajouté :

« Art. 10bis. Pendant une période transitoire qui court du 1<sup>er</sup> janvier 2004 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, l'attribution des prestations de solidarité visées à l'article 10, 1<sup>o</sup> est liée au paiement des prestations pour chômage temporaire et incapacité de travail par l'organisateur.

Les affiliés seront mis au courant annuellement des modalités d'attribution des prestations de solidarité visées à l'article 10, 1<sup>o</sup> pendant cette période transitoire. »

L'article 13, § 2, deuxième tiret est annulé.

#### CHAPITRE IV. — *Durée de la convention*

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2005 et est conclue pour une durée indéterminée.

Art. 7. La résiliation de la présente convention collective de travail, dans le cas où l'une des parties contractantes le demande par lettre recommandée adressée au président de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, ne peut s'effectuer que si cette sous-commission paritaire prend la décision d'abroger le régime de pension sectoriel.

La décision d'abroger le régime de pension sectoriel n'est valable que si elle a obtenu 80 p.c. des voix des membres effectifs ou suppléants nommés au sein de la sous-commission paritaire qui représentent les employeurs et 80 p.c. des voix des membres effectifs ou suppléants nommés au sein de la sous-commission paritaire qui représentent les ouvriers.

La résiliation exige le respect d'un délai de préavis de six mois.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 mars 2006.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 1948

[2006/200958]

22 MAART 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2005, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, tot wijziging de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid (1) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie;

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 1948

[2006/200958]

22 MARS 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2005, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, modifiant les statuts du fonds de sécurité d'existence (1) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2005, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, tot wijziging de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 maart 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Nota's

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2005*

Wijziging van de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid  
(Overeenkomst geregistreerd op 11 januari 2006  
onder het nummer 77981/CO/149.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder « arbeiders » verstaan : de arbeiders of arbeidsters.

HOOFDSTUK II. — *Aanvullende vergoeding bij brugpensioen na ontslag*

Art. 2. De bepalingen van artikel 10 van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie op 28 juni 2005, en geregistreerd op 28 juli 2005 onder het nummer 75843/CO/149.01 worden als volgt aangevuld :

« § 5. De ondernemingen in herstructurering of in moeilijkheden die via ondernemingsovereenkomst de leeftijd voor het brugpensioen tussen 50 en 58 jaar bepalen, kunnen ten laatste op het ogenblik waarop de bedoelde overeenkomst tot stand komt, een aanvraag indienen bij het financieel-technisch comité van het fonds, omtrent de overname door het fonds van de betaalplicht van deze aanvullende vergoeding met ingang van de leeftijd van 58 jaar.

De werkgever dient een kopie van de ondernemingsovereenkomst over te maken aan het fonds voor bestaanszekerheid en dient de bijdrage, zoals voorzien in artikel 25.2, § 1, te vereffenen tot de maand waarin de bruggepensioneerde arbeider de leeftijd van 58 jaar bereikt.

Uiterlijk zestig werkdagen na de ontvangst van de voormelde aanvraag wordt antwoord gegeven door het fonds voor bestaanszekerheid aan de betrokken werkgever.

§ 6. De arbeider die in het kader van een ondernemingsovereenkomst, zoals opgenomen in § 5, een aanvullende vergoeding brugpensioen van de werkgever ontvangt tot aan de leeftijd van 58 jaar, kan in deze periode geen aanspraak maken op de aanvullende vergoedingen bij volledige werkloosheid, zoals opgenomen in artikel 8, of op de aanvullende vergoedingen voor oudere werklozen, zoals opgenomen in artikel 9 van deze collectieve arbeidsovereenkomst. »

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, modifiant les statuts du fonds de sécurité d'existence.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 mars 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Notes

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire des électriciens :  
installation et distribution**

*Convention collective de travail du 20 décembre 2005*

Modification des statuts du fonds de sécurité d'existence  
(Convention enregistrée le 11 janvier 2006  
sous le numéro 77981/CO/149.01)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers ou les ouvrières.

CHAPITRE II. — *Indemnité complémentaire en cas de pré pension après licenciement*

Art. 2. Les dispositions de l'article 10 de la convention collective de travail relative aux statuts du fonds de sécurité d'existence, conclue en Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution le 28 juin 2005 et enregistrée le 28 juillet 2005 sous le numéro 75843/CO/149.01 sont complétées comme suit :

« § 5. Les entreprises en restructuration ou en difficulté qui fixent par convention d'entreprise l'âge de la pré pension entre 50 et 58 ans, peuvent, au plus tard au moment où ladite convention est signée, introduire une demande auprès du comité technique et financier du fonds en vue de la reprise par le fonds de l'obligation de paiement de cette indemnité complémentaire dès l'âge de 58 ans.

L'employeur doit transmettre copie de la convention d'entreprise au fonds de sécurité d'existence et doit régler la cotisation, comme prévu à l'article 25.2, § 1<sup>er</sup>, jusqu'au mois au cours duquel l'ouvrier pré pensionné atteint l'âge de 58 ans.

Réponse sera donnée par le fonds de sécurité d'existence à l'employeur concerné au plus tard dans les soixante jours ouvrables suivant la réception de ladite demande.

§ 6. L'ouvrier qui, dans le cadre d'un accord d'entreprise comme prévu au § 5, reçoit jusqu'à l'âge de 58 ans de l'employeur une indemnité complémentaire en cas de pré pension, ne peut prétendre dans cette période aux indemnités complémentaires pour chômage complet, comme prévu à l'article 8, ni aux indemnités complémentaires pour chômeurs âgés, comme prévu à l'article 9 de ladite convention collective de travail. »

HOOFDSTUK III. — *Duurtijd*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2006 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen ten vroegste op 1 januari 2008 worden opgezegd met een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 maart 2006.

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

CHAPITRE III. — *Durée*

Art.3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2006 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties le 1<sup>er</sup> janvier 2008 au plus tôt moyennant un préavis de six mois signifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 mars 2006.

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 1949

[2006/201498]

1 MEI 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 augustus 1974 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van paritaire subcomités voor het havenbedrijf en tot vaststelling van het aantal leden ervan (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 37;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 augustus 1974 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van paritaire subcomités voor het havenbedrijf en tot vaststelling van het aantal leden ervan, inzonderheid op artikel 2, A), tweede lid, 2<sup>o</sup>;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor het havenbedrijf, gegeven op 13 juni 2005;

Gelet op het advies nr. 39.252/1 van de Raad van State, gegeven op 2 maart 2006;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 2, A), tweede lid, 2, van het koninklijk besluit van 12 augustus 1974 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van paritaire subcomités voor het havenbedrijf en tot vaststelling van het aantal leden ervan worden de woorden "met uitzondering van de bewakingsdiensten verricht door ondernemingen vallend onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten voor rekening van ondernemingen vallend onder het Paritair Comité voor het havenbedrijf" ingevoegd tussen de woorden "bewaken" en "afleveren".

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 mei 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 12 augustus 1974, *Belgisch Staatsblad* van 10 september 1974.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 1949

[2006/201498]

1<sup>er</sup> MAI 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 août 1974 instituant des sous-commissions paritaires pour des ports, fixant leur dénomination et leur compétence et en fixant le nombre de membres (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 37;

Vu l'arrêté royal du 12 août 1974 instituant des sous-commissions paritaires pour des ports, fixant leur dénomination et leur compétence et en fixant le nombre de membres, notamment l'article 2, A), alinéa 2, 2<sup>o</sup>;

Vu l'avis de la Commission paritaire des ports, donné le 13 juin 2005;

Vu l'avis n<sup>o</sup> 39.252/1 du Conseil d'Etat, donné le 2 mars 2006;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 2, A), alinéa 2, 2, de l'arrêté royal du 12 août 1974 instituant des sous-commissions paritaires pour des ports, fixant leur dénomination et leur compétence et en fixant le nombre de membres, les mots "à l'exception des services de gardiennage assurés par des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance pour le compte d'entreprises relevant de la Commission paritaire des ports" sont insérés entre les mots "garder" et "livrer".

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> mai 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 12 août 1974, *Moniteur belge* du 10 septembre 1974.



FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 1950

[2006/201295]

2 MEI 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 juni 1985 houdende oprichting van het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen en tot vaststelling van zijn bevoegdheid en zijn aantal leden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op de artikelen 35 en 36;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juni 1985 houdende oprichting van het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen en tot vaststelling van zijn bevoegdheid en zijn aantal leden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 september 1986, 16 juni 1994, 15 juli 1994, 23 december 1996, 29 januari 2002 en 3 juli 2005;

Gelet op het in het *Belgisch Staatsblad* van 18 oktober 2005 bekendgemaakte bericht;

Gelet op het advies 39.867/1 van de Raad van State, gegeven op 23 februari 2006;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 6 juni 1985 houdende oprichting van het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen en tot vaststelling van zijn bevoegdheid en zijn aantal leden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 september 1986, 16 juni 1994, 15 juli 1994, 23 december 1996 en 29 januari 2002 wordt vervangen door :

« Artikel 1. Voor de hierna vermelde instellingen en hun werknemers in het algemeen, wordt een paritair comité opgericht, genaamd "Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen" :

- 1° de N.V. Federale Participatiemaatschappij;
- 2° de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen;
- 3° het Participatiefonds;
- 4° de Nationale Delcrededienst;
- 5° de Nationale Bank van België;
- 6° de N.V. CREDIBE. ».

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 mei 2006.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

Nota

- (1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.  
Koninklijk besluit van 6 juni 1985, *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 1985.  
Koninklijk besluit van 17 september 1986, *Belgisch Staatsblad* van 1 oktober 1986.  
Koninklijk besluit van 16 juni 1994, *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 1994.  
Koninklijk besluit van 15 juli 1994, *Belgisch Staatsblad* van 4 augustus 1994.  
Koninklijk besluit van 23 december 1996, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996.  
Koninklijk besluit van 29 januari 2002, *Belgisch Staatsblad* van 9 februari 2002.  
Koninklijk besluit van 3 juli 2005, *Belgisch Staatsblad* van 20 juli 2005.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 1950

[2006/201295]

2 MAI 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 juin 1985 instituant la Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit et fixant sa compétence et le nombre de ses membres (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment les articles 35 et 36;

Vu l'arrêté royal du 6 juin 1985 instituant la Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit et fixant sa compétence et le nombre de ses membres, modifié par les arrêtés royaux des 17 septembre 1986, 16 juin 1994, 15 juillet 1994, 23 décembre 1996, 29 janvier 2002 et 3 juillet 2005;

Vu l'avis publié au *Moniteur belge* du 18 octobre 2005;

Vu l'avis 39.867/1 du Conseil d'Etat, donné le 23 février 2006;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 6 juin 1985 instituant la Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit et fixant sa compétence et le nombre de ses membres, modifié par les arrêtés royaux des 17 septembre 1986, 16 juin 1994, 15 juillet 1994, 23 décembre 1996 et 29 janvier 2002 est remplacé par :

« Article 1<sup>er</sup>. Pour les institutions mentionnées ci-après et leurs travailleurs en général, il est institué une commission paritaire, dénommée "Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit" :

- 1° la S.A. Société fédérale de Participations;
- 2° la Commission bancaire et financière et des Assurances;
- 3° le Fonds de Participation;
- 4° l'Office national du Ducreire;
- 5° la Banque Nationale de Belgique;
- 6° la S.A. CREDIBE. »

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 2006.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

Note

- (1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.  
Arrêté royal du 6 juin 1985, *Moniteur belge* du 28 juin 1985.  
Arrêté royal du 17 septembre 1986, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> octobre 1986.  
Arrêté royal du 16 juin 1994, *Moniteur belge* du 28 juin 1994.  
Arrêté royal du 15 juillet 1994, *Moniteur belge* du 4 août 1994.  
Arrêté royal du 23 décembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996.  
Arrêté royal du 29 janvier 2002, *Moniteur belge* du 9 février 2002.  
Arrêté royal du 3 juillet 2005, *Moniteur belge* du 20 juillet 2005.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2006 — 1951

[S - C - 2006/35711]

**17 MAART 2006. — Decreet tot wijziging van het decreet van 23 februari 1994  
inzake de infrastructuur voor persoonsgebonden aangelegenheden (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet tot wijziging van het decreet van 23 februari 1994 inzake de infrastructuur voor persoonsgebonden aangelegenheden.

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

**Art. 2.** In het decreet van 23 februari 1994 inzake de infrastructuur voor persoonsgebonden aangelegenheden, gewijzigd bij de decreten van 20 december 1996 en 16 maart 1999, wordt een artikel *7bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel *7bis*. § 1. Binnen de perken van de begrotingskredieten kan het Fonds alternatieve vormen van investeringssubsidies verstrekken aan initiatiefnemers die een investering doen conform het goedgekeurde masterplan, overeenkomstig de bouwfysische, technische en kwalitatieve normen zoals bepaald door de Vlaamse Regering en passende in de programmatie. Deze subsidies kunnen niet gecumuleerd worden met de subsidies, vermeld in de artikelen 5, 6 en 7.

De Vlaamse Regering bepaalt de wijze van toekenning en uitbetaling, de voorwaarden en het bedrag inzake de investeringssubsidies, vermeld in het eerste lid. De Vlaamse Regering bepaalt de sectoren waarvoor deze alternatieve investeringssubsidies kunnen worden verstrekt. De Vlaamse Regering kan voor deze sectoren de toepassing van de subsidieregeling vermeld in de artikelen 5, 6 en 7 buiten werking stellen.

De investeringswaarborg kan door het Fonds worden verleend aan initiatiefnemers die een investering doen conform het goedgekeurde masterplan, overeenkomstig de bouwfysische, technische en kwalitatieve normen zoals bepaald door de Vlaamse Regering en passende in de programmatie. De Vlaamse Regering bepaalt de bijkomende voorwaarden en kan beperkingen stellen inzake de investeringswaarborg. Tot dekking van de investeringswaarborg worden er bijdragen vastgesteld op de gewaarborgde sommen, volgens de voorwaarden bepaald door de Vlaamse Regering. Tot dekking van de investeringswaarborg kan het Fonds te allen tijde een wettelijke hypotheek nemen of een hypothecair mandaat eisen wat betreft de onroerende goederen die betrekking hebben op de investering en dit ten belope van een bedrag vastgesteld door het Fonds. De wettelijke hypotheek wordt ingeschreven op verzoek van het Fonds.

§ 2. De bepalingen van de artikelen 10 tot en met 14 zijn niet van toepassing op de alternatieve vormen van investeringssubsidies, vermeld in § 1, met uitzondering van de bepalingen van artikel 10, tweede lid, artikel 11, § 2, tweede lid, en artikel 12, § 1, derde lid, die van overeenkomstige toepassing zijn.

§ 3. De bepalingen van § 1 en § 2 zijn niet van toepassing op dossiers waarvoor reeds een subsidiebelofte verleend werd vóór de inwerkingtreding van dit artikel. ».

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 17 maart 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
I. VERVOTTE

Nota

(1) *Zitting 2005-2006.*

Stukken. — Ontwerp van decreet, 671 - Nr. 1. — Verslag, 671 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 671 - Nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming : vergadering van 8 maart 2006.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 1951

[C - 2006/35711]

**17 MARS 2006. — Décret modifiant le décret du 23 février 1994  
relatif à l'infrastructure affectée aux matières personnalisables (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret modifiant le décret du 23 février 1994 relatif à l'infrastructure affectée aux matières personnalisables.

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire.

**Art. 2.** Dans le décret du 23 février 1994 relatif à l'infrastructure affectée aux matières personnalisables, modifié par les décrets des 20 décembre 1996 et 16 mars 1999, il est inséré un article 3.5.3, rédigé comme suit :

« Article 7bis. § 1<sup>er</sup>. Dans les limites des crédits budgétaires, le Fonds peut fournir des formes alternatives de subventions d'investissement aux initiateurs qui réalisent un investissement conformément au plan maître, suivant les normes physiques, techniques et qualitatives telles que fixées par le Gouvernement flamand et s'inscrivant dans la programmation. Ces subventions ne peuvent être cumulées avec les subventions visées aux articles 5, 6 et 7.

Le Gouvernement flamand arrête le mode d'octroi et de paiement, les conditions et le montant des subventions d'investissement mentionnés à l'alinéa premier. Le Gouvernement flamand fixe les secteurs pour lesquels ces subventions alternatives d'investissement peuvent être octroyées. Le Gouvernement flamand peut rendre l'application du régime de subventions visé aux articles 5, 6 et 7 inopérante pour ces secteurs.

La garantie d'investissement peut être octroyée par le Fonds aux initiateurs qui réalisent un investissement conformément au plan maître, suivant les normes physiques, techniques et qualitatives telles que fixées par le Gouvernement flamand et s'inscrivant dans la programmation. Le Gouvernement flamand arrête les conditions complémentaires et peut imposer des restrictions relatives à la garantie d'investissement. A titre de couverture de la garantie d'investissement, des contributions sont fixées sur les montants garantis, aux conditions fixées par le Gouvernement flamand. A titre de couverture de la garantie d'investissement, le Fonds peut en tout temps prendre une hypothèque légale ou exiger un mandat hypothécaire pour les biens immeubles qui portent sur l'investissement, ce à concurrence d'un montant fixé par le Fonds. L'hypothèque légale est inscrite à la demande du Fonds.

§ 2. Les dispositions des articles 10 à 14 inclus ne s'appliquent pas aux formes alternatives de subventions d'investissement visées au § 1<sup>er</sup>, à l'exception des dispositions des articles 10, alinéa deux, 11, § 2, alinéa deux, et 12, § 1<sup>er</sup>, alinéa trois, qui s'appliquent par analogie.

§ 3. Les dispositions des §§ 1 et 2 ne s'appliquent pas aux dossiers pour lesquels une promesse de subvention a été donnée avant l'entrée en vigueur du présent article. ».

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 mars 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Y. LETERME

La Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,  
I. VERVOTTE

—  
Note

(1) *Session 2005-2006.*

Documents. — Projet de décret, 671 - N° 1. — Rapport, 671 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 671 - N° 3. *Annales.* — Discussion et adoption : séance du 8 mars 2006.

—  
VLAAMSE OVERHEID

N. 2006 — 1952

[C - 2006/35727]

31 MAART 2006. — Decreet tot overname van personeelsleden van VZW Info-Toerisme door het Intern Verzelfstandigd Agentschap Toerisme Vlaanderen (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt : decreet tot overname van personeelsleden van VZW Info-Toerisme door het Intern Verzelfstandigd Agentschap Toerisme Vlaanderen.

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

**Art. 2.** § 1. De personeelsleden van de vzw Info-Toerisme kunnen door het Intern Verzelfstandig Agentschap met rechtspersoonlijkheid Toerisme Vlaanderen worden overgenomen, onder de voorwaarden bepaald door de Vlaamse Regering.

§ 2. Indien bij de overname van de in § 1 vermelde personeelsleden blijkt dat ze een hogere geldelijke verloning genieten dan wat voor eenzelfde functie bij het Agentschap Toerisme Vlaanderen van toepassing is, dan behouden de betrokkenen de op het moment van overname geldende verloning - en dit zonder afbreuk te doen aan de wettelijke mechanismen inzake de aanpassing van de lonen aan de evolutie van de consumptieprijzen - tot op het ogenblik dat de verloning overeenstemt met deze geldend voor eenzelfde functie bij het Agentschap Toerisme Vlaanderen.



**Art. 3.** De in artikel 2, § 1, vermelde personeelsleden kunnen slechts door de IVA Toerisme Vlaanderen worden overgenomen wanneer ze slagen in een objectieve selectieproef, waarvan de modaliteiten door de Vlaamse Regering worden vastgelegd.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 31 maart 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,

G. BOURGEOIS

Nota

(1) Zitting 2005-2006.

*Stukken.* — Ontwerp van decreet, 643 - Nr. 1. — Verslag, 643 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 643 - Nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming : vergadering van 22 maart 2006.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 1952

[C - 2006/35727]

**31 MARS 2006.** — Décret portant reprise des membres du personnel de l'ASBL « Info-Toerisme » par l'Agence autonomisée interne "Toerisme Vlaanderen" (Tourisme Belgique Flandre & Bruxelles) (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : décret portant reprise des membres du personnel de l'ASBL « Info-Toerisme » par l'Agence autonomisée interne "Toerisme Vlaanderen" (Tourisme Belgique Flandre & Bruxelles).

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Les membres du personnel de l'ASBL « Info-Toerisme » peuvent être repris par l'Agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique "Toerisme Vlaanderen" aux conditions fixées par le Gouvernement flamand.

§ 2. S'il s'avère lors de la reprise des membres du personnel visés au § 1<sup>er</sup>, que ceux-ci bénéficient d'une rétribution pécuniaire plus élevée que celle applicable auprès de l'Agence « Toerisme Vlaanderen » pour une même fonction, les intéressés conservent la rétribution applicable au moment de la reprise - et ce sans porter préjudice aux mécanismes légaux quant à l'ajustement des salaires à l'évolution des prix à la consommation - jusqu'au moment où la rétribution corresponde à celle applicable à une même fonction auprès de l'Agence « Toerisme Vlaanderen ».

**Art. 3.** Les membres du personnel visés à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, ne peuvent être repris par l'AAI « Toerisme Vlaanderen » qu'après avoir réussi une épreuve de sélection objective, dont les modalités sont fixées par le Gouvernement flamand.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 31 mars 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme,

G. BOURGEOIS

Note

(1) Session 2005-2006.

*Documents.* — Projet de décret, 643 - N° 1. — Rapport, 643 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 643 - N° 3. *Annales.* — Discussion et adoption : séance du 22 mars 2006.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2006 — 1953

[C - 2006/35728]

**13 JANUARI 2006.** — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de boekhouding en het financieel verslag voor de voorzieningen in bepaalde sectoren van het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1;

Gelet op het decreet van 29 mei 1984 houdende oprichting van de instelling Kind en Gezin, inzonderheid op artikel 4bis, gewijzigd bij het decreet van 24 juni 1997;

Gelet op het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap, inzonderheid op artikel 47;

Gelet op de decreten inzake voorzieningen voor bejaarden, gecoördineerd op 18 december 1991, inzonderheid op artikel 15, § 1, tweede lid, 11°, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 1994;

Gelet op de decreten inzake bijzondere jeugdbijstand, gecoördineerd op 4 april 1990, inzonderheid op artikel 31 en 36, gewijzigd bij het decreet van 15 juli 1997;

Gelet op het decreet van 26 juni 1991 betreffende de erkenning en subsidiëring van het maatschappelijk opbouwwerk, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij het decreet van 15 juli 1997;

Gelet op het decreet van 23 maart 1994 betreffende het georganiseerd vrijwilligerswerk in de welzijns- en gezondheidssector, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, inzonderheid op artikel 24, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999;

Gelet op het decreet van 18 mei 1999 betreffende de geestelijke gezondheidszorg, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het decreet van 21 maart 2003 betreffende de armoedebestrijding, inzonderheid op artikel 10, 14 en 17;

Gelet op het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid;

Gelet op het decreet van 3 maart 2004 betreffende de eerstelijnsgezondheidszorg en de samenwerking tussen de zorgaanbieders;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 1985 tot vaststelling van de normen waaraan een serviceflatgebouw, een woningcomplex met dienstverlening of een rusthuis moet voldoen om voor erkenning in aanmerking te komen, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 25 januari 1989, 17 april 1991, 19 januari 1994, 18 december 1998, 30 november 2001, 4 april 2003 en 4 juni 2004;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 december 1986 betreffende de boekhouding, de jaarrekening en het rekeningenstelsel voor de instellingen erkend in het kader van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 11 december 1986, 19 januari 1994, 18 december 1998 en 23 november 2001;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 25 januari 1989 betreffende de boekhouding, de jaarrekening en het rekeningenstelsel voor de serviceflatgebouwen, de woningcomplexen met dienstverlening en de rusthuizen, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 2001;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 houdende de vaststelling van de erkenningsvoorwaarden, de werkings- en subsidiëeringsmodaliteiten voor diensten voor zelfstandig wonen van gehandicapte personen zoals bedoeld in artikel 3, § 1bis, van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 1996 betreffende de erkenning en subsidiëring van thuisbegeleidingsdiensten voor personen met een handicap, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 31 maart 2000, 15 december 2000, 13 juli 2001, 23 november 2001 en 18 juli 2003;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 december 1986 tot bepaling van de rekeningen en de codes bedoeld bij artikel 46 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 december 1986 betreffende de boekhouding, de jaarrekening en het rekeningenstelsel voor de instellingen erkend in het kader van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering 19 januari 1994;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 december 1986 met betrekking tot het neerleggen van de aanvangsbalans en de jaarrekening door de instellingen erkend in het kader van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 november 1997 betreffende de invoering van de boekhouding, de jaarrekening en het rekeningenstelsel voor kinderdagverblijven, diensten voor opvanggezinnen, initiatieven voor buitenschoolse opvang en centra voor kinderzorg en gezinsondersteuning, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 11 december 1998 en 3 december 1999;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 mei 2002 tot bepaling van de vorm en inhoud van het financieel verslag voor de diensten voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg;

Gelet op de omzendbrieven Boekhouding/1994/1 en Boekhouding/1995/2;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 oktober 2005;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 6 december 2005 met als nummer 39.425/3, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen en de Vlaamse minister, bevoegd voor het gezondheidsbeleid;

2° voorziening : een instelling, een voorziening, een dienst, een centrum, een organisatie of een vereniging die erkend of gesubsidieerd is door de Vlaamse Gemeenschap binnen het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

3° sector : het gedeelte van het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin dat door een welbepaalde basisregelgeving valt onder het toepassingsgebied van dit besluit;

4° activiteitencentrum : elke entiteit die als dusdanig erkend of gesubsidieerd is en elke activiteit waarvoor aan de overheid een afzonderlijk financieel verslag moet worden bezorgd. De minister kan per sector de definitie van een activiteitencentrum beperken of uitbreiden;

5° administratie : het agentschap of het departement van het Ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin dat bevoegd is voor de erkenning of subsidiëring van de sector in kwestie.

**Art. 2.** De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing op de voorzieningen die erkend of gesubsidieerd zijn met toepassing van de volgende decreten en besluiten :

1° de decreten inzake voorzieningen voor bejaarden, gecoördineerd op 18 december 1991;

2° de decreten inzake bijzondere jeugdbijstand, gecoördineerd op 4 april 1990;

3° het decreet van 26 juni 1991 betreffende de erkenning en subsidiëring van het maatschappelijk opbouwwerk;

4° het decreet van 23 maart 1994 betreffende het georganiseerd vrijwilligerswerk in de welzijns- en gezondheidssector;

5° het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk;

6° het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg;

7° het decreet van 18 mei 1999 betreffende de geestelijke gezondheidszorg;

8° het decreet van 21 maart 2003 betreffende de armoedebestrijding;

9° het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid met inbegrip van de palliatieve netwerken bedoeld in het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 1995 houdende erkenning en subsidiëring van palliatieve netwerken;

10° het decreet van 3 maart 2004 betreffende de eerstelijnsgezondheidszorg en de samenwerking tussen de zorgaanbieders;

11° het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap;

12° het besluit van de Vlaamse Regering van 6 mei 1997 betreffende de centra voor opsporing van de aangeboren metabolische afwijkingen;

13° het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 1997 tot regeling van de erkenning en subsidiëring van de centra voor integrale gezinszorg;

14° het besluit van de Vlaamse Regering van 28 januari 2000 tot regeling van de erkenning en de subsidiëring van opleidingscentra voor polyvalente verzorgenden;

15° het besluit van de Vlaamse Regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor opvanggezinnen;

16° het besluit van de Vlaamse Regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van initiatieven voor buitenschoolse opvang;

17° het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2001 tot regeling van de subsidiëring van de diensten voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg;

18° het besluit van de Vlaamse Regering van 1 maart 2002 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de centra voor kinderzorg en gezinsondersteuning.

**Art. 3.** De voorzieningen die opgericht zijn door een vereniging zonder winstoogmerk of een stichting, voeren een boekhouding volgens de bepalingen van de volgende wet en de volgende besluiten :

1° de wet van 2 mei 2002 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen;

2° het koninklijk besluit van 26 juni 2003 betreffende de vereenvoudigde boekhouding van bepaalde verenigingen zonder winstoogmerk, stichtingen en internationale verenigingen zonder winstoogmerk;

3° het koninklijk besluit van 19 december 2003 betreffende de boekhoudkundige verplichtingen en de openbaarmaking van de jaarrekening van bepaalde verenigingen zonder winstoogmerk, internationale verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen.

**Art. 4.** De voorzieningen die opgericht zijn door een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, voeren een boekhouding volgens de bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 1997 betreffende de boekhouding en de administratieve organisatie van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

**Art. 5.** De voorzieningen die opgericht zijn door een stadsbestuur of gemeentebestuur, voeren een boekhouding volgens de regelgeving die van toepassing is op stadsbesturen en gemeentebesturen.

**Art. 6.** De voorzieningen die opgericht zijn door een provinciebestuur, voeren een boekhouding volgens de regelgeving die van toepassing is op provinciebesturen.

**Art. 7.** De voorzieningen die opgericht zijn door een intergemeentelijk samenwerkingsverbanden, voeren een boekhouding volgens artikel 64 van het decreet van 6 juli 2001 houdende de intergemeentelijke samenwerking.



**Art. 8.** De voorzieningen die opgericht zijn door een andere publiekrechtelijke rechtspersoon, voeren een boekhouding volgens de regelgeving die van toepassing is op die rechtspersoon.

**Art. 9.** De voorzieningen die opgericht zijn door een landsbond of een ziekenfonds als vermeld in artikel 2 van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van de ziekenfondsen, voeren een boekhouding volgens de regelgeving die van toepassing is op landsbonden en ziekenfondsen.

**Art. 10.** De voorzieningen die opgericht zijn door een natuurlijke persoon of een onderneming, voeren een boekhouding volgens de bepalingen van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen.

**Art. 11.** De minister kan per sector opleggen dat bepaalde rekeningen in de boekhouding worden opgenomen. Elke wijziging hieraan moet worden doorgevoerd minstens zes maanden voor de aanvang van een boekjaar. De minister kan per sector de begin- en einddatum van het boekjaar opleggen.

**Art. 12.** Het voeren van een boekhouding overeenkomstig de bepalingen van dit besluit is een erkennings- en subsidiëeringsvoorwaarde.

**Art. 13.** De voorzieningen, vermeld in artikel 3 en 10, die een vereenvoudigde boekhouding voeren, maken jaarlijks een financieel verslag op, dat bestaat uit een staat van het vermogen en een staat van ontvangsten en uitgaven, opgesplitst per activiteitscentrum. In een bijlage leggen de voorzieningen uit hoe de ontvangsten en uitgaven verdeeld zijn over de activiteitscentra.

De voorzieningen, vermeld in artikel 3 en 10, die een dubbele boekhouding voeren, maken jaarlijks een financieel verslag op, dat bestaat uit de goedgekeurde jaarrekening van de rechtspersoon of de natuurlijke persoon die de voorziening opricht. Naast de jaarrekening omvat het financieel verslag de resultatenrekening, opgesplitst per activiteitscentrum. In een bijlage leggen de voorzieningen uit hoe de kosten en opbrengsten verdeeld zijn over de activiteitscentra.

De voorzieningen, vermeld in artikel 4 tot en met 9, maken jaarlijks per voorziening een financieel verslag op, dat bestaat uit een uittreksel uit de rekening van de rechtspersoon met alle rekeningen die betrekking hebben op de voorziening.

**Art. 14.** Bij het financieel verslag voegen de voorzieningen die gesubsidieerd worden, een lijst met alle door een overheid verstrekte subsidies, de subsidieverleners en het doel van de subsidies. De minister kan per sector aanvullende documenten opvragen en kan de vorm bepalen waarin de documenten worden ingediend.

**Art. 15.** Het financieel verslag wordt bezorgd aan de administratie uiterlijk zeven maanden na afsluiting van het boekjaar. De minister kan per sector een andere indieningsdatum opleggen.

**Art. 16.** De minister kan per sector aan voorzieningen, vermeld in artikel 3, die worden opgericht door een kleine vereniging zonder winstoogmerk, opleggen dat zij de boekhouding van een grote vereniging voeren.

**Art. 17.** De minister kan per sector bepalen voor welke voorzieningen de boekhouding moet worden voorgelegd aan een bedrijfsrevisor of aan een accountant.

**Art. 18.** De personeelsleden van de agentschappen en het departement van het Ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin houden toezicht op de naleving van dit besluit.

**Art. 19.** De volgende besluiten, normen en omzendbrieven worden opgeheven :

1° het besluit van de Vlaamse Regering van 10 december 1986 betreffende de boekhouding, de jaarrekening en het rekeningenstelsel voor de instellingen erkend in het kader van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, gewijzigd bij de besluiten van 18 december 1998 en 23 november 2001;

2° het ministerieel besluit van 11 december 1986 tot bepaling van de rekeningen en de codes bedoeld bij artikel 46 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 december 1986 betreffende de boekhouding, de jaarrekening en het rekeningenstelsel voor de instellingen erkend in het kader van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten;

3° het ministerieel besluit van 12 december 1986 met betrekking tot het neerleggen van de aanvangsbalans en de jaarrekening door de instellingen erkend in het kader van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten;

4° het besluit van de Vlaamse Regering van 25 januari 1989 betreffende de boekhouding, de jaarrekening en het rekeningenstelsel voor de serviceflatgebouwen, de woningcomplexen met dienstverlening en de rusthuizen, gewijzigd bij de besluiten van 19 januari 1994 en 1 juni 2001;

5° norm 6.1. van de bijlage A en norm 6.1. van de bijlage B van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 1985 tot vaststelling van de normen waaraan een serviceflatgebouw, een woningcomplex met dienstverlening of een rusthuis moet voldoen om voor erkenning in aanmerking te komen;

6° het ministerieel besluit van 26 november 1997 betreffende de invoering van de boekhouding, de jaarrekening en het rekeningenstelsel voor kinderdagverblijven, diensten voor opvanggezinnen, initiatieven voor buitenschoolse opvang en centra voor kindercare en gezinsondersteuning, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 11 december 1998 en 3 december 1999;

7° het ministerieel besluit van 22 mei 2002 tot bepaling van de vorm en inhoud van het financieel verslag voor de diensten voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg;

8° de omzendbrieven Boekhouding/1994/1 en Boekhouding/1995/2;

9° artikel 10, § 2, van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 1996 betreffende de erkenning en subsidiëring van thuisbegeleidingsdiensten voor personen met een handicap;

10° artikel 17, § 2, van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 houdende de vaststelling van de erkenningsvoorwaarden, de werkings- en subsidiëeringsmodaliteiten voor diensten voor zelfstandig wonen van gehandicapte personen zoals bedoeld in artikel 3, § 1bis, van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten.

**Art. 20.** Dit besluit heeft uitwerking vanaf 1 januari 2006.

**Art. 21.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen en voor het gezondheidsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 januari 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
I. VERVOTTE

---

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 1953

[C — 2006/35728]

**13 JANVIER 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand  
concernant la comptabilité et le rapport financier pour les structures  
dans certains secteurs du domaine politique Aide sociale, Santé publique et Famille**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 1<sup>er</sup>;

Vu le décret du 29 mai 1984 portant création de l'organisme Kind en Gezin' (Enfance et Famille), notamment l'article 4bis, modifié par le décret du 24 juin 1997;

Vu le décret du 27 juin 1990 portant création d'un "Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap" (Fonds flamand pour l'intégration sociale des Personnes handicapées), notamment l'article 47;

Vu les décrets relatifs aux structures destinées aux personnes âgées, coordonnés le 18 décembre 1991, notamment l'article 15, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, 11°, modifié par le décret du 19 janvier 1994;

Vu les décrets relatifs à l'assistance spéciale à la jeunesse, coordonnés le 4 avril 1990, notamment l'article 31 et 36, modifiés par le décret du 15 juillet 1997;

Vu le décret du 26 juin 1991 relatif à l'agrément des initiatives d'animation sociale et à l'octroi de subventions à ces initiatives, tel que modifié par le décret du 15 juillet 1997;

Vu le décret du 23 mars 1994 relatif au bénévolat organisé dans le secteur de l'aide sociale et de la santé, notamment l'article 12;

Vu le décret du 19 décembre 1997 relatif à l'aide sociale générale, notamment l'article 15;

Vu le décret du 14 juillet 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, notamment l'article 24, modifié par le décret du 18 mai 1999;

Vu le décret du 18 mai 1999 relatif au secteur de la santé mentale, notamment l'article 20;

Vu le décret du 21 mars 2003 relatif à la lutte contre la pauvreté, notamment l'article 10, 14 et 17;

Vu le décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive;

Vu le décret du 3 mars 2004 relatif aux soins de santé primaires et à la coopération entre les prestataires de soins;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juillet 1985 fixant les normes d'agrément auxquelles les résidences-services, les complexes résidentiels proposant des services ou une maison de repos doivent satisfaire, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 25 janvier 1989, 17 avril 1991, 19 janvier 1994, 18 décembre 1998, 30 novembre 2001, 4 avril 2003 et 4 juin 2004;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 décembre 1986 relatif à la comptabilité, aux comptes annuels et au plan comptable pour les institutions agréées dans le cadre du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 11 décembre 1986, 19 janvier 1994, 18 décembre 1998 et 23 novembre 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 janvier 1989 relatif à la comptabilité, aux comptes annuels et au plan comptable pour les résidences-services, les complexes résidentiels proposant des services et les maisons de repos, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> juin 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 fixant les conditions d'agrément ainsi que les modalités de fonctionnement et de subventionnement des services pour handicapés habitant chez eux de manière autonome visés à l'article 3, § 1<sup>er</sup>bis de l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1996 relatif à l'agrément et au subventionnement des services d'aide à domicile pour handicapés, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 31 mars 2000, 15 décembre 2000, 13 juillet 2001, 23 novembre 2001 et 18 juillet 2003;

Vu l'arrêté ministériel du 11 décembre 1986 fixant les comptes et les codes visés à l'article 46 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 décembre 1986 relatif à la comptabilité, aux comptes annuels et au plan comptable pour les institutions agréées dans le cadre du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 1994;

Vu l'arrêté ministériel du 12 décembre 1986 relatif au dépôt du bilan d'ouverture et des comptes annuels par les institutions agréées dans le cadre du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés;

Vu l'arrêté ministériel du 26 novembre 1997 instaurant la comptabilité, les comptes annuels et le plan comptable pour les crèches, les services pour familles d'accueil, les initiatives d'accueil extrascolaire et les centres d'aide aux enfants et de soutien aux familles, modifié par les arrêtés ministériels des 11 décembre 1998 et 3 décembre 1999;

Vu l'arrêté ministériel du 22 mai 2002 fixant la forme et le contenu du rapport financier pour les services d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires;

Vu les circulaires Comptabilité/1994/1 et Comptabilité/1995/2;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 10 octobre 2003;

Vu l'avis n° 39.425/3 du Conseil d'Etat, donné le 6 décembre 2005, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre flamande du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° Ministre : le Ministre flamand chargé de l'assistance aux personnes et le Ministre flamand chargé de la politique de la santé;

2° structure : un établissement, une structure, un service, un centre, une organisation ou une association, agréé ou subventionné par la Communauté flamande au sein du domaine politique Aide sociale, Santé publique et Famille;

3° secteur : la partie du domaine politique Aide sociale, Santé publique et Famille qui relève du champ d'application du présent arrêté en vertu d'une réglementation de base déterminée;

4° centre d'activités : chaque entité qui est agréée ou subventionnée en tant que telle et chaque activité pour laquelle un rapport financier distinct doit être transmis aux pouvoirs publics. Le Ministre peut limiter ou étendre par secteur la définition d'un centre d'activités;

5° administration : l'agence ou le département du Ministère de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille qui est compétent pour l'agrément ou le subventionnement du secteur en question.

**Art. 2.** Les dispositions du présent arrêté sont applicables aux structures agréées ou subventionnées en application des décrets et arrêtés suivants :

1° les décrets relatifs aux structures pour personnes âgées, coordonnés le 18 décembre 1991;

2° les décrets relatifs à l'assistance spéciale à la jeunesse, coordonnés le 4 avril 1990;

3° le décret du 26 juin 1991 relatif à l'agrément des initiatives d'animation sociale et à l'octroi de subventions à ces initiatives;

4° le décret du 23 mars 1994 relatif au bénévolat organisé dans le secteur de l'aide sociale et de la santé;

5° le décret du 19 décembre 1997 relatif à l'aide sociale générale;

6° le décret du 14 juillet 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile;

7° le décret du 18 mai 1999 relatif au secteur de la santé mentale;

8° le décret du 21 mars 2003 relatif à la lutte contre la pauvreté;

9° le décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive, y compris les réseaux palliatifs, visés à l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 mai 1995 portant agrément et subventionnement des réseaux palliatifs;

10° le décret du 3 mars 2004 relatif aux soins de santé primaires et à la coopération entre les prestataires de soins;

11° le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique "Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap" (Agence flamande pour les Personnes handicapées);

12° l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 mai 1997 relatif aux centres de dépistage des anomalies congénitales métaboliques;

13° l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1997 réglant l'agrément et le subventionnement des centres d'aide intégrale aux familles;

14° l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 janvier 2000 réglant l'agrément et le subventionnement de centres de formation pour soignants polyvalents;

15° l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des garderies et des services pour familles d'accueil;



16° l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des initiatives d'accueil extrascolaire;

17° l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2001 réglant le subventionnement des services d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires;

18° l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> mars 2002 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des centres d'aide aux enfants et d'assistance des familles;

**Art. 3.** Les structures qui sont créées par une association sans but lucratif ou une fondation, tiennent une comptabilité qui répond aux dispositions de la loi et des arrêtés suivants :

1° la loi du 2 mai 2002 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations;

2° l'arrêté royal du 26 juin 2003 relatif à la comptabilité simplifiée de certaines associations sans but lucratif, fondations et associations internationales sans but lucratif;

3° l'arrêté royal du 19 décembre 2003 relatif aux obligations comptables et à la publicité des comptes annuels de certaines associations sans but lucratif, associations internationales sans but lucratif et fondations.

**Art. 4.** Les structures qui sont créées par un centre public d'aide sociale, tiennent une comptabilité suivant les dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1997 relatif à la comptabilité et l'organisation administrative des centres publics d'aide sociale.

**Art. 5.** Les structures qui sont créées par une administration communale, tiennent une comptabilité suivant la réglementation applicable aux administrations communales.

**Art. 6.** Les structures qui sont créées par une administration provinciale, tiennent une comptabilité suivant la réglementation applicable aux administrations provinciales.

**Art. 7.** Les structures qui sont créées par une structure de coopération intercommunale, tiennent une comptabilité suivant l'article 64 du décret du 6 juillet 2001 portant réglementation de la coopération intercommunale

**Art. 8.** Les structures qui sont créées par une autre personne morale de droit public, tiennent une comptabilité suivant la réglementation applicable à cet personne morale.

**Art. 9.** Les structures créées par une union nationale de mutualités ou une mutualité telle que mentionnée à l'article 2 de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, tiennent une comptabilité suivant la réglementation applicable aux unions nationales de mutualités et mutualités.

**Art. 10.** Les structures créées par une personne physique ou une entreprise, tiennent une comptabilité suivant les dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises.

**Art. 11.** Le Ministre peut imposer par secteur l'inclusion de certains comptes dans la comptabilité. Toute modification à apporter doit intervenir au moins six mois avant le début d'un exercice comptable. Le Ministre peut imposer par secteur la date de début et de clôture de l'exercice comptable.

**Art. 12.** La tenue d'une comptabilité conformément aux dispositions du présent arrêté, est une condition d'agrément et de subventionnement.

**Art. 13.** Les structures mentionnées aux articles 3 et 10, qui tiennent une comptabilité simplifiée, établissent chaque année un rapport financier qui consiste en un état du patrimoine et un état des recettes et dépenses, ventilées par centre d'activités. Les structures exposent dans une annexe le mode de ventilation des recettes et des dépenses parmi les centres d'activités.

Les structures mentionnées aux articles 3 et 10, qui tiennent une comptabilité double, établissent chaque année un rapport financier qui consiste en des comptes annuels approuvés de la personne morale ou la personne physique qui crée la structure. Outre les comptes annuels, le rapport financier comprend le compte des résultats, ventilé par centre d'activités. Les structures exposent dans une annexe le mode de ventilation des frais et des recettes parmi les centres d'activités.

Les structures mentionnées aux articles 4 à 9 inclus, établissent chaque année, par structure, un rapport financier qui consiste en un extrait du compte de la personne morale comprenant tous les comptes portant sur la structure.

**Art. 14.** Les structures subventionnées joignent au rapport financier une liste reprenant toutes les subventions publiques, les autorités subventionnantes et l'objet des subventions. Le Ministre peut se faire communiquer par secteur des documents additionnels et fixer la forme de leur transmission.

**Art. 15.** Le rapport financier est adressé à l'administration au plus tard sept mois après la clôture de l'exercice comptable. Le Ministre peut imposer par secteur une autre date d'introduction.

**Art. 16.** Le Ministre peut imposer par secteur aux structures, mentionnées à l'article 3, qui sont créées par une petite association sans but lucratif, la tenue d'une comptabilité telle que celle tenue par une grande association.

**Art. 17.** Le Ministre peut fixer par secteur les structures dont la comptabilité doit être soumise à un réviseur d'entreprise ou un expert-comptable.

**Art. 18.** Les membres du personnel des agences et du département du Ministère de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille, veillent au respect du présent arrêté.

**Art. 19.** Les arrêtés, normes et circulaires suivants sont abrogés :

1° l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 décembre 1986 relatif à la comptabilité, aux comptes annuels et au plan comptable pour les institutions agréées dans le cadre du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, modifié par les arrêtés des 18 décembre 1998 et 23 novembre 2001;

2° l'arrêté ministériel du 11 décembre 1986 fixant les comptes et les codes visés à l'article 46 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 décembre 1986 relatif à la comptabilité, aux comptes annuels et au plan comptable pour les institutions agréées dans le cadre du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés;

3° l'arrêté ministériel du 12 décembre 1986 relatif au dépôt du bilan d'ouverture et des comptes annuels par les institutions agréées dans le cadre du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés;

4° l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 janvier 1989 relatif à la comptabilité, aux comptes annuels et au plan comptable pour les résidences-services, les complexes résidentiels proposant des services et les maisons de repos, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 19 janvier 1994 et 1<sup>er</sup> juin 2001;

5° la norme 6.1. de l'annexe A et la norme 6.1. de l'annexe B de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juillet 1985 fixant les normes d'agrément auxquelles les résidences-services, les complexes résidentiels proposant des services ou une maison de repos doivent satisfaire;

6° l'arrêté ministériel du 26 novembre 1997 instaurant la comptabilité, les comptes annuels et le plan comptable pour les crèches, les services pour familles d'accueil, les initiatives d'accueil extrascolaire et les centres d'aide aux enfants et de soutien aux familles, modifié par les arrêtés ministériels des 11 décembre 1998 et 3 décembre 1999;

7° l'arrêté ministériel du 22 mai 2002 fixant la forme et le contenu du rapport financier pour les services d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires;

8° les circulaires Comptabilité/1994/1 et Comptabilité/1995/2;

9° l'article 10, § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1996 réglant l'agrément et le subventionnement des services d'aide à domicile pour personnes handicapées;

10° l'article 17, § 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 fixant les conditions d'agrément ainsi que les modalités de fonctionnement et de subventionnement des services pour handicapés habitant chez eux de manière autonome visés à l'article 3, § 1<sup>er</sup>bis de l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés.

**Art. 20.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2006.

**Art. 21.** Le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes et la politique de santé dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 janvier 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Y. LETERME

La Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,  
I. VERVOTTE

#### VLAAMSE OVERHEID

N. 2006 — 1954

[C - 2006/35746]

#### 31 MAART 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering tot toekenning van subsidies voor haalbaarheidsstudies met betrekking tot bouw- en milieuprojecten in het buitenland met Vlaamse betrokkenheid

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 23 januari 1991 tot oprichting van Export Vlaanderen, inzonderheid op artikel 22bis, ingevoegd bij het decreet van 24 juli 1996;

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor Internationaal Ondernemen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juni 2005 betreffende de inwerkingtreding van het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor Internationaal Ondernemen;

Overwegende dat de regeling is gebaseerd op de 'Arrangement on Guidelines for officially supported export credits' van de OESO;

Gelet op het akkoord van de Europese Commissie, gegeven op 30 juni 2004;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 21 juni 2005;

Gelet op advies 39.066/1 van de Raad van State, gegeven op 29 september 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel;

Na beraadslaging,

Besluit :

#### HOOFDSTUK I. — Begrippen

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° bouwprojecten : infrastructuurprojecten en alle bouwactiviteiten inclusief wegen, bruggen, gebouwen, haven- en waterwegenprojecten, openbaar vervoer, uitrusting van bedrijventerreinen en urbanisatieprojecten, ICT-toepassingen;

2° milieuprojecten : alle activiteiten rond drinkwatervoorziening, waterzuivering, slibbehandeling, bodemsanering, grondwatersanering, afvalverwerking, natuurprojecten, luchtmissies, alternatieve energie, ICT-toepassingen;

3° haalbaarheidsstudie : een studie voorafgaand aan de ontwerpstudie die de technische, economische en financiële haalbaarheid van het project bewijst en meestal verbonden is aan andere studies zoals de financiering en de duurzaamheid van het project;

4° kleine en middelgrote onderneming : onderneming als vermeld in bijlage 1 van Verordening (EG) nr. 364/2004 van de Europese Commissie van 25 februari 2004 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen, en alle latere wijzigingen;

5° het agentschap : het Vlaams Agentschap voor Internationaal Ondernemen, opgericht bij het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor Internationaal Ondernemen;

6° evaluatiecommissie : commissie die belast is met de beoordeling van de aanvragen;

7° de minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor het afzet- en uitvoerbeleid.

HOOFDSTUK II. — *Toepassingsgebied*

**Art. 2.** § 1. Binnen de op de begroting goedgekeurde kredieten kunnen subsidies worden verleend met het oog op de uitvoering van haalbaarheidsstudies met betrekking tot bouw- en milieuprojecten in het buitenland met Vlaamse betrokkenheid.

Om voor de subsidie in aanmerking te komen, moet het bouw- of milieuproject worden uitgevoerd in een land dat opgenomen is in de lijst van 'eligible countries' van de « Arrangement on Guidelines for officially supported export credits ».

§ 2. Bij gelijkwaardige projecten wordt een voorkeur gegeven aan Vlaamse partnerlanden in het kader van de ontwikkelingssamenwerking.

**Art. 3.** De kleine en middelgrote ondernemingen kunnen een aanvraag indienen, evenals de ondernemingen die de grenzen, vermeld in artikel 1, 4°, overschrijden, namelijk de grote ondernemingen. Die laatste kunnen enkel een aanvraag indienen voor studies die van uitzonderlijk internationaal belang zijn en een uitzonderlijk ontwikkelingsaspect kunnen aantonen.

De haalbaarheidsstudie moet worden uitgevoerd door de exploitatiezetel van de onderneming die in het Vlaamse Gewest gevestigd is.

**Art. 4.** De subsidies kunnen niet worden toegekend voor activiteiten in landen als uit een beslissing of handeling van de overheid blijkt dat de betrekkingen met het land waarop de activiteit gericht is, verbroken, geschorst of ernstig in het gedrang zijn gekomen. In voorkomend geval kan de onderneming vooraf een aanvraag voor bindend advies voorleggen aan de minister.

De subsidie kan niet worden toegekend aan studies waarvan de resultaten zouden kunnen worden gehanteerd ter ondersteuning van gewapende conflicten, voor binnenlandse onderdrukking of internationale agressie. In voorkomend geval kan de onderneming vooraf een aanvraag voor bindend advies voorleggen aan de minister.

**Art. 5.** De subsidie voor de haalbaarheidsstudie bedraagt maximaal 500.000 euro. Ze bedraagt 50% van de kosten van een studieopdracht van maximaal 1.000.000 euro.

Een onderneming kan maximaal één aanvraag per kalenderjaar indienen.

HOOFDSTUK III. — *Aanvraagprocedure*

**Art. 6.** Elke steunaanvraag moet in drie exemplaren aangetekend worden verstuurd naar de gedelegeerd bestuurder van het agentschap.

De steunaanvraag bevat :

1° het aanvraagformulier;

2° een geschreven engagement, «commitment» genoemd, waarin de bevoegde buitenlandse overheid zich verbindt tot de realisatie van of ondersteuning geeft aan het project in kwestie als onderdeel van de prioritaire investeringen van het land in kwestie;

3° een omstandige omschrijving van het project, de geografische situering, de aard van het project, de milieu-impact op basis van een milieueffectrapportage;

4° een gedetailleerde raming van de haalbaarheidsstudiekosten en een raming van de totale kosten die verbonden zijn aan de realisatie van het project;

5° het financieringsschema van het project bij de uitvoering, met opgave van zowel de eigen middelen als de inbreng van derden en het type van de opdracht volgens de internationale gangbare concessieovereenkomsten in de dienstensector, beter bekend onder de Engelse benaming «Service Concessions Arrangements»;

6° een beschrijving waaruit blijkt dat het project ressorteert onder de activiteiten, vermeld in artikel 1, 1° of 2°;

7° een beschrijving waaruit blijkt dat het project bijdraagt tot duurzame ontwikkeling in het land of de regio in kwestie, en het algemene belang van de gemeenschap ten goede komt;

8° de mogelijke gevolgen voor de export die de haalbaarheidsstudie kan genereren.

De gedelegeerd bestuurder van het agentschap stelt het model van aanvraagformulier vast.

HOOFDSTUK IV. — *Behandelingsprocedure*

**Art. 7.** § 1. Het agentschap onderzoekt of de aanvraag ontvankelijk is met toepassing van artikel 1 tot en met 6.

De minister stelt een evaluatiecommissie samen die haar advies verleent over elke ontvankelijke aanvraag.

Na advies van de evaluatiecommissie beslist de gedelegeerd bestuurder over de toekenning van de subsidie. Iedere gunstige beslissing is geldig gedurende drie jaar, te rekenen vanaf 1 januari, volgend op het jaar van de beslissing. De beslissing wordt schriftelijk aan de aanvrager ter kennis gebracht.

§ 2. De evaluatiecommissie wordt voorgezeten door de gedelegeerd bestuurder van het agentschap.

De voorzitter stelt de datum en het uur vast van de vergaderingen van de evaluatiecommissie en bepaalt de agenda van de vergadering. Bij afwezigheid van de voorzitter zit een door de gedelegeerd bestuurder aangeduide plaatsvervanger de evaluatiecommissie voor.

De evaluatiecommissie bestaat naast de voorzitter uit :

1° twee vertegenwoordigers van de Vlaamse groepering voor technische ondersteuning van promotie en export van infrastructuur en uitrusting, bekend onder het acroniem FITA, opgericht bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 maart 1991;

2° twee vertegenwoordigers, aangewezen door de minister;

3° twee vertegenwoordigers, aangewezen door de raad van bestuur van het agentschap.

Een personeelslid van het agentschap is belast met de secretariaatstaken van de evaluatiecommissie.

Alle leden van de evaluatiecommissie zijn stemgerechtigd.



§ 3. De evaluatiecommissie kan slechts beraadslagen en beslissen als ten minste de helft van de leden aanwezig is. De beslissingen worden bij gewone meerderheid genomen. Een minderheidsstandpunt kan ook worden opgenomen bij een advies.

§ 4. De vergaderingen van de evaluatiecommissie zijn niet openbaar.

De evaluatiecommissie kan voor de behandeling van een geagendeerd punt deskundigen uitnodigen en alle nuttige adviezen inwinnen.

Het is een lid van de evaluatiecommissie verboden aanwezig te zijn bij een beraadslaging als het lid rechtstreeks belang heeft bij de haalbaarheidsstudie of bij het bouw- of milieuproject, hetzij persoonlijk, hetzij als lasthebber, of als ouders, bloed- of aanverwanten tot en met de vierde graad daarbij een rechtstreeks of persoonlijk belang hebben.

#### HOOFDSTUK V. — *Uitbetaling en controle*

**Art. 8.** Bij een gunstige beslissing van de gedelegeerd bestuurder van het agentschap wordt de subsidie uitbetaald in drie schijven :

1° een eerste schijf van 30% na de ondertekening van het subsidiebesluit en nadat is aangetoond dat de studie gestart is;

2° de tweede schijf van 30% bij de indiening van de eerste versie van de studie bij de evaluatiecommissie;

3° het saldo, ten bedrage van maximaal 40%, na het advies van de evaluatiecommissie en na de goedkeuring door de gedelegeerd bestuurder van het agentschap van :

a) de definitieve haalbaarheidsstudie;

b) het financieel verslag waaruit moet blijken dat het saldo van de subsidie verschuldigd is.

De gedelegeerd bestuurder van het agentschap organiseert de controle op de naleving van het besluit.

**Art. 9.** De gedelegeerd bestuurder van het agentschap wijst een controleorgaan aan dat gemachtigd is om ter plaatse in de begunstigde onderneming controle uit te oefenen op de aanwending van de toegekende subsidies overeenkomstig artikel 56 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

Een aanvrager die zich niet houdt aan de bepalingen van dit besluit moet de subsidie terugbetalen.

#### HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

**Art. 10.** Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad* en houdt op van kracht te zijn zes jaar na de datum van inwerkingtreding.

**Art. 11.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het afzet- en uitvoerbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 31 maart 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,  
Mevr. F. MOERMAN

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 1954

[C - 2006/35746]

#### 31 MARS 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand octroyant des subventions aux études de faisabilité relatives à des projets de construction et environnementaux à l'étranger avec participation flamande

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 23 janvier 1991 portant création de "Export Vlaanderen", notamment l'article 22bis, inséré par le décret du 24 juillet 1996;

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaams Agentschap voor Internationaal Ondernemen » (Agence flamande pour l'Entrepreneuriat international);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juin 2005 relatif à l'entrée en vigueur du décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaams Agentschap voor Internationaal Ondernemen";

Considérant que le règlement est basé sur 'l'Arrangement relatif à des lignes directrices pour les crédits à l'exportation bénéficiant d'un soutien public' de l'OCDE;

Vu l'accord de la Commission européenne, donné le 30 juin 2004;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 21 juin 2005;

Vu l'avis 39.066/1 du Conseil d'Etat, donné le 29 septembre 2005, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur;

Après délibération,

Arrête :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° projets de construction: des projets d'infrastructure et toute activité de construction, y compris voies, ponts, bâtiments, projets portuaires et de voies d'eau, transport public, équipement de zones d'activité et projets d'urbanisation, applications TIC;

2° projets environnementaux: toute activité concernant la distribution d'eau, l'épuration d'eau, le traitement des boues, l'assainissement du sol, l'assainissement des eaux souterraines, le traitement des déchets, les projets nature, les émissions atmosphériques, l'énergie alternative, les applications ICT;

3° étude de faisabilité: une étude qui précède l'étude de projet qui démontre la faisabilité technique, économique et financière du projet et qui est liée à d'autres études tels que le financement et la durabilité du projet;

4° petite et moyenne entreprise: une entreprise telle que mentionnée à l'annexe 1<sup>re</sup> du Règlement (CE) n° 364/2004 de la Commission européenne du 25 février 2004 modifiant le Règlement (CE) n° 70/2001 de la Commission européenne du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides d'Etat en faveur des petites et moyennes entreprises, et toutes les modifications ultérieures;

5° l'agence : la "Vlaams Agentschap voor Internationaal Ondernemen", créée par le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaams Agentschap voor Internationaal Ondernemen";

6° commission d'évaluation: la commission chargée d'évaluer les demandes;

7° Ministre : le Ministre flamand chargé de la politique des débouchés et des exportations.

#### CHAPITRE II. — *Champ d'application*

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Dans les limites des crédits budgétaires, des subventions peuvent être octroyées en vue de l'exécution d'études de faisabilités concernant des projets de construction et environnementaux à l'étranger avec participation flamande.

Pour être éligible aux subventions, le projet de construction ou environnemental doit être exécuté dans un pays figurant sur la liste des "pays éligibles" de "l'Arrangement relatif à des lignes directrices pour les crédits à l'exportation".

§ 2. En cas de projets équivalents, la préférence est donnée aux pays partenaires de la Flandre dans le cadre de la coopération au développement.

**Art. 3.** Les petites et moyennes entreprises peuvent présenter une demande ainsi que les entreprises qui dépassent les limites mentionnées à l'article 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, notamment les grandes entreprises. Ces dernières peuvent uniquement présenter une demande pour des études ayant un intérêt international exceptionnel et présentant un aspect de développement exceptionnel.

L'étude de faisabilité doit être exécutée par le siège d'exploitation de l'entreprise qui est établi en Région flamande.

**Art. 4.** Les subventions ne peuvent être accordées à des activités dans des pays, s'il résulte d'une décision ou d'un acte des pouvoirs publics que les relations avec le pays destinataire de l'initiative, sont rompues, suspendues ou gravement compromises. Le cas échéant, l'administration peut soumettre, au préalable, une demande à l'avis contraignant du Ministre.

Les subventions ne peuvent être accordées aux études dont les résultats pourraient être utilisés pour soutenir des conflits armés, pour la répression intérieure ou l'agression internationale. Le cas échéant, l'administration peut soumettre, au préalable, une demande à l'avis contraignant du Ministre.

**Art. 5.** La subvention pour l'étude de faisabilité est plafonnée à 500.000 euros. Elle s'élève à 50 % des frais pour une mission d'étude de 1.000.000 euros au maximum.

Une entreprise peut introduire au maximum une demande par année calendaire.

#### CHAPITRE III. — *Procédure de demande*

**Art. 6.** Toute demande d'aide doit être adressée en trois exemplaires, sous pli recommandé, à l'administrateur délégué de l'agence.

La demande d'aide comprend :

1° le formulaire de demande;

2° un engagement écrit, dénommé "commitment", par lequel l'autorité étrangère compétente s'engage à réaliser ou soutenir le projet en question comme partie intégrante des investissements prioritaires du pays en question;

3° une description détaillée du projet, la situation géographique, la nature du projet et l'impact sur l'environnement sur la base d'une évaluation des incidences sur l'environnement;

4° une estimation détaillée des frais de l'étude de faisabilité et une estimation des dépenses globales liées à la réalisation du projet;

5° le schéma de financement du projet lors de son exécution, avec mention des fonds propres et l'apport de tiers et du type de la mission suivant les conventions de concession internationales usuelles dans le secteur des services, mieux connues sous le nom anglais de "Service Concessions Arrangements";

6° une description faisant apparaître que le projet relève des activités, mentionnées à l'article 1<sup>er</sup>, 1° ou 2°;

7° une description faisant apparaître que le projet contribue au développement durable dans le pays ou la région en question et profite à l'intérêt général de la communauté;

8° les conséquences éventuelles pour les exportations que l'étude de faisabilité peut générer.

L'administrateur délégué de l'agence fixe le modèle du formulaire de demande.

#### CHAPITRE IV. — *Procédure de traitement*

**Art. 7.** § 1. L'agence examine si la demande est recevable en application de l'article 1<sup>er</sup> à 6 inclus.

Le Ministre compose une commission d'évaluation qui rend un avis sur toute demande recevable.

Après avis de la commission d'évaluation, l'administrateur délégué statue sur l'octroi de la subvention. Toute décision favorable est valable pendant trois ans, à compter du 1<sup>er</sup> janvier qui suit l'année de la décision. La décision est notifiée par écrit au demandeur.

§ 2. La commission d'évaluation est présidée par l'administrateur délégué de l'agence.

Le président fixe la date et l'heure des réunions de la commission d'évaluation ainsi que l'ordre du jour de la réunion. En l'absence du président, un suppléant désigné par l'administrateur délégué préside la commission d'évaluation.

Outre le président, la commission d'évaluation est composée de :

1° deux représentants du groupement flamand pour le soutien technique de la promotion et l'exportation d'infrastructures et d'équipements, mieux connu sous l'acronyme FITA, créé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 mars 1991;

2° deux représentants désignés par le Ministre;

3° deux représentants désignés par le conseil d'administration de l'agence.

Un membre du personnel de l'agence est chargé d'assurer le secrétariat de la commission d'évaluation.

Tous les membres de la commission d'évaluation ont voix délibérative.

§ 3. La commission d'évaluation ne peut délibérer ou statuer que si au moins la moitié des membres est présente. Les décisions sont prises à la majorité des voix. Une position minoritaire peut être incluse dans un avis.

§ 4. Les réunions de la commission d'évaluation ne sont pas publiques.

Pour le traitement d'un point mis à l'ordre du jour, la commission d'évaluation peut inviter des experts et recueillir tout avis utile.

Un membre de la commission d'évaluation ne peut participer à une délibération s'il a un intérêt direct dans l'étude de faisabilité ou dans le projet de construction ou environnemental, soit à titre personnel, soit comme mandataire ou si ses parents, des parents ou alliés jusqu'au quatrième degré ont un intérêt direct ou personnel.

#### CHAPITRE V. — Paiement et contrôle

**Art. 8.** En cas de décision favorable de l'administrateur délégué de l'agence, la subvention est réglée en trois tranches;

1° une première tranche de 30% après la signature de l'arrête de subvention et la confirmation du démarrage de l'étude;

2° la deuxième tranche de 30% après la présentation de la première version de l'étude auprès de la commission d'évaluation;

3° le solde plafonné à 40%, après avis de la commission d'évaluation et après approbation par l'administrateur délégué de l'agence de:

a) l'étude de faisabilité définitive;

b) le rapport financier faisant apparaître que le solde de la subvention est dû.

L'administrateur délégué de l'agence organise le contrôle du respect de l'arrêté.

**Art. 9.** L'administrateur délégué de l'agence désigne un organe de contrôle, habilité à contrôler sur place l'affectation des subventions octroyées, conformément à l'article 56 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

Un demandeur qui ne respecte pas les dispositions du présent arrêté, doit rembourser la subvention.

#### CHAPITRE VI. — Dispositions finales

**Art. 10.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cesse d'être en vigueur six ans après sa date d'entrée en vigueur.

**Art. 11.** Le Ministre flamand qui a la politique des débouchés et des exportations dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 mars 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

La Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur,

F. MOERMAN

#### VLAAMSE OVERHEID

N. 2006 — 1955

[C — 2006/35712]

**21 APRIL 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuureservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, inzonderheid op artikel 44;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuureservaten en van terreinbeherende verenigingen en houdende toekenning van subsidies, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 19 januari 2006;

Gelet op het advies van de Raad van State, met nummer 39.972/3, gegeven op 21 maart 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Aan artikel 8, § 2, 2°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies wordt de volgende zin toegevoegd :

« Op gemotiveerd verzoek van de verwervende vereniging kan de minister, in geval van een omvangrijke aankoop waarbij minstens 100 ha van de in de aankoop betrokken gronden gelegen zijn binnen gebieden als vermeld in 1°, d), voor wat betreft die gronden het subsidiebedrag bij wijze van uitzondering, en na advies van de Inspectie van Financiën, optrekken tot 80% voor de schijf die groter is dan 12.500 euro en kleiner is dan of gelijk is aan 18.000 euro per hectare. »

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de landinrichting en het natuurbehoud, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 april 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

K. PEETERS

---

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 1955

[C — 2006/35712]

**21 AVRIL 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juin 2003 fixant les conditions d'agrément de réserves naturelles et d'associations de défense de la nature agréées pour la gestion de terrains et portant l'octroi de subventions**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel, notamment l'article 44;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juin 2003 fixant les conditions d'agrément de réserves naturelles et d'associations de défense de la nature agréées pour la gestion de terrains et portant l'octroi de subventions, notamment l'article 8;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 19 janvier 2006;

Vu l'avis n° 39.972/3 du Conseil d'Etat, donné le 21 mars 2006, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 8, § 2, 2° de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juin 2003 fixant les conditions d'agrément de réserves naturelles et d'associations de défense de la nature agréées pour la gestion de terrains et portant l'octroi de subventions, il est ajouté la phrase suivante :

« Sur demande motivée de l'association acquéreuse, le Ministre peut, dans le cas d'un achat important dont au moins 100 ha des terres faisant l'objet de l'achat sont situées dans les zones mentionnées sous 1°, d), porter leur subventionnement, à titre d'exception et après avis de l'Inspection des Finances, à 80 % pour la tranche supérieure à 12.500 euros et inférieure ou égale à 18.000 euros par hectare. »

**Art. 2.** Le Ministre flamand qui a la rénovation rurale et la conservation de la nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 avril 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

K. PEETERS

---

VLAAMSE OVERHEID

N. 2006 — 1956

[C — 2006/35735]

**28 APRIL 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder programma 24.60, basisallocatie 00.26. — Begrotingsjaar 2006**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 23 december 2005 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2006, inzonderheid artikel 67;

Gelet op de Vlaamse intersectorale akkoorden voor de Social Profitsector zoals afgesloten op 8 mei 2005 tussen regering en sociale partners;



Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting gegeven op 20 april 2006;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De kredieten ingeschreven onder b.a. 00.26 van het programma 24.60 worden gedeeltelijk verdeeld conform onderstaande tabel :

(in duizend euro)

Verdeling van				Verdeling naar				
Oa	Pr	b.a.	Bedrag NGK	Oa	Pr	b.a.	K.S.*	Bedrag
24	60	00.26	1.500	41	4	41.01	NGK	1.500

\* K.S. = KREDIETSOORT

**Art. 2.** Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving verstuurd aan het Rekenhof, het Vlaams Parlement en het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 28 april 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

I. VERVOTTE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,

D. VAN MECHELEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 1956

[C - 2006/35735]

**28 AVRIL 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand  
portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60,  
allocation de base 00.26, année budgétaire 2006**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 23 décembre 2005 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2006, notamment l'article 67;

Vu les accords intersectoriels flamands pour le secteur non marchand conclus le 8 mai 2005 entre le gouvernement et les partenaires sociaux;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 20 avril 2006;

Sur la proposition de la Ministre flamande du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les crédits inscrits à l'allocation de base 00.26 du programme 24.60 sont répartis partiellement conformément au tableau ci-dessous :

(en milliers d'euros)

Répartition de				Répartition vers				
DO	PR	AB	Montant CND	DO	PR	AB	SC *	Montant
24	60	00.26	1.500	41	4	41.01	CND	1.500

\* SC = SORTE DE CREDIT

**Art. 2.** Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des Comptes, au Parlement flamand et au Ministère de la Communauté flamande.

Bruxelles, le 28 avril 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

La Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

I. VERVOTTE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,

D. VAN MECHELEN

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2006 — 1957

[2006/201616]

**27 AVRIL 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon autorisant le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie à contracter, sous la garantie de la Région, un emprunt d'un montant de 57.015.510 euros**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code Wallon du Logement, notamment l'article 183;

Vu l'article 71 du décret du 15 décembre 2005 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 concernant les prêts hypothécaires et l'aide locative du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 mars 1999 portant exécution de l'article 183 du Code wallon du Logement;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 21 avril 2006;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 avril 2006;

Considérant que le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie doit faire face aux missions qui lui ont été confiées;

Sur la proposition du Ministre du Logement,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La Région wallonne autorise le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie, sous sa garantie de bonne fin, à recourir aux marchés des capitaux pour un montant maximum de cinquante-sept millions quinze mille cinq cent dix euros pour assurer le financement de ses activités au cours de l'année 2006.

La Région wallonne accorde sa garantie de bonne fin aux produits dérivés utilisés dans le cadre d'une réduction de coût de financement ou de la couverture du risque de taux sur le sous-jacent de 57.015.510 euros.

**Art. 2.** L'emprunt peut être émis par tranches. Chaque demande de levée est accompagnée d'un échéancier prévisionnel justifiant le besoin de trésorerie.

**Art. 3.** Le Ministre du Budget est associé à tous les stades des procédures de recours à l'emprunt et d'utilisation de produits financiers dérivés, lesquelles nécessitent notamment l'analyse des dossiers tels que cahier des charges, offres bancaires et attribution, par l'Administration régionale de la Trésorerie.

L'Inspection des Finances est insérée dans le circuit de reporting concernant la levée des emprunts et les techniques de couverture des risques financiers.

**Art. 4.** Le conseil d'administration du Fonds du Logement peut décider du recours aux produits dérivés, notamment les swaps et options sur taux, dans un but de couverture uniquement. Cette décision devra se baser sur l'avis du Comité ALM (Asset Liability Management).

**Art. 5.** Le Gouvernement charge le Ministre du Budget de signer la documentation contractuelle relative à ce financement au nom de la Région wallonne.

**Art. 6.** Le Ministre du Budget ainsi que le Ministre du Logement sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 avril 2006.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine,

M. DAERDEN

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2006 — 1957

[2006/201616]

**27. APRIL 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung, durch den der "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" (Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie) ermächtigt wird, eine Anleihe in Höhe von 57.015.510 Euro mit der Bürgschaft der Region aufzunehmen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere des Artikel 183;

Aufgrund des Artikel 71 des Dekrets vom 15. Dezember 2005 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2006;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 über die Hypothekendarlehen und die Mietbeihilfe des "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie";

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. März 1999 zur Ausführung von Artikel 183 des Wallonischen Wohngesetzbuches;

Aufgrund des am 21. April 2006 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 27. April 2006 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

In der Erwägung, dass der "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" die ihm anvertrauten Aufgaben erfüllen muss;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens,  
Beschließt:

**Artikel 1** - Mit ihrer Ausfallbürgschaft erlaubt die Wallonische Region dem "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" zur Finanzierung seiner Aktivitäten im Laufe des Jahres 2006 die Kapitalmärkte für einen Höchstbetrag von 57.015.510 Euro in Anspruch zu nehmen.

Die Wallonische Region gewährt ihre Ausfallbürgschaft für die Derivate, die im Rahmen einer Reduzierung der Finanzierungskosten oder der Deckung des Risikos einer Schwankung der Zinsen in Bezug auf den Basiswert von 57.015.510 Euro verwendet werden.

**Art. 2** - Die Anleihe kann in Teilbeträgen ausgegeben werden. Jedem Aufnahmeantrag ist ein Fälligkeitsplan zur Begründung des Finanzbedarfs beizufügen.

**Art. 3** - Der Minister des Haushalts wird bei allen Stadien der Verfahren für die Aufnahme von Anleihen oder die Inanspruchnahme von Derivaten einbezogen, die u.a. eine Analyse solcher Akten wie Lastenheft, Bankangebote und Zuweisung durch die regionale Verwaltung des Schatzamtes erforderlich machen.

Die Finanzinspektion wird in das Reporting bezüglich der Kreditaufnahme und der Techniken zur Deckung der Finanzrisiken integriert.

**Art. 4** - Der Verwaltungsrat des "Fonds du Logement" kann über die Inanspruchnahme der Derivate, insbesondere der Swaps und der Optionen auf Zinsen entscheiden, dies ausschließlich im Hinblick auf die Risikodeckung. Diese Entscheidung wird auf das Gutachten des ALM-Ausschusses (Asset Liability Management) begründet sein müssen.

**Art. 5** - Die Regierung beauftragt den Minister des Haushalts, die vertraglichen Unterlagen bezüglich dieser Finanzierung im Namen der Wallonischen Region zu unterzeichnen.

**Art. 6** - Der Minister des Haushalts und der Minister des Wohnungswesens werden in ihrem jeweiligen Zuständigkeitsbereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. April 2006

Der Minister-Präsident,  
E. DI RUPO

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,  
A. ANTOINE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen, der Ausrüstung und des Erbes,  
M. DAERDEN

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2006 — 1957

[2006/201616]

27 APRIL 2006. — Besluit van de Waalse Regering waarbij het "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" (Woningfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië) ertoe gemachtigd wordt een lening van 57.015.510 euro met de garantie van het Gewest aan te gaan

De Waalse Regering,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 183;

Gelet op artikel 71 van het decreet van 15 december 2005 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2006;

Besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 met betrekking tot de hypotheekleningen en de huurtegemoeftoming van het "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie";

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 maart 1999 tot uitvoering van artikel 183 van de Waalse Huisvestingscode;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 april 2006;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 27 april 2006;

Overwegende dat het "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" de haar toevertrouwde opdrachten moet vervullen,

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting,

Besluit :

**Artikel 1.** Het "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" wordt er door het Waalse Gewest en met zijn honoreringsgarantie toe gemachtigd voor maximum zevenenvijftig miljoen vijftienduizend vijfhonderd en tien euro een beroep te doen op de kapitaalmarkt om haar activiteiten in de loop van het jaar 2006 te financieren.

Het Waalse Gewest verleent zijn honoreringsgarantie aan de afgeleide producten die gebruikt worden in het kader van een vermindering van de financieringskost of om het renterisico op het onderliggende actief van 57.015.510 euro te dekken.

**Art. 2.** De lening kan in tranches uitgeschreven worden. Iedere opnameaanvraag gaat vergezeld van een tijdschema voor de betalingen waarbij het bewijs van de kasbehoefte wordt geleverd.

**Art. 3.** De Minister van Begroting wordt betrokken in elk stadium van de procedures van financiering door leningen en van gebruik van afgeleide financiële producten, die het voorwerp moeten uitmaken van o.a. een analyse van de dossiers, zoals bestekken, bankoffertes en toewijzing, door de Gewestelijke administratie van de Schatkist.

De Inspectie van Financiën wordt ingeschakeld in het reportingcircuit betreffende de opname van de leningen en de technieken ter dekking van de financiële risico's.

**Art. 4.** De raad van bestuur van het "Fonds du Logement" kan beslissen dat afgeleide producten, zoals swaps en renteopties, uitsluitend als dekkingsmiddelen gebruikt mogen worden. Die beslissing dient gegrond te zijn op het advies van een ALM-Comité (Asset Liability Management).

**Art. 5.** De Regering gelast de Minister van Begroting de contractuele documenten betreffende die financiering namens het Waalse Gewest te ondertekenen.

**Art. 6.** De Minister van Begroting en de Minister van Huisvesting zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 april 2006.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,  
A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën, Uitrusting en Patrimonium,  
M. DAERDEN



## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2006 — 1958

[2006/201625]

**4 MAI 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 1999 relatif aux délégations de pouvoirs spécifiques au Ministère de la Région wallonne**

Le Gouvernement wallon,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 1999 relatif aux délégations de pouvoirs spécifiques au Ministère de la Région wallonne, notamment son article 62;

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, notamment ses articles 153 à 159;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 28 avril 2006;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 4 mai 2006;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 3 mai 2006;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 62 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 1999 relatif aux délégations de pouvoirs spécifiques au Ministère de la Région wallonne, les mots "pour autant que le montant de la dépense ne dépasse pas 31.000 euros" sont remplacés par les mots qui suivent :

"pour autant que le montant de la dépense ne dépasse pas 125.000 euros".

**Art. 2.** Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 4 mai 2006.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2006 — 1958

[2006/201625]

**4. MAI 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. April 1999 über die spezifischen Vollmachtsteilungen des Ministeriums der Wallonischen Region**

Die Wallonische Regierung,

Agrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. April 1999 über die spezifischen Vollmachtsteilungen des Ministeriums der Wallonischen Region, insbesondere des Artikels 62;

Agrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, insbesondere der Artikel 153 bis 159;

Agrund des am 28. April 2006 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Agrund des am 4. Mai 2006 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Agrund des am 3. Mai 2006 gegebenen Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Auf Vorschlag des Ministers der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 62 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. April 1999 über die spezifischen Vollmachtsteilungen des Ministeriums der Wallonischen Region wird der Wortlaut "sofern der Betrag der Ausgabe 31.000 Euro nicht überschreitet" durch den Wortlaut "sofern der Betrag der Ausgabe 125.000 Euro nicht überschreitet" ersetzt.

**Art. 2** - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 4. Mai 2006

Der Minister-Präsident,

E. DI RUPO

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,

Ph. COURARD

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2006 — 1958

[2006/201625]

**4 MEI 2006. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 22 april 1999 betreffende de opdracht van bevoegdheden eigen aan het Ministerie van het Waalse Gewest**

De Waalse Regering,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 22 april 1999 betreffende de opdracht van bevoegdheden eigen aan het Ministerie van het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 62;

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, inzonderheid op de artikelen 153 tot 159;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 april 2006;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 4 mei 2006;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 3 mei 2006;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 62 van het besluit van de Waalse Regering van 22 april 1999 betreffende de opdracht van bevoegdheden eigen aan het Ministerie van het Waalse Gewest, worden de woorden "voorzover de uitgave niet meer bedraagt dan 31.000 euro" vervangen door de woorden :

"voorzover de uitgave niet meer bedraagt dan 125.000 euro".

**Art. 2.** De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 4 mei 2006.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2006 — 1959

[2006/201626]

**4 MAI 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 août 2005 portant approbation du règlement des prêts de la Société wallonne du Crédit social**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 175.2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 août 2005 portant approbation du règlement des prêts de la Société wallonne du Crédit social;

Vu la décision du conseil d'administration de la Société wallonne du Crédit social du 13 février 2006;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 24 mars 2006;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 mars 2006;

Sur la proposition du Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Au point 4 du règlement des prêts de la Société wallonne du Crédit social, est ajouté un quatrième alinéa libellé comme suit :

"Sont assimilés à des revenus imposables pour l'application du présent règlement les allocations perçues par les personnes handicapées, les indemnités perçues en application de législations destinées à la promotion de l'emploi et bénéficiant d'une exonération fiscale ainsi que les revenus non imposables payés par un centre public d'aide sociale, l'Institut national d'Assurance maladie invalidité ou le Fonds national de la Recherche scientifique."

**Art. 2.** Au point 7 du règlement des prêts de la Société wallonne du Crédit social, relativement aux prêts de catégorie I, les mots "sont au minimum de 8.900 euros et" sont supprimés.

**Art. 3.** Au point 7 du règlement des prêts de la Société wallonne du Crédit social, relativement aux prêts de catégorie I, les chiffres "1,4 pc" sont remplacés par les chiffres "1,2 pc".

**Art. 4.** Au point 7 du règlement des prêts de la Société wallonne du Crédit social, relativement aux prêts de catégorie II, les chiffres "0,4 pc" sont remplacés par les chiffres "0,2 pc".

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2006.

Namur, le 4 mai 2006.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2006 — 1959

[2006/201626]

**4. MAI 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. August 2005 zur Genehmigung der Regelung über die Darlehen der "Société wallonne du Crédit social" (Wallonische Sozialkreditgesellschaft)**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wohngesetzbuches, insbesondere des Artikel 175.2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. August 2005 zur Genehmigung der Regelung über die Darlehen der "Société wallonne du Crédit social" (Wallonische Sozialkreditgesellschaft);

Aufgrund des Beschlusses des Verwaltungsrates der "Société wallonne du Crédit social" vom 13. Februar 2006;

Aufgrund des am 24. März 2006 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 30. März 2006 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Punkt 4 der Regelung über die Darlehen der "Société wallonne du Crédit social" wird ein Absatz 4 mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

"Für die Anwendung der vorliegenden Regelung werden einem steuerpflichtigen Einkommen die folgenden Einkünfte gleichgestellt: die Zulagen, die von behinderten Personen bezogen werden, die Vergütungen, die in Anwendung einer Gesetzgebung zur Förderung der Beschäftigung bezogen werden, und die Gegenstand einer Steuerbefreiung sind, sowie das nicht steuerpflichtige Einkommen, das von einem öffentlichen Sozialhilfzentrum, dem Landesinstitut für Kranken- und Invalidenversicherung oder dem Nationalfonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung gezahlt wird."

**Art. 2** - In Punkt 7 der Regelung der Darlehen der "Société wallonne du Crédit social" bezüglich der Darlehen der Kategorie I werden die Wörter "mindestens 8.900 Euro beträgt und" gestrichen.**Art. 3** - In Punkt 7 der Regelung der Darlehen der "Société wallonne du Crédit social" bezüglich der Darlehen der Kategorie I werden die Ziffern "1,4%" durch die Ziffern "1,2%" ersetzt.**Art. 4** - In Punkt 7 der Regelung der Darlehen der "Société wallonne du Crédit social" bezüglich der Darlehen der Kategorie II werden die Ziffern "0,4%" durch die Ziffern "0,2%" ersetzt.**Art. 5.** Der vorliegende Erlass tritt am 1. Juni 2006 in Kraft.

Namur, den 4. Mai 2006

Der Minister-Präsident,

E. DI RUPO

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

A. ANTOINE

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2006 — 1959

[2006/201626]

**4 MEI 2006. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 25 augustus 2005 tot goedkeuring van het reglement van de leningen van de "Société wallonne du Crédit social" (Waalse Maatschappij voor Sociaal Krediet)**

De Waalse Regering,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 175.2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 25 augustus 2005 tot goedkeuring van het reglement van de leningen van de "Société wallonne du Crédit social";

Gelet op de beslissing van de raad van bestuur van de "Société wallonne du Crédit social" van 13 februari 2006;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 maart 2006;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 30 maart 2006;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Besluit :

**Artikel 1.** Punt 4 van het reglement van de leningen van de "Société wallonne du Crédit social" wordt aangevuld met een vierde lid, luidend als volgt :

"Voor de toepassing van dit reglement worden met belastbare inkomens gelijkgesteld de uitkeringen ontvangen door gehandicapte personen, de vergoedingen ontvangen overeenkomstig wetgevingen tot bevordering van de tewerkstelling die het voorwerp zijn van een fiscale vrijstelling, alsook de niet-belastbare inkomens betaald door een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering of het Nationaal fonds voor wetenschappelijk onderzoek."

**Art. 2.** In punt 7 van het reglement van de leningen van de "Société wallonne du Crédit social" (leningen van categorie I) worden de woorden "minimum 8.900 euro bedragen en" geschrapt.

**Art. 3.** In punt 7 van het reglement van de leningen van de "Société wallonne du Crédit social" (leningen van categorie I) wordt het percentage "1,4 pct." vervangen door het percentage "1,2 pct."

**Art. 4.** In punt 7 van het reglement van de leningen van de "Société wallonne du Crédit social" (leningen van categorie II) wordt het percentage "0,4 pct." vervangen door het percentage "0,2 pct."

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2006.

Namen, 4 mei 2006.

De Minister-President,  
E. DI RUPO

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,  
A. ANTOINE

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

### MINISTERIE

#### VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2006 — 1960

[C — 2006/31215]

**30 MAART 2006.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende goedkeuring van de beslissing van de stad Brussel tot volledige opheffing van het bijzonder bestemmingsplan nr. 50-70/71 "Trassersweg", goedgekeurd bij koninklijk besluit van 14 oktober 1986.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het Brussels Wetboek van de Ruimtelijke Ordening, voornamelijk op de artikelen 58 tot 61;

Gelet op het gewestelijk bestemmingsplan, goedgekeurd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 mei 2001;

Gelet op het gewestelijk ontwikkelingsplan, goedgekeurd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 september 2002;

Gelet op het bijzonder bestemmingsplan nr. 50-70/71 "Trassersweg" van de stad Brussel (betreffende de percelen gelegen tussen de huisnummers 283 en 383 aan de Trassersweg) goedgekeurd bij koninklijk besluit van 14 oktober 1986;

Gelet op het basisdossier van het bijzonder bestemmingsplan nr. 80-70, houdende wijziging van het bijzonder bestemmingsplan nr. 50-70/71 "Trassersweg" van de stad Brussel, goedgekeurd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26. oktober 1995;

Overwegende dat het bijzonder bestemmingsplan nr. 80-70 niet verder werd uitgewerkt;

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 5 september 2005 waarbij de stad Brussel haar goedkeuring hecht aan een ontwerpbeslissing om het bijzonder bestemmingsplan nr. 50-70/71 "Trassersweg" volledig op te heffen;

Gelet op het verslag bij dit ontwerp, dat de volledige opheffing van het plan verantwoordt in plaats van de wijziging ervan;

Gelet op het advies van de Overlegcommissie, uitgebracht tijdens de zitting van 22 november 2005;

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 19 december 2005 waarbij de stad Brussel de beslissing tot volledige opheffing van het bijzonder bestemmingsplan nr. 5070/71 "Trassersweg" definitief goedkeurt;

Overwegende dat uit het bij deze beraadslaging gevoegde dossier blijkt dat de formaliteiten, bepaald in de artikelen 59 en 60. van het Brussels Wetboek van de Ruimtelijke Ordening werden vervuld;

Overwegende dat het hoofddoel van het bijzonder bestemmingsplan nr. 50-70/71. "Trassersweg" werd gerealiseerd, met name de verwezenlijking van een sociale voorziening in de vorm van een stadsboerderij, die omringd is door landbouwpercelen en die gehandicapte personen tewerkstelt;

Overwegende dat de stad Brussel deze voorziening wenst te behouden en uit te breiden;

### MINISTERE

#### DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2006 — 1960

[C — 2006/31215]

**30 MARS 2006.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation de la décision de la ville de Bruxelles d'abroger totalement le plan particulier d'affectation du sol n° 50-70/71 "Trassersweg" approuvé par arrêté royal du 14 octobre 1986

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu le Code bruxellois de l'aménagement du territoire, notamment les articles 58 à 61;

Vu le plan régional d'affectation du sol approuvé par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mai 2001;

Vu le plan régional de développement approuvé par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12. septembre 2002;

Vu le plan particulier d'affectation du sol n° 50-70/71 "Trassersweg" de la ville de Bruxelles (concernant les parcelles comprises entre les numéros de police 283. et 383 du Trassersweg) approuvé par arrêté royal du 14 octobre 1986;

Vu le dossier de base du plan particulier d'affectation du sol n° 80-70, modifiant le plan particulier d'affectation du sol n° 50-70/71 "Trassersweg", approuvé par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 octobre 1995;

Considérant que l'élaboration du plan particulier d'affectation du sol n° 80-70 n'a pas été poursuivie;

Vu la délibération du conseil communal du 5 septembre 2005, par laquelle la ville de Bruxelles adopte le projet de décision d'abroger totalement le plan particulier d'affectation du sol n° 50-70/71 "Trassersweg";

Vu le rapport accompagnant ce projet qui justifie l'abrogation totale du plan en lieu et place de sa modification;

Vu l'avis de la Commission de Concertation en séance du 22 novembre 2005;

Vu la délibération du conseil communal du 19 décembre 2005, par laquelle la ville de Bruxelles adopte définitivement la décision d'abrogation totale du plan particulier d'affectation du sol n° 50-70/71 "Trassersweg";

Considérant qu'il apparaît du dossier annexé à cette délibération que les formalités prescrites par les articles 59 et 60. du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire ont été remplies;

Considérant que l'objectif principal du plan particulier d'affectation du sol n° 50-70/71 "Trassersweg" a été mis en œuvre, à savoir la réalisation d'un équipement social sous la forme d'une ferme urbaine entourée de terrains d'exploitation, occupant des personnes handicapées;

Considérant que la ville de Bruxelles souhaite maintenir cet équipement et permettre son développement;



Overwegende dat de bepalingen van het bijzonder bestemmingsplan geen uitbreiding, die rekening houdt met de landschappelijke en landelijke waarde van de site, toelaten;

Overwegende dat de volledige opheffing van het bijzonder bestemmingsplan verantwoord is in plaats van de wijziging ervan;

Overwegende dat de mogelijke bestemmingsproblemen geregeld zullen worden door de bepalingen van de hogere plannen en dat deze aangaande de inplanting, het bouwprofiel en de esthetische aard zullen moeten voldoen aan de voorschriften van de gewestelijke en de gemeentelijke stedenbouwkundige verordeningen, alsmede aan de regels inzake de goede plaatselijke aanleg;

Op voorstel van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Besluit :

**Artikel 1.** Wordt goedgekeurd de beslissing van de stad Brussel tot volledige opheffing van het bijzonder bestemmingsplan nr. 50-70/71 "Trassersweg" (betreffende de percelen gelegen tussen de huisnummers 283. en 383 aan de Trassersweg), goedgekeurd bij koninklijk besluit van 14 oktober 1986.

**Art. 2.** De Minister die bevoegd is voor Stedenbouw, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 maart 2006.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

Considérant que les prescriptions du plan particulier d'affectation du sol ne permettent pas une extension qui tienne compte de la valeur paysagère et rurale du site;

Considérant que l'abrogation totale du plan particulier d'affectation du sol se justifie en lieu et place de sa modification;

Considérant que les éventuelles questions d'affectation seront réglées par les dispositions des plans supérieurs et que celles d'implantation, de gabarit et d'esthétique devront répondre aux prescriptions des règlements d'urbanisme régionaux et communaux, ainsi qu'aux règles du bon aménagement des lieux;

Sur proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est approuvée la décision de la ville de Bruxelles d'abroger totalement le plan particulier d'affectation du sol n° 50-70/71 "Trassersweg" (concernant les parcelles comprises entre les numéros de police 283 et 383 du Trassersweg) approuvé par arrêté royal du 14 octobre 1986.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Urbanisme dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 mars 2006.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

## MINISTERIE

### VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2006 — 1961

[C — 2006/31216]

**30 MAART 2006.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende goedkeuring van de beslissing van de stad Brussel tot gedeeltelijke opheffing van het bijzonder bestemmingsplan « Wijk Résidence Palace », goedgekeurd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 24 juni 1993, voor wat betreft de genummerde delen 2A/2B, 3B/3D en 4, zoals bepaald op het plan van de bestemmingsgebieden

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, inzonderheid op de artikelen 58 tot 61;

Gelet op het gewestelijk bestemmingsplan goedgekeurd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 mei 2001;

Gelet op het gewestelijk ontwikkelingsplan goedgekeurd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 september 2002;

Gelet op het gemeentelijk ontwikkelingsplan van de stad Brussel goedgekeurd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 december 2004;

Gelet op het bijzonder bestemmingsplan « Wijk Résidence Palace » van de stad Brussel (begrensd door de de Pascalestraat, de Etterbeeksesteenweg, de spoorweg, de Wetstraat, het Robert Schumanplein, de Froissartstraat, de Justus Lipsiusstraat, het Jean Reyplein en de Belliardstraat) goedgekeurd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 24 juni 1993, reeds meermaals gedeeltelijk gewijzigd volgens openbaar nut;

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 3 oktober 2005 waarbij de stad Brussel haar goedkeuring hecht aan een ontwerpbeslissing om het bijzonder bestemmingsplan « Wijk Résidence Palace » gedeeltelijk op te heffen, voor wat betreft de genummerde delen 2A/2B, 3B/3D en 4, zoals bepaald op het plan van de bestemmingsgebieden;

## MINISTERIE

### DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2006 — 1961

[C — 2006/31216]

**30 MARS 2006.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation de la décision de la ville de Bruxelles d'abroger partiellement le plan particulier d'affectation du sol « Quartier Résidence Palace » approuvé par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juin 1993, en ses parties numérotées 2A/2B, 3B/3D et 4, telles que définies au plan des zones d'affectation

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Code bruxellois de l'aménagement du territoire, notamment les articles 58 à 61;

Vu le plan régional d'affectation du sol approuvé par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mai 2001;

Vu le plan régional de développement approuvé par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 septembre 2002;

Vu le plan communal de développement de la ville de Bruxelles, approuvé par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 décembre 2004;

Vu le plan particulier d'affectation du sol « Quartier Résidence Palace » de la ville de Bruxelles (délimité par la rue de Pascale, la chaussée d'Etterbeek, le chemin de fer, la rue de la Loi, le rond-point Robert Schuman, la rue Froissart, la rue Juste Lipse, la place Jean Rey et la rue Belliard) approuvé par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juin 1993, déjà partiellement modifié à plusieurs reprises pour cause d'utilité publique;

Vu la délibération du Conseil communal du 3 octobre 2005, par laquelle la ville de Bruxelles adopte le projet de décision d'abroger partiellement le plan particulier d'affectation du sol « Quartier Résidence Palace », en ses parties numérotées 2A/2B, 3B/3D et 4, telles que définies au plan des zones d'affectation;

Gelet op het verslag dat het ontwerp vergezelt, dat de volledige opheffing van het plan verantwoordt in plaats van de wijziging ervan;

Gelet op het advies van de Overlegcommissie uitgebracht tijdens de zitting van 22 november 2005;

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 19 december 2005 waarbij de stad Brussel de beslissing tot gedeeltelijke opheffing van het bijzonder bestemmingsplan « Wijk Résidence Palace » definitief goedkeurt;

Overwegende dat uit het bij deze beraadslaging gevoegde dossier blijkt dat de formaliteiten voorgeschreven door de artikelen 59 en 60 van het Brussels Wetboek van de Ruimtelijke Ordening vervuld zijn;

Overwegende dat het gemeentelijk ontwikkelingsplan van de stad Brussel verschillende huisvestingsoperaties voorziet binnen de perimenter van het bijzonder bestemmingsplan nr. 60-13 « Wijk Résidence Palace »;

Overwegende dat het gemeentelijk ontwikkelingsplan van de stad Brussel de gedeeltelijke opheffing voorziet van het bijzonder bestemmingsplan nr. 60-13 « Wijk Résidence Palace »;

Overwegende de tripartiete samenwerkingsovereenkomst van 17 januari 2003 tussen de federale Staat, het Gewest en de betrokken gemeenten, met name, de stad Brussel, Elsene en Etterbeek, binnen dewelke de stad Brussel zich ertoe verbindt het bijzonder bestemmingsplan te herzien waarbinnen het huizenblok Van Maerlant is gelegen;

Overwegende dat de gedeeltelijke opheffing van het bijzonder bestemmingsplan de herkwalificering zal mogelijk maken van de omgeving van de Résidence Palace, door coherente stedenbouwkundige inrichtingen, meer bepaald door de oprichting van een gevelwand aan de Etterbeeksesteenweg en de herbestemming van het huizenblok Van Maerlant; dat de gedeeltelijke opheffing van het bijzonder bestemmingsplan tevens de herwaardering zal mogelijk maken van het gebouw A van de Résidence Palace door een hedendaagse toevoeging van hoogstaande kwaliteit;

Overwegende dat de gedeeltelijke opheffing van het bijzonder bestemmingsplan verantwoord is in plaats van de wijziging ervan;

Overwegende dat de mogelijke bestemmingsproblemen geregeld zullen worden door de bepalingen van de hogere plannen en dat deze aangaande de inplanting, het bouwprofiel en de esthetische aard zullen moeten voldoen aan de voorschriften van de gewestelijke en de gemeentelijke stedenbouwkundige verordeningen, alsmede aan de regels inzake de goede plaatselijke aanleg;

Op voorstel van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Besluit :

**Artikel 1.** Wordt goedgekeurd de beslissing van de stad Brussel tot gedeeltelijke opheffing van het bijzonder bestemmingsplan « Wijk Résidence Palace » (begrensd door de de Pascalestraat, de Etterbeeksesteenweg, de spoorweg, de Wetstraat, het Robert Schumanplein, de Froissartstraat, de Justus Lipsiusstraat, het Jean Reyplein en de Belliardstraat) goedgekeurd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 24 juni 1993, voor wat betreft de genummerde delen 2A/2B, 3B/3D en 4, zoals bepaald op het plan van de bestemmingsgebieden.

**Art. 2.** De Minister die bevoegd is voor Stedenbouw wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 maart 2006.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

Vu le rapport accompagnant ce projet qui justifie l'abrogation partielle du plan en lieu et place de sa modification;

Vu l'avis de la Commission de Concertation en séance du 22 novembre 2005;

Vu la délibération du Conseil communal du 19 décembre 2005, par laquelle la ville de Bruxelles adopte définitivement la décision d'abrogation partielle du plan particulier d'affectation du sol « Quartier Résidence Palace »;

Considérant qu'il apparaît du dossier annexé à cette délibération que les formalités prescrites par les articles 59 et 60 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire ont été remplies;

Considérant que le plan communal de développement de la ville de Bruxelles prévoit plusieurs opérations de logement dans le périmètre du plan particulier d'affectation du sol n° 60-13 « Quartier Résidence Palace »;

Considérant que le plan communal de développement de la ville de Bruxelles prévoit l'abrogation partielle du plan particulier d'affectation du sol n° 60-13 « Quartier Résidence Palace »;

Considérant l'accord de coopération tripartite du 17 janvier 2003, entre l'Etat fédéral, la Région et les communes concernées, à savoir, la ville de Bruxelles, Ixelles et Etterbeek, dans lequel la ville de Bruxelles s'engage à réviser le plan particulier d'affectation du sol couvrant l'îlot Van Maerlant;

Considérant que l'abrogation partielle du plan particulier d'affectation du sol permettra la requalification des abords du Résidence Palace par des aménagements urbanistiques cohérents, notamment par la création d'un front bâti sur la chaussée d'Etterbeek et la réaffectation de l'îlot Van Maerlant; que l'abrogation partielle du plan particulier d'affectation du sol permettra également la revalorisation du bâtiment A du Résidence Palace, par une adjonction contemporaine de qualité;

Considérant que l'abrogation partielle du plan particulier d'affectation du sol se justifie en lieu et place de sa modification;

Considérant que les éventuelles questions d'affectation seront réglées par les dispositions des plans supérieurs et que celles d'implantation, de gabarit et d'esthétique devront répondre aux prescriptions des règlements d'urbanisme régionaux et communaux, ainsi qu'aux règles du bon aménagement des lieux;

Sur proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est approuvée la décision de la ville de Bruxelles d'abroger partiellement le plan particulier d'affectation du sol « Quartier Résidence Palace » (délimité par la rue de Pascale, la chaussée d'Etterbeek, le chemin de fer, la rue de la Loi, le rond-point Robert Schuman, la rue Froissart, la rue Juste Lipse, la place Jean Rey et la rue Belliard) approuvé par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juin 1993, en ses parties numérotées 2A/2B, 3B/3D et 4, telles que définies au plan des zones d'affectation.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Urbanisme dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 mars 2006.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[2006/15074]

**Buitenlandse consulaten in België**

Op 24 april 2006 heeft de heer Francis Clotuche de nodige machtiging ontvangen om het ambt van Ereconsul van de Republiek Guatemala te Luik uit te oefenen, met als consulaire ressort de provincie Luik.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[2006/15074]

**Consulats étrangers en Belgique**

Le 24 avril 2006, M. Francis Clotuche a reçu l'autorisation nécessaire pour exercer les fonctions de Consul honoraire de la République du Guatemala à Liège avec comme circonscription consulaire la province de Liège.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[2006/15075]

**Buitenlandse consulaten in België**

Op 3 mei 2006 heeft de heer Daniel Bacquelaine de nodige machtiging ontvangen om het ambt van Ereconsul van de Republiek Litouwen te Chaudfontaine uit te oefenen, met als consulaire ressort het Waalse Gewest.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[2006/15075]

**Consulats étrangers en Belgique**

Le 3 mai 2006, M. Daniel Bacquelaine a reçu l'autorisation nécessaire pour exercer les fonctions de Consul honoraire de la République de Lituanie à Chaudfontaine avec comme circonscription consulaire la Région wallonne.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[2006/15073]

**Buitenlandse consulaten in België**

Op 24 april 2006 heeft de heer Ramon Leonel Perez Sanchez de nodige machtiging ontvangen om het ambt van Vice-consul van de Dominikaanse Republiek te Antwerpen uit te oefenen, met als consulaire ressort gans België, behalve de provincies Vlaams-Brabant en Waals-Brabant en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[2006/15073]

**Consulats étrangers en Belgique**

Le 24 avril 2006, M. Ramon Leonel Perez Sanchez a reçu l'autorisation nécessaire pour exercer les fonctions de Vice-consul de la République dominicaine à Anvers, avec comme circonscription consulaire toute la Belgique, à l'exception des provinces de Brabant flamand et de Brabant wallon et la Région de Bruxelles-Capitale.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C – 2006/22386]

**13 APRIL 2006. — Ministerieel besluit  
houdende de benoeming van de voorzitter  
van de Federale Raad voor de Huisartsenkringen**

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, inzonderheid op artikel 9, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 februari 2006 tot oprichting van een Federale Raad voor de Huisartsenkringen, inzonderheid op artikel 3 en 8,

Besluit :

**Artikel 1.** Wordt benoemd tot voorzitter van de Federale Raad voor de Huisartsenkringen:

Dr. Bernard Vercauteren, Brussel.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt

Brussel, 13 april 2006.

R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2006/22386]

**13 AVRIL 2006. — Arrêté ministériel  
portant nomination du président  
du Conseil fédéral des Cercles de médecins généralistes**

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, notamment l'article 9, modifié par la loi du 10 août 2001;

Vu l'arrêté royal du 16 février 2006 instituant un Conseil fédéral des Cercles de médecins généralistes, notamment les articles 3 et 8,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est nommé président du Conseil fédéral des Cercles de médecins généralistes :

Dr Bernard Vercauteren, Bruxelles.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 avril 2006.

R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

[C – 2006/22387]

3 MEI 2006. — Ministerieel besluit  
houdende de benoeming van de leden  
van de Federale Raad voor de Huisartsenkringen

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, inzonderheid op artikel 9, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 februari 2006 tot oprichting van een Federale Raad voor de Huisartsenkringen, inzonderheid op artikel 2 en 5,

Besluit :

**Artikel 1.** Worden benoemd tot leden van de Federale Raad voor de Huisartsenkringen:

Dr. Patrick BASTAERTS, Domus Medica;  
Dr. Michèle DANIËLS, Domus Medica;  
Dr. Yves ROSIERS, Domus Medica;  
Dr. Dominique LOOCKX, Domus Medica;  
Dr. Patrik ROELANDT, Domus Medica;  
Dr. Ralph PACQUEU, Domus Medica;  
Dr. Lawrence CUVELIER, Forum des Associations de Généralistes;  
Dr. Claude DAWANCE, Forum des Associations de Généralistes;  
Dr. Guy DELREE, Forum des Associations de Généralistes;  
Dr. Dominique POLOME, Forum des Associations de Généralistes;  
Dr. Jean-François SOUPART, Forum des Associations de Généralistes;  
Dr. Dimitri TOMANOS, Forum des Associations de Généralistes.

**Art. 2.** Worden benoemd tot leden met raadgevende stem van de Federale Raad voor de Huisartsenkringen:

Mr. Luc MAROY, Rijksinstituut voor ziekte – en invaliditeitsverzekering;

Mevr. Greet LAGA, Rijksinstituut voor ziekte – en invaliditeitsverzekering;

Dr. Didier TAMINIAU, Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

Dr. Katia MACHIELS, Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt

Brussel, 3 mei 2006.

R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2006/22387]

3 MAI 2006. — Arrêté ministériel  
portant nomination des membres  
du Conseil fédéral des Cercles de médecins généralistes

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal n°78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, notamment l'article 9, modifié par la loi du 10 août 2001;

Vu l'arrêté royal du 16 février 2006 instituant un Conseil fédéral des Cercles de médecins généralistes, notamment les articles 2 et 5,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés membres du Conseil fédéral des Cercles de médecins généralistes :

Dr Patrick BASTAERTS, Domus Medica;  
Dr Michèle DANIËLS, Domus Medica;  
Dr Yves ROSIERS, Domus Medica;  
Dr Dominique LOOCKX, Domus Medica;  
Dr Patrik ROELANDT, Domus Medica;  
Dr Ralph PACQUEU, Domus Medica;  
Dr Lawrence CUVELIER, Forum des Associations de Généralistes;  
Dr Claude DAWANCE, Forum des Associations de Généralistes;  
Dr Guy DELREE, Forum des Associations de Généralistes;  
Dr Dominique POLOME, Forum des Associations de Généralistes;  
Dr Jean-François SOUPART, Forum des Associations de Généralistes;  
Dr Dimitri TOMANOS, Forum des Associations de Généralistes.

**Art. 2.** Sont nommés membres avec voix consultative du Conseil fédéral des Cercles de médecins généralistes :

Mr Luc MAROY, Institut national d'assurance maladie invalidité;

Mme Greet LAGA, Institut national d'assurance maladie invalidité;

Dr Didier TAMINIAU, Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

Dr Katia MACHIELS, Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 mai 2006.

R. DEMOTTE

PROGRAMMATORISCHE  
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[2006/21079]

Personeel

Bij koninklijk besluit van 29 maart 2006 wordt aan Mevr. Moens, Nadina, geboren op 18 februari 1954, adviseur bij de Programmatorische federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, eervol ontslag verleend uit haar ambt met ingang van 1 maart 2006.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd haar aanspraak op pensioen te doen gelden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[2006/21079]

Personnel

Par arrêté royal du 29 mars 2006, démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2006, à Mme Moens, Nadina, née le 18 février 1954, conseiller au Service public fédéral de Programmation Politique scientifique.

L'intéressée est autorisée à faire valoir ses droits à la pension.



Bij koninklijk besluit van 12 mei 2004 wordt Mevr. Denhaene, Godelieve, geboren op 18 januari 1949, benoemd in de graad van assistent bij de Koninklijke Bibliotheek van België voor een mandaat van twee jaren met ingang van 1 mei 2004.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking.

Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wentenschapsstraat 33, 1000 Brussel), te worden toegezonden.

Par arrêté royal du 12 mai 2004, Mme Denhaene, Godelieve, née le 18 janvier 1949, est nommée au grade d'assitant à la Bibliothèque royale de Belgique pour un mandat de deux ans à partir du 1<sup>er</sup> mai 2004.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication.

La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1000 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### VLAAMSE OVERHEID

[C – 2006/35730]

**31 MAART 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vaststelling van de Raad van Bestuur van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, gewijzigd bij de decreten van 7 mei 2004 en 15 juli 2005;

Gelet op het decreet van 17 juli 2000 houdende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en het decreet van 6 juli 2001 houdende de organisatie van de gasmarkt;

Gelet op het decreet van 30 april 2004 houdende oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 maart 2006;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat het de bedoeling is in het kader van bestuurlijk beleid de verschillende oprichtingsdecreten binnen het beleidsdomein leefmilieu, natuur en energie, en andere organieke regelgeving, in werking te doen treden op 1 april 2006;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De Raad van Bestuur van de Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt bevat drie leden en wordt als volgt samengesteld :

De heer André Pictuel, wonende te Herenstraat 66, 3600 Genk.

De heer Luc Peeters, wonende te Papenberg 92, 1770 Liedekerke.

Mevr. Elza Paredis, wonende te Selsaetenstraat 15, 2520 Ranst.

**Art. 2.** Overeenkomstig Artikel 8 § 2 van het decreet van 30 april 2004 wordt de heer Luc Peeters aangeduid als Voorzitter van de Raad van Bestuur.

**Art. 3.** Overeenkomstig artikel 12, § 1, van het decreet van 30 april 2004 wordt de heer André Pictuel aangeduid als Gedelegeerd Bestuurder.

**Art. 4.** De boekhouding van het agentschap wordt gevoerd volgens de wetgeving op de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen.

Het agentschap voert eveneens een geïntegreerde economische boekhouding en rapporteert budgettair volgens de regeling van de Vlaamse openbare instellingen overeenkomstig de artikelen 5 en 6 van het decreet van 8 juli 1996 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 1996.

**Art. 5.** De Vlaamse minister van Openbare werken, Energie, Leefmilieu en Natuur, is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 2006.

Brussel, 31 maart 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,  
K. PEETERS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2006/35730]

**31 MARS 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand établissant le Conseil d'Administration de l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt" (Autorité de régulation flamande pour le marché de l'Electricité et du Gaz)**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, modifié par les décrets des 7 mai 2004 et 15 juillet 2005;

Vu le décret du 17 juillet 2000 relatif à l'organisation du marché de l'électricité et le décret du 6 juillet 2001 relatif à l'organisation du marché du gaz;

Vu le décret du 30 avril 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt";

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 8 mars 2006;

Vu l'urgence, motivée par la circonstance que les différents décrets de création au sein du domaine politique de l'environnement, de la nature et de l'énergie ainsi que d'autres règlements organiques doivent entrer en vigueur au 1<sup>er</sup> avril 2006 dans le cadre de la politique administrative;

Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Conseil d'Administration de la "Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt" comprend trois membres et est constitué comme suit :

M. André Pictuel, domicilié Herenstraat 66, à 3600 Genk;

M. Luc Peeters, domicilié Papenberg 92, à 1770 Liedekerke;

Mme Elza Paredis, domiciliée Selsaetenstraat 15, à 2520 Ranst.

**Art. 2.** Conformément à l'article 8, § 2, du décret du 30 avril 2004, M. Luc Peeters est désigné en tant que Président du Conseil d'Administration.

**Art. 3.** Conformément à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, du décret du 30 avril 2004, M. André Pictuel est désigné en tant qu'Administration délégué.

**Art. 4.** La comptabilité de l'agence est tenue suivant la législation sur la comptabilité et les comptes annuels des entreprises.

L'agence tient une comptabilité économique intégrée et établit des rapports budgétaires suivant le régime des organismes publics flamands conformément aux articles 5 et 6 du décret du 8 juillet 1996 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 1996.

**Art. 5.** Le Ministre flamand ayant les Travaux publics, l'Energie, l'Environnement et la Nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2006.

Bruxelles, le 31 mars 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Y. LETERME

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,  
K. PEETERS

## VLAAMSE OVERHEID

## Bestuurszaken

[C – 2006/35734]

## Personeel. — Eervol ontslag. — Pensioen

Bij besluit van de Gouverneur van de provincie Antwerpen van 25 april 2006 wordt aan de heer Jules Van der Hert met ingang van 1 november 2006 eervol ontslag verleend uit zijn functie van adjunct van de directeur bij het Vlaams ministerie van Bestuurszaken, agentschap voor Binnenlands Bestuur, afdeling Antwerpen.

Hij is ertoe gemachtigd vanaf die datum aanspraak op pensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

## VLAAMSE OVERHEID

## Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C – 2006/35749]

**28 APRIL 2006. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 9 juli 2001 betreffende de bepaling van de forfaitaire subsidiebedragen voor het basisaanbod van kinderdagverblijven en diensten voor opvanggezinnen**

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op het decreet van 29 mei 1984 houdende de oprichting van de instelling Kind en Gezin, gewijzigd bij de decreten van 3 mei 1989, 23 februari 1994, 24 juni 1997, 15 juli 1997, 7 juli 1998 en 9 maart 2001;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004 en 23 december 2005;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor opvanggezinnen, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 10 juli 2001, 14 december 2001, 1 februari 2002, 13 december 2002, 28 maart 2003, 21 november 2003, 20 mei 2005 en 27 mei 2005;

Gelet op het ministerieel besluit van 9 juli 2001 betreffende de bepaling van de forfaitaire subsidiebedragen voor het basisaanbod van kinderdagverblijven en diensten voor opvanggezinnen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 13 september 2001, 7 november 2002, 1 april 2003, 30 september 2003 en 9 februari 2004;

Gelet op het Vlaams Intersectoraal Akkoord voor de non-profitsector van 6 juni 2005;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van Kind en Gezin, gegeven op 25 januari 2006;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 maart 2006;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat een besluitwijziging onverwijld moet worden genomen om vanaf 2006 de forfaitaire subsidiebedragen voor diensten voor opvanggezinnen te kunnen hanteren die aansluiten bij het Vlaams Intersectoraal Akkoord voor de non-profitsector,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 3 van het ministerieel besluit van 9 juli 2001 betreffende de bepaling van de forfaitaire subsidiebedragen voor het basisaanbod van kinderdagverblijven en diensten voor opvanggezinnen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 7 november 2002 en 1 april 2003, worden § 1 en § 2 vervangen door wat volgt :

« § 1. Het basisbedrag per subsidiabele schijf van minimaal zeven opvanggezinnen dat geldt bij een gemiddelde leeftijd van het personeel van 23 jaar, zoals bepaald in artikel 22, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering, bedraagt in een dienst, georganiseerd door een openbaar bestuur, 7312,48 euro.

Het aanvullende bedrag per jaar dat geldt in de dienst, georganiseerd door een openbaar bestuur, bedraagt 131,85 euro.

§ 2. Het basisbedrag per subsidiabele schijf van minimaal zeven opvanggezinnen dat geldt bij een gemiddelde leeftijd van het personeel van 23 jaar, zoals bepaald in artikel 22, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering, bedraagt in een dienst, georganiseerd door een vzw, 8776,35 euro

Het aanvullende bedrag dat geldt in de dienst, georganiseerd door een vzw, bedraagt 165,75 euro. »

**Art. 2.** Aan artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 30 september 2003, wordt een § 3 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 3. Er is evenwel geen indexering op 1 januari 2006 voor de bedragen, vermeld in artikel 3, § 1 en § 2. »

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2006.

Brussel, 28 april 2006.

I. VERVOTTE

---

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C – 2006/35690]

**Verlenging van de erkenning als instelling voor schuldbemiddeling**

CAW 'T VERSCHIL. — Bij besluit van 21 juni 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het CAW 't Verschil, Lombaardstraat 20, 3500 HASSELT, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 1 maart 2004.

---

CAW DE MARE. — Bij besluit van 28 juli 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het CAW De Mare, Karel Mirystraat 2, 2020 ANTWERPEN 2, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 22 november 2004.

---

CAW HAGELAND. — Bij besluit van 6 april 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het CAW Hageland, Michel Theysstraat 7, 3290 DIEST, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 3 april 2004.

---

CAW HET WELZIJNSHUIS. — Bij besluit van 21 januari 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het CAW Het Welzijnshuis, Guido Gezellestraat 54, 2830 WILLEBROEK, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 17 juli 2003.

---

CAW MIDDENKUST. — Bij besluit van 30 september 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het CAW Middenkust, Sint-Sebastiaansstraat 16A, 8400 OOSTENDE, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 10 mei 2005.

---

CAW PIRAMIDE. — Bij besluit van 8 december 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het CAW Piramide, Beheerstraat 46, 8500 KORTRIJK, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 3 september 2004.

---

CAW REGIO AALST. — Bij besluit van 8 november 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het CAW Regio Aalst, Lazaretstraat 11, 9300 AALST, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 8 oktober 2005.

---

CAW WAASLAND. — Bij besluit van 14 maart 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het CAW Waasland, Collegestraat 7/7, 9100 SINT-NIKLAAS, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 3 september 2004.

---

O.C.M.W. AFFLIGEM. — Bij besluit van 8 juli 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Affligem, Driesstraat 11, 1790 AFFLIGEM, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 28 oktober 2005.



O.C.M.W. BAARLE HERTOOG. — Bij besluit van 19 april 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Baarle Hertog, Kerkstraat 11, 2387 BAARLE-HERTOOG, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 15 januari 2006.

---

O.C.M.W. BEERSE. — Bij besluit van 14 maart 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Beerse, Bisschopslaan 56, 2340 BEERSE, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 11 september 2005.

---

O.C.M.W. BEKKEVOORT. — Bij besluit van 23 oktober 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Bekkevoort, Eugeen Coolsstraat 17, 3460 BEKKEVOORT, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 30 mei 2005.

---

O.C.M.W. BERLAAR. — Bij besluit van 21 juni 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Berlaar, Markt 3, 2590 BERLAAR, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 16 april 2005.

---

O.C.M.W. BEVEREN. — Bij besluit van 5 april 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Beveren, Oude Zandstraat 92, 9120 BEVEREN, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 27 november 2005.

---

O.C.M.W. BLANKENBERGE. — Bij besluit van 15 juli 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Blankenberge, Jordaenslaan 34, 8370 BLANKENBERGE, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 1 februari 2004.

---

O.C.M.W. BOORTMEERBEEK. — Bij besluit van 19 april 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Boortmeerbeek, Heverplein 1, 3191 HEVER, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 30 mei 2005.

---

O.C.M.W. BRAKEL. — Bij besluit van 8 december 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Brakel, Marktplein 26, 9660 BRAKEL, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 18 juli 2005.

---

O.C.M.W. DILSEN-STOKKEM. — Bij besluit van 26 oktober 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Dilsen-Stokkem, Arnold-Sauwenlaan 80, 3650 DILSEN-STOKKEM erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 12 maart 2005.

---

O.C.M.W. GEETBETS. — Bij besluit van 22 april 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Geetbets, Dorpsstraat 1, 3450 GEETBETS, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 22 november 2004.

---

O.C.M.W. GOOIK. — Bij besluit van 20 juni 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Gooik, Ninoofse Steenweg 182, 1755 GOOIK, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 24 juni 2005.

---

O.C.M.W. GROBBENDONK. — Bij besluit van 25 maart 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Grobbendonk, Schransstraat 51, 2280 GROBBENDONK, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 14 augustus 2004.

O.C.M.W. HAALTERT. — Bij besluit van 27 mei 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Haaltert, Hoogstraat 39, 9450 HAALTERT, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 17 september 2004.

---

O.C.M.W. HERENT. — Bij besluit van 18 oktober 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Herent, Van Bladelstraat 47, 3020 HERENT, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 20 januari 2006.

---

O.C.M.W. HOEILAART. — Bij besluit van 26 januari 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Hoeilaart, J. B. Charlierlaan 78, 1560 HOEILAART, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 12 juni 2004.

---

O.C.M.W. HOESELT. — Bij besluit van 16 september 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Hoeselt, Europalaan 1, 3730 HOESELT, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 7 november 2004.

---

O.C.M.W. HOREBEKE. — Bij besluit van 19 april 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Horebeke, Kerkplein 3, 9667 SINT-MARIA-HOREBEKE, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 20 januari 2006.

---

O.C.M.W. HULSHOUT. — Bij besluit van 22 april 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Hulshout, Stationsstraat 39A, 2235 HULSHOUT, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 3 april 2004.

---

O.C.M.W. JABBEKE. — Bij besluit van 6 juli 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Jabbeke, Caverstraat 16, 8490 JABBEKE, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 10 september 2002.

---

O.C.M.W. KAMPENHOUT. — Bij besluit van 16 augustus 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Kampenhout, Dorpsstraat 9, 1910 KAMPENHOUT, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 3 september 2004.

---

O.C.M.W. KLUISBERGEN. — Bij besluit van 26 oktober 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Kluisbergen, Parklaan 16, 9690 KLUISBERGEN, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 18 juli 2005.

---

O.C.M.W. KORTENAKEN. — Bij besluit van 4 februari 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Kortenaeken, Miskom-Dorp 1, 3472 KERSBEEK-MISKOM, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 20 februari 2005.

---

O.C.M.W. KORTENBERG. — Bij besluit van 28 juli 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Kortenberg, De Walsplein 30, 3070 KORTENBERG, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 7 november 2004.

---

O.C.M.W. KRAAINEM. — Bij besluit van 12 september 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Kraainem, Dezangrélaan 17, 1950 KRAAINEM, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 5 november 2005.

---

O.C.M.W. KRUIBEKE. — Bij besluit van 4 augustus 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Kruibeke, Kruibekestraat 12, 9150 BAZEL, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 27 november 2005.

O.C.M.W. KRUISSHOUTEM. — Bij besluit van 19 april 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Kruishoutem, Markt 3, 9770 KRUISSHOUTEM, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 28 oktober 2005.

---

O.C.M.W. LAAKDAL. — Bij besluit van 21 juni 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Laakdal, Veerledorp 17, 2431 VEERLE, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 16 april 2005.

---

O.C.M.W. LIERDE. — Bij besluit van 16 maart 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Lierde, Nieuwstraat 19, 9570 SINT-MARIA-LIERDE, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 10 oktober 2005.

---

O.C.M.W. LINTER. — Bij besluit van 25 maart 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Linter, Grote Steenweg 284, 3350 LINTER, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 17 september 2004.

---

O.C.M.W. LOVENDEGEM. — Bij besluit van 18 oktober 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Lovendegem, Larestraat 20, 9920 LOVENDEGEM, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 15 januari 2006.

---

O.C.M.W. LUMMEN. — Bij besluit van 19 april 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Lummen, Meerlestraat 4, 3560 LUMMEN, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 12 maart 2005.

---

O.C.M.W. MAARKEDAL. — Bij besluit van 19 april 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Maarkedal, Etikhovestraat 1, 9680 MAARKEDAL, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 15 januari 2006.

---

O.C.M.W. MACHELEN. — Bij besluit van 22 april 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Machelen, Cornelis Peetersstraat 45, 1830 MACHELEN (BRABANT), erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 14 augustus 2004.

---

O.C.M.W. MALDEGEM. — Bij besluit van 19 april 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Maldegem, Lazarusbron Z/N, 9990 MALDEGEM, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 24 januari 2006.

---

O.C.M.W. MERCHTEM. — Bij besluit van 6 juli 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Merchtem, Gasthuisstraat 17, 1785 MERCHTEM, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 22 november 2004.

---

O.C.M.W. MERKSPLAS. — Bij besluit van 14 september 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Merksplas, Markt 1, 2330 MERKSPLAS, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 30 mei 2005.

---

O.C.M.W. MIDDELKERKE. — Bij besluit van 12 september 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Middelkerke, Sluisvaartstraat 17, 8430 MIDDELKERKE, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 11 september 2005.

---

O.C.M.W. OOSTERZELE. — Bij besluit van 26 mei 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Oosterzele, Gootje 2, 9860 OOSTERZELE, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 24 juni 2005.

O.C.M.W. OPWIJK. — Bij besluit van 15 juli 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Opwijk, Kloosterstraat 41, 1745 OPWIJK, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 12 juni 2004.

---

O.C.M.W. OUDENAARDE. — Bij besluit van 18 januari 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Oudenaarde, Sint-Walburgastraat 9, 9700 OUDENAARDE, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 11 september 2005.

---

O.C.M.W. ROTSELAAR. — Bij besluit van 25 maart 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Rotselaar, Werchterplein 23, 3118 WERCHTER, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 30 november 2003.

---

O.C.M.W. SCHELLE. — Bij besluit van 26 oktober 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Schelle, Provinciale Steenweg 85, 2627 SCHELLE, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 27 oktober 2002.

---

O.C.M.W. SINT-AMANDS. — Bij besluit van 18 januari 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Sint-Amands, Hekkestraat 9, 2890 SINT-AMANDS, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 3 juli 2005.

---

O.C.M.W. SINT-GILLIS-WAAS. — Bij besluit van 14 maart 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Sint-Gillis-Waas, Blokstraat 2, 9170 SINT-GILLIS-WAAS, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 27 november 2005.

---

O.C.M.W. SINT-NIKLAAS. — Bij besluit van 20 mei 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Sint-Niklaas, Lodewijk De Meesterstraat 3, 9100 SINT-NIKLAAS, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 27 november 2005.

---

O.C.M.W. TIELT. — Bij besluit van 30 juli 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Tielt, Deken Darraslaan 17, 8700 TIELT, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 24 februari 2003.

---

O.C.M.W. TIENEN. — Bij besluit van 27 mei 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Tienen, Veldbornstraat 114, 3300 TIENEN, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 20 februari 2005.

---

O.C.M.W. VEURNE. — Bij besluit van 25 maart 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Veurne, Kaaiplaats 2, 8630 VEURNE, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 30 november 2003.

---

O.C.M.W. VILVOORDE. — Bij besluit van 23 oktober 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Vilvoorde, Kursaalstraat 40, 1800 VILVOORDE, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 20 februari 2005.

---

O.C.M.W. VOSELAAR. — Bij besluit van 27 mei 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Vosselaar, Cingel 7, 2350 VOSELAAR, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 22 november 2004.

---

O.C.M.W. WAARSCHOOT. — Bij besluit van 30 september 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Waarschoot, Dorp 1/1, 9950 WAARSCHOOT, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 3 april 2004.



O.C.M.W. WETTEREN. — Bij besluit van 21 juni 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Wetteren, Scheldedreef 52, 9230 WETTEREN, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 20 februari 2005.

O.C.M.W. WEZEMBEEK-OPPEM. — Bij besluit van 18 oktober 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Wezembeek-Oppem, Jozef De Keyzerstraat 15, 1970 WEZEMBEEK-OPPEM, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 17 oktober 2005.

O.C.M.W. WORTEGEM-PETEGEM. — Bij besluit van 30 september 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Wortegem-Petegem, Waregemseweg 35, 9790 WORTEGEM-PETEGEM, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 5 november 2005.

O.C.M.W. ZOMERGEM. — Bij besluit van 19 april 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Zomergem, Dreef 20, 9930 ZOMERGEM, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 24 december 2005.

O.C.M.W. ZOUTLEEUW. — Bij besluit van 21 april 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Zoutleeuw, Prins Leopoldplaats 3, 3440 ZOUTLEEUW, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 17 september 2004.

O.C.M.W. ZUIENKERKE. — Bij besluit van 18 oktober 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Zuienkerke, Kerkstraat 17, 8377 ZUIENKERKE, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 5 oktober 2005.

O.C.M.W. ZWALM. — Bij besluit van 10 december 2004 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het O.C.M.W. Zwalm, Zuidlaan 16, 9630 ZWALM, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 19 augustus 2005.

VERENIGING DIENST VOOR SCHULDBEMIDDELING WAASLAND. — Bij besluit van 23 juni 2005 van de directeur-generaal van de Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn werd het Vereniging Dienst voor schuldbemiddeling Waasland, Lodewijk De Meesterstraat 3, 9100 SINT-NIKLAAS, erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van zes jaar met ingang van 10 maart 2006.

---

## VLAAMSE OVERHEID

### Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C – 2006/35720]

#### Diensten voor maatschappelijk onderzoek inzake interlandelijke adoptie

Erkenning van de VZW Centrum voor Algemeen Welzijnswerk De Mare, Maurits Sabbelaan 57, in 2020 Antwerpen, als dienst voor maatschappelijk onderzoek inzake interlandelijke adoptie

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 20 april 2006 wordt de VZW Centrum voor Algemeen Welzijnswerk De Mare, Maurits Sabbelaan 57, in 2020 Antwerpen, voor de periode van 1 mei 2006 tot 30 april 2011 erkend als dienst voor maatschappelijk onderzoek inzake interlandelijke adoptie overeenkomstig het decreet van 15 juli 2005 tot regeling van de interlandelijke adoptie van kinderen en het besluit van de Vlaamse Regering van 23 september 2005 betreffende interlandelijke adoptie.

Het Centrum voor Algemeen Welzijnswerk wordt er tijdens dezelfde periode aanvullend mee belast maatschappelijke onderzoeken te verrichten voor de jeugdrechtbank in het kader van de procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren.

Erkenning van de VZW Centrum voor Algemeen Welzijnswerk De Viersprong, Garenmarkt 3, in 8000 Brugge, als dienst voor maatschappelijk onderzoek inzake interlandelijke adoptie

Bij besluit van Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 20 april 2006 wordt de VZW Centrum voor Algemeen Welzijnswerk De Viersprong, Garenmarkt 3, in 8000 Brugge, voor de periode van 1 mei 2006 tot 30 april 2011 erkend als dienst voor maatschappelijk onderzoek inzake interlandelijke adoptie overeenkomstig het decreet van 15 juli 2005 tot regeling van de interlandelijke adoptie van kinderen en het besluit van de Vlaamse Regering van 23 september 2005 betreffende interlandelijke adoptie.

Het Centrum voor Algemeen Welzijnswerk wordt er tijdens dezelfde periode aanvullend mee belast maatschappelijke onderzoeken te verrichten voor de jeugdrechtbank in het kader van de procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren.

Erkenning van de VZW Centrum voor Algemeen Welzijnswerk De Visserij, Visserij 153, te Gent, als dienst voor maatschappelijk onderzoek inzake interlandelijke adoptie

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 20 april 2006 wordt de VZW Centrum voor Algemeen Welzijnswerk De Visserij, Visserij 153, in 9000 Gent, voor de periode van 1 mei 2006 tot 30 april 2011 erkend als dienst voor maatschappelijk onderzoek inzake interlandelijke adoptie overeenkomstig het decreet van 15 juli 2005 tot regeling van de interlandelijke adoptie van kinderen en het besluit van de Vlaamse Regering van 23 september 2005 betreffende interlandelijke adoptie.

Het Centrum voor Algemeen Welzijnswerk wordt er tijdens dezelfde periode aanvullend mee belast maatschappelijke onderzoeken te verrichten voor de jeugdrechtbank in het kader van de procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren.

Erkenning van de VZW Centrum voor Algemeen Welzijnswerk Mozaïek, Grétrystraat 1, in 1000 Brussel, als dienst voor maatschappelijk onderzoek inzake interlandelijke adoptie

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 20 april 2006 wordt de VZW Centrum voor Algemeen Welzijnswerk Mozaïek, Grétrystraat 1, in 1000 Brussel, voor de periode van 1 mei 2006 tot 30 april 2011 erkend als dienst voor maatschappelijk onderzoek inzake interlandelijke adoptie overeenkomstig het decreet van 15 juli 2005 tot regeling van de interlandelijke adoptie van kinderen en het besluit van de Vlaamse Regering van 23 september 2005 betreffende interlandelijke adoptie.

Het Centrum voor Algemeen Welzijnswerk wordt er tijdens dezelfde periode aanvullend mee belast maatschappelijke onderzoeken te verrichten voor de jeugdrechtbank in het kader van de procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren.

Erkenning van de VZW Centrum voor Algemeen Welzijnswerk Sonar, Rozenstraat 28, in 3500 Hasselt, als dienst voor maatschappelijk onderzoek inzake interlandelijke adoptie

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 20 april 2006 wordt de VZW Centrum voor Algemeen Welzijnswerk Sonar, Rozenstraat 28, in 3500 Hasselt, voor de periode van 1 mei 2006 tot 30 april 2011 erkend als dienst voor maatschappelijk onderzoek inzake interlandelijke adoptie overeenkomstig het decreet van 15 juli 2005 tot regeling van de interlandelijke adoptie van kinderen en het besluit van de Vlaamse Regering van 23 september 2005 betreffende interlandelijke adoptie.

Het Centrum voor Algemeen Welzijnswerk wordt er tijdens dezelfde periode aanvullend mee belast maatschappelijke onderzoeken te verrichten voor de jeugdrechtbank in het kader van de procedure houdende vaststelling van de geschiktheid om te adopteren.

## VLAAMSE OVERHEID

### Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2006/35763]

#### 5 MEI 2006. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de bevoegde ambtenaren in uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 maart 2005 tot vaststelling van de eisen op het vlak van de energieprestaties en het binnenklimaat van gebouwen

De Vlaamse Minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 houdende eisen en handhavingsmaatregelen op het vlak van de energieprestaties en het binnenklimaat voor gebouwen en tot invoering van een energieprestatiecertificaat, inzonderheid op artikel 21;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 april 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap, het Vlaams Energieagentschap, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 en 15 juli 2005;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 23 december 2005;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 11 maart 2005 tot vaststelling van de eisen op het vlak van de energieprestaties en het binnenklimaat van gebouwen, inzonderheid op artikel 27;

Overwegende dat voormelde besluit van de Vlaamse Regering van 11 maart 2005 in werking is getreden sinds 1 januari 2006; dat het bijgevolg noodzakelijk is de ambtenaren, belast met de controle op de toepassing van het besluit, zoals vermeld in artikel 27, aan te stellen,

Besluit :

**Artikel 1.** Als bevoegde ambtenaren, bedoeld in artikel 27 van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 maart 2005 tot vaststelling van de eisen op het vlak van de energieprestaties en het binnenklimaat van gebouwen, worden aangesteld : de ambtenaren van het Vlaams Energieagentschap.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde ambtenaren maken zich kenbaar tegenover derden door een legitimatiebewijs, getekend door het hoofd van het Vlaams Energieagentschap.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 5 mei 2006.

K. PEETERS

## VLAAMSE OVERHEID

## Leefmilieu, Natuur en Energie

[C - 2006/35719]

**Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaringen van openbaar nut**

NINOVE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 17 februari 2006 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 94457/2

1) Geografische omschrijving :

Ninove : collector Molenbeek tot Neigem.

2) Kadastrale gegevens :

Stad : Ninove

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 4; Sectie : B;

Perceel : nr. 121 d.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— IVA VMM

Afdeling Water

Koning AlbertII-laan 20 bus 16

1000 Brussel

— NV Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 Aartselaar

— College van Burgemeester en Schepenen van en te 9400 Ninove

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32 septies en 32 octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister :

17 februari 2006

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Kris PEETERS

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van zestig dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

---

GEEL. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 17 februari 2006 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 21650

1) Geografische omschrijving :

Geel : sanering Bovenloop Zeggeloop.

2) Kadastrale gegevens :

Stad : Geel

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 4; Sectie : F;

Percelen : nrs. 701 a, 679, 678, 677, 676, 675 m en 675 t.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (sanering Bovenloop Zeggeloop) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— IVA VMM

Afdeling Water

Koning AlbertII-laan 20 bus 16

1000 Brussel

— NV Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 Aartselaar

— College van Burgemeester en Schepenen van en te 2440 Geel

## 6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32 septies en 32 octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

## 7) Datum + bevoegde minister :

17 februari 2006

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Kris PEETERS

## 8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van zestig dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

GENT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 3 april 2006 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 20115

## 1) Geografische omschrijving :

Gent : collector Muide – Voorhaven – Grootdok.

## 2) Kadastrale gegevens :

Stad : Gent

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 7; Sectie : G;

Percelen : nrs. 348 b, 349 c, 349 f, 349 d, 350 c, 353 a, 354 d, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 368, 369, 370, 371, 372, 374 b, 375 a, 428 b, 431 a en 637/06 b.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 1; Sectie : A;

Percelen : nrs. 3417 p, 3417 g, 3326 t 6 (deel 1) (inneming 34), 3292/55 h, 3292/55 k en 3326 k 8.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 12; Sectie : M;

Percelen : nrs. 134 f, 134 k, 134 h, 82 h 4 en 122/02 b.

## 3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

## 4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

## 5) Plannen ter inzage bij :

— IVA VMM

Afdeling Water

Koning AlbertII-laan 20 bus 16

1000 Brussel

— NV Aquafin

Dijkstraat, 8

Aartselaar

— College van Burgemeester en Schepenen van en te 9000 Gent

## 6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32 septies en 32 octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

## 7) Datum + bevoegde minister :

3 april 2006

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Kris PEETERS

## 8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van zestig dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).



ZULTE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 17 februari 2006 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 99448

1) Geografische omschrijving :

Zulte : collector Zulte – fase 2.

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Zulte

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : A;

Percelen : nrs. 624 a en 625 a.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 1; Sectie : A;

Percelen : nrs. 123 b, 232 a, 227 c, 226 b, 226 c, 222 d, 316 a, 323 e, 323 m, 377 g, 378 e, 378 f en 389 a.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 1; Sectie : B;

Percelen : nr. 532

Gemeente : Dentergem

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : C;

Percelen : nrs. 171 a, 166 c, 164 a, 127 c, 127 e, 222 n, 222 r en 222 p.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur () onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— IVA VMM

Afdeling Water

Koning AlbertII-laan 20 bus 16

1000 Brussel

— NV Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 Aartselaar

— College van Burgemeester en Schepenen van en te 8720 Dentergem

— College van Burgemeester en Schepenen van en te 9870 Zulte

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32 septies en 32 octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister :

17 februari 2006

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Kris PEETERS

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van zestig dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

SCHOTEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 17 februari 2006 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 21627

1) Geografische omschrijving :

Schoten : renovatie collector L. De Weerdstraat, Luyckxstraat, Toekomstlaan en uitbreiding met Deuzeldlaan, De Backerstraat, Salvialei en de Schutterstraat.

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Schoten

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 3; Sectie : C;

Perceel : nr. 707 t 13.

Stad : Antwerpen

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 40; Sectie : C;

Perceel : nr. 220 c 17.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (renovatie collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— IVA VMM

Afdeling Water

Koning AlbertII-laan 20 bus 16

1000 Brussel

— NV Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 Aartselaar

— College van Burgemeester en Schepenen van en te Schoten

— Stad Antwerpen

Stadsontwikkeling

Desguinlei 33

2018 Antwerpen

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32 septies en 32 octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister :

17 februari 2006

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Kris PEETERS

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van zestig dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

## VLAAMSE OVERHEID

### Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2006/35740]

#### Toekennen van een erkenning als koper of exploitant van hout

Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 20 april 2006 wordt erkend als exploitant van hout voor een periode van 5 jaar :

1°	Deboscet Recycling bvba	Breestraat 5	9500	Geraardsbergen
2°	V. Cranenbroek R.W.G.	Bosch 44	6021 AP	Budel
3°	Saroni bvba	Turfstraat 138	3600	Genk
4°	Acpa nv	Vaartkantrechts 1	2960	Brecht
5°	De Pue Luc	Terlaak 12	1651	Beersel
6°	Marc Goossens	Boerenkrijglaan 60	2260	Westerlo
7°	Verhoeven Bosbouw	Wassevendreef 40	4641 DB	Ossendrecht
8°	D'Hondt Dominique	Makkegemstraat 39	9820	Schelderode-Merelbeke
9°	Aralea vzw (beschuttende werkplaats)	Gemeentepark 6	2930	Brasschaat
10°	sprl M&V Bois	Rue de la Station 2	6920	Wellin
11°	Erpels Jacobus	Onder d'Eike 8	2370	Arendonk
12°	Provincie Antwerpen Groendomein Kempen	Kastelse Dijk 5	2470	Retie
13°	Mouton Groep bvba	Verleydonckstraat 52	9080	Lochristi
14°	Deprez André	Rue D'Achet 44	5362	Achet
15°	Cohout nv	Tegelrijstraat 1049	3850	Nieuwerkerken
16°	Colemont-Bois nv	Tegelrijstraat 1049	3850	Nieuwerkerken
17°	D'Hose Roger	Vijverpad 20	9660	Brakel
18°	Van den Dooren Paul	Kruisstraat 62	9660	Brakel
19°	Winters Tony Mathieu	Hensemstraat 5	3670	Meeuwen
20°	Martens J.B.M.	Baarlesegweg 40/A	4861 BT	Chaam
21°	Boomrooiersbedrijf J.A.M. Timmermans	De Rutjens 28	6027 PK	Soerendonk
22°	Groenwerk vzw	St.-Ferdinandstraat 1	3560	Lummen
23°	Vanbilsen Felix	Robbijnstraat 34/A	3945	Ham
24°	Wets Andy	Bevingen 20	9403	Ninove

25°	Vandebrouck Jonius	Hasseltsesteenweg 95	3720	Kortesseem
26°	Provincie Antwerpen	Kastelse Dijk 5	2470	Retie
27°	Cofabois sa	Allée de Neris 25	5100	Wepion
28°	Somalbois sprl	Route Baraque Michel 25	4960	Mont-Malmédy
29°	sprl Johnen	Malmedyerstrasse 82	4700	Eupen
30°	sprl Transports Pierre A. et Fils	Rue de la Pelle 3	6831	Noirefontaine
31°	Geukens Ludo	Zandhoefstraat 77	3583	Beringen
32°	Lelong Jean-Paul	Sainte Barbe 97	6460	Chimay
33°	Vande Gaer Marnix	Humbeeksesteenweg 444	1850	Grimbergen
34°	Valgaeren Jeroen	Zegbroek 28	2290	Vorselaar
35°	Van Otterdijk	Nieuwstraat 56	5712 EL	Someren
36°	Loca Labora 2 vzw	Bulskampveld 12	8730	Beernem
37°	Bollen Josse	Meremweg 2	3740	Bilzen
38°	Stessens Koen	Kiezel 245	2450	Meerhout
39°	Kerstens VOF	Beuzen 7	5754 PW	Deurne
40°	Muys Bert	Bouvriestraat 2	8583	Bossuit
41°	Boomrooierij Weijtmans	Kreitenmolenstraat 175	5071 BD	Udenhout
42°	Lemaire Eric	Rouge Croix 1A	5640	Mettet
43°	Gebr. Thiel	Mirfeld 27	4770	Amel
44°	Bomans Louis bvba	Stegerweg 51	3660	Opglabbeek
45°	Colpaert Martin	Ten Edestraat 12	9810	Nazareth

Bij besluit van 20 april 2006 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur wordt erkend als koper van hout voor een periode van 5 jaar :

1°	RAL nv	Wildetijmstraat 18	1080	Brussel
2°	Bosexploitatie D'Herde nv	Pepingensesteenweg 132	1600	Sint-Pieters-Leeuw

## VLAAMSE OVERHEID

### Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2006/35753]

#### Ruilverkaveling

Het besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 20 april 2006 houdende toepassing van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet, bepaalt :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van artikel 56 van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet, aangevuld door de wet van 11 augustus 1978, gewijzigd bij het decreet van 19 juli 2002, wordt in het Vlaamse Gewest alleen het grondgebied van de volgende gemeenten in zijn geheel of gedeeltelijk aangewezen, of naargelang van het geval opnieuw aangewezen, als vatbaar voor ruilverkaveling :

Gemeenten	Kadastrale afdeling	Sectie
Alveringem	1	C en D
	2	A en B
	3	A
	4	A
	5	A, B, C en D
	6	A
	7	A en B
Baarle-Hertog Balen	enige afdeling	H, G en K
	1	D en E
	2	B en C
	3	A, B, C en D
Beerse	2	A, B en C

Gemeenten	Kadastrale afdeling	Sectie
Beveren	1 3 4 5 6 7 8 9 10	
Bierbeek	4	A, B, C en D
Bocholt	1	A en B
Borgloon	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13	A, B, C, D en E A A en B A en B A en B A en B A A A A en B A A, B, C en E A
Boutersem	2 3 4 5 6	A en B B en C B A en B A en B
De Panne	3	A, B, C, D en E
De Pinte	1 2	A, B en C A, B, C en D
Erpe-Mere	7 8	A A
Gent	24 25	A, B en C B en C
Glabbeek	1 2 3	C B A, D en E
Grobbendonk	2	A en B
Ham	1	A
Heers	8	A en B
Herentals	2	D



Gemeenten	Kadastrale afdeling	Sectie
Herenthout	Enige afdeling	A, D en E
Herzele	3	
Hoegaarden	1	A, N en Q
	2	A, B en C
Hoogstraten	1	C en D
	5	A, B, C en D
Koksijde	1	F
	2	H
	3	A, B en C
	4	D
	5	C
	6	A
Kortesseem	1	C en D
	2	A
	4	G
	5	B
Kruibeke	1	
	2	
	3	
Lede	5	D
Leopoldsburg	1	A
	2	A
Lille	1	A, B, C, D en F
	2	A, B, C, D en E
	3	A, B, C, D en E
	4	A
Lokeren	1	A
	6	A
Lommel	3	E
	4	D
Londerzeel	1	E, F en G
	3	A, B en C
Lo-Reninge	1	A
	2	A, B en C
Malle	1	A
	2	A, B, C, D en E
Meerhout	1	B
Meise	2	A, B, C, D en E

Gemeenten	Kadastrale afdeling	Sectie	
Merchtem	1	E, F en G	
	2	H	
	3	C	
Merksplas	enige afdeling	A, B, C, D, E, G, H, I en K	
Mol	3	E	
	4	F	
Nazareth	1	C, D, E, F en G	
	2	A, B en C	
Nieuwpoort	2	E	
Nijlen	1	C en D	
Oosterzele	1	A en B	
Rijkevorsel	1	A, B en H	
	2	C, E en F	
	Sint-Gillis-Waas	1	C, D en E
		3	
		5	
Sint-Lievens-Houtem	1	A, B, C, D en E	
	2	A, B en C	
	3	A en B	
	4	A, B, C, E en F	
	5	A en B	
Sint-Martens-Latem	1	B	
Sint-Niklaas	8		
	9	A	
	10	A, B, C, D en F	
Stekene	1	A en B	
	2	C en D	
	3	A en B	
	4	E	
Tienen	1	A en B	
	2	F	
	7	A, B, C, D, E, F en G	
	8	A, B, C, D en E	
	9	B en D	
Tongeren	17	A en B	
	18	C	
Turnhout	1	A en B	
Veurne	1	B, E en F	
	8	B en C	
	9	A en B	
	10	B	
	11	B, C en D	

Gemeenten	Kadastrale afdeling	Sectie
Vorselaar	enige afdeling	A, B en C
Wellen	1	C en D
	2	A
	3	A en B
Zoersel	1	B

**Art. 2.** De kennisgevingen bedoeld bij artikel 56, §2, van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet, aangevuld door de wet van 11 augustus 1978, gewijzigd bij het decreet van 19 juli 2002, worden geldig gedaan bij de Provinciale Afdeling van de Vlaamse Landmaatschappij in wier administratief ambtsgebied het te koop gestelde landeigendom gelegen is.

**Art. 3.** Het ministerieel besluit van de Vlaamse minister, bevoegd voor de landinrichting, van 12 juli 2004 houdende toepassing van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit wordt van kracht de veertigste dag na de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

---

## VLAAMSE OVERHEID

### Mobiliteit en Openbare Werken

[C - 2006/35732]

#### Wegen. — Onteigeningen. — Spoedprocedure

**ZUTENDAAL.** — Krachtens het besluit van 18 april 2006 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur zijn de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte, van toepassing voor de onteigeningen door het Vlaamse Gewest op het grondgebied van de gemeente Zutendaal.

Het plan 16 DC 0 25451 ligt ter inzage bij het Agentschap Infrastructuur, afdeling Wegen en Verkeer Limburg, Koningin Astridlaan 50, bus 4, 3500 Hasselt.

Tegen het genoemde ministerieel besluit van 18 april 2006 kan bij de Raad van State beroep worden aangetekend. Een verzoekschrift, voorzien van voldoende fiscale zegels, moet binnen de zestig dagen via een aangetekende brief aan de Raad van State worden toegestuurd.

---

**MEEUWEN-GRUITRODE.** — Krachtens het besluit van 18 april 2006 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur zijn de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte, van toepassing voor de onteigeningen door het Vlaamse Gewest op het grondgebied van de gemeente Meeuwen-Gruitrode.

Het plan 16DC G 24965 00 ligt ter inzage bij het Agentschap Infrastructuur, afdeling Wegen en Verkeer Limburg, Koningin Astridlaan 50, bus 4, 3500 Hasselt.

Tegen het genoemde ministerieel besluit van 18 april 2006 kan bij de Raad van State beroep worden aangetekend. Een verzoekschrift, voorzien van voldoende fiscale zegels, moet binnen zestig dagen via een aangetekende brief aan de Raad van State worden toegestuurd.

---

## VLAAMSE OVERHEID

### Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C - 2006/35758]

#### Ruimtelijke ordening

**PROVINCIE OOST-VLAANDEREN — Dendermonde.** — Bij besluit van 20 april 2006 heeft de Bestendige Deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan « De Brandt » van de gemeente Dendermonde bestaande uit een grafisch plan, stedenbouwkundige voorschriften en een toelichtingsnota goedgekeurd met uitsluiting van de met rood omrande delen in de bundel met stedenbouwkundige voorschriften, zijnde volgende passage in artikel 2.5 « zone voor natuurgebied », punt 2 « inrichting » : het volledige stuk vanaf « In deze zone zijn vergunningsplichtig : » tot en met de zin « Deze vermelde werken kunnen enkel toegestaan worden voor zover zij stroken met de doelstellingen zoals vermeld bij de bestemming. »

---

**PROVINCIE OOST-VLAANDEREN — ZOTTEGEM.** — Bij besluit van 27 april 2006 heeft de Bestendige Deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan « Buke A » van de gemeente Zottegem bestaande uit een plan feitelijke en juridische toestand, een bestemmingsplan, stedenbouwkundige voorschriften en een toelichtingsnota goedgekeurd.

PROVINCIE OOST-VLAANDEREN — AALTER. — Bij besluit van 27 april 2006 heeft de Bestendige Deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan « Rooilijn- en gabarietenplan » van de gemeente Aalter bestaande uit een plan feitelijke en juridische toestand, een grafisch plan, stedenbouwkundige voorschriften en een toelichtingsnota goedgekeurd.

PROVINCIE VLAAMS-BRABANT — BOUTERSEM. — Bij besluit van 7 april 2006 van de Bestendige Deputatie van de provincie Vlaams-Brabant is goedgekeurd de beslissing van 27 januari 2005 van de gemeenteraad van Boutersem houdende intrekking van de gemeentelijke bouwverordening met betrekking tot het plaatsen en het gebruiken van een regenwaterput.

---

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2006/35742]

### Ruimtelijke ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed Besluiten betreffende de provincies, steden, gemeenten en O.C.M.W.'s

Edegem : BPA nr. 6 « Buizegem »

Bij besluit van 24 april 2006 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening :

- is goedgekeurd de gedeeltelijke herziening van het bijgaand bijzonder plan van aanleg nr. 6 « Buizegem » genaamd van de gemeente Edegem, bestaande uit een plan van de bestaande en juridische toestand, een bestemmingsplan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften en een bijhorend onteigeningsplan;
- is verklaard dat het algemeen nut de onteigening vordert van de onroerende goederen aangegeven op het onteigeningsplan;
- is aan de gemeente Edegem machtiging tot onteigenen verleend.

Ardoorie : BPA « Hazestraat »

Bij besluit van 24 april 2006 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Hazestraat – gedeeltelijke herziening en uitbreiding », van de gemeente Ardoorie, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en uit een bestemmingsplan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften.

Balen : rooilijn- en onteigeningsplan « buurtweg nr. 31 Hoolst »

Bij besluit van 24 april 2006 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening :

- is goedgekeurd het bijgaand rooilijn- en onteigeningsplan « Hoolst – buurtweg nr. 31 », van de gemeente Balen, bestaande uit één plan;
- is verklaard dat het algemeen nut de inbezitneming vordert van de onroerende goederen, aangegeven op het onteigeningsplan;
- is aan de gemeente Balen machtiging tot onteigenen verleend.

Brugge : BPA « Koning Albert I-Laan Zuid West »

Bij besluit van 24 april 2006 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Koning Albert I-Laan Zuid West » van de stad Brugge, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en uit een bestemmingsplan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften, met uitzondering van de met blauw omrande delen van de stedenbouwkundige voorschriften.

Buggenhout : BPA « zonevreemde recreatie »

Bij besluit van 6 april 2006 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg van de gemeente Buggenhout « zonevreemde recreatie » genaamd, bestaande uit plannen van de bestaande juridische en feitelijke toestand, een bestemmingsplan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften voor de deelgebieden 1,4,5,6 en 8, en een inventaris, met uitsluiting van : deelplan zes (FC Lambrecht), deelplan acht (Sporting Opstal) en het met blauw omrande gedeelte van stedenbouwkundig voorschrift artikel 2.2 van deelplan vier.

Deinze : BPA « Oostkouter B »

Bij besluit van 24 april 2006 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Oostkouter B » genaamd, van de gemeente Deinze, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan en de bijhorende stedenbouwkundige voorschriften.



---

Zedelgem : BPA « Magerhillestraat - herziening »

Bij besluit van 24 april 2006 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening :

- is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Magerhille - herziening » van de gemeente Zedelgem, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, uit een bestemmingsplan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften en een onteigeningsplan;
- is verklaard dat het algemeen nut de inbezitneming vordert van de onroerende goederen die op het onteigeningsplan voorkomen;
- is aan de gemeente Zedelgem machtiging tot onteigenen verleend.

---

Houthulst : BPA « sectoraal BPA zonevremde bedrijven »

Bij besluit van 24 april 2006 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « sectoraal BPA zonevremde bedrijven » genaamd, van de gemeente Houthulst, bestaande uit een deelplan bestaande toestand en een bestemmingsplan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften.

---

Ledegem : BPA « sectoraal BPA zonevremde bedrijven fase II »

Bij besluit van 24 april 2006 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « sectoraal BPA zonevremde bedrijven fase II » genaamd, van de gemeente Ledegem, bestaande uit 11 deelplannen bestaande toestand en 11 bestemmingsplannen met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften, met uitzondering van de blauw omrande delen van de bestemmingsplannen en de bijhorende stedenbouwkundige voorschriften.

---

Maaseik : Buurtweg nr. 99 « Moestuinweg » - beroep

Bij besluit van 24 april 2006 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening :

- is beslist dat het beroep dat tegen de beslissing van de Bestendige Deputatie van de Provincie van Limburg door de heer Verbist Ferdinand, via de advocaten Lenaerts werd ingesteld, uit ruimtelijk oogpunt niet wordt bijgetreden;
- wordt echter onthouden van goedkeuring de beslissing van de bestendige Deputatie van de provincie Limburg van 21 april 2004, tot afschaffing en onttrekken aan het openbare domein van een gedeelte van buurtweg nr. 99, Moestuinweg genaamd van de gemeente Maaseik om hiervoor vermelde redenen;
- de indiener van het beroep, namelijk de heer Verbist Ferdinand, vertegenwoordigd door de advocaten Lenaerts, wordt in kennis gesteld van dit ministerieel besluit.

---

Malle : BPA « Slachthuis »

Bij besluit van 24 april 2006 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Slachthuis », van de gemeente Malle, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften.

---

Neerpelt : BPA « Lillerheide ». — Spoedprocedure onteigening

Bij besluit van 24 april 2006 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening :

- is verklaard dat het algemeen nut de onmiddellijke inbezitneming vordert van de percelen, aangegeven, op het onteigeningsplan (loten 4, 5, 6, 7, 8, 27 en 31), dat behoort bij het bijzonder plan van aanleg « Lillerheide » genaamd, van de gemeente Neerpelt, gedeeltelijk goedgekeurd bij ministerieel besluit van 5 september 2005 en voor zover niet uitgesloten bij de deze gedeeltelijke goedkeuring;
- is verklaard dat de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte, bepaald bij de wet van 26 juli 1962 op deze onteigening kan worden toegepast;
- is aan de gemeente Neerpelt machtiging tot onteigenen verleend.

---

Willebroek : BPA « Schoondonk »

Bij besluit van 24 april 2006 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Schoondonk » van de gemeente Willebroek, bestaande uit een plan bestaande en juridische toestand, een bestemmingsplan en stedenbouwkundige voorschriften, met uitsluiting van de in blauw omrande stedenbouwkundige voorschriften en met blauw omrande delen van het grafisch plan.

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST****MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

[2006/201599]

**Personnel**

Un arrêté ministériel du 14 avril 2006 nomme Mme Emmanuelle Bousson à titre définitif au grade d'attaché, à la date du 1<sup>er</sup> décembre 2004.

\_\_\_\_\_

Un arrêté ministériel du 14 avril 2006 nomme Mmes Murielle Beugnies et Françoise Weyland à titre définitif au grade d'attaché, à la date du 1<sup>er</sup> février 2005.

\_\_\_\_\_

Un arrêté ministériel du 19 avril 2006 nomme M. Xavier Geudens à titre définitif au grade d'attaché, à la date du 1<sup>er</sup> avril 2005.

\_\_\_\_\_

**ÜBERSETZUNG****MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION**

[2006/201599]

**Personal**

Durch Ministerialerlass vom 14. April 2006 wird Frau Emmanuelle Bousson am 1. Dezember 2004 als Attaché endgültig ernannt.

\_\_\_\_\_

Durch Ministerialerlass vom 14. April 2006 werden Frau Murielle Beugnies und Frau Françoise Weyland am 1. Februar 2005 als Attaché endgültig ernannt.

\_\_\_\_\_

Durch Ministerialerlass vom 19. April 2006 wird Herr Xavier Geudens am 1. April 2005 als Attaché endgültig ernannt.

\_\_\_\_\_

**VERTALING****MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST**

[2006/201599]

**Personeel**

Bij ministerieel besluit van 14 april 2006 wordt Mevr. Emmanuelle Bousson op 1 december 2004 in vast verband benoemd tot attaché.

\_\_\_\_\_

Bij ministerieel besluit van 14 april 2006 worden de Mevrn. Murielle Beugnies en Françoise Weyland op 1 februari 2005 in vast verband benoemd tot attaché.

\_\_\_\_\_

Bij ministerieel besluit van 19 april 2006 wordt de heer Xavier Geudens op 1 april 2005 in vast verband benoemd tot attaché.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2006/201564]

## Emploi

Un arrêté ministériel du 5 avril 2006 agréé, pour une durée de deux ans prenant cours le 5 avril 2006, la NV « Ago Personeelkeuze » en qualité d'agence de placement comme service de recrutement et de sélection.  
Cet agrément porte le numéro W.RS.301.

---

Un arrêté ministériel du 5 avril 2006 agréé, pour une durée de deux ans prenant cours le 5 avril 2006, M. Pascal de Roubaix (nom commercial : Criterium) en qualité d'agence de placement comme service de recrutement et de sélection.  
Cet agrément porte le numéro W.RS.306.

---

Un arrêté ministériel du 5 avril 2006 agréé, pour une durée de deux ans prenant cours le 5 avril 2006, M. Pascal de Roubaix (nom commercial : Criterium) en qualité d'agence de placement comme service de recherche d'emploi.  
Cet agrément porte le numéro W.RE.306.

---

Un arrêté ministériel du 5 avril 2006 agréé, pour une durée de deux ans prenant cours le 5 avril 2006, la SA Batenborch international en qualité d'agence de placement comme service de recrutement et de sélection.  
Cet agrément porte le numéro W.RS.314.

---

Un arrêté ministériel du 5 avril 2006 agréé, pour une durée de deux ans prenant cours le 5 avril 2006, la SPRL Access Conseil en qualité d'agence de placement comme service de recherche d'emploi.  
Cet agrément porte le numéro W.RE.315.

---

Un arrêté ministériel du 5 avril 2006 agréé, pour une durée de deux ans prenant cours le 5 avril 2006, la SPRL Access Conseil en qualité d'agence de placement comme service de recrutement et de sélection.  
Cet agrément porte le numéro W.RS.315.

---

Un arrêté ministériel du 5 avril 2006 agréé, pour une durée de deux ans prenant cours le 5 avril 2006, la SA GRH Management en qualité d'agence de placement comme service de recrutement et de sélection.  
Cet agrément porte le numéro W.RS.316.

---

Un arrêté ministériel du 5 avril 2006 agréé, pour une durée de deux ans prenant cours le 5 avril 2006, la SA GRH Management en qualité d'agence de placement comme service de recherche d'outplacement.  
Cet agrément porte le numéro W.SO.316.

---

Un arrêté ministériel du 5 avril 2006 agréé, pour une durée de deux ans prenant cours le 5 avril 2006, l'ASBL Solidarité belgo-polonaise en qualité d'agence de placement comme service de recherche d'emploi.  
Cet agrément porte le numéro W.RE.334.

---

Un arrêté ministériel du 5 avril 2006 agréé, pour une durée de deux ans prenant cours le 5 avril 2006, l'ASBL Solidarité belgo-polonaise en qualité d'agence de placement comme service de recrutement et de sélection.  
Cet agrément porte le numéro W.RS.334.

---

Un arrêté ministériel du 5 avril 2006 agréé, pour une durée de deux ans prenant cours le 5 avril 2006, la NV « Computer Futures Solutions » en qualité d'agence de placement comme service de recrutement et de sélection.  
Cet agrément porte le numéro W.RS.295.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2006/201564]

**Tewerkstelling**

Bij ministerieel besluit van 5 april 2006 wordt de NV Ago Personeelkeuze met ingang van 5 april 2006 voor twee jaar als arbeidsbemiddelingsbureau erkend voor de dienstverlening werving en selectie.

Deze erkenning heeft het nummer W.RS.301.

---

Bij ministerieel besluit van 5 april 2006 wordt de heer Pascal de Roubaix (handelsnaam : Criterium) met ingang van 5 april 2006 voor twee jaar als arbeidsbemiddelingsbureau erkend voor de dienstverlening werving en selectie.

Deze erkenning heeft het nummer W.RS.306.

---

Bij ministerieel besluit van 5 april 2006 wordt de heer Pascal de Roubaix (handelsnaam : Criterium) met ingang van 5 april 2006 voor twee jaar als arbeidsbemiddelingsbureau erkend voor de dienstverlening baanzoekten.

Deze erkenning heeft het nummer W.RE.306.

---

Bij ministerieel besluit van 5 april 2006 wordt de SA Batenborch International met ingang van 5 april 2006 voor twee jaar als arbeidsbemiddelingsbureau erkend voor de dienstverlening werving en selectie.

Deze erkenning heeft het nummer W.RS.314.

---

Bij ministerieel besluit van 5 april 2006 wordt de SPRL Access Conseil met ingang van 5 april 2006 voor twee jaar erkend als arbeidsbemiddelingsbureau erkend voor de dienstverlening baanzoekten.

Deze erkenning heeft het nummer W.RE.315.

---

Bij ministerieel besluit van 5 april 2006 wordt de SPRL Access Conseil met ingang van 5 april 2006 voor twee jaar als arbeidsbemiddelingsbureau erkend voor de dienstverlening werving en selectie.

Deze erkenning heeft het nummer W.RS.315.

---

Bij ministerieel besluit van 5 april 2006 wordt de SA GRH Management met ingang van 5 april 2006 voor twee jaar als arbeidsbemiddelingsbureau erkend voor de dienstverlening werving en selectie.

Deze erkenning heeft het nummer W.RS.316.

---

Bij ministerieel besluit van 5 april 2006 wordt de SA GRH Management met ingang van 5 april 2006 voor twee jaar als arbeidsbemiddelingsbureau erkend voor de dienstverlening outplacement.

Deze erkenning heeft het nummer W.SO.316.

---

Bij ministerieel besluit van 5 april 2006 wordt de VZW « Solidarité belgo-polonaise » met ingang van 5 april 2006 voor twee jaar als arbeidsbemiddelingsbureau erkend voor de dienstverlening baanzoekten.

Deze erkenning heeft het nummer W.RE.334.

---

Bij ministerieel besluit van 5 april 2006 wordt de VZW « Solidarité belgo-polonaise » met ingang van 5 april 2006 voor twee jaar als arbeidsbemiddelingsbureau erkend voor de dienstverlening werving en selectie.

Deze erkenning heeft het nummer W.RS.334.

---

Bij ministerieel besluit van 5 april 2006 wordt de NV Computer Futures Solutions met ingang van 5 april 2006 voor twee jaar als arbeidsbemiddelingsbureau erkend voor de dienstverlening werving en selectie.

Deze erkenning heeft het nummer W.RS.295.



## MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[2006/201600]

## Personnel

Par arrêté ministériel du 21 mars 2006, M. Alain Montel, attaché, est promu par avancement de grade au grade de premier attaché, à la date du 1<sup>er</sup> janvier 2006.

Par arrêté du secrétaire général du 24 avril 2006, M. Botela-Lipo Bulamatari est admis au stage en tant qu'attaché, à la date du 1<sup>er</sup> mai 2006.

## ÜBERSETZUNG

## WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

[2006/201600]

## Personal

Durch Ministerialerlass vom 21. März 2006 wird Herr Alain Montel, Attaché, am 1. Januar 2006 durch Beförderung im Dienstgrad in den Grad eines ersten Attachés befördert.

Durch Erlass des Generalsekretärs vom 24. April 2006 wird Herr Botela-Lipo Bulamatari am 1. Mai 2006 als Attaché auf Probe zugelassen.

## VERTALING

## WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

[2006/201600]

## Personeel

Bij ministerieel besluit van 21 maart 2006 wordt de heer Alain Montel op 1 januari 2006 door verhoging in graad bevorderd tot eerste attaché.

Bij besluit van de secretaris-generaal van 24 april 2006 wordt de heer Botela-Lipo Bulamatari op 1 mei 2006 tot de proeftijd toegelaten als attaché.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2006/31214]

23 MAART 2006. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de weigering van erkenning van de VZW « PC pour tous » als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2006/31214]

23 MARS 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant le refus d'agrément de l'ASBL PC pour tous en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des entreprises d'insertion et des initiatives locales de développement de l'emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des entreprises d'insertion et des initiatives locales de développement de l'emploi;

Gelet op het eensluidend negatieve advies van het overlegplatform voor de sociale economie van 3 februari 2006;

Overwegende dat er in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest al een grote markt voor tweedehands computermateriaal bestaat en dat de aanvraagster voorafgaandelijk geen grondig marktonderzoek heeft verricht;

Overwegende dat de aanvraagster over geen andere rechtstreekse subsidies beschikt dan die welke de ordonnantie haar zouden kunnen verstrekken;

Overwegende dat de aanvraagster de tussenkomst van instellingen zoals het O.C.M.W. van Elsene voorziet om achtergestelde personen de kans te geven om over de noodzakelijke financiering te beschikken om computermateriaal te kunnen aankopen en dat de contacten met deze instellingen en met name het O.C.M.W. van Elsene nog niet tot het afsluiten van een partnerschap in die zin hebben geleid;

Overwegende dat in de huidige staat van het dossier het project onvoldoende leefbaarheidswaarborgen biedt;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 maart 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 27 maart 2006;

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Werkgelegenheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De VZW « PC pour Tous » wordt niet erkend als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werkgelegenheid wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 maart 2006.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

C. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

Vu l'avis défavorable unanime de la plateforme de l'économie sociale, le 3 février 2006;

Considérant qu'il existe déjà un important marché de matériel informatique d'occasion en Région de Bruxelles-Capitale et que la demanderesse n'a pas effectué préalablement d'étude de marché poussée;

Considérant que la demanderesse ne dispose pas d'autres subsides directs que ceux qui pourraient lui être alloués par l'ordonnance;

Considérant que la demanderesse prévoit l'intervention d'organismes tels que le C.P.A.S. d'Ixelles pour permettre à des personnes défavorisées de disposer du financement nécessaire pour pouvoir acheter le matériel informatique et que les contacts avec ces organismes et notamment le C.P.A.S. d'Ixelles n'ont pas encore débouché sur la conclusion d'un partenariat en ce sens;

Considérant dès lors que, dans l'état actuel du dossier, le projet ne présente pas suffisamment de garanties de viabilité;

Vu l'avis de l'Inspection de Finances, donné le 8 mars 2006;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 mars 2006;

Sur la proposition du Ministre chargé de l'Emploi,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'ASBL PC pour Tous ne reçoit pas l'agrément en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi.

**Art. 2.** Le Ministre chargé de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 mars 2006.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

C. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

## MINISTERIE

### VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2006/31218]

#### Gemeente Etterbeek. — Bijzonder bestemmingsplan « Blok 533 » Ontwerp-plan. — Goedkeuring

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 maart 2006 wordt het ontwerpplan van het bijzonder bestemmingsplan « Blok 533 » van de gemeente Etterbeek goedgekeurd (begrensd door het Jourdanplein, de Etterbeeksesteenweg, de Belliardstraat en de Froissartstraat) dat bestaat uit een liggingsplan, een plan van de bestaande rechtstoestand, een plan van de bestaande feitelijke toestand (5 documenten), een plan van de bestemmingen, alsook een bundel met verslag, nota's, inventaris, stedenbouwkundige voorschriften en foto-reportage.

Dit ontwerp-plan wijzigt en vervangt de ontwerp-plannen van het bijzonder bestemmingsplan « Blok 533 » van de gemeente Etterbeek, goedgekeurd onder voorwaarden bij besluiten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 en 12 januari 2006.

Dit ontwerp-plan bestrijkt het gebied van een vroeger bijzonder bestemmingsplan, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 23 december 1955, meermaals gewijzigd en opgeheven bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2005.

## MINISTERE

### DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2006/31218]

#### Commune d'Etterbeek. — Plan particulier d'affectation du sol « Bloc 533 ». — Projet de plan. — Approbation

Un arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 mars 2006 approuve le projet de plan du plan particulier d'affectation du sol « Bloc 533 » de la commune d'Etterbeek (délimité par la place Jourdan, la chaussée d'Etterbeek, la rue Belliard et la rue Froissart) comportant un plan de localisation, un plan de situation existante de droit, un plan de situation existante de fait (5 documents), un plan des affectations ainsi qu'un carnet comprenant rapport, notes, inventaire, prescriptions urbanistiques et reportage photographique.

Ce projet de plan modifie et remplace les projets de plan du plan particulier d'affectation du sol « Bloc 533 » de la commune d'Etterbeek, approuvés sous conditions par arrêtés du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale des 22 décembre 2004 et 12 janvier 2006.

Ce projet de plan couvre le site d'un plan particulier d'affectation du sol antérieur, approuvé par arrêté royal du 23 décembre 1955, modifié à plusieurs reprises et abrogé par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2005.

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2006/31211]

Bescherming van het erfgoed

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2005, wordt ingeschreven op de bewaarlijst als landschap de zilverlinde (*Tilia tomentosa*) gelegen René Comhairelaan 69, te Sint-Agatha-Berchem, bekend ten kadaster te Sint-Agatha-Berchem, 2e afdeling, sectie B, 1e blad, perceel nr. 73 k 14 (deel) (Belgische coördinaten van Lambert : x = 145031, y = 172238) wegens zijn wetenschappelijke en esthetische waarde.

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

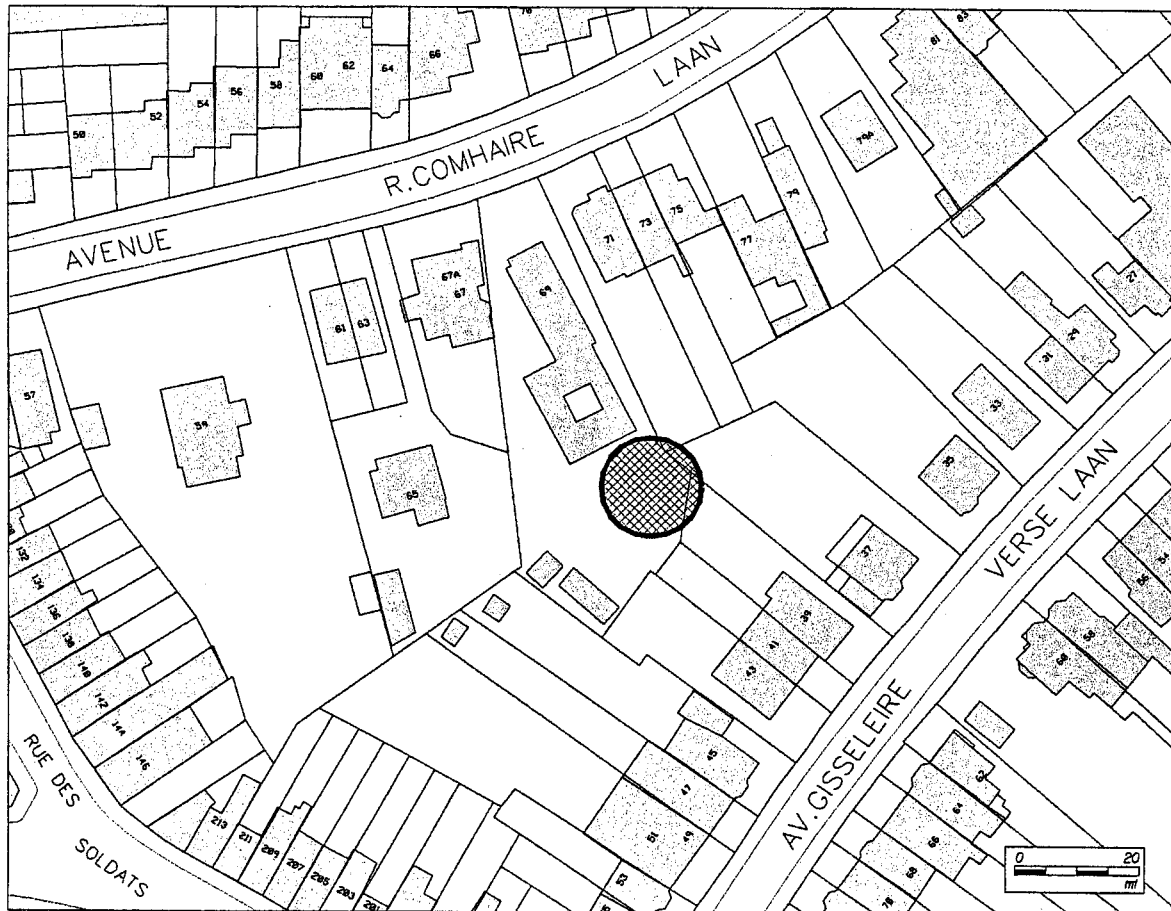
[2006/31211]

Protection du patrimoine

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2005, est inscrit sur la liste de sauvegarde comme site le tilleul argenté (*Tilia Tomentosa*) situé avenue René Comhaire 69, à Berchem-Sainte-Agathe, connu cadastre de Berchem-Sainte-Agathe, 2<sup>e</sup> division, section B, 1<sup>re</sup> feuille, parcelle n° 73 k 14 (partie) (coordonnées Lambert belge : x = 145031, y = 172238) en raison de son intérêt scientifique et esthétique.

AFBAKENING VAN HET LANDSCHAP

DELIMITATION DU SITE



MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2006/31210]

Bescherming van het erfgoed

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2005, wordt ingeschreven op de bewaarlijst als landschap de witte paardekastanje (*Aesculus hippocastanum*) gelegen Onze-Lieve-Heersbeestjeslaan 6, te Watermaal-Bosvoorde, bekend ten kadaster te Watermaal-Bosvoorde, 2e afdeling, sectie E, 2e blad, perceel nr. 19 t 20 (deel) (Belgische coördinaten van Lambert:  $x = 152048$ ,  $y = 165699$ ) wegens zijn wetenschappelijke en esthetische waarde.

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

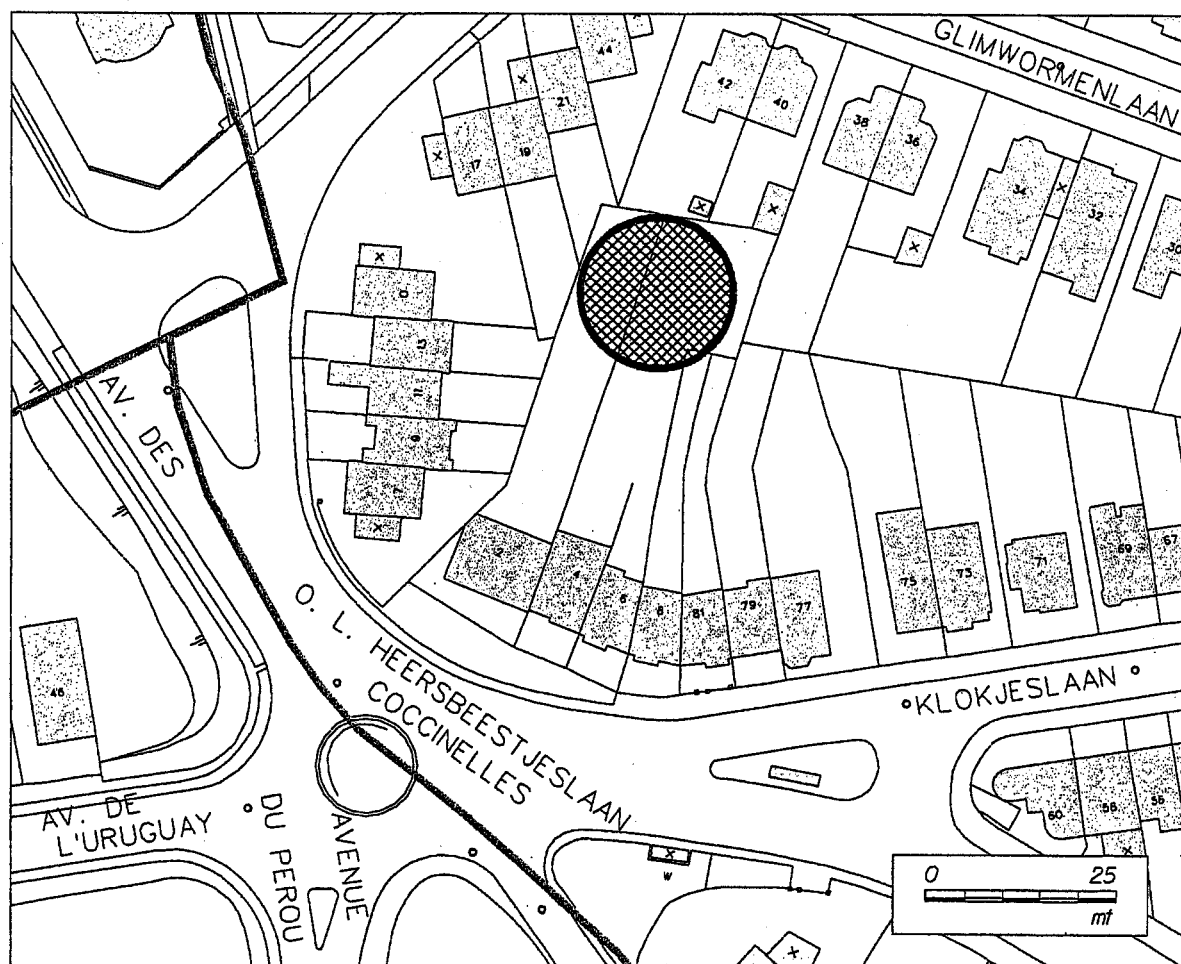
[2006/31210]

Protection du patrimoine

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2005, est inscrit sur la liste de sauvegarde comme site le marronnier commun (*Aesculus hippocastanum*) situé avenue des Coccinelles 6, à Watermael-Boitsfort, connu au cadastre de Watermael-Boitsfort, 2<sup>e</sup> division, section E, 2<sup>e</sup> feuille, parcelle n<sup>o</sup> 19 t 20 (partie) (coordonnées Lambert belge:  $x = 152048$ ,  $y = 165699$ ) en raison de son intérêt scientifique et esthétique.

AFBAKENING VAN HET LANDSCHAP

DELIMITATION DU SITE



MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2006/31209]

Bescherming van het erfgoed

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 maart 2006, wordt beschermd als landschap de « Kattebroeck », gelegen te Sint-Agatha-Berchem, bekend ten kadaster te Sint-Agatha-Berchem, 1e divisie, afdeling A, 2e blad, percellen nrs. 239K, 239N, 239H, 239F, 239G, 239L, 239M, 250C, 250B, 250F, 250M, 250G, 250K, 250L, 251B, 251B2, 251C, 252G2, 247E, 249M, 241F3, 240G, 241E5, 241F5, 241G5, 236A, 236H (deel), 238B en 237B, wegens zijn wetenschappelijke en esthetische waarde.

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

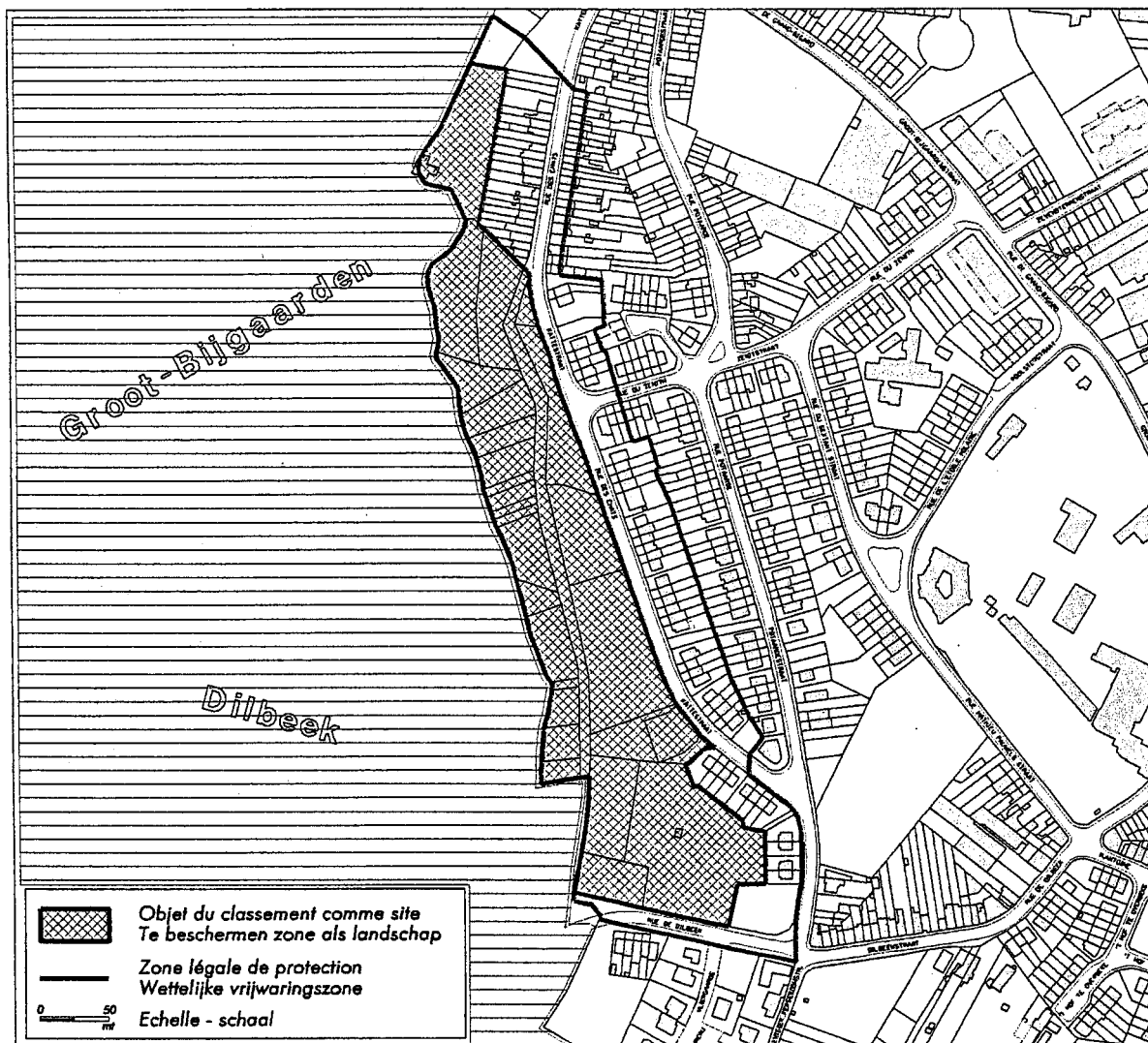
[2006/31209]

Protection du patrimoine

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 mars 2006, est classé comme site le « Kattebroeck », sis à Berchem-Sainte-Agathe, connu au cadastre de Berchem-Sainte-Agathe, 1<sup>re</sup> division, section A, 2<sup>e</sup> feuille, parcelles n<sup>os</sup> 239K, 239N, 239H, 239F, 239G, 239L, 239M, 250C, 250B, 250F, 250M, 250G, 250K, 250L, 251B, 251B2, 251C, 252G2, 247E, 249M, 241F3, 240G, 241E5, 241F5, 241G5, 236A, 236H (partie), 238B et 237B, en raison de son intérêt historique, scientifique et esthétique.

AFBAKENING VAN  
DE VRIJWARINGSZONE

DELIMITATION DE LA ZONE  
DE PROTECTION





## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

## FEDERALE KAMERS

[C – 2006/18063]

Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers  
Wijzigingen

I. Artikel 111, derde lid, van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt vervangen als volgt :

« De beleidsnota's bevatten een toelichting bij de wijze waarop de ministers gevolg geven aan het regeerakkoord en aan de door de Kamer goedgekeurde resoluties. Zij preciseren de doelstellingen, de budgettaire heroriënteringen, de in te zetten middelen en het tijdschema voor de tenuitvoerlegging. Zij worden uiterlijk op 31 oktober overgezonden aan de Kamer. Zij gelden mede als uitgangspunt voor de bespreking van de programma's van de algemene uitgavenbegroting. » (1)

II. In artikel 176 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Het eerste lid wordt vervangen door de volgende leden :

« Om de lokalen van de Kamer te mogen binnenkomen, dienen personen die vreemd zijn aan de Kamer zich te onderwerpen aan een identiteits- en veiligheidscontrole als zij daartoe worden verzocht. Als zij eenmaal tot die lokalen zijn toegelaten, moeten zij doorlopend herkenbaar zijn.

De toehoorders in de tribunes moeten zodanig gekleed zijn dat ze geen afbreuk doen aan de waardigheid van de instelling. Zij blijven in stilte zitten en onthouden zich tijdens de vergadering van iedere reactie. »

2° Het laatste lid wordt vervangen door het volgende lid :

« Dit artikel wordt gedrukt en wordt aangeplakt aan elke ingang van de Kamer alsmede aan elke ingang van de tribunes. » (2)

## Nota

(1) *Zitting 2005-2006.*

Stukken. — Voorstel van de dames De Meyer, Vautmans en Tilmans en van de heren Giet, Tant, Viseur en T'Sijen tot wijziging van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers met betrekking tot de opvolging van resoluties, 51-2028 - nr. 001. — Verslag, 51-2028 - nr. 002.

*Integraal verslag.* — 20 april 2006 (CRIV 51 PLEN 203 en CRIV 51 PLEN 204).

(2) *Zitting 2004-2005.*

Stukken. — Voorstel van Mevr. Genot tot wijziging van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers, zodat vrouwen en mannen gelijke toegang hebben tot de tribunes in de zaal van de plenaire vergaderingen, 51-1988 - nr. 001. — Amendement, 51-1988 - nr. 002. — Verslag, 51-1988 - nr. 003. — Tekst aangenomen door de Bijzondere Commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire werkzaamheden, 51-1988 - nr. 004.

*Integraal verslag.* — 20 april 2006 (CRIV 51 PLEN 203 en CRIV 51 PLEN 204).

## CHAMBRES FEDERALES

[C – 2006/18063]

Règlement de la Chambre des représentants  
Modifications

I. L'article 111, alinéa 3, du Règlement de la Chambre des représentants est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les notes de politique exposent la manière dont les ministres donnent suite à l'accord de gouvernement et aux résolutions adoptées par la Chambre. Elles précisent les objectifs, les réorientations budgétaires, les moyens qui seront mis en oeuvre et le calendrier d'exécution. Elles sont transmises à la Chambre au plus tard le 31 octobre. Elles servent également de base à l'examen des programmes du budget général des dépenses. » (1)

II. A l'article 176 du Règlement de la Chambre des représentants sont apportées les modifications suivantes :

1° L'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par les alinéas suivants :

« Pour pouvoir pénétrer dans les locaux de la Chambre, les personnes étrangères à celle-ci doivent se soumettre, si elles y sont invitées, à un contrôle d'identité et de sécurité. Une fois admises dans ces locaux, elles doivent être reconnaissables à tout moment.

Les personnes placées dans les tribunes sont vêtues de manière à ne pas porter atteinte à la dignité de l'institution. Elles se tiennent assises, observent le silence et s'abstiennent de toute réaction pendant toute la durée de la séance. »

2° Le dernier alinéa est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le présent article est imprimé et affiché à chaque entrée de la Chambre, ainsi qu'à chaque entrée des tribunes. » (2)

## Notes

(1) *Session 2005-2006.*

Documents. — Proposition de Mmes De Meyer, Vautmans et Tilmans et de MM. Giet, Tant, Viseur et T'Sijen modifiant le Règlement de la Chambre des représentants en ce qui concerne le suivi des résolutions, 51-2028 - n° 001. — Rapport, 51-2028 - n° 002.

*Compte rendu intégral.* — 20 avril 2006 (CRIV 51 PLEN 203 et CRIV 51 PLEN 204).

(2) *Session 2004-2005.*

Documents. — Proposition de Mme Genot visant à modifier le Règlement de la Chambre des représentants en vue de permettre l'accès à toutes et tous aux tribunes de la salle des séances plénières, 51-1988 - n° 001. — Amendement, 51-1988 - n° 002. — Rapport, 51-1988 - n° 003. Texte adopté par la Commission spéciale du Règlement et de la Réforme du Travail parlementaire, 51-1988 - n° 004.

*Compte rendu intégral.* — 20 avril 2006 (CRIV 51 PLEN 203 et CRIV 51 PLEN 204).

## RECHTERLIJKE MACHT

[2006/12153]

## Arbeidsrechtbank te Charleroi

Op 18 april 2006 werd de heer Warichet, Jean, rechter in sociale zaken, als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank te Charleroi, door de eerste voorzitter van deze rechtbank aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van zeventig jaar heeft bereikt.

## POUVOIR JUDICIAIRE

[2006/12153]

## Tribunal du travail de Charleroi

Le 18 avril 2006, M. Warichet, Jean, juge social au titre de travailleur-employé, au tribunal du travail de Charleroi, a été désigné par le premier président de ce tribunal pour exercer les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de septante ans.

## RAAD VAN STATE

[2006/18062]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State**

Dominique De Clerck, Isabelle De Clerck, Sylvie De Clerck, Benoît De Clerck en Gilles De Clerck, allen woonplaats kiezend bij Mr. Els Empereur, met kantoor te 2600 Berchem, Uitbreidingstraat 2, hebben op 26 april 2006 een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging ingesteld van het besluit van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening van 1 februari 2006 houdende goedkeuring van het bijzonder plan van aanleg nr. 88 « Stijn Streuvels-laan - Oost » van de stad Kortrijk.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 172.389/X-12.806.

Voor de Hoofdgriffier,  
G. De Sloover,  
Hoofdsecretaris.

## CONSEIL D'ETAT

[2006/18062]

**Avis prescrit par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat**

Dominique De Clerck, Isabelle De Clerck, Sylvie De Clerck, Benoît De Clerck et Gilles De Clerck, ayant tous élu domicile chez Me Els Empereur, dont le cabinet est établi à 2600 Berchem, Uitbreidingstraat 2, ont introduit le 26 avril 2006 une demande de suspension de l'exécution de l'arrêté du Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire du 1<sup>er</sup> février 2006 portant approbation du plan particulier d'aménagement n° 88 « Stijn Streuvels-laan - Oost » de la ville de Courtrai.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 172.389/X-12.806.

Pour le Greffier en chef,  
G. De Sloover,  
Secrétaire en chef.

## STAATSRAT

[2006/18062]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat**

Dominique De Clerck, Isabelle De Clerck, Sylvie De Clerck, Benoît De Clerck und Gilles De Clerck, die alle bei Frau Els Empereur, Rechtsanwältin, deren Büro in 2600 Berchem, Uitbreidingstraat 2, gelegen ist, ihr Domizil erwählt haben, haben am 26. April 2006 einen Antrag auf Aussetzung der Ausführung des Erlasses des Flämischen Ministers für Finanzen und Haushalt und Raumordnung vom 1. Februar 2006 zur Billigung des Bebauungsplans Nr. 88 « Stijn Streuvels-laan - Oost » der Stadt Kortrijk eingereicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 172.389/X-12.806 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,  
G. De Sloover,  
Hauptsekretär.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2006/09367]

**Rechterlijke Orde  
Commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling  
ingesteld ingevolge artikel 2 van de wet van 18 maart 1998**

In de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling werden aangewezen, overeenkomstig de artikelen 4 en 6 van voornoemde wet, met ingang van en voor een termijn vermeld na hun naam :

Rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen  
Plaatsvervangend lid van het openbaar ministerie :

De heer Van Lint, P., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (voor een termijn van drie jaar, met ingang van 20 juni 2006);

Mevr. Penne, H., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (voor een termijn van drie jaar, met ingang van 20 juni 2006);

De heer Vermeiren, G., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (voor een termijn van drie jaar, met ingang van 20 juni 2006).

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2006/09367]

**Ordre judiciaire  
Commissions de libération conditionnelle  
instituées en vertu de l'article 2 de la loi du 18 mars 1998**

Dans les commissions de libération conditionnelle ont été désignés, conformément aux articles 4 et 6 de la loi précitée, à la date et pour un terme figurant en regard de leur nom :

Ressort de la cour d'appel d'Anvers

Membre suppléant du ministère public :

M. Van Lint, P., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers (pour un terme de trois ans, prenant cours le 20 juin 2006);

Mme Penne, H., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers (pour un terme de trois ans, prenant cours le 20 juin 2006);

M. Vermeiren, G., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers (pour un terme de trois ans, prenant cours le 20 juin 2006).

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2006/09368]

**Rechterlijke Orde  
Vacante betrekkingen. — Belangrijke mededeling**

Wijziging van artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek, in werking getreden op 1 januari 2004 (wet van 3 mei 2003 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek) :

Elke kandidatuur voor een aanwijzing tot korpschef (zie opsomming in artikel 58bis, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek) in de magistratuur dient op straffe van verval, vergezeld te zijn van :

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2006/09368]

**Ordre judiciaire  
Places vacantes. — Communication importante**

Modification de l'article 287 du Code judiciaire, entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2004 (loi du 3 mai 2003 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire) :

Toute candidature à une désignation de chef de corps (voir énumération à l'article 58bis, 2°, du Code judiciaire) dans la magistrature doit, à peine de déchéance, être accompagnée de :

a) alle stavingstukken met betrekking tot de studies en beroepservaring;

b) een curriculum vitae overeenkomstig een door de Minister van Justitie, op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie, bepaald standaardformulier (zie *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 2004, 15 januari 2004 en 2 februari 2004 en zie ook [www.just.fgov.be](http://www.just.fgov.be) – vacatures – Zich kandidaat stellen).

Al deze stukken moeten in tweevoud worden overgezonden;

— procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (vanaf 1 april 2007);

— procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt (vanaf 1 april 2007);

— procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven (vanaf 1 april 2007);

— procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde (vanaf 1 april 2007);

— procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent (vanaf 1 maart 2007);

— procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge (vanaf 1 april 2007);

— procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Ieper (vanaf 1 november 2006);

— procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Hoei (vanaf 1 april 2007);

— procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik (vanaf 1 april 2007);

— procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Eupen (vanaf 1 april 2007).

In toepassing van artikel 45bis, § 1, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van een kandidaat die het bewijs levert van de kennis van de Duitse taal en bovendien door zijn diploma bewijst dat hij de examens van de licentie in de rechten in het Frans heeft afgelegd of het bewijs levert van de kennis van de Franse taal.

Om de kennis van de Duitse of van de Franse taal te bewijzen, moeten de kandidaten, hetzij voor het examen overeenkomstig artikel 43quinquies, § 1, vierde lid, van deze wet geslaagd zijn, hetzij van de bepalingen van artikel 66 van dezelfde wet kunnen genieten;

— procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Verviers (vanaf 1 maart 2007);

— procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen (vanaf 1 april 2007);

— procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Marche-en-Famenne (vanaf 1 april 2007);

— procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Neufchâteau (vanaf 1 april 2007);

— voorzitter van de rechtbanken van koophandel te Aarlen en te Neufchâteau (vanaf 1 april 2007).

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 maart 2006.

De standaardprofielen van de hierboven vermelde functies van korpschef werden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 16 september 2000 en het beleidsplan, bedoeld in artikel 259quater, § 2, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, moet, op straffe van verval, in tweevoud, bij een ter post aangetekend schrijven aan « FOD Justitie » worden gericht binnen een termijn van zestig dagen na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Elke kandidatuur voor een aanwijzing tot korpschef moet, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan « FOD Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie – Dienst Personeelszaken – ROJ 211, Waterloolaan, 115, 1000 Brussel » binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Teneinde het onderzoek van de kandidaturen te kunnen verrichten binnen de opgelegde termijn, worden de kandidaten dringend uitgenodigd om, bij het verzenden van hun kandidatuurstelling(en), het volledige adres te vermelden zoals hierboven is aangeduid.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven, in tweevoud, te worden gericht.

a) de toutes les pièces justificatives concernant les études et l'expérience professionnelle;

b) d'un curriculum vitae rédigé conformément à un formulaire type établi par la Ministre de la Justice sur la proposition du Conseil supérieur de la Justice (voir *Moniteur belge* des 9 janvier 2004, 15 janvier 2004 et 2 février 2004 et voir également [www.just.fgov.be](http://www.just.fgov.be) – emplois – Introduire votre candidature).

Tous ces documents doivent être communiqués en double exemplaire;

— procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers (à partir du 1<sup>er</sup> avril 2007);

— procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Hasselt (à partir du 1<sup>er</sup> avril 2007);

— procureur du Roi près le tribunal de première instance de Louvain (à partir du 1<sup>er</sup> avril 2007);

— procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde (à partir du 1<sup>er</sup> avril 2007);

— procureur du Roi près le tribunal de première instance de Gand (à partir du 1<sup>er</sup> mars 2007);

— procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges (à partir du 1<sup>er</sup> avril 2007);

— procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Ypres (à partir du 1<sup>er</sup> novembre 2006);

— procureur du Roi près le tribunal de première instance de Huy (à partir du 1<sup>er</sup> avril 2007);

— procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège (à partir du 1<sup>er</sup> avril 2007);

— procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Eupen (à partir du 1<sup>er</sup> avril 2007).

En application de l'article 45bis, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat justifiant de la connaissance de la langue allemande et qui justifie en outre par son diplôme qu'il a subi les examens de la licence en droit en langue française ou qui justifie de la connaissance de la langue française.

Pour justifier de la connaissance de la langue allemande ou de la langue française, les candidats doivent, soit avoir satisfait à l'examen visé à l'article 43quinquies, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, de la loi précitée, soit bénéficier des dispositions de l'article 66 de ladite loi;

— procureur du Roi près le tribunal de première instance de Verviers (à partir du 1<sup>er</sup> mars 2007);

— procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Arlon (à partir du 1<sup>er</sup> avril 2007);

— procureur du Roi près le tribunal de première instance de Marche-en-Famenne (à partir du 1<sup>er</sup> avril 2007);

— procureur du Roi près le tribunal de première instance de Neufchâteau (à partir du 1<sup>er</sup> avril 2007);

— président des tribunaux de commerce d'Arlon et de Neufchâteau (à partir du 1<sup>er</sup> avril 2007).

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 16 mars 2006.

Pour les fonctions de chef de corps, mentionnées ci-dessus, les profils généraux ont été publiés au *Moniteur belge* du 16 septembre 2000 et le plan de gestion, visé à l'article 259quater, § 2, alinéa 3, du Code judiciaire, doit, sous peine de déchéance, être adressé en deux exemplaires, par courrier recommandé, au « SPF Justice » dans un délai de soixante jours à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge*.

Toute candidature à une désignation de chef de corps doit être adressée, à peine de déchéance, par lettre recommandée à la poste au « SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire – Service du Personnel – ROJ 211, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à dater de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Afin de permettre d'instruire les candidatures dans les délais impartis, les candidats sont invités à respecter strictement l'adresse ci-dessus lors de l'envoi de leur(s) candidature(s).

Une lettre séparée doit être adressée, en double exemplaire, pour chaque candidature.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[C – 2006/05063]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van 1 IWT-adviseur voor het IWT**

Als Vlaamse overheidsinstelling stimuleert en ondersteunt IWT de technologische innovatie als « enig loket » in Vlaanderen. Het Instituut voor de Aanmoediging van Innovatie door Wetenschap en Technologie in Vlaanderen zorgt daarbij voor financiële steun van projecten, en begeleidt bedrijven die technologisch advies zoeken of belangstelling hebben voor Europese onderzoeksinitiatieven. We zoeken in contractueel verband van onbepaalde duur (m/v) :

1 IWT-adviseur  
hardwaretechnologie voor ICT-applicaties

Functie : u zult innovatieprojecten evalueren en/of innovatietrajecten realiseren van of voor bedrijven. Uiteraard is deze informatie onvoldoende om u over de brug te halen. In elk geval is het belangrijk dat u beschikt over een universitair diploma, minimum 3 jaar relevante professionele ervaring op het vlak van technologische ontwikkelingen inzake ICT (OSI-laag 1 tot en met 4) en bij voorkeur inzake de hardwaretechnologie met het oog op telecommunicatie.

Interesse ? Surf naar [www.iwt.be](http://www.iwt.be) waar u een uitgebreide functieomschrijving, de arbeidsvoorwaarden, informatie over het IWT en het verplicht te gebruiken formulier (onder [www.iwt.be/vacatures/](http://www.iwt.be/vacatures/)) voor uw kandidaatstelling kunt vinden. Bijkomend kunt u telefonisch terecht op de personeelsdienst, tel. 02-209 09 78, per fax op 02-223 16 80 of ook nog per e-mail: [aanwervingen@iwt.be](mailto:aanwervingen@iwt.be). Uw kandidaatstellingsformulier stuurt u per e-mail : [aanwervingen@iwt.be](mailto:aanwervingen@iwt.be) ten laatste op zondag 28 mei 2006 (datum van e-verzending); per post stuurt u de bijlagen na per adres : IWT, de heer Paul Zeeuwts, directievoorzitter, Bischoffsheimlaan 25, 1000 Brussel, faxen kan ook op 02-223 16 80. De selectieprocedure is normalerwijze afgerond tegen 15 juli 2006.

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[C – 2006/05062]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een geschoold arbeider-redder  
en een geschoold arbeider begraafplaatsen voor de stad Leuven**

Leuven ken je vooral als de universiteitsstad in het historische hart van Vlaams-Brabant met zijn schitterende gebouwen, vele pleinen en parken, gezellige terrasjes en rijke biertraditie.

Wil je in die Leuvense stadsomgeving een belangrijke rol spelen, dan kan dat. Wij hebben vacatures voor (m/v) :

Geschoold arbeider-redder

Je zult in eerste instantie ingeschakeld worden als redder in de zwembaden, maar op termijn verwachten we dat je ook andere taken opneemt zoals poetsen van de sportgebouwen, onderhouden van de sportterreinen, inspringen aan de kassa, enz. Je bent bereid tot zeer regelmatig avond- en weekendwerk. Je hebt een hoger reddersdiploma en een bijscholingattest of bent bereid dit in je proeftijd te verwerven. Je hebt een rijbewijs B.

Geschoold arbeider begraafplaatsen

Je wordt ingeschakeld in het team dat verantwoordelijk is voor de begraafplaatsen van Leuven.

Dit betekent zowel het delven van de graven, begeleiding bij de begrafenissen als onderhoud van de begraafplaatsen en machines. Je bent fysiek en mentaal sterk en je bent bereid om regelmatig op zaterdag te werken. Je hebt een rijbewijs B.

Aanbod : een statutaire benoeming of opname in een wervingsreserve voor de duur van 2 jaar • maaltijdcheques en hospitalisatieverzekering • ruime opleidings- en ontwikkelingsmogelijkheden.

Interesse ?

Surf naar [www.leuven.be/vacatures](http://www.leuven.be/vacatures) of bel het nummer 016-21 17 53 voor meer info en het inschrijvingsformulier dat verplicht te gebruiken is voor de kandidatuurstelling.

Deze dient uiterlijk op 1 juni 2006 afgestempeld te zijn door de post of geregistreerd te zijn op het secretariaat van de stad Leuven.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2006/31213]

Mededeling van een beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 april 2006. — Lijst van de erkende knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Vrij verkeer van de werknemers van de nieuwe Lidstaten van de Europese Unie. Vereenvoudiging van de procedure voor de aflevering van een arbeidsvergunning van type B voor de invulling van beroepen die erkend worden als knelpuntberoepen. — Lijst van de knelpuntberoepen in het Brusselse Gewest

## Benaming van de functie

Architect (civiele bouwkunde)

Ingenieur (ingenieur openbare en private werken / technisch ingenieur elektromechanicus)

Verpleger (brevet / graduaat)

Leraar Nederlands / Engels lager middelbaar onderwijs

Onderwijzer lager en prescolair onderwijs

Mechanisch tekenaar / tekenaar architectuur

Nederlandstalig maatschappelijk assistent

Technicus gegevensoverbrenging en numerieke omzetting / technicus elektronica / technicus klimaatregeling

Gegradueerd technicus (technicus elektromechanica / bouw / elektriciteit / elektronica)

Boekhouder (boekhouder / hulpboekhouder / bediende dienst boekhouding)

Informaticus (softwareingenieur / systeemingenieur / help desk / webdesigner / webdeveloper / webmaster / analyst-programmeur / programmeur / onderhoudstechnicus (software en materieel) / netbeheerder / andere)

Directieadviseur (kader / commercieel directeur / personeelsdirecteur / financieel analyst / projectverantwoordelijke)

Secretaris (directie- – boekhoudkundig – commercieel secretaris)

Vertaler

Bediende juridische dienst

Bediende (sociale wetten – personeelsdienst)

Uitbater handelshuizen

Installateur sanitaire installaties (loodgieter/buizenlegger)

Elektricien

Technicus elektromechanica

Mecanicienauto's (elektromechanicus) en vrachtwagens (mecanicien – hersteller van motorvoertuigen)

Monteur van stellingen

Metselaar en betegelaar (polyvalent metselaar)

Bekister en bevlechter

Zetter en typograaf (infograficus)

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2006/31213]

Communication d'une décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 avril 2006. — Libre circulation des travailleurs des nouveaux Etats membres de l'UE. — Simplification de la procédure de délivrance du permis de travail B pour l'occupation de professions reconnues comme connaissant une pénurie de main d'œuvre. — Liste des fonctions critiques reconnues en Région bruxelloise en vue de la simplification de la délivrance d'un permis de travail de type B

## Intitulé de la fonction

Architecte (constructions civiles)

Ingénieur (ingénieur travaux publics et privés / ingénieur technicien électromécanicien)

Infirmier (brevet / graduaat)

Professeur d'enseignement secondaire inférieur en néerlandais / anglais

Instituteur d'enseignement primaire et préscolaire

Dessinateur en construction mécanique / dessinateur en architecture

Assistant social néerlandophone

Technicien en transmission de données et commutation numérique / technicien en électronique / technicien en climatisation

Technicien gradué (technicien en électromécanique / construction / électricité / électronique)

Comptable (comptable / aide-comptable / employé service comptabilité)

Informaticien (ingénieur logiciel / ingénieur système / help desk / webdesigner / webdeveloper / webmaster / analyste-programmeur / programmeur / technicien de maintenance (logiciel et matériel) / gestionnaire de réseau / autre)

Conseiller de direction (cadre / directeur commercial / directeur du personnel / analyste financier / responsable de projet)

Secrétaire (secrétaire de direction / secrétaire comptable / secrétaire commerciale)

Traducteur

Employé de service juridique

Employé (lois sociales – service du personnel)

Gérant de maisons de commerce

Installateur sanitaire (plombier / tuyauteur)

Electricien

Technicien en électromécanique

Mécanicien auto (électromécaniciens) et poids lourds (mécanicien réparateur de véhicules à moteur)

Monteur d'échafaudages

Coffreur ferrailleur

Maçon et carreleur (maçon polyvalent)

Compositeur et typographe (infographiste)



## STUDIEBEURZEN

[C – 2006/19292]

Provinciale Commissie der Studiebeurzenstichtingen  
van de Provincie Namen. — Schooljaar 2006-2007

De Provinciale Commissie der studiebeurzenstichtingen van de Provincie Namen, place Saint-Aubain, 2 te 5000 Namen, brengt de belanghebbenden ter kennis dat de keuzen van de hiernavermelde stichtingen met ingang van het schooljaar 2006-2007 te begeven zijn :

Stichting Odon Charles

Drie beurzen van 272,68 € voor de universitaire studiën, alsmede voor de hogere studiën in inrichtingen voor (christelijke) godsdienstwetenschappen studiën, in het bijzonder in de seminaries.

Rechthebbenden : de naaste bloedverwanten van de families Charles, Maréchal en Weber.

N.B. : De stambeschrijving moet precies worden opgemaakt, door elke daartoe bevoegde overheid nauwkeurig worden verklaard, het vaststellen mogelijk maken van de graad van verwantschap met de stichter, wijlen dokter Odon Charles, uit Rochefort.

Stichting Delplace

Een beurs van 285 €.

Vereiste studiën : industrieel ingenieur.

Rechthebbenden : de jongelingen uit Namen, die hun studiën te Namen hebben gedaan in een rijkrichting voor secundair onderwijs (athenea en rijkstechnische instituten).

Stichting Paul Douchamps

Drie beurzen van 867,63 €

Vereiste studiën : uitsluitend de universitaire of hogere studiën van universitaire type.

Rechthebbenden : al de afstammelingen van de achterneven en achternichten van de stichter.

Voorwaarden voor vergunning :

1. De voorkeur zal in de eerste plaats gegeven worden aan de meest verdienstelijken.

2. Bij gelijke verdienste, zal ze gegeven worden aan de afstammelingen die de achternaam Douchamps dragen, en onder deze kandidaten :

— aan de minst gegoede;

— bij gelijke vermogenstoestand, zal de voorkeur gegeven worden aan de kandidaat die de studiën zal kiezen naar de volgorde :

1. het priesterschap;
2. het doctoraat in geneeskunde;
3. landbouwingenieur;
4. militaire bouwkunde;
5. burgerlijk mijnningenieur;
6. de rechtswetenschap of het notariaat;
7. handels- of consulaire wetenschappen.

3. Bij gebreke aan afstammelingen die de achternaam van Douchamps dragen, zal de voorkeur gegeven worden aan de andere afstammelingen volgens dezelfde criteria als deze hierboven, onder 2° vermeld.

Stichting Mgr. Jacquet

Vijf beurzen van 870,00 €

Vereiste studiën : universitaire studiën

Rechthebbenden : 1. de afstammelingen van Théodore Jacquet en Marie-Anne Delvaux;

2. de jongelui die behoren tot families gehuisvest te Rochefort sinds vijftien jaren.

Verenigde stichtingen Lejeune, Denamur, De Wal, Thiriaux, Pierart et Wauthier

Een beurs van 247,89 €

Rechthebbenden : 1. bij voorkeur de studenten die hogere landbouwstudiën doen;

2. voor al de studiën, met uitzondering van de lagere studiën :

a) de jongens en meisjes, bloedverwanten van de stichters Wauthier, Thiriaux, en Pierart;

b) de jongens en meisjes geboren te Walcourt, Dinant of Florennes of diegenen die te Beauraing, Houyet, Walcourt, Gembloux, Chastre of Walhain wonen;

c) de jongens en meisjes van de provincie Namen.

Verenigde stichtingen Neute, Jacqmin, Stevens, Burton, Artus, Meloz, Petit, Nivaille

Twee beurzen van 260,28 € voor de studiën in de oude humaniora, de wijsbegeerte en de godgeleerdheid.

## BOURSES D'ETUDES

[C – 2006/19292]

Commission provinciale des Fondations de Bourses d'Etudes  
de la Province de Namur. — Année scolaire 2006-2007

La Commission provinciale des Fondations de Bourses d'Etudes de la Province de Namur, place Saint-Aubain, 2 à 5000 Namur, donne avis aux intéressés de la vacance des bourses suivantes à partir de l'année scolaire 2006-2007 :

Fondation Odon Charles

Trois bourses de 272,68 € pour les études supérieures laïques, ainsi que les études dans les instituts supérieurs de sciences religieuses (chrétiennes), notamment les séminaires.

Ayants droit : les plus proches parents des familles Charles, Maréchal et Weber.

N.B. : Le crayon généalogique doit être établi avec précision, être certifié exact par toute autorité qualifiée et permettre de déterminer le degré de parenté avec le fondateur, feu le docteur Odon Charles, de Rochefort.

Fondation Delplace

Une bourse de 285 €.

Etudes requises : ingénieur industriel.

Ayants droit : les jeunes gens de Namur qui ont effectué leurs études à Namur dans un établissement secondaire de l'Etat (athénées et instituts techniques de l'Etat).

Fondation Paul Douchamps

Trois bourses de 867,63 €

Etudes requises : uniquement études universitaires ou supérieures de niveau universitaire (type long).

Ayants droit : tous les descendants des petits-neveux et petites-nièces du fondateur.

Conditions d'octroi :

1. La préférence devra toujours être donnée aux plus méritants

2. A mérite égal, elle sera donnée aux descendants portant le nom de Douchamps et parmi ces descendants :

— aux moins fortunés;

— à situation de fortune égale, selon l'ordre des études institué par le fondateur et qui est le suivant :

1. la prêtrise;
2. le doctorat en médecine;
3. ingénieur agronome;
4. génie militaire;
5. ingénieur civil des mines;
6. droit ou notariat;
7. sciences commerciales ou consulaires.

3. A défaut de descendants portant le nom de Douchamps, elle sera donnée aux autres descendants, qui seront départagés selon les mêmes critères que ceux repris sous le n° 2 ci-dessus.

Fondation Mgr Jacquet

Cinq bourses de 870,00 €

Etudes requises : études universitaires.

Ayants droit : 1. les descendants de Théodore Jacquet et de Marie-Anne Delvaux;

2. à leur défaut, les jeunes gens issus de familles domiciliées à Rochefort depuis quinze ans.

Fondations réunies Lejeune, Denamur, De Wal, Thiriaux, Pierart et Wauthier

Une bourse de 247,89 €

Ayants droit : 1. par priorité les étudiants qui entreprennent des études supérieures d'agronomie.

2. pour toutes les études à l'exception des primaires

a) les garçons et filles, parents des fondateurs Wauthier, Thiriaux, et Pierart;

b) les garçons et filles nés à Walcourt, Dinant ou Florennes ou domiciliés à Beauraing, Houyet, Walcourt, Gembloux, Chastre ou Walhain;

c) les garçons et filles de la province de Namur.

Fondations réunies Neute, Jacqmin, Stevens, Burton, Artus, Meloz, Navez, Petit et Nivaille

Deux bourses de 260,28 € pour les études d'humanités anciennes, de philosophie et de théologie.

Rechthebbenden : de verdienstelijke en weinig gegoede studenten, die in de seminaries zijn toegelaten met de wil in de gewijde orde te treden, in de volgende orde :

1. zij die in hun familie kloosterlingen hebben uit oude abdij van Floreffe;
2. zij die te Floreffe en te Jemeppe-sur-Sambre geboren zijn;
3. de bloedverwanten van de stichters Burton, Artus, Meloz, Petit en Nivaille;
4. de jongelingen uit Namen en Gembloux;
5. de jongelingen uit de gemeente Crisnée (Luik), zij die te Florennes geboren zijn en de koorknappen van de curiale kerk te Florennes;
6. de jongelingen van de provincies Namen en Luxemburg;
7. al de Belgische jongelingen.

\* \* \*

De aanvragen moeten schriftelijk gericht worden tot het postadres van het SECRETARIAAT van de Provinciale Commissie voor Studiebeurzen : 9 rue Abbessé te 1457 Walhain, vóór 1 oktober 2006.

Ze moeten de volgende aanwijzingen bevatten :

1. Stichting waarvan men een beurs aanvraagt;
2. naam, voornaam, woonplaats, geboorteplaats, geboortedag, burgerlijk stand van de aanvrager;
3. op welke hoedanigheid de aanvrager zich beroept;
4. de samenstelling van het gezin en voor elk lid van het gezin, verwantschap met de aanvrager, ouderdom, burgerlijk stand en beroep;
5. de aard van de studiën, de bezochte inrichting en de benaming van het schooljaar;
6. de benaming en het bedrag van de anderen beurzen of toelaten van de aanvrager (zo neen, melding maken ervan).

Bij de aldus gestelde aanvragen moeten gevoegd worden (vrij van zegels, krachtens artikel 59, 47°, Z.W) :

1. een uittreksel uit de geboorteakte van de aanvrager;
2. een bewijs van goed zedelijk gedrag, afgegeven door het gemeente bestuur;
3. een getuigschrift van het genoten onderwijs, afgeleverd door het hoofd van de schoolinrichting, met melding van de aard van de studiën, de klas en de eindexamen;
4. het laatste aanslagbiljet-uittreksel uit het register tot het familiehoofd gericht door het Bestuur van de Directe Belastingen (of een fotokopie ervan);
5. al de andere bewijsstukken waaruit de aanspraken op het bekomen der beurs blijken. Voor de verzoekers die hun verwantschap invoeren : een volledige stambeschrijving, die hun verwantschap opgeeft en al de andere uittreksels uitdesbetreffende akten burgerlijke stand of oude kerkregisters).

Mits 1,25 euro te storten op Prk. 979-9796985-87 ten gunste van de « Provinciale Commissie voor Studiebeurzenstichtingen te Namen », kunnen de belanghebbende de lijst van de te begeven studiebeurzen bekomen.

Aanmerkingen :

— Iedere verzoeker moet zelf al de bewijsstukken inleveren, zonder te mogen verwijzen naar stukken of akten die ons vroeger werden toegezonden door andere kandidaten, die zich op dezelfde gronden beriepen.

— Al de bundels moeten volledig zijn vóór 1 oktober 2006.

De Commissie vestigt ook de aandacht van mildadige personen, en in het bijzonder van gewezen beursstudenten, op de mogelijkheid van vermeerdering van de hoofdsommen van de studiebeurzenstichtingen, door giften of legaten, door terugbetalingen welke hun bedrag ook zij. Voor inlichtingen zich tot het secretariaat der Commissie wenden.

Namen, 8 mai 2006.

Namens de Provinciale Commissie der Studiebeurzenstichtingen :

De Voorzitter,  
J. Descy

De Secretaris,  
P. Haubruge

Ayants droit : les étudiants méritants et peu aisés admis dans les séminaires avec la volonté d'entrer dans les ordres, la préférence étant accordée comme suit :

1. à ceux qui ont dans leur famille des religieux de l'ancienne abbaye de Floreffe ;
2. à ceux nés à Floreffe et à Jemeppe-sur-Sambre;
3. aux parents des fondateurs Burton, Artus, Meloz, Petit et Nivaille;
4. aux jeunes gens de Namur et de Gembloux;
5. aux jeunes gens de la commune de Crisnée (Liège), à ceux nés à Florennes et aux choraux de l'église de Florennes;
6. aux jeunes gens des provinces de Namur et Luxembourg;
7. à tous les jeunes gens belges

\* \* \*

Les demandes doivent être adressées par écrit à l'adresse postale du SECRETARIAT de la Commission provinciale des Fondations de Bourses d'Etudes : 9 rue Abbessé à 1457 Walhain, avant le 1<sup>er</sup> octobre 2006.

Elles doivent contenir les indications suivantes :

1. la désignation de la Fondation;
2. les nom, prénoms, domicile, lieu et date de naissance, état civil du postulant;
3. la qualité en laquelle on sollicite;
4. le nom des personnes composant le ménage ainsi que pour chacune de ces personnes, leur lien de parenté avec le postulant, leur âge, leur état civil et leur profession;
5. le genre d'études pour lesquelles la bourse est sollicitée, l'établissement fréquenté et la désignation de l'année à accomplir;
6. la désignation et le montant des autres bourses ou subsides dont jouit le postulant (dans la négative, en faire la mention expresse).

Les demandes doivent être accompagnées des pièces suivantes (exemptes du droit de timbre en vertu de l'article 59, 47°, du Code du timbre) :

1. un extrait de l'acte de naissance du postulant;
2. une attestation de moralité délivrée par l'autorité communale;
3. un certificat d'études délivré par le chef de l'établissement scolaire fréquenté en dernier lieu et mentionnant le genre d'études, la classe et les derniers résultats obtenus (pourcentage global);
4. le dernier avertissement-extrait de rôle adressé au chef de famille par l'Administration des Contributions ou un duplicata ou une photocopie de celui-ci;
5. toutes autres pièces de nature à établir complètement les titres donnant droit à la jouissance des bourses. Pour le postulant à titre de parenté : un crayon généalogique établissant sa filiation et tous les extraits d'actes s'y rapportant (état civil ou anciens registres paroissiaux).

Les intéressés peuvent obtenir la liste des bourses à conférer sur les fondations contre versement de 1,25 € au compte 979-9796985-87 en faveur de la « Commission provinciale des Fondations de Bourses d'Etudes de Namur ».

Remarques :

— Chaque postulant doit produire lui-même les pièces probantes sans pouvoir en appeler aux documents ou actes qui pourraient se trouver au secrétariat à la suite de demandes antérieures d'autres candidats au même titre.

— Il ne pourra être donné suite à la demande du postulant dont le dossier serait incomplet au 1<sup>er</sup> octobre 2006.

La Commission attire aussi l'attention de toutes les personnes animées d'intentions généreuses et notamment d'anciens boursiers sur la possibilité d'accroître les capitaux des fondations de bourses d'études, par tous dons ou legs, par toutes restitutions de quelque importance qu'ils soient. Les intéressés peuvent s'adresser pour tous renseignements au secrétariat de la Commission.

Namur, le 8 mai 2006.

Au nom de la Commission provinciale des Fondations  
des Bourses d'Etudes :

Le Président,  
J. Descy (s)

Le Secrétaire,  
P. Haubruge (s)

## STUDIEBEURZEN

[2006/18061]

## Provinciale Commissie voor Studiebeurzenstichtingen van Limburg

Provinciale Commissie voor Studiebeurzenstichtingen van Limburg brengt ter kennis van de belanghebbenden dat de volgende beurzen te begeven zijn met ingang van 1 oktober 2006 :

NAMEN DER STICHTERS	VEREISTE STUDIES	(1)	(2)	BEDRAG DER BEURZEN Euro	RECHTHEBBENDEN
		VACANT	VACANT ONDER VOORBEHOUD		
Ariens*	ASO optie Latijn en hoger onderwijs dat kan opleiden tot het katholieke priesterschap	3	0	198,00	De naaste en oudste bloedverwanten van de stichter, vanaf 12 jaar, en bij ontstentenis, studenten van Peer en omliggende vanaf 12 jaar
Beaurieux	Vanaf het 1 <sup>o</sup> jaar van de 1 <sup>o</sup> graad ASO Hogere universitaire studies, handelswetenschappen, wijsbegeerte, godgeleerdheid	0	1	30,00	Afstammelingen van Joseph Beaurieux en bij ontstentenis aan aanvragen vanwege de bloedverwanten Thys, de studenten van de parochies La Xhavee en Mortier, bij voorkeur voor dezen die zich voor het priesterschap voorbereiden
Cartuyvels (Buvingen)	<u>Aan een katholieke instelling:</u> ASO, wijsbegeerte	1	4	136,00	De studenten, afstammelingen van Eustache Cartuyvels, broer van de stichter en bij ontstentenis de studenten van Buvingen, deelgemeente van Gingelom
Claessens	<u>Aan een instelling naar eigen keuze:</u> ASO optie Latijn vanaf 2 <sup>o</sup> jaar van de 3 <sup>o</sup> graad <u>Aan een katholieke instelling:</u> wijsbegeerte <u>Aan een universiteit naar eigen keuze:</u> geneeskunde	2	0	124,00	1. De bloedverwanten van de stichter 2. De studenten van Maaseik 3. De studenten van de omliggende lokaliteiten van deze stad
Gilsen	ASO Hoger onderwijs	3	16	160,00	De bloedverwanten en aanverwanten van de stichter (12 jaar oud), en bij ontstentenis, de studenten uit Sint-Truiden of uit Borgloon, geboren of afkomstig uit Sint-Truiden
Goyens-Wagnon	ASO Universitair en ander hoger onderwijs	4	4	470,00	De afstammelingen, vanaf 16 jaar, van Frans Goyens broer van de stichter en van Marie-Louise Segaert, bij ontstentenis, in rangorde: 1. de afstammelingen van Louis Claes en Amelie Nicolai van Halle-Booienhoven, grootouders vd stichter 2. de afstammelingen van François, Boniface Goyens en Marie-Louise Penninckx van Lovenjoel, grootouders vd stichter 3. de afstammelingen van Laurent Nicolai en Anne Catherine Saenen van Wilderen 4. de afstammelingen van Emilienne Wagnon, de echtgenote van de stichter 1. de afstammelingen van Charles Desmortier-Legrain van Bléharies 2. de afstammelingen van Claude Marchand, echtgenoot van J. Oudewater, van Wezembeek-Oppem 3. de afstammelingen van Félicie Gressilion, echtgenote van René Samoy van Saint-Maur 4. de afstammelingen van Georges Simon van Bersillies en van Léontine Helin
Haywegen	<u>Aan een katholieke instelling:</u> wijsbegeerte, godgeleerdheid <u>Aan een universiteit naar eigen keuze:</u> rechten, geneeskunde	3	0	161,00	De naaste bloedverwanten van de stichter
Hendrickx	Hoger onderwijs	1	0	248,00	De kleinkinderen en achterkleinkinderen van de broer van de stichter François Hendrickx-Menten en bij ontstentenis aan dezen, de andere familieleden
	Middelbaar onderwijs	0	1	87,00	

NAMEN DER STICHTERS	VEREISTE STUDIES	(1)	(2)	BEDRAG DER BEURZEN  Euro	RECHTHEBBENDEN
		VACANT	VACANT ONDER VOORBEHOUD		
Knapen	<u>Aan een katholieke instelling:</u> Wijsbegeerte, godgeleerdheid ASO optie Latijn	5 16	1 14	400,00 250,00	<ol style="list-style-type: none"> <li>Voor de duur van de studies: de studenten geboren uit of woonachtig in Heusden (Limburg, deelgemeente van Heusden-Zolder) en Helchteren, (deelgemeente van Houthalen-Helchteren), hetzij de helft voor iedere gemeente (10 studenten van de vroegere gemeente Heusden en 10 studenten van de vroegere gemeente Helchteren). Bij ontstentenis aan een voldoende aantal kandidaten uit één van deze gemeenten, kan meer dan de helft van het aantal vacante beurzen toegekend worden aan studenten uit de andere gemeente</li> <li>Bij ontstentenis aan dezen, studenten wiens vader of moeder in één van deze gemeenten geboren is</li> <li>Bij ontstentenis aan studenten van deze twee categorieën: alle inwoners van de provincie Limburg die de vereiste studies doen Aan de geroepenen van tweede en derde rang kunnen de beurzen slechts per schooljaar toegekend worden</li> </ol>
Lenaerts Isabelle	Hogere studies ASO optie Latijn	2 0	1 3	120,00 100,00	De afstammelingen van: 1° Simon Vossius en Gertrude Boesmans; 2° Agnes Lenaerts, echtgenote in eerste huwelijk van J.L. Gilissen; 3° Jean Vossius en Maria Malbourg Bij ontstentenis aan afstammelingen, en dit alleen voor hogere studies, de studenten van: 1° Mettekoven; 2° Gelinden; 3° Engelmanshoven
Lenaerts Jan*	Elk middelbaar en hoger onderwijs dat kan opleiden tot het katholieke priesterschap	1 2	1 1	300,00 400,00	De naaste bloedverwanten van de stichter met voorkeur voor de oudste
Neuyen*	Elk middelbaar en hoger onderwijs dat kan opleiden tot het katholieke priesterschap	0	6	475,00	De naaste en meest bekwame afstammelingen van Hendrik Gors-Anna Vandergrief. De afstammelingen van Margaretha of Catharina Neuyen
Persoons*	ASO optie Latijn vanaf het 2° jaar van de 1° graad en elk hoger onderwijs dat kan opleiden tot het katholieke priesterschap	2	0	124,00	De bloedverwanten van de stichter
Peumans*	Elk middelbaar en hoger onderwijs dat kan opleiden tot het katholieke priesterschap	1	3	198,00	<ol style="list-style-type: none"> <li>De afstammelingen van Jan Peumans en Maria Liesens, bij voorkeur de naaste en in geval van gelijke graad van bloedverwanten de oudste</li> <li>De andere naaste bloedverwanten van de stichter</li> <li>De studenten van Herderen</li> </ol>
Pulinx	Middelbare studies Hogere studies	0	3	149,00	<ol style="list-style-type: none"> <li>De afstammelingen van Carolus Pulinx, Barbara Pulinx echtg. Frans Lowet, Marie-Agnes Pulinx echtg. Arnold Hoebrechts voor de hogere en middelbare studies, met voorkeurrecht voor hen die het meest in hun studies gevorderd zijn</li> <li>De afstammelingen van hogergenoemde drie stammen</li> <li>De andere naaste bloedverwanten van de stichter, die de naam Pulinx dragen, voor de hogere studies en voor de middelbare studies</li> <li>De andere naaste bloedverwanten van de stichter, voor dezelfde studies als hierboven vermeld</li> </ol> <p>De duur van de studies voor de beursstudenten welke een studiebeurs bekomen op de fondsen van de stichting Pulinx wordt bepaald op 10 jaar, zonder rekening te houden met de ouderdom, zowel bij de aanvang als bij het einde van de studies (22/02/1958)</p>

NAMEN DER STICHTERS	VEREISTE STUDIES	(1) VACANT	(2) VACANT ONDER VOORBEHOUD	BEDRAG DER BEURZEN Euro	RECHTHEBBENDEN
Raymackers*	ASO optie Latijn en elk hoger onderwijs dat kan opleiden tot het katholieke priesterschap. Daarenboven alle vakopleidingen na de 2 <sup>o</sup> graad middelbaar onderwijs	6	2	161,00	<ol style="list-style-type: none"> <li>De naaste bloedverwanten van de stichter afstammende van zijn broers en zussen en bij ontstentenis de studenten geboren in Aalst, (Haspengouw)</li> <li>De studenten afkomstig uit St.-Truiden</li> </ol>
Rosmer*	Elk middelbaar en hoger onderwijs dat kan opleiden tot het katholieke priesterschap	0	2	223,00	De bloedverwanten van de stichter
Smeekens	ASO	1	0	7,00	De bloedverwanten van de stichter en bij ontstentenis, de studenten van Eksel en Hechtel
Thielens Nicolas*	ASO optie Latijn en elk hoger onderwijs dat kan opleiden tot het katholieke priesterschap Studies in de rechten	1	5	446,00	<p>De naaste bloedverwanten van de stichter. Bij ontstentenis, de studenten van het "Land van Thorn", maar pas nadat er gedurende 3 opeenvolgende jaren geen kandidaat van de familie is opgedaagd Behoren tot het Belgisch grondgebied van het "Land van Thorn": in rangorde:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Studenten woonachtig in het gehucht Winkel, onder Molenbeersel, deelgemeente van Kinrooi</li> <li>Studenten woonachtig in Neeroeteren, deelgemeente van Maaseik</li> <li>Studenten woonachtig in Eisdien, deelgemeente van Maasmechelen</li> </ol>
Tielens Gerard*	ASO Hoger onderwijs dat kan opleiden tot het katholieke priesterschap	1	5	198,00	<ol style="list-style-type: none"> <li>De naaste bloedverwanten van de stichter afstammelingen van zijn broers Martin en Huybrecht en van zijn zussen Elisabeth en Maria, met recht van voorkeur, in geval van gelijke graad van verwantschap, voor de oudste</li> <li>De studenten van Zelem en Meldert</li> </ol>
Van der Hoeydonckx	Studietijd: max. 8 jaar. ASO optie Latijn vanaf 2 <sup>o</sup> jaar van de 1 <sup>o</sup> graad. Hogere studies	1	4	198,00	De naaste en meest behoeftige bloedverwant van de stichter, tot en met de 12 <sup>o</sup> graad, en bij ontstentenis aan bloedverwanten, de meest behoeftige studenten geboren in de parochies Zolder of Bolderberg
Van Doren de Raikem	Hoger onderwijs Kunststudies voor zowel middelbaar als hoger onderwijs	6	13	325,00	<ol style="list-style-type: none"> <li>De Limburgers, jongens en meisjes, geboren in een Limburgse gemeente of er minstens 10 jaar gedomicilieerd</li> <li>Alle Belgen</li> </ol>
Vanlangenaeken	<u>Aan een katholieke instelling:</u> ASO optie Latijn, Wijsbegeerte, godgeleerdheid en rechten	3 2	4 0	174,00 409,00	<p>De naaste bloedverwanten van de stichter en met recht van voorkeur voor de naasten. Bij ontstentenis de studenten woonachtig in:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Grootloon, 2. Tongeren, 3. Borgloon, 4. Alken, Rijkel en Opleeuw, 5. Omliggende gemeenten van Tongeren en Borgloon</li> </ol>
Van Werde Alfred	Hogere studies	1	4	750,00	De kinderen van neven en nichten van de stichter en al hun afstammelingen
Verdonck*	Middelbaar onderwijs. Hoger onderwijs dat kan opleiden tot het katholieke priesterschap	1	0	211,00	De afstammelingen van Maarten, Jan en Antoon Verdonck, broers van de stichter, van Jan Boven, zijn schoonbroer en bij ontstentenis de andere bloedverwanten
Vereniging van de studiebeurzenstichtingen (1): Bernaerds - Cillis - Custjns - De Marnette - Hermans - Laenen - Morren - Saels - Van Meuwen - Vrancken	1 <sup>o</sup> Wijsbegeerte, godgeleerdheid (priesterschap) 2 <sup>o</sup> Medicijnen, Recht 3 <sup>o</sup> Universitair en ander hoger onderwijs 4 <sup>o</sup> ASO	0	1	155,00	<ol style="list-style-type: none"> <li>De afstammelingen van de stichters</li> <li>Studenten woonachtig in Eisdien, of in een andere gemeente van het kanton Maasmechelen Studenten woonachtig in Halen, Leuven, Lummen Studenten woonachtig in Vroenhoven en omliggende gemeenten Studenten geboren in Bree Studenten geboren in Sint-Truiden</li> </ol>
Vereniging van de studiebeurzenstichtingen (2): Botskens - Plessers - Vanderhellen - Van de Venne - Weustenraedt *	ASO en elk hoger onderwijs dat kan opleiden tot het katholieke priesterschap	1	1	150,00	<ol style="list-style-type: none"> <li>Bloedverwanten van de stichter</li> <li>Studenten van Bree en omgeving Studenten van Meeuwen Studenten van Daalgrimby en Mechelen (Limburg) Studenten van Kwaadmechelen Studenten van Beringen en omliggende gemeenten</li> </ol>



NAMEN DER STICHTERS	VEREISTE STUDIES	(1)	(2)	BEDRAG DER BEURZEN Euro	RECHTHEBBENDEN
		VACANT	VACANT ONDER VOORBEHOUD		
Vereniging van studiebeurzen-stichtingen (3): Buyvoets - Caftuyvels Sint- Truiden - Chavee - Exelmans - Malcors - Martin - Smeyers - Jan Tielens - Van Kesselt	Universitair onderwijs Hoger onderwijs ASO	1	4	225,00	1. Bloedverwanten van de stichter 2. Studenten van Zonhoven 3. Studenten van griffiers en van hulpgriffiers, werkzaam of gewerkt hebbende bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt Studenten van griffiers werkzaam of gewerkt hebbende bij vredegerichten van het gerechtelijk arrondissement Hasselt Studenten van Maaseik uit een Maaseiker vader of moeder geboren, de één of de andere geboren en wonende te Maaseik of omliggende gemeenten Studenten van Vrerer, Diets-Heur, Nerem
Vereniging van studiebeurzen-stichtingen (4): Germeyns - Thijs - Vaes-Valck - Witten	Universitair onderwijs Hoger onderwijs ASO	1	0	180,00	1. De bloedverwanten van de stichter 2. Bij onstentenis aan verwanten de studenten geboren in Tongeren, maar dan van jaar tot jaar
Vossius	Alle studierichtingen	4	8	185,00	1. De bloedverwanten van de stichter die de naam Vossius dragen 2. De andere naaste bloedverwanten van de stichter
Vrerix	<u>Aan een katholieke instelling:</u> wijsbegeerte, godgeleerdheid, rechten en geneeskunde	7	0	480,00	De naaste bloedverwanten van de stichter
Vrijdaghs*	<u>Aan een katholieke instelling:</u> ASO optie Latijn. Hoger onderwijs dat kan opleiden tot het katholieke priesterschap	1	3	149,00	1. Wat betreft de beurs voor hoger onderwijs: de naaste bloedverwanten van de stichter, in de door hem bepaalde volgorde 2. Wat betreft de beurzen voor ASO optie Latijn: de naaste bloedverwanten van de stichter, in bedoelde volgorde, met recht van voorkeur In beide categorieën beurzen, deze die de naam Vrijdaghs dragen en in geval van gelijke graad van verwantschap met de stichter, de bekwaamste
		1	0	248,00	
Vrijens*	Studietijd max. 12 jaar: ASO optie Latijn en elk hoger onderwijs dat kan opleiden tot het katholieke priesterschap. Voor zover de 12 jaar niet overschreden zijn, na voltooiing van de priesterstudies, kan men voor de eventueel resterende jaren nog van de beurs genieten voor de studies rechten of geneeskunde	1	5	310,00 280,00	De naaste afstammelingen van de echtgenoten Vrijens Gaspard en Martis Catharina alsmede de naaste afstammelingen van de echtgenoten Lacroix Catharina en Hennis Walter, met voorkeur de afstammelingen van de eerste wanneer die afstammelingen in dezelfde graad zijn als die van de echtgenoten Lacroix Catharina en Hennis Walter, bij onstentenis aan deze, de afstammelingen van Heynen Cornelis en Claessens Maria

\* onderwijs dat kan opleiden tot het katholieke priesterschap of een studierichting waarvan de finaliteit, (zoals godsdienstwetenschappen, opleiding diakonaat, opleiding tot pastoraal helper(-ster) ...), volgens advies van de commissie, het best aanleunt bij de wil van de stichter

(1) Aantal beurzen vacant voor het schooljaar 2006/2007

(2) Aantal beurzen vacant onder voorbehoud: beurzen die slechts vacant zijn als de huidige titularis volgend schooljaar niet meer zou voldoen aan de voorwaarden om van de studiebeurs te kunnen genieten

## Openstaande plaatsen van begeber bloedverwant:

De plaats van begeber-bloedverwant is te begeben voor de volgende stichtingen: Beurieux, Cartuyvels (Buvingen), Hendrickx, Persoons, Pulinx, Raymackers, Thielens Nicolas, Verdonck

De toewijzing van de beurzen gebeurt volgens de volgende rangorde:

Familiebeurzen:

1. graad van verwantschap
2. de kandidaat het verst gevorderd in zijn studie, waarbij het hogere onderwijs van elk type primeert op het secundaire onderwijs
3. leeftijd

Geen familiebeurzen:

1. netto-belastbaar inkomen van de personen van wie de student ten laste is, en bij ontstentenis, van hemzelf
2. de kandidaat het verst gevorderd in zijn studie, waarbij het hogere onderwijs van elk type primeert op het secundaire onderwijs
3. leeftijd.

Aanvraagformulieren zijn te verkrijgen op het secretariaat. Het reglement in verband met het toewijzen van de beurzen werd vastgesteld bij besluit vd commissie van 15/09/97, 28/04/99, 25/10/99, 16/01/2001, 04/02/2002, 10/02/2005. Copie van dit besluit is te bekomen op het secretariaat van de commissie, op het nummer 011 23 81 26 - Mevr. Noelmans - e-mail: mnoelmans@limburg.be

I. De aanvragen tot het bekomen der hoger aangeduide beurzen moeten geadresseerd worden aan de Provinciale Commissie der Studiebeurzenstichtingen van Limburg, t.a.v. de voorzitter, Universiteitslaan 1, 3500 Hasselt. UITERLIJK TEGEN 1 SEPTEMBER 2006, het dossier dient volledig te zijn uiterlijk tegen 1 november 2006.

II. De aanvragen moeten al de volgende aanwijzingen bevatten:

- 1° de stichting van welke een beurs wordt aangevraagd;
- 2° naam, voornaam, juiste woonplaats van de aanvrager, alsmede plaats en datum van geboorte;
- 3° rekeningnummer;
- 4° in welke hoedanigheid de aanvrager de beurs vraagt;
- 5° welke studies hij voornemens is te doen, het aantal studiejaar die nog moeten gedaan worden en de naam van de onderwijsinstelling;
- 6° de andere beurzen of openbare toelagen welke de aanvrager reeds geniet; uitdrukkelijk vermelden indien aanvrager geen andere studiebeurzen of toelage geniet.

III. Voor elke aangevraagde beurs, een afzonderlijk verzoekschrift inzenden.

IV. Bij de aanvragen dienen gevoegd:

- 1° een uitreksel van de geboortekaarte van de aanvrager op ongezegeld papier (Zegelwetboek, art. 59, 47°);
- 2° een getuigschrift van goed zedelijk gedrag op ongezegeld papier (Zegelwetboek, art. 59, 47°);

- 3° een bewijs, getekend door de overste van de onderwijsinstelling, dat de aard der studies, de klas of leergang meldt;
- 4° de bewijsstukken waaruit volledig blijkt hetzij de bloedverwantschap van de aanvrager met de stichter van de aangevraagde beurs hetzij de andere redenen welk recht geven op het genot van de beurzen (die stukken zijn van het zegelrecht vrij ingevolge art. 59, 47° van het Zegelwetboek);
- 5° fotocopie van het laatste aanslagbiljet dat door de Administratie der Directe Belastingen aan de ouders van de aanvrager wordt toegezonden, voor de aanvragers ten titel van niet-bloedverwanten.

V. Aanvragen die niet van de vereiste stukken voorzien zijn, worden niet in aanmerking genomen;

VI. Voor de beurzen der stichting Van Doren de Raikem dient eventueel een bewijs bijgebracht te worden van het tienjarig verblijf in een Limburgse gemeente.

VII. De belanghebbenden kunnen een copie van het aanplakbiljet bekomen.

Hasselt, 15 mei 2006

De secretaris  
get. Jan Ruyters

De voorzitter-provinciegriffier  
get. Marc Martens

VERZOEK AAN TE PLAKKEN: 1. AAN HET GEMEENTEHUIS; 2. IN DE ONDERWIJSINSTELLINGEN.

## BOURSES D'ETUDES

[C - 2006/18061]

## Commission provinciale des Fondations des Bourses d'Études du Limbourg

La Commission provinciale des Fondations des Bourses d'Études du Limbourg informe les intéressés de la vacance des bourses suivantes à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2006 :

NOMS DES FONDATEURS	ÉTUDES PRESCRITES	(1)	(2)	MONTANT DES BOURSES Euro	AYANTS DROIT
		VACANTES	VACANTES SOUS RÉSERVE		
Ariens*	ESG filière latin et enseignement supérieur pouvant former au sacerdoce catholique	3	0	198,00	Les parents les plus âgés et les plus proches du fondateur, à partir de 12 ans et à défaut les étudiants de Peer et environs, à partir de 12 ans
Beaurieux	À partir de la 1 <sup>re</sup> année du 1 <sup>er</sup> degré de l'enseignement secondaire général (ESG), études universitaires supérieures, sciences commerciales, philosophie, théologie	0	1	30,00	Les descendants de Joseph Beaurieux et à défaut de demandes de la part des proches du nom Thys les étudiants des paroisses La Xhavee et Mortier, de préférence ceux qui se préparent au sacerdoce
Cartuyvels (Buvingen)	À un établissement catholique: ESG, philosophie	1	4	136,00	Les étudiants descendant d'Eustache Cartuyvels, frère du fondateur et à leur défaut les étudiants de Buvingen, fraction de la commune de Gingelom
Claessens	À un établissement de son propre choix: ESG filière latin à partir de la 2 <sup>e</sup> année du 3 <sup>e</sup> degré À un établissement catholique: philosophie À une université de son propre choix: médecine	2	0	124,00	1. Les parents du fondateur 2. Les étudiants natifs de Maaseik 3. Les étudiants des communes avoisinantes de Maaseik
Gilsen	ESG Enseignement supérieur	3	16	160,00	Les parents et alliés du fondateur (âgés de 12 ans) et à leur défaut les étudiants de Saint-Trond ou de Looz, nés ou originaires de Saint-Trond
Goyens-Wagnon	ESG Enseignement universitaire, Enseignement supérieur	4	4	470,00	Les descendants, à partir de 16 ans, de Frans Goyens, frère du fondateur et de Marie-Louise Segært, à leur défaut viendront dans l'ordre: 1. Les descendants de Louis Claes et Amélie Nicolai de Halle-Booienhoven, grands-parents du fondateur 2. Les descendants de François-Boniface Goyens et Marie-Louise Peninckx de Lovenjoel, grands-parents du fondateur 3. Les descendants de Laurent Nicolai et Anne Catherine Saenen de Wilderen 4. Les descendants de Emilienne Wagnon, épouse du fondateur 1. Les descendants de Charles Desmortier-Legrain de Bléharies 2. Les descendants de Claude Marchand, époux de J. Oudewater de Wezembeek-Oppem 3. Les descendants de Félicie Gressillon, épouse de René Samoy de Saint-Maur 4. Les descendants de Georges Simon de Bersillies et de Léontine Helin
Haywegen	À un établissement catholique: Philosophie, théologie À une université de son propre choix: droit, médecine	3	0	161,00	Les plus proches parents du fondateur
Hendrickx	Enseignement supérieur, Enseignement secondaire	1 0	0 1	248,00 87,00	Les petits-enfants et arrière-petits-enfants du frère du fondateur François Hendrickx-Menten et à leur défaut les autres membres de la famille

NOMS DES FONDATEURS	ÉTUDES PRESCRITES	(1)	(2)	MONTANT DES BOURSES Euro	AYANTS DROIT
		VACANTES	VACANTES SOUS RESERVE		
Knapen	À un établissement catholique. Philosophie, théologie ESG filière latin	5	1	400,00	<ol style="list-style-type: none"> <li>Pour la durée des études: les étudiants nés ou domiciliés à Heusden (Limbourg, fraction de la commune de Heusden-Zolder) et à Helchteren (fraction de la commune de Houthalen-Helchteren), à savoir la moitié pour chaque commune (10 étudiants de l'ancienne commune de Heusden et 10 étudiants de l'ancienne commune de Helchteren). à défaut d'un nombre suffisant de candidats provenant d'une de ces communes, un nombre de bourses vacantes dépassant la moitié peut être alloué aux étudiants de l'autre commune</li> <li>À leur défaut, les étudiants dont le père ou la mère sont né(e)s dans une de ces communes</li> <li>À défaut d'étudiants de ces deux catégories: tous les habitants de la province de Limbourg qui font les études requises</li> </ol> <p>Les bourses ne peuvent être attribuées que pour une année scolaire à la fois aux étudiants des deux dernières catégories</p>
		16	14	250,00	
Lenaerts Isabelle	Études supérieures, ESG filière latin	2 0	1 3	120,00 100,00	Les descendants de: 1° Simon Vossius et Gertrude Boesmans; 2° Agnes Lenaerts, épouse en premières noces de J.L. Gilissen; 3° Jean Vossius et Maria Malbourg et à défaut de descendants, et ce uniquement pour des études supérieures, les étudiants de: 1. Mettekoven; 2. Gelinden; 3. Engelmanshoven
Lenaerts Jan*	Tout enseignement secondaire et supérieur pouvant former au sacerdoce catholique	1	1	300,00	Les plus proches parents du fondateur en préférant l'aîné
		2	1	400,00	
Neuyen*	Tout enseignement secondaire et supérieur pouvant former au sacerdoce catholique	0	6	475,00	Les descendants les plus proches et les plus capables de Hendrik Gors et Anna Vandergrief. Les descendants de Margaretha ou de Catharina Neuyen
Persoons*	ESG filière latin à partir de la 2 <sup>e</sup> année du 1 <sup>er</sup> degré et tout enseignement supérieur pouvant former au sacerdoce catholique	2	0	124,00	Les parents du fondateur
Peumans*	Tout enseignement secondaire et supérieur pouvant former au sacerdoce catholique	1	3	198,00	<ol style="list-style-type: none"> <li>Les descendants de Jan Peumans et de Maria Liesens, en préférant le plus proche et, en cas de degré de parenté identique, l'aîné</li> <li>Les autres plus proches parents du fondateur</li> <li>Les étudiants de Herderen</li> </ol>
Pulinx	Études secondaires Études supérieures	0	3	149,00	<ol style="list-style-type: none"> <li>Les descendants de Carolus Pulinx, Barbara Pulinx ép. Frans Lowet, Marie-Agnes Pulinx ép. Arnold Hoebrechts pour les études supérieures et secondaires, en préférant les étudiants les plus avancés dans leurs études</li> <li>Les descendants des trois lignées précitées</li> <li>Les autres plus proches parents du fondateur qui portent le nom de Pulinx, pour les études supérieures et secondaires</li> <li>Les autres plus proches parents du fondateur, pour les mêmes études précitées</li> </ol> <p>La durée des études est fixée à 10 ans pour les étudiants qui bénéficient d'une bourse d'études provenant des fonds de la fondation Pulinx, sans tenir compte de l'âge au début ou à la fin des études (22/02/1958)</p>

NOMS DES FONDATEURS	ÉTUDES PRESCRITES	(1)	(2)	MONTANT DES BOURSES Euro	AYANTS DROIT
		VACANTES	VACANTES SOUS RÉSERVE		
Raymackers*	ESG filière latin et tout enseignement supérieur pouvant former au sacerdoce catholique; en outre toutes les formations professionnelles après le 2 <sup>e</sup> degré de l'enseignement secondaire	6	2	161,00	1. Les plus proches parents du fondateur descendant de ses frères et soeurs et à leur défaut les étudiants natifs de Aalst (Hesbaye) 2. Les étudiants natifs de et domiciliés à Saint-Trond
Rosmer*	Tout enseignement secondaire et supérieur pouvant former au sacerdoce catholique	0	2	223,00	Les parents du fondateur
Smeekens	ESG	1	0	7,00	Les parents du fondateur et à défaut les étudiants de Eksel et Hechtel
Thielens Nicolas*	ESG filière latin et tout enseignement supérieur pouvant former au sacerdoce catholique, études de droit	1	5	446,00	Les plus proches parents du fondateur et à défaut les étudiants du 'Land van Thorn', pourvu que durant 3 années successives aucun candidat de la famille ne se soit présenté Appartiennent au territoire belge du 'Land van Thorn', dans l'ordre: 1. Les étudiants domiciliés au hameau de Winkel, partie de Molenbeersel, fraction de la commune de Kinrooi 2. Les étudiants domiciliés à Neeroeteren, fraction de la commune de Maaseik 3. Les étudiants domiciliés à Eisdén, fraction de la commune de Maasmechelen
Tielens Gerard*	ESG Enseignement supérieur pouvant former au sacerdoce catholique	1	5	198,00	1. Les plus proches parents du fondateur, descendant de ses frères Martin et Huybrecht et de ses soeurs Elisabeth et Maria avec préférence pour l'aîné en cas de degré de parenté identique 2. Les étudiants de Zelem et Meldert
Van der Hoeydonckx	Durée d'études; max. 8 ans ESG filière latin à partir de la 2 <sup>e</sup> année du 1 <sup>er</sup> degré. Études supérieures	1	4	198,00	Les parents les plus proches et les moins aisés du fondateur, jusqu'au 12 <sup>e</sup> degré (y compris) et à défaut de parents les étudiants les moins aisés nés dans les paroisses de Zolder ou de Bolderberg
Van Doren de Raikem	Enseignement supérieur, études d'art au niveau secondaire et supérieur	6	13	325,00	1. Les Limbourgeois, garçons et filles, né(e)s dans une commune limbourgeoise ou y domicilié(e)s depuis 10 ans au moins 2. Tous les Belges
Vanlangenaeken	À un établissement catholique: ESG filière latin, philosophie, théologie et droit	3 2	4 0	174,00 409,00	Les proches parents du fondateur, en préférant les plus proches. A défaut les étudiants domiciliés à 1. Grootloon, 2. Tongres, 3. Looz, 4. Alken, Rijkel et Opleeuw, 5. les communes avoisinantes de Tongres et Looz
Van Werde Alfred	Études supérieures	1	4	750,00	Les enfants de cousins et cousines du fondateur et tous leurs descendants
Verdonck*	Enseignement secondaire, enseignement supérieur pouvant former au sacerdoce catholique	1	0	211,00	Les descendants de Maarten, de Jean et d'Antoon Verdonck, frères du fondateur, de Jean Boven, son beau-frère et à défaut les autres parents
Fondations de bourses d'études réunies (1): Bernaerds - Cillis Custjns - De Marneffe - Hermans - Laenen - Morren - Saels - Van Meuwen - Vrancken	1 <sup>e</sup> Philosophie, théologie (sacerdoce); 2 <sup>e</sup> Médecine, droit; 3 <sup>e</sup> Enseignement universitaire et autre enseignement supérieur; 4 <sup>e</sup> ESG	0	1	155,00	1. Les descendants des fondateurs 2. Les étudiants domiciliés à Eisdén, ou dans une autre commune du canton de Maasmechelen Les étudiants domiciliés à Halen, Louvain, Lummen Les étudiants domiciliés à Vroenhoven et communes avoisinantes Les étudiants nés à Bree Les étudiants nés à Saint-Trond
Fondations de bourses d'études réunies (2): Botskens - Plessers - Vanderhallen - Van de Venne - Weustenraedt*	ESG et enseignement supérieur pouvant former au sacerdoce catholique	1	1	150,00	1. Les parents du fondateur 2. Les étudiants de Bree et environs Les étudiants de Meeuwen Les étudiants de Daalgrimby et Mechelen (Limbourg) Les étudiants de Kwaadmechelen Les étudiants de Beringen et communes avoisinantes



NOMS DES FONDATEURS	ÉTUDES PRESCRITES	(1)	(2)	MONTANT DES BOURSES Euro	AYANTS DROIT
		VACANTES	VACANTES SOUS RÉSERVE		
Fondations de bourses d'études réunies (3): Buyvoets - Cartuyvels Sint-Truiden - Chavee - Exelmans - Malcors - Martin - Smeyers - Jan Tielens - Van Kessel	Enseignement universitaire Enseignement supérieur ESG	1	4	225,00	1. Les parents du fondateur 2. Les étudiants de Zonhoven 3. Les étudiants des greffiers et des greffiers adjoints exerçant ou ayant exercé leurs fonctions près le tribunal de 1 <sup>o</sup> instance à Hasselt Les étudiants des greffiers exerçant ou ayant exercé leurs fonctions près les justices de paix de l'arrondissement judiciaire de Hasselt Les Maaseikois des deux sexes, né(e)s de père ou de mère Maaseikois, natif(f)ve) de et habitant Maaseik (ville banlieue ou périphérie)
Fondations de bourses d'études réunies (4): Germeys - Thijs - Vaes-Vaack - Witten	Enseignement universitaire Enseignement supérieur ESG	1	0	180,00	1. Les parents du fondateur 2. A défaut de parents les étudiants nés à Tongres, mais alors d'année en année
Vossius	Toutes les filières	4	8	185,00	1. Les parents du fondateur qui portent le nom de Vossius 2. Les autres proches parents du fondateur
Vrerix	À un établissement catholique: philosophie, théologie, droit et médecine	7	0	480,00	Les plus proches parents du fondateur
Vrijdaghs*	À un établissement catholique: ESG filière latin. Enseignement supérieur pouvant former au sacerdoce catholique	1	3	149,00	1. Quant à la bourse pour l'enseignement supérieur: Les plus proches parents du fondateur dans l'ordre établi par lui 2. Quant aux bourses de l'ESG filière latin: Les plus proches parents du fondateur, dans l'ordre établi, avec droit de préférence Pour les deux catégories de bourses: ceux qui portent le nom de Vrijdaghs, et en cas de degré de parenté identique avec le fondateur, le plus capable
		1	0	248,00	
Vrijens*	Durée d'études: max 12 ans: ESG filière latin et tout enseignement supérieur pouvant former au sacerdoce catholique. Tant que les 12 années d'études ne se sont pas écoulées, il est éventuellement possible de bénéficier de la bourse pour les années restantes, après le parachèvement des études théologiques, pour des études de droit ou de médecine.	1	5	310,00 280,00	Les plus proches descendants des époux Vrijens Gaspard et Martis Catharina ainsi que les descendants les plus proches des époux Lacroix Catharina et Hennis Walter, en préférant les descendants des premiers lorsque ces descendants sont au même degré que ceux des époux Lacroix Catharina et Hennis Walter, à leur défaut les descendants de Heynen Cornelis et Claessens Maria

\* enseignement pouvant former au sacerdoce catholique ou une filière d'études (comme sciences religieuses, formation en diaconat, formation d'aide pastoral(e) ...) dont la finalité s'approche le plus de la volonté du fondateur, d'après l'avis de la commission

(1) Nombre de bourses vacantes pour l'année scolaire 2006/2007

(2) Nombre de bourses vacantes sous réserve: bourses qui ne sont vacantes que lorsque l'année scolaire suivante le titulaire actuel ne satisferait plus aux conditions requises pour bénéficier de la bourse d'études

## Places vacantes de collateurs parents:

Une place de collateur parent est vacante pour les fondations suivantes: Beurieux, Cartuyvels (Buvingen), Hendrickx, Persoons, Pulinx, Raymackers, Nicolas Thielens, Verdonck

La collation des bourses se fera comme suit:

Les bourses à titre de parenté:

1. degré de parenté
2. le candidat le plus avancé dans ses études, l'enseignement supérieur de tout type ayant la priorité sur l'enseignement secondaire
3. âge

Les bourses non à titre de parenté:

1. le revenu net imposable des personnes qui ont l'étudiant à leur charge, et à défaut, de lui-même
2. le candidat le plus avancé dans ses études, l'enseignement supérieur de tout type ayant la priorité sur l'enseignement secondaire
3. âge

Les formulaires de demande peuvent être obtenus au secrétariat. Le règlement relatif à la collation des bourses a été fixé par arrêté de la commission les 15/09/97, 28/04/99, 25/10/99, 16/01/2001, 04/02/2002, 10/02/2005. Une copie dudit arrêté peut être obtenue au secrétariat de la commission, au numéro de téléphone 011 23 81 26 - auprès de madame Noelmans - e-mail: mnoelmans@limburg.be

I. Les demandes en obtention des bourses précitées doivent parvenir à la Commission Provinciale des Fondations des Bourses d'Etudes de Limbourg, à l'attention du président, Universiteitslaan 1, 3500 Hasselt, AVANT LE 1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2006. Le dossier doit être complet avant le 1<sup>er</sup> novembre 2006.

II. Les demandes doivent contenir toutes les indications suivantes:

- 1° la désignation de la fondation dont on demande une bourse;
- 2° le nom, prénom et domicile exacts du postulant, ainsi que lieu et date de naissance;
- 3° le numéro du compte chèque postal;
- 4° la qualité en laquelle le postulant sollicite la bourse;
- 5° le genre d'études qu'il projette de faire, le nombre d'années d'études qui restent à faire et le nom de l'établissement qu'il fréquentera;
- 6° les autres bourses ou subsides publics dont le postulant jouit. S'il ne lui en a pas été attribué, il en fera la mention expresse.

III. Envoyez une demande séparée pour chaque bourse sollicitée.

IV. Les requêtes doivent être accompagnées:

- 1° d'un extrait de l'acte de naissance du demandeur sur papier libre (Code du timbre, art. 59, 47°);
- 2° d'un certificat de bonnes conduites, vie et moeurs sur papier libre (Code du timbre, art. 59, 47°);

- 3° d'un certificat d'études délivré par le chef de l'établissement scolaire fréquenté, mentionnant le genre d'études, la classe ou les cours;
- 4° des pièces probantes de nature à établir complètement soit la parenté du postulant avec le fondateur de la bourse sollicitée, soit les autres titres donnant droit à la jouissance des bourses (ces pièces sont exemptes du droit de timbre en vertu de l'art. 59, 47° du Code du timbre);
- 5° d'une photocopie du dernier avertissement - extrait de rôle adressé aux parents du postulant par l'Administration des Contributions directes, pour les demandes qui ne sont pas faites à titre de parenté;

V. Il ne pourra être donné suite aux demandes qui ne seraient pas accompagnées des pièces nécessaires.

VI. Pour les bourses de la fondation Van Doren de Raikem, les postulants doivent produire un certificat attestant qu'ils sont domiciliés depuis dix ans dans une commune limbourgeoise.

VII. Les intéressés peuvent obtenir une copie de l'affiche.

Hasselt, le 15 mai 2006

Le secrétaire  
(signé) Jan Ruyters

Le président-greffier provincial  
(signé) Marc Martens

PRIÈRE D'AFFICHER: 1. À LA COMMUNE ET 2. DANS LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES

## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

### PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITE DE LIEGE

Charges à conférer

Faculté de droit

Une charge à temps plein dans le domaine du droit public comprenant des activités d'enseignement et de recherche ainsi que des services à la communauté, notamment la participation à la Commission "Université-Palais".

Une charge à temps plein dans le domaine du droit judiciaire comprenant des activités d'enseignement et de recherche ainsi que des services à la communauté (contacts avec le Conseil supérieur de la justice, participation à la commission "Université-Palais", à la commission "Vie et droit des affaires" ainsi qu'aux chroniques notariales et des Juges de paix.).

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès du secrétariat de la Faculté (Mme M.N. CHARLIER - tél. 04-366 27 27).

HEC - Ecole de gestion

Une charge à temps partiel correspondant à 50 % d'une charge à temps plein dans le domaine de la didactique des sciences économiques comprenant des activités d'enseignement pour un maximum de 150 heures (y compris les travaux pratiques et l'organisation des stages), des activités de recherche ainsi que des activités de service à la communauté.

Une charge à temps plein dans le domaine de la finance comprenant

- des activités d'enseignement (pour un maximum de 250 heures) dans les thèmes de la finance internationale, l'asset management, le risk management et la finance d'entreprise. Le candidat retenu devra assurer l'encadrement de stages et de mémoires en finance. Il devra être capable d'enseigner en langue anglaise.

- des activités de recherche : le candidat retenu devra s'engager à mener des recherches scientifiques dans les matières de sa charge et à contribuer à la réputation de HEC-Ulg dans les réseaux de recherche internationaux. En particulier, il sera amené à encadrer des doctorants dans des matières financières.

- des services à la communauté : il sera demandé au candidat retenu une participation active au fonctionnement de l'UER "comptabilité, finance et droit" et à la vie économique de la région, notamment par le biais d'activités de services aux entreprises.

Les candidats devront présenter un profil de haut niveau international, tant dans leurs activités de recherche qu'au point de vue de leur participation à des réseaux et activités de rayonnement. Ils devront également faire état d'une expérience et d'aptitudes en matière de pédagogie universitaire.

Les candidats sont invités à joindre à leur candidature, outre deux curriculum vitae complets et une copie de leurs publications, un exposé de cinq pages au maximum des recherches qu'ils comptent développer.

- Une charge à temps plein dans le domaine de la statistique appliquée à la gestion et à l'économie comprenant des activités d'enseignement pour un maximum de 250 heures (y compris les travaux pratiques), des activités de recherche ainsi que des services à la communauté.

Le profil recherché est celui d'un docteur en statistique (ou assimilé) capable de démontrer un haut niveau d'excellence en enseignement et en recherche ainsi qu'un intérêt marqué pour les applications de la statistique dans le domaine de la gestion, en particulier la finance, la logistique ou le marketing. Le candidat aura un profil international (expérience internationale, capacité d'enseigner en anglais).

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès des professeurs Y. CRAMA (tél. 04-366 30 77) et M. DUBRU (tél. 04-366 72 10).

Faculté de psychologie et des sciences de l'éducation

Une charge à temps plein dans le domaine de la psychologie quantitative comprenant - des activités d'enseignement :

. en premier cycle (bachelier) et, éventuellement en second cycle (master) et au niveau doctoral, des méthodes d'analyse quantitative des données en sciences psychologiques (ou psychostatistique descriptive et inférentielle) les plus répandues.

L'éventuelle connaissance supplémentaire de méthodes de traitement des données plus spécifiques sera la bienvenue (et pourrait faire l'objet d'un éventuel cours avancé).

. en second cycle (master), et éventuellement aussi au niveau doctoral, d'une matière ressortissant aux autres domaines scientifiques du département de sciences cognitives (psychologie expérimentale/neurosciences comportementales et cognitives).

- des activités de recherche dans la discipline de cette même matière impliquant une connaissance approfondie et une utilisation régulière des méthodes d'analyse quantitative des données en sciences psychologiques. Cela devrait garantir une connaissance réellement pratique de ces méthodes et par là un enseignement approprié aux étudiants.

- des activités de service à la communauté (tâches administratives, représentation, expertises...).

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès du professeur E. TIRELLI, président du département des sciences cognitives (tél. 04-366 20 18)

Les candidats retenus seront

- soit engagés pour une période déterminée ne pouvant être supérieure à cinq ans et à l'issue de laquelle une nomination définitive pourra être envisagée;

- soit nommés d'emblée à titre définitif.

Les barèmes et leurs modalités d'application sont disponibles auprès de l'administration centrale de l'Université.

Les candidats sont priés de faire parvenir, par envoi recommandé, à M. le Recteur de l'Université de Liège, place du 20 août, 7, 4000 Liège, pour le 20 juin 2006.

- leur requête assortie d'un curriculum vitae complet en double exemplaire,

- un exemplaire de leurs publications. (19279)

UNIVERSITE LIBRE DE BRUXELLES

Vacance d'un poste académique temps plein.

Domaine : Sciences biomédicales et pharmaceutiques Pharmacognosie

Institut de Pharmacie

Laboratoire de Pharmacognosie, de Bromatologie et de Nutrition humaine;

Titre requis : diplôme de pharmacien ou de licencié en Chimie. La préférence sera donnée aux porteurs d'un titre de docteur avec thèse.

Compétences requises :

Spécialisation en pharmacognosie - phytochimie, notamment dans les techniques d'extraction et de détermination de structures.

Expérience en chromatographie préparative et couplage de méthodes chromatographiques et spectroscopiques. Développement de tests biologiques in vitro et in vivo.

Ouverture vers l'hémisynthèse.

Vacance n° 2006/042

Renseignements complémentaires à l'adresse :

<http://www.ulb.ac.be/docs/greffe/vacances/academique/index.html> (19304)

Vacance d'un poste académique temps partiel.

(Correspondant à 1/10 de temps plein)

Domaine : Sciences de l'Ingénieur

Construction

Faculté des sciences appliquées

Service : Mécanique des sols

Titre requis : ingénieur civil des constructions.

Compétences requises : expérience en matière de conception et de dimensionnement de voies de communication (principalement des routes).

Vacance n° 2006/033

Renseignements complémentaires à l'adresse :

<http://www.ulb.ac.be/docs/greffe/vacances/academique/index.html> (19305)

Vacance d'un poste académique temps partiel.

(Correspondant à 1/10 de temps plein)

Sciences de l'Ingénieur :

Physique

Faculté des sciences appliquées

Service : Métrologie nucléaire

Titre requis : ingénieur civil ou licencié en sciences (physique et chimie).

Compétences requises : le candidat devra avoir une expérience professionnelle (industrie, centre de recherche,...) dans le domaine du combustible nucléaire (enrichissement, conception et utilisation, retraitement/stockage,...).

Vacance n° 2006/036

Renseignements complémentaires à l'adresse :

<http://www.ulb.ac.be/docs/greffe/vacances/academique/index.html> (19306)

Vacance d'un poste académique temps partiel.

(Correspondant à 2/10 de temps plein)

Domaine : Sciences juridiques

Droit judiciaire privé

Faculté de droit

Département ou Section : Faculté de droit de l'ULB.

Le titre du poste devra assurer cet enseignement et tout ce que cela implique (examens, activité scientifique, etc.).

Titre requis : de préférence, le titre de Docteur en droit après soutenance d'une thèse.

Compétences requises : maîtrise du domaine de spécialisation.

Vacance n° 2006/038

Renseignements complémentaires à l'adresse :

<http://www.ulb.ac.be/docs/greffe/vacances/academique/index.html> (19307)

Vacance d'un poste académique temps plein.

Domaine : Langues et lettres.

Langue néerlandaise et linguistique synchronique de la langue néerlandaise.

Faculté de philosophie et lettres

Département de Langues et littératures

Le titulaire du poste devra assurer les enseignements et tout ce que cela implique y compris en matière d'activité scientifique et de participation à la gestion de l'université.

Titre requis : docteur avec thèse en Philosophie et Lettres, orientation Langues et littératures.

Compétences requises : en plus des compétences d'enseignement et de recherche dans le domaine de l'étude synchronique du néerlandais et de la culture du domaine néerlandophone, le/la candidat(e) devra également maîtriser le français, afin de prodiguer des enseignements selon une méthodologie contrastive (néerlandais/français).

Vacance n° 2006/039

Renseignements complémentaires à l'adresse :

<http://www.ulb.ac.be/docs/greffe/vacances/academique/index.html> (19308)

Vacance d'un poste académique temps partiel.

(Correspondant à 1/10 de temps plein)

Domaine : Information et communication

Communication audiovisuelle (théorie et pratique)

Faculté de philosophie et lettres

Département des Sciences de l'information et de la communication

Le titulaire du poste devra assurer cet enseignement et tout ce que cela implique y compris en matière d'activité scientifique.

Titre requis : docteur à thèse ou, à défaut, être porteur d'un titre de Licencié en Information et Communication ou équivalent.

Compétences requises : être un professionnel chevronné dans le domaine de la production audiovisuelle liée aux secteurs de la communication et/ou de la publicité; savoir faire partager ses compétences.

Vacance n° 2006/040

Renseignements complémentaires à l'adresse :

<http://www.ulb.ac.be/docs/greffe/vacances/academique/index.html> (19309)

Vacance d'un poste académique temps plein.

Domaine : Information et communication

Communication

Faculté de philosophie et lettres

Département des Sciences de l'information et de la communication

Le titulaire du poste devra assurer cet enseignement et tout ce que cela implique y compris en matière d'activité scientifique.

Titre requis : docteur à thèse, de préférence en Sciences de l'information et communication.

Compétences requises :

Expérience probante de recherche dans la discipline.

Capacité à animer une équipe scientifique.

Collaborateurs interuniversitaires établies.

Vacance n° 2006/041

Renseignements complémentaires à l'adresse :

<http://www.ulb.ac.be/docs/greffe/vacances/academique/index.html> (19310)

Vacance d'un poste académique temps plein.

Domaine : Sciences de l'Ingénieur

Sciences des matériaux

Faculté des sciences appliquées

Département Chimie et Sciences des matériaux

Titre requis : docteur avec thèse.

Compétences requises :

Le candidat sera ouvert à un enseignement généraliste de base en Science des matériaux destiné à toutes les orientations d'ingénieur civil.

Il sera spécialisé dans la connaissance des matériaux inorganiques (hors élaboration primaire) et de la chimie du solide : propriétés fonctionnelles, mise en forme, transformations thermomécaniques, caractérisation de la composition et de la structure, cristallographie,...

Il aura démontré sa compétence dans l'aspect expérimental lié aux enseignements attachés à la chaire.

Une compétence dans le domaine des nanomatériaux et des matériaux biocompatibles est hautement souhaitable.

Vacance n° 2006/032

Renseignements complémentaires à l'adresse :

<http://www.ulb.ac.be/docs/greffe/vacances/academique/index.html> (19311)

Vacance d'un poste académique temps plein.

Domaine : Sciences chimiques

Chimie organique

Faculté des sciences

Département de Chimie

Le titulaire du poste devra assurer cet enseignement et tout ce que cela implique y compris en matière d'activité scientifique.

Titre requis : doctorat avec thèse.

Compétences requises : fortes motivations pour l'enseignement et la recherche en chimie organique de synthèse; maîtrise de la langue française ou engagement de l'acquérir au cours de la première année académique.

Vacance n° 2006/037

Renseignements complémentaires à l'adresse :

<http://www.ulb.ac.be/docs/greffe/vacances/academique/index.html> (19312)

**Decreet van 18 mei 1999  
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening**

—  
*Stad Ieper*  
—

Ruimtelijk uitvoeringsplan Elverdinge  
Bekendmaking van onderzoek

Overeenkomstig het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, gewijzigd bij diverse decreten, in het bijzonder artikel 49, § 2, maakt het college van burgemeester en schepenen bekend dat het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan Elverdinge, voorlopig aangenomen door de gemeenteraad in zitting van 8 mei 2006, ter inzage ligt op het stadhuis, eerste verdieping, afdeling ruimtelijke ordening en leefmilieu, vanaf 22 mei 2006 te 9 uur tot en met 22 juli 2006 te 12 uur.

Al wie omtrent het uitvoeringsplan bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet die, per aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs, bezorgen aan de voorzitter van de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening, p/a stadhuis, Grote Markt 34, 8900 Ieper, uiterlijk op 22 juli 2006, te 12 uur.

Ieper, 10 mei 2006. (23510)

**Aankondigingen – Annonces**

—  
VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES  
—

**Immo Globe G.D.S.G., naamloze vennootschap,  
Vloeiherk 21, 3630 Wellen**

Ondernemingsnummer 0462.566.452  
—

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 18 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (23511)

**Vanco, naamloze vennootschap,  
Brugsesteenweg 19A, 9900 Eeklo**

Ondernemingsnummer 0411.532.495  
—

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 15 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23512)

**Womat, naamloze vennootschap,  
Brugsesteenweg 19C, 9900 Eeklo**

Ondernemingsnummer 0427.941.729  
—

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 17 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23513)

**V.C., naamloze vennootschap,  
Brugsesteenweg 19, 9900 Eeklo**

Ondernemingsnummer 0429.003.066  
—

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 13 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23514)

**Elektro Constructie Gijs, naamloze vennootschap,  
Hagelberg 37, 2440 Geel**

Ondernemingsnummer 0431.684.444  
—

Algemene vergadering op de zetel op 01/06/2006, om 19 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (23515)

**Madison, naamloze vennootschap,  
Aalstersesteenweg 271, 9400 Ninove**

Ondernemingsnummer 0444.856.054  
—

De aandeelhouders worden verzocht de Algemene Vergadering der aandeelhouders bij te wonen die zal gehouden worden op vrijdag 02/06/2006 ten maatschappelijke zetel, om 19 uur. Agenda : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2005. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen. (23516)



**Belmat, naamloze vennootschap,  
Maurice Verdoncklaan 41, 9050 Gentbrugge**

Ondernemingsnummer 0426.888.387

Algemene vergadering op de zetel op 01/06/2006, om 20 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele benoemingen. Diversen. (23517)

**Immo Foch, naamloze vennootschap,  
Nachtegalendreef 11, 2280 Grobbendonk**

Ondernemingsnummer 0439.851.052 -- RPR Turnhout

Jaarvergadering op 02/06/2006, om 14 uur, op de zetel. Dagorde : Mededeling inzake jaarverslag door de raad van bestuur. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Herbenoeming bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (23518)

**Immo Quinten Matsys, naamloze vennootschap,  
Deuzeldlaan 107, 2900 Schoten**

Algemene vergadering op de zetel op 05/06/2006, om 10 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23519)

**KAWO, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Kerkplaats 23, 2160 Wommelgem**

Ondernemingsnummer 0425.179.605

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 18 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (23520)

**Group C.A.D., naamloze vennootschap,  
Leernsesteenweg 128B, 9800 Deinze**

RPR Gent — Ondernemingsnummer 0434.883.761

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 02/06/2006, om 11 uur. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31/12/05. 3. Bezoldigingen; 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Allerlei. (23521) De raad van bestuur.

**Vanco, naamloze vennootschap,  
Breughellaan 4, 3500 Hasselt**

Ondernemingsnummer 0437.045.475

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 20 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23522)

**Service Nr. 1, naamloze vennootschap,  
Tiensesteenweg 270, 3360 Bierbeek**

Ondernemingsnummer 0463.351.281

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 11 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23523)

**Verhuizingen Coppens, naamloze vennootschap,  
Tiensesteenweg 270, 3360 Bierbeek**

Ondernemingsnummer 0463.351.875

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 10 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23524)

**Naamloze vennootschap Descamps Dekoratie  
Voorstraat 38, 8500 Kortrijk**

Ondernemingsnummer 0425.099.728

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 18 uur.  
Agenda : Verslagen raad van bestuur en commissaris. Bezoldigingen.  
Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2005. Kwijting aan bestuurders en commissaris. (23525)

**DM Construct, naamloze vennootschap,  
Biezenstraat 82, 8800 Roeselare**

Ondernemingsnummer 0433.834.676

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 11 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Benoeming bestuurders. Diversen. (23526)

**Bovel, naamloze vennootschap,  
Sint-Bernardusstraat 5, 3920 Lommel**

Ondernemingsnummer 0426.554.134

Algemene vergadering op de zetel op 07/06/2006, om 17 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23527)

**Gheys Beheer, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Voortstraat 19, 2400 Mol**

Ondernemingsnummer 0447.109.820

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 19 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. Benoeming revisor. (23528)

**Castel VI, naamloze vennootschap,  
Boniverlei 21, 2650 Edegem**

Ondernemingsnummer 0427.935.987

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 11 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23529)

**Vivet en Gosselin, naamloze vennootschap,  
Keesinglaan 30, 2100 Antwerpen-Deurne**

RPR 0403.805.456

Buitengewone Algemene Vergadering op 2 juni 2006, om 12 uur, ter studie van notaris Marc Verhoeven, Dascottelei 102-104, 2100 Deurne. Agenda : 1. Wijziging datum jaarvergadering. 2. Afschaffing van de bestaande statuten van de vennootschap en aanneming van nieuwe statuten, aangepast aan bovenvernoemd besluit en aan de vigerende vennootschapswetgeving, zonder verder inhoudelijk te raken aan de essentiële elementen van de bestaande statuten. 3. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen besluiten. 4. Volmacht voor wijziging bij de administratie(s). 5. Volmacht voor de coördinatie van de statuten. (23530)

**Actual Invest, naamloze vennootschap,  
Baalhoek 50, 1853 Strombeek-Bever**

Ondernemingsnummer 0434.076.483

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 16 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting van bestuurders. (23531)

**FAMS, naamloze vennootschap,  
Baalhoek 50, 1853 Strombeek-Bever**

Ondernemingsnummer 0420.711.368

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 14 uur. Agenda : Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting van bestuurders. (23532)

**Lignes Actuelles, naamloze vennootschap,  
Baalhoek 50, 1853 Strombeek-Bever**

Ondernemingsnummer 0434.076.582

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 11 uur. Agenda : Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting van bestuurders. Diversen. (23533)

**Sac O2, naamloze vennootschap,  
Rozenstraat 1A, 9810 Nazareth**

Ondernemingsnummer 0451.694.455

Algemene vergadering op de zetel van de vennootschap op 2 juni 2006, om 18 uur. - Agenda : - Jaarvergadering van de raad van bestuur. - Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. - Bestemming van het resultaat. - Kwijting aan bestuurders. - Varia. (23534)

**Immotap, naamloze vennootschap,  
Parklaan 24, 2300 Turnhout**

Ondernemingsnummer 0432.688.591

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 15 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (23535)

**Mogabel, naamloze vennootschap,  
Brusselsesteenweg 165, 1850 Grimbergen**

Ondernemingsnummer 0415.317.376

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 19 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. Zich richten naar de statuten. (23536)

**Ideaal-Bouw, naamloze vennootschap,  
H. Lebbestraat 111, 8790 Waregem**

Ondernemingsnummer 0406.722.285

Algemene vergadering op de zetel op 07/06/2006, om 11 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23537)

**J.P. 'T Felt & C°, naamloze vennootschap,  
Molenstraat 3bis, 9830 Sint-Martens-Latem**

Ondernemingsnummer 0426.784.657

Algemene vergadering op de zetel op 07/06/2006, om 11 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23538)

**Investog, naamloze vennootschap,  
Molenstraat 108, 3600 Genk**

Ondernemingsnummer 0447.508.411

Algemene vergadering op de zetel op 07/06/2006, om 17 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening 30/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. (23539)

**Milo Plastics, naamloze vennootschap,  
Acaciadreef 1, 2490 Balen**

Ondernemingsnummer 0477.714.089

Algemene vergadering op de zetel op 31/05/2006, om 20 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23540)

**Mapi, naamloze vennootschap,  
Kerkhoflei 156, 2980 Sint Antonius Zoersel**

Ondernemingsnummer 0423.729.949

Algemene vergadering op de zetel op 07/06/2006, om 16 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Benoemingen. Diversen. (23541)

**Hevanco, naamloze vennootschap,  
Antwerpsesteenweg 65, 2550 Kontich**

Ondernemingsnummer 0446.165.455

Algemene vergadering op de zetel op 31/05/2006, om 19 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23542)

**An-Immo, naamloze vennootschap,**  
P. Richard van de Wouwerstraat 74, 3271 Scherpenheuvel (Zichem)

Ondernemingsnummer 0447.435.264

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 20 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23543)

**Atlantol, naamloze vennootschap,**  
Zandloperstraat 84, 9030 Mariakerke (Gent)

Ondernemingsnummer 0428.029.128

Algemene vergadering op de zetel op 07/06/2006, om 14 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23544)

**Spito, naamloze vennootschap,**  
Langedonckstraat 8, 3190 Boortmeerbeek

Ondernemingsnummer 0455.090.049

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 10 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire  
benoemingen. Diversen. (23545)

**Columna, naamloze vennootschap,**  
Molenvloed 6, 2230 Herselt

Ondernemingsnummer 0429.277.062

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 20 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23546)

**Aveza, naamloze vennootschap,**  
Vichtsesteenweg 56, 6570 Anzegem

Ondernemingsnummer 0416.675.671

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 14 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening  
per 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders.  
Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (23547)

**Lama, naamloze vennootschap,**  
Parklaan 39, 9300 Aalst

Ondernemingsnummer 0439.055.850 — RPR Dendermonde

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de  
jaarlijkse algemene vergadering op vrijdag 2 juni 2006, om 10 uur, Park-  
laan 39, 9300 Aalst. Agenda : Goedkeuring van de jaarrekening afge-  
sloten per 31 december 2005. Kwijting aan de bestuurders en afgevaar-  
digd bestuurder. Kwijting aan het accountantskantoor welke de  
boekhouding verzorgde en de jaarrekening opstelde. Bestemming van  
het resultaat Bespreking voortbestaan vennootschap. Verkoop  
activa. (23548)

**Marison Holding, naamloze vennootschap,**  
Rodedreef 44, 2970 Schilde

Ondernemingsnummer 0428.362.589

Algemene vergadering op de zetel op 13/06/2006, om 17 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening  
per 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders.  
Rondvraag. (23549)

**Vikofa, naamloze vennootschap,**  
Smeetsbergstraat 13, 3668 Niel-bij-As

Ondernemingsnummer 0451.714.548

Algemene vergadering op de zetel op 09/06/2006, om 19 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire  
benoemingen. Diversen. (23550)

**Javanco, naamloze vennootschap,**  
Jezus-Eiklaan 146, 3080 Tervuren

Ondernemingsnummer 0476.391.546

Algemene vergadering op de zetel op 07/06/2006, om 14 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Ontslag en benoe-  
ming bestuurders. Diversen. (23551)

**Groep Dierckx, naamloze vennootschap,**  
Voorteinde 85, 2260 Tongerlo/Westerlo

0450.211.147 — RPR Turnhout

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op  
03/06/2006 om 10 uur, ten maatschappelijke zetel. Dagorde : 1. Verslag  
raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005.  
3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei.  
Zich richten naar de statuten. (23552)

**Body Well, naamloze vennootschap,**  
Mijl 11, 2500 Lier

Ondernemingsnummer 0451.167.091

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 14 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23553)

**MIBO (Maatschappij voor Investeren en Bedrijfsontwikkeling),**  
naamloze vennootschap,  
Populierenlaan 11, 1770 Liedekerke

Ondernemingsnummer 0439.408.713

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 14 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. (23554)

**Persyn, naamloze vennootschap,**  
Blokellestraat z/nr., 6550 Zwevegem

0405.435.056 — RPR Kortrijk

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op  
03/06/2006, om 10 uur ten maatschappelijke zetel. Agenda : - melding  
toepassing van art. 523 Wetboek van vennootschappen; - verslagen van  
de raad van bestuur en commissaris; - lezing en goedkeuring van de

jaarrekening per 31 december 2005; - bestemming van het resultaat; - kwijting aan de bestuurders en commissaris; - benoemingen; - allerlei. Zich richten naar de statuten. (23555)

**Immo Kijk en Bouw, naamloze vennootschap,  
Moorseelsestraat 206, 8930 Menen**

0450.975.764 — RPR Kortrijk

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 03/06/2006, om 11 uur. Agenda : - melding toepassing artikel 523 Wetboek van vennootschappen; - verslagen raad van bestuur en commissaris; - goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005; - bestemming resultaat; - kwijting bestuurders en commissaris; - benoemingen. Zich richten naar de statuten. (23556)

**Immomont, naamloze vennootschap,  
Tieltsestraat 20, 8851 Ardoie (Koolskamp)**

0446.969.884 — RPR Brugge

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 03/06/2006, om 18 uur. Agenda : - melding toepassing artikel 523 Wetboek van vennootschappen; - verslag raad van bestuur; - goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005; - bestemming resultaat; - kwijting bestuurders; - benoemingen. Zich richten naar de statuten. (23557)

**J.M.B., naamloze vennootschap,  
Tongerenstraat 67, 1040 Etterbeek**

Ondernemingsnummer 0433.215.658

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 20 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23558)

**Immotec, naamloze vennootschap,  
Oudeheerweg-Heide 63, 9250 Waasmunster**

Ondernemingsnummer 0443.255.059

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 15 uur. Agenda : Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2005. Kwijting aan bestuurders. Bezoldigingen. Rondvraag. (23559)

**Lorebois, naamloze vennootschap,  
Burgemeester Vercruyssestraat 26, 8500 Kortrijk**

0456.570.783 — RPR Kortrijk

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 02/06/2006, om 11 uur. Agenda : - Melding toepassing artikel 523 Wetboek van vennootschappen. - Verslag raad van bestuur. - Goedkeuring jaarrekening per 30/12/2005. - Bestemming resultaat. - Kwijting bestuurders. - Benoemingen. Zich richten naar de statuten. (23560)

**Sokabe, naamloze vennootschap,  
Moorseelsestraat 206, 8930 Menen**

0450.975.962 — RPR Kortrijk

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 03/06/2006, om 12 uur. Agenda : - melding toepassing artikel 523 Wetboek van vennootschappen; - verslagen raad van bestuur en commissaris; - goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005; - bestemming resultaat; - kwijting bestuurders en commissaris; - benoemingen. Zich richten naar de statuten. (23561)

**Tandartskabinet Sagaert, naamloze vennootschap,  
Otegemstraat 176, 8550 Zwevegem**

0436.897.205 — RPR Kortrijk

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 03/06/2006, om 11 uur. Agenda : - melding toepassing artikel 523 Wetboek van vennootschappen; - verslag raad van bestuur; - goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005; - bestemming resultaat; - kwijting bestuurders; - benoemingen. Zich richten naar de statuten. (23562)

**Roobroeck en zoon, naamloze vennootschap,  
Stationsstraat 109, 8780 Oostrozebeke**

RPR Kortrijk — 0414.834.257

Jaarvergadering op 03/06/2006, om 15 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur en commissaris. Goedkeuring jaarrekeningen. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. Rondvraag. (23563)

**Romney-Invest, naamloze vennootschap,  
Rodestraat 5-7, 2000 Antwerpen**

Ondernemingsnummer 0405.290.843

Algemene vergadering op de zetel op 09/06/2006, om 10 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23564)

**Van Cauwenberghe E., naamloze vennootschap,  
Brugsesteenweg 19, 9900 Eeklo**

Ondernemingsnummer 0401.051.250

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 10 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23565)

**The White House,  
besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid,  
Twin Squares, Culliganlaan 1B, 1831 Diegem**

Ondernemingsnummer 0431.210.728

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die gehouden zal worden op de maatschappelijke zetel op 3 juni 2006, om 20 uur. Agenda : 1. Lezing jaarverslag. 2. Bespreking jaarrekening per 30/12/2005. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30/12/2005. 4. Kwijting aan de zaakvoerder. 5. Diversen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (23566)  
De raad van bestuur.

**Brouwerij Lindemans, naamloze vennootschap,  
Lenniksebaan 1479, 1602 Vlezenbeek**

Ondernemingsnummer 0433.144.689

Algemene vergadering op de zetel op 08/06/2006, om 18 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (23567)



**Gehoco, naamloze vennootschap,**  
**Albert I-laan 164B, 8620 Nieuwpoort**  
 Ondernemingsnummer 0447.625.108

Algemene vergadering op de zetel op 09/06/2006, om 11 uur.  
 Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2005.  
 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Ontslag en  
 benoeming. 5. Diverse. (23568)

De raad van bestuur.

**Newport Investment Company, naamloze vennootschap,**  
**Albert I-laan 164B, 8620 Nieuwpoort**  
 Ondernemingsnummer 0447.625.306

Algemene vergadering op de zetel op 09/06/2006, om 12 uur.  
 Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2005.  
 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Ontslag en  
 benoeming. 5. Diverse. (23569)

De raad van bestuur.

**Jubelim, naamloze vennootschap,**  
**Jubelfeestlaan 92, 1080 Brussel**  
 Ondernemingsnummer 0404.194.644

Algemene vergadering op de zetel op 09/06/2006, om 11 uur.  
 Agenda : 1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening  
 per 31/12/2005. 3. Kwijting aan de bestuurders. (23570)

**Clover , commanditaire vennootschap op aandelen,**  
**Afrikalaan 182, 9000 Gent**  
 Ondernemingsnummer 0434.836.152

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 15 uur.  
 Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat.  
 Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diver-  
 sen. (23571)

**Ter Schorre, naamloze vennootschap,**  
**Boelenaar 1, 9031 Drogen**  
 Ondernemingsnummer 0461.152.747

Algemene vergadering op de zetel op 05/06/2006, om 14 u. 30 m.  
 Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
 Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23572)

**Anobel, naamloze vennootschap,**  
**Listdreef 7, 2900 Schoten**  
 Ondernemingsnummer 0429.363.966

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 10 uur.  
 Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
 Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23573)

**PRO-TAN, naamloze vennootschap,**  
**Hof ten Hout 140, 1640 Sint-Genesius-Rode**  
 Ondernemingsnummer 0441.035.343

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 16 uur.  
 Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
 Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Statutaire benoe-  
 mingen. Diversen. (23574)

**Raedens, naamloze vennootschap,**  
**Hoge Haar 41, 2970 Schilde**

Ondernemingsnummer 0443.151.230 - RPR Antwerpen

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 19 uur.  
 Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaar-  
 rekening per 31/12/2005. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan  
 bestuurders. 5. Ontslag en benoeming. 6. Diverse.

(23575)

De raad van bestuur.

**Multiro, naamloze vennootschap,**  
**Henri Horriestraat 42, 8800 Roeselare**

Ondernemingsnummer 0422.049.966

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 10 uur.  
 Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
 Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire  
 benoemingen. Diversen. (23576)

**Ringoot, naamloze vennootschap,**  
**Bisschoppenhoflei 14, 2930 Brasschaat**

Ondernemingsnummer 0421.747.288

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 11 uur.  
 Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
 Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23577)

**Vlieghe Bouwbedrijf, naamloze vennootschap,**  
**Spoorwegstraat 67, 8530 Harelbeke**

0457.248.793 - RPR Kortrijk

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 19 uur.  
 Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
 Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire  
 benoemingen. Eventuele beslissingen art. 633 ev. SWHV. Diver-  
 sen. (23578)

**Paveco, naamloze vennootschap,**  
**Diksmuidestraat 54, 8840 Staden**

Ondernemingsnummer 0469.463.469

Jaarvergadering in de zetel van de vennootschap op 03/06/2006, om  
 10 uur. Agenda : Jaarverslag; Goedkeuring jaarrekening per  
 31/12/2005; Aanwending resultaat; Statutaire kwijting; Statutaire  
 herkiezingen; Diversen. Zich schikken naar de statutaire bepalingen.  
 (23579)

**Gelade Transport, naamloze vennootschap,**  
**Kolmenstraat 149, 3512 Stevoort**

Ondernemingsnummer 0460.363.186

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 15 uur.  
 Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
 Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23580)



**W.S.M., naamloze vennootschap,**  
**Overbroekstraat 10, bus 4, 3830 Wellen**  
 Ondernemingsnummer 0453.082.149

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 20 uur.  
 Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
 Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23581)

**IFAB, naamloze vennootschap,**  
**Zandstraat 109, 3550 Heusden (Limburg)**  
 Ondernemingsnummer 0427.473.951

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 10 uur.  
 Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
 Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23582)

**E.T.C.M., naamloze vennootschap,**  
**Lambrecht Lambrechtstraat 19, 3730 Hoeselt**  
 Ondernemingsnummer 0459.968.456

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 10 uur.  
 Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
 Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23583)

**Dickstar, commanditaire vennootschap op aandelen,**  
**Oostnieuwkerkestraat 2, 8840 Staden**  
 Ondernemingsnummer 0447.998.062

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 14 uur.  
 Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
 Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Bezoldigingen. Diversen. (23584)

**Industriële en Bouwkundige Toepassingen IBT,**  
**naamloze vennootschap,**  
**Schoolstraat 22, 9860 Gijzenzele**  
 Ondernemingsnummer 0427.649.739

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 15 uur.  
 Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
 Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders en commissaris  
 revisor. Benoeming commissaris-revisor. Diversen. (23585)

**Active Sales Management, naamloze vennootschap,**  
**Gansterenstraat 9B, 3730 Hoeselt**  
 Ondernemingsnummer 0427.306.873

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 14 uur.  
 Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
 Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23586)

**Bouwonderneming Devriendt, naamloze vennootschap,**  
**Staatsbaan 4, 8610 Kortemark**  
 Ondernemingsnummer 0420.533.503

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 15 uur.  
 Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
 Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23587)

**La Prairie, naamloze vennootschap,**  
**Heibergstraat 47, 2222 Itegem**  
 Ondernemingsnummer 0439.454.144

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 16 uur.  
 Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
 Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23588)

**Handi Move, naamloze vennootschap,**  
**Ter Beukenboorn 13, 9400 Ninove**  
 Ondernemingsnummer 0423.155.372

Algemene vergadering op de zetel op 05/06/2006, om 19 uur.  
 Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
 Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Benoemingen  
 bestuurders. Diversen. (23589)

**Coolstore, naamloze vennootschap,**  
**Bevrijdingslaan 206, 9200 Dendermonde**  
 Ondernemingsnummer 0452.920.318

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 10 uur.  
 Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
 Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Herbenoemingen.  
 Diversen. (23590)

**Innoglobo, naamloze vennootschap,**  
**Centrum-Zuid 3024, 3530 Houthalen**  
 Ondernemingsnummer 0861.319.913

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 20 uur.  
 Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
 Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire  
 benoemingen. Diversen. (23591)

**Pnoe, naamloze vennootschap,**  
**Nederholbeekstraat 65, 9680 Maarkedal**  
 0458.187.022 — RPR Oudenaarde

Jaarvergadering op 3 juni 2006, om 11 uur, op de zetel van de  
 vennootschap. Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goed-  
 keuring der jaarrekening afgesloten per 31 december 2005. 3. Bestem-  
 ming resultaat. 4. Kwijting raad van bestuur. 5. Allerlei. (23592)

**Duvan, naamloze vennootschap,**  
**Gemeenteplein 4/7, 3040 Huldenberg**  
 Ondernemingsnummer 0449.568.967

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 10 uur.  
 Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
 Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23593)

**Karinhall, naamloze vennootschap,**  
**Wingenesteenweg 29, 8755 Ruiselede**  
 Ondernemingsnummer 0454.272.774

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 10 uur.  
 Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
 Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Bezoldiging. Benoe-  
 mingen. Diversen. (23594)

**Bacchus, naamloze vennootschap,  
Dendermondsesteenweg 86, 9270 Kalken**

Ondernemingsnummer 0423.388.568

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 11 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire  
benoemingen. Diversen. (23595)

**Leemans Schilderwerken, naamloze vennootschap,  
Populierenstraat 24, 3800 Gelinden**

Ondernemingsnummer 0439.879.261

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 17 uur.  
Agenda : Beraadslaging ivm art. 523 W.Venn. Verslag raad van bestuur.  
Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2005. Bestemming resul-  
taat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen.  
Diversen. (23596)

**Garage De Brandt, naamloze vennootschap,  
Kareelveld 8A, 3000 Leuven**

Ondernemingsnummer 0429.810.265

Jaarvergadering op 03/06/2006 ten zetel. Agenda : 1. Verslag raad  
van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening 2005. 3. Bestemming  
resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders. 5. Diversen. (23597)

**Garage Vitesse, naamloze vennootschap,  
Europark Noord 4, 9100 Sint-Niklaas**

Ondernemingsnummer 0417.263.217 — RPR Dendermonde

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 15 uur.  
Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaar-  
rekening per 31/12/2005. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan  
bestuurders. 5. Diversen. (23598)

**Hama, naamloze vennootschap,  
Wegvoeringstraat 111, 9100 Sint-Niklaas**

Ondernemingsnummer 0434.446.370 — RPR Dendermonde

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 16 uur.  
Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaar-  
rekening per 31/12/2005. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan  
bestuurders. 5. Diversen. (23599)

**Vleeswarenfabriek D.M., naamloze vennootschap,  
Van Deynsestraat 20, B 2100 Deurne**

Ondernemingsnummer 0423.701.047

Jaarvergadering op 02/06/2006, om 15 uur, in de Molkerei Im Thie-  
lenfeld BP 35 - L-9501 WILTZ. Dagorde : 1. Verslag van de raad van  
bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het  
resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en Benoeming.  
6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (23600)

**AD Products, naamloze vennootschap,  
Centrum Zuid 3041, 3140 Keerbergen**

Algemene vergadering op de zetel op 31/05/2006, om 19 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire  
benoemingen. Diversen. (23601)

**Majo, naamloze vennootschap,  
Bavelstraat 4, 2310 Rijkevorsel**

Ondernemingsnummer 0446.981.740

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 20 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23602)

**Garage Vandenberghe Etienne, naamloze vennootschap,  
Stationstraat 45/47, 8540 Deerlijk**

0417.461.274 — RPR Kortrijk

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 15 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening  
per 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders.  
Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (23603)

**Verstraete Invest, naamloze vennootschap,  
Sprietstraat 280, 8792 Desselgem**

0442.283.178 — RPR Kortrijk

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 11 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening  
per 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders.  
Diversen. (23604)

**Maxitrans, naamloze vennootschap,  
Puttestraat 10, 2490 Balen**

Ondernemingsnummer 0446.217.123

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 20 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23605)

**Persyn, naamloze vennootschap,  
Hogeweg 72, 8930 Menen**

Ondernemingsnummer 0442.670.980

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 10 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire  
benoemingen. Diversen. (23606)

**Pebbles, naamloze vennootschap,  
Stadswaag 4, 3930 Hamont-Achel**

Ondernemingsnummer 0440.229.550

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 10 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire  
benoemingen. Diversen. (23607)

**J.A.F.F., naamloze vennootschap,  
Oudenaardestraat 19, 8570 Anzegem-Vichte**

Ondernemingsnummer 0452.116.604

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 17 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23608)

**Transport Neven, naamloze vennootschap,  
Kleinaertstraat 41, 3832 Ulbeek**

Ondernemingsnummer 0417.065.950

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 11 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23609)

**Belma, naamloze vennootschap,  
Meidoornlaan 5a, 1860 Meise**

Ondernemingsnummer 0415.241.657

Algemene vergadering op de zetel op 07/06/2006, om 20 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per  
31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoemingen.  
(23610)

**Augustijnenpark, naamloze vennootschap,  
Albrecht Rodenbachstraat 30, 8908 Vlamertinge**

0405.514.141 -- RPR Ieper

Algemene vergadering op de uitbatingszetel, Augustijnenstraat 35B,  
8900 Ieper op 03/06/2005, om 10 uur. Agenda : 1. Verslag raad van  
bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2005.  
3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Diversen.  
Aandelen overeenkomstig de statuten ten minste 5 volle dagen vóór de  
vergadering te deponeren bij de Fortis Bank te Ieper. (23611)

**Patribom, naamloze vennootschap,  
Jozef de Bomstraat 4, bus 2, 2018 Antwerpen**

Ondernemingsnummer 0450.177.988

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 16 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23612)

**Zakenkantoor Janda, naamloze vennootschap,  
Pr. Josephine-Charlottelaan 15, 9230 Wetteren**

Ondernemingsnummer 0460.560.255

Algemene vergadering op de zetel op 07/06/2006, om 17 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire  
benoemingen. Diversen. (23613)

**Immo Grivan, naamloze vennootschap,  
Gulden Sporenstraat 57, B2, 8560 Wevelgem**

Ondernemingsnummer 0446.578.595

Algemene vergadering op de zetel op 07/06/2006, om 10 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23614)

**Zakenkantoor Van Renterghem & C<sup>o</sup>, naamloze vennootschap,  
Campo Santoplein 7, 9040 Sint-Amandsberg**

Ondernemingsnummer 0426.771.096

Algemene vergadering op de zetel op 07/06/2006, om 15 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23615)

**Anbico, naamloze vennootschap,  
Frans Van Dijkstraat 25, 2100 Deurne**

Ondernemingsnummer 0419.269.434

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 14 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire  
benoemingen. Diversen. (23616)

**Kasteel Van Ponthoz, naamloze vennootschap,  
Septestraat 17-19, 2640 Mortsel**

Ondernemingsnummer 0433.976.515

Algemene vergadering op de zetel op 01/06/2006, om 18 uur.  
Agenda : Lezing jaarverslag. Bespreking en goedkeuring van de jaar-  
rekening per 31 december 2005. Kwijting. Benoemingen. (23617)

**Apple Management, naamloze vennootschap,  
Hoge Aardstraat 11, 2610 Wilrijk (Antwerpen)**

Ondernemingsnummer 0457.051.132

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 11 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23618)

**Omer Lefevre Meubelfabriek, naamloze vennootschap,  
Ingelmunsterstraat 80, 8870 Izegem**

Ondernemingsnummer 0405.577.388

Algemene vergadering op de zetel op 06/06/2006, om 10 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Herbenoeming  
commissaris. Diversen. (23619)

**Soinnejuris, naamloze vennootschap,  
Sint-Anna, 8500 Kortrijk**

Ondernemingsnummer 0473.027.230

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 18 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23620)

**C.M.J. (Carrosserie Maes Jos), naamloze vennootschap,  
Oude Heerstraat 12, 3940 Hechtel-Eksel**

Ondernemingsnummer 0435.531.681

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 16 uur.  
Agenda : Rapport raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Bezoldigingen  
Ontslagen en benoemingen. Diversen. (23621)

**Ringinvest, naamloze vennootschap,  
Morckhovenlei 47, bus 1, 2140 Borgerhout**

Ondernemingsnummer 0424.716.676

Algemene vergadering op de zetel op 07/06/2006, om 10 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23622)

**Eriska, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Eikenlaan 9, 9150 Kruike**

Ondernemingsnummer 0465.023.938

Algemene vergadering van aandeelhouders en obligatiehouders op de zetel op 07/08/2006, om 18 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23623)

**Dranken Schroeders, naamloze vennootschap,  
Waversebaan 151, 3050 Oud-Heverlee**

Ondernemingsnummer 0454.158.552

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 10 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (23624)

**Voeding Rens, naamloze vennootschap,  
Veerledorp 52, 2431 Veerle**

Ondernemingsnummer 0426.845.035

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 14 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23625)

**Artson, naamloze vennootschap,  
Kanaalstraat 6, 8020 Oostkamp**

Ondernemingsnummer 0443.812.909

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 15 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (23626)

**Apotheek Bouckenoghe-Cesteley, naamloze vennootschap,  
Ieperstraat 3, 8980 Zonnebeke**

Ondernemingsnummer 0432.894.964

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 18 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23627)

**Holiday Village, naamloze vennootschap,  
Bredeweg 113, 8420 De Haan**

Ondernemingsnummer 0480.213.035

Algemene vergadering op de zetel op 31/05/2006 Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23628)

**Transport Dewitte, naamloze vennootschap,  
Boomlandstraat 34, 8880 Ledegem**

Ondernemingsnummer 0454.684.629

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 11 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. (23629)

**Bavo, naamloze vennootschap,  
Sint-Pieterszuidstraat 71, 8000 Brugge**

RPR Brugge 0423.146.464

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 14 uur. Agenda : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring Jaarrekening per 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (23630)

**Frapar, Business, naamloze vennootschap,  
Administration Center, Louizalaan 522, 1050 Brussel**

0456.873.760 — RPR Brussel

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 2 juni 2006, om 11 uur. Agenda : Lezing van het jaarverslag. - Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2005. Kwijting. (23631)

De raad van bestuur.

**Verelst, naamloze vennootschap,  
Beukenlaan 34, 2390 Oostmalle**

Ondernemingsnummer 0463.928.333

Tweede algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 16 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23632)

**Vleeshouwers, naamloze vennootschap,  
Paulsenstraat 14, 3950 Bocholt**

Ondernemingsnummer 0431.440.360

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 15 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23633)

**Laboratoria Qualiphar, naamloze vennootschap,  
Rijksweg 9, 2880 Bornem**

Ondernemingsnummer 0403.086.468

Algemene vergadering op de zetel op 06/06/2006, om 17 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (23634)

**Interieurinrichting V.B. Vandenberk, naamloze vennootschap,  
Industriezone 21/07, 3920 Lommel**

Ondernemingsnummer 0450.065.449

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 20 uur. Agenda : Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Herbenoemen bestuurders. Diversen. (23635)



**Anckaert-Vanden Driessche, naamloze vennootschap,  
Oude Kassei 6, 8791 Beveren(Leie)**

Ondernemingsnummer 0449.058.233

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 10 uur.  
Agenda : Verslag van de zaakvoerder. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan de zaakvoerder. Diversen. (23636)

**Agetri, naamloze vennootschap,  
Meeuwenlei 8, 2900 Schoten**

Ondernemingsnummer 0454.898.227

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 14 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Kapitaalverhoging. Diversen. (23637)

**Studiegroep voor Stedebouw, Planning en Immobiliën,  
afgekort S.P.I., naamloze vennootschap,  
Middaglijnstraat 100, 1210 Brussel**

Ondernemingsnummer 0406.193.240

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 17 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (23638)

**HILM, naamloze vennootschap,  
Grote Beerstraat 54, 2018 Antwerpen**

Ondernemingsnummer 0432.962.369

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 11 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (23639)

**N.C. Group, naamloze vennootschap,  
Paulsenstraat 14, 3950 Bocholt**

Ondernemingsnummer 0454.138.162

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 14 uur.  
Agenda : Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Herbenoemen bestuurders. Diversen. (23640)

**Tavelbo, naamloze vennootschap,  
Oostendebaan 41, 8470 Gistel**

Ondernemingsnummer 0439.880.548

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 14 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23641)

**Bockaert en Thienpont Botha, naamloze vennootschap,  
Brug-Zuid 21, 9880 Aalter**

H.R. Gent 69150 — Ondernemingsnummer 0401.004.334

Gewone algemene vergadering op zaterdag 03/06/2006, te 10 uur, op de maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Lezing, stemming en goedkeuring van de jaarrekening en resultaat-verwerking per 31 december 2005. 3. Verslag commissaris. 4. Kwijting bestuurders en commissaris. 5. Goedkeuring vergoedingen aan bestuurders en afgevaardigde-bestuurders. 6. Ontslag en benoeming bestuurders. 7. Rondvraag - diversen. Verzoek artikel 19 der statuten te eerbiedigen. (23642)

**Haerts en zoon, naamloze vennootschap,  
Pilsestraat 18, 8210 Zedelgem**

Ondernemingsnummer 0456.791.707

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 18 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23643)

**Bourgondisch Kruis, naamloze vennootschap,  
Darmstraat 20, 8531 Harelbeke**

Ondernemingsnummer 0416.194.930

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 14 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23644)

**Schoenen Julien, naamloze vennootschap,  
Voorstraat 1-3, 8500 Kortrijk**

Ondernemingsnummer 0424.183.275

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 10 uur.  
Agenda : Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23645)

**Germa, naamloze vennootschap,  
Grote Markt 5, 2850 Boom**

Ondernemingsnummer 0400.633.061

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 19 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23646)

**Laminage de Precision, naamloze vennootschap,  
Z5 Mollem 370, 1730 Asse**

Ondernemingsnummer 0402.917.214

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen, welke zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op vrijdag 02/06/2006, om 16 uur. Dagorde : 1. Jaarverslag en verslag commissaris. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005 en bestemming resultaat. 3. Ontlasting bestuurders en commissaris. 4. Bezoldiging bestuurders. 5. Ontslag bestuurders. 6. Allerlei. Om tot de vergadering te worden toegelaten, zich schikken naar de statuten. (23647)



**Limitless, naamloze vennootschap,**  
Bredabaan 169, 2930 Brasschaat  
Ondernemingsnummer 0860.567.568

Algemene vergadering op de zetel op 07/06/2006, om 19 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire  
benoemingen. Diversen. (23648)

**Bryvan, naamloze vennootschap,**  
Ooststraat 31, 8800 Roeselare  
Ondernemingsnummer 0437.723.287

Algemene vergadering op de zetel op 07/06/2006, om 18 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23649)

**Omni Chemie Belgium, naamloze vennootschap,**  
Europalaan 7, 8970 Poperinge  
RPR Ieper 0432.920.601

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 10 uur.  
Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaar-  
rekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders.  
5. Benoeming bestuurders. 6. Diversen. (23650)

**GARAGE J. DE GROOF, naamloze vennootschap,**  
Gentseweg 41, 9120 Beveren-Waas  
Ondernemingsnummer 0426.552.946

Algemene vergadering op de zetel op 1 juni 2006, om 14 uur. Agenda  
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoe-  
mingen. Diversen. (23651)

**HAGIMA, naamloze vennootschap,**  
Hagelandstraat 30, 3545 Halen  
0422.921.186 — RPR Hasselt

Jaarvergadering op 31.05.2006, om 18 u. 30 m., op de zetel. Dagorde :  
1. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005 en bestemming resultaat.  
2. Kwijting bestuurders. 3. Ontslag en benoeming bestuurders. 4. Varia.  
(23652) De raad van bestuur.

**BREMS & PARTNERS, naamloze vennootschap,**  
Hagelandstraat 30, 3545 Halen  
0436.268.584 — RPR Hasselt

Jaarvergadering op 31/05/2006, om 16 uur, op de zetel. Dagorde :  
1. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005 en bestemming resultaat.  
2. Kwijting bestuurders. 3. Ontslag en benoeming bestuurders. 4. Varia.  
(23653) De raad van bestuur.

**BREVAL, naamloze vennootschap,**  
Grasbos 10, 3294 Molenstede  
0451.802.937 — RPR Leuven

Jaarvergadering op 31/05/2006, om 10 uur, op de zetel. Dagorde :  
1. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005 en bestemming resultaat.  
2. Kwijting bestuurders. 3. Ontslag en benoeming bestuurders. 4. Varia.  
(23654) De raad van bestuur.

**JOAKIM & PARTNERS, naamloze vennootschap,**  
Hagelandstraat 5, 3545 Halen  
0435.345.106 — RPR Hasselt

Jaarvergadering op 31/05/2006, om 11 uur, op de zetel. Dagorde :  
1. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005 en bestemming resultaat.  
2. Kwijting bestuurders. 3. Ontslag en benoeming bestuurders. 4. Varia.  
(23655) De raad van bestuur.

**ASSUSERVICE VDL, naamloze vennootschap,**  
Windsorlaan 17, 8500 Kortrijk  
Ondernemingsnummer 0436.363.804

Algemene vergadering op de zetel op 05/06/2006, om 12 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23656)

**CROENEN EN CARLIER, naamloze vennootschap,**  
Zuidstraat 8, 8560 Wevelgem  
RPR Kortrijk 0405.101.692

Bijzondere algemene vergadering op de zetel van de vennootschap  
op  
31/05/2006, om 10 u. 30 m. Agenda : 1. Ontslag en benoeming  
bestuurders. 2. Diversen. (23657)

**CEDEBE, naamloze vennootschap,**  
Lombardenvest 63, 2000 Antwerpen

0459.288.466 — RPR Antwerpen

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de Algemene Vergade-  
ring die zal gehouden worden op 06/06/2006, om 10 uur op de  
maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de  
jaarrekening per 31/12/2005. 2. Kwijting aan de bestuurders. De  
aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de  
statuten. (23658)

**SEVENS SERVICE STATION, naamloze vennootschap,**  
Astridlaan 278/2, 3900 Overpelt

Ondernemingsnummer 0457.291.751

Algemene vergadering op de zetel op 07/06/2006, om 12 uur.  
Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de  
jaarrekening afgesloten op 31.12.2005. 3. Bestemming van het resultaat.  
4. Kwijting te verlenen aan de raad van bestuur. 5. Allerlei. (23659)

**C.A.D. HOLDING, naamloze vennootschap,**  
Leernesesteeweg 128B, 9800 Deinze

RPR Gent — Ondernemingsnummer 0452.139.170

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die  
zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 02/06/2006,  
om 12 uur. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring  
van de jaarrekening afgesloten per 31/12/ 2005. 3. Bezoldigingen.  
4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders.  
6. Allerlei. (23660) De raad van bestuur.

**Speelgoedcenter Breema, naamloze vennootschap,  
Opitterstraat 11, 3960 Bree**

Ondernemingsnummer 0449.161.468

Algemene vergadering op de zetel op 31/05/2006, om 20 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire  
benoemingen. Diversen. (23661)

**BREMS HOUTHANDEL, naamloze vennootschap,  
Hagelandstraat 30, 3545 Halen**

0400.932.672 — RPR Hasselt

Jaarvergadering op 31/05/2006, om 19 u. 30 m., op de zetel.  
Dagorde : 1. Jaarverslag en verslag commissaris over de jaarrekening.  
2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/05 en bestemming resultaat.  
3. Kwijting bestuurders en commissaris. 4. Ontslag en benoeming  
bestuurders en commissaris. 5. Varia. (23662) De raad van bestuur.

**VLEESWARENFABRIEK DOBBELS, naamloze vennootschap,  
Izegemstraat 58, 8770 Ingelmunster**

Ondernemingsnummer 0415.711.514

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 10 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23663)

**DE RUYVER-VAN DE VELDE, naamloze vennootschap,  
Dendermondsesteenweg 388, 9070 Destelbergen**

Ondernemingsnummer 0453.848.152

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 19 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23664)

**AUTOBEDRIJF VANDEWIELE, naamloze vennootschap,  
Bavikhoofsestraat 1A, 8531 Bavikhove**

RPR Kortrijk — Ondernemingsnummer 0422.476.669

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006, om 14 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening  
per 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuur-  
ders. (23665)

**TOWER CONTINENTAL, naamloze vennootschap,  
Weststraat 132, 9940 Sleidinge**

Ondernemingsnummer 0863.837.458

Algemene vergadering op de zetel op 03/06/2006. Agenda : Verslag  
raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/03/2006.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire  
benoemingen. Diversen. (23666)

**LIMACOM, naamloze vennootschap,  
Kleine Hellekensstraat 53, 3520 Zonhoven**

Ondernemingsnummer 0442.121.347

Algemene vergadering op de zetel op 01/06/2006, om 14 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23667)

**Bevrachting & Internationaal Vervoer Walter & Emmanuel Castelein,  
naamloze vennootschap,****Lar Transportcentrum Blok p 12, 8930 Rekkem**

Ondernemingsnummer 0414.603.239

Algemene vergadering op de zetel op 31/05/2006, om 10 uur.  
Agenda : Goedkeuring uitstel algemene vergadering. Verslag raad van  
bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat.  
Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diver-  
sen. (23668)

**"HEVE-IMMO", naamloze vennootschap,  
Baasrodestraat 97, 9200 Dendermonde (Baasrode)**

Ondernemingsnummer 0451.588.547 — RPR Dendermonde

Daar het aantal vertegenwoordigde aandelen op de buitengewone  
algemene vergadering van 28 maart 2006 niet het door de wet vereiste  
quorum bereikte, om geldig te beraadslagen, worden de aandeelhouders  
uitgenodigd op een tweede buitengewone algemene vergadering,  
die zal gehouden worden op woensdag 7 juni 2006, om 10 uur, op het  
kantoor van notaris Luc Eeman te Lebbeke, Brusselsesteenweg 17, met  
volgende agenda :

1. Uitdrukking van het kapitaal van dertien miljoen Belgische frank  
in euro, zodat het kapitaal thans driehonderdtweëntwintigduizend  
tweehonderd eenenzestig euro achtenvijftig cent bedraagt.

2. Vervanging van de tekst van de statuten door een volledig nieuwe  
tekst van de statuten, om deze aan te passen aan het Wetboek van  
vennootschappen.

Om toegelaten te worden tot de vergadering dienen de aandeelhouders  
zich te schikken naar de wettelijke en statutaire bepalingen.

Deze algemene vergadering zal geldig beraadslagen welke ook het  
aantal van de vertegenwoordigde aandelen weze.

(23669) Namens de raad van bestuur : de gedelegeerd bestuurder.

**DEN HOED, naamloze vennootschap,  
Missiehuislei 30, 2920 Kalmthout**

Ondernemingsnummer 0446.007.285 — RPR Antwerpen

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel,  
op 1 juni 2006, om 19 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van  
bestuur; Behandeling van de jaarrekening per 31 december 2005.  
Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. De  
aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (23670)

**KIA-ORA, naamloze vennootschap,  
Wolverijdreef 1, 8510 Kortrijk-Marke**

Ondernemingsnummer 0436.213.255

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 11 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening  
op 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Statu-  
taire benoemingen. Diversen. (23671)

**EUROSEALINGS, naamloze vennootschap,  
Molenberglei 17, 2627 Schelle**

Ondernemingsnummer 0448.323.706 — RPR Antwerpen

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel,  
op 1 juni 2006, om 18 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van  
bestuur. Behandeling van de jaarrekening per 31 december 2005.  
Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat.  
Ontslagen en benoemingen. Diversen. De aandeelhouders dienen zich  
te schikken naar de statuten. (23672)

**ALINE, naamloze vennootschap,  
Klinkaardstraat 200, 2950 Kapellen**

Ondernemingsnummer 0446.007.087 — RPR Antwerpen

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 1 juni 2006, om 19 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur. Behandeling van de jaarrekening per 31 december 2005. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (23673)

**JOHAR, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Ahornenlaan 30, 2610 Wilrijk**

Ondernemingsnummer 0455.124.889 — RPR Antwerpen

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 1 juni 2006, om 17 u. 30 m. Dagorde : Jaarverslag van de zaakvoerder. Behandeling van de jaarrekening per 31 december 2005. Kwijting aan de zaakvoerder voor de uitoefening van zijn mandaat. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (23674)

**I.V., naamloze vennootschap,  
Dorpstraat 138, 2990 Wuustwezel**

Ondernemingsnummer 0465.318.205 — RPR Antwerpen

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 1 juni 2006, om 20 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur. Behandeling van de jaarrekening per 31 december 2005. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (23675)

**FINIS TERRAE, naamloze vennootschap,  
Klinkaardstraat 200, 2950 Kapellen**

Ondernemingsnummer 0479.617.785 — RPR Antwerpen

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 1 juni 2006, om 10 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur. Behandeling van de jaarrekening per 31 december 2005. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (23676)

**LASHERAS, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Ahornenlaan 30, 2610 Wilrijk**

Ondernemingsnummer 0455.129.146 — RPR Antwerpen

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 1 juni 2006, om 18 u. 30 m. Dagorde : Jaarverslag van de zaakvoerder. Behandeling van de jaarrekening per 31 december 2005. Kwijting aan de zaakvoerder voor de uitoefening van zijn mandaat. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (23677)

**DYNACONSULT BELGIUM, naamloze vennootschap,  
Kleine Heidestraat 49, 9600 Ronse**

Ondernemingsnummer 0431.287.239

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 15 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23678)

**MARAN, naamloze vennootschap,  
Dorp 15, 2310 Rijkevorsel**

Ondernemingsnummer 0450.288.450

Algemene vergadering op de zetel op 01/06/2006, om 18 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2005. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Goedkeuring vergoeding bestuurder. Rondvraag. (23679)

**SEVENS PETROLEUMPRODUKTEN, naamloze vennootschap,  
Leon Baekelandlaan 1, 3900 Overpelt**

Ondernemingsnummer 0450.499.177

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op vrijdag 2 juni 2006, om 10 uur. Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/2005. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de raad van bestuur. 5. Allerlei. (23680)

**GUINA, naamloze vennootschap,  
Leuvensesteenweg 194, 1830 Machelen**

Ondernemingsnummer 0406.455.437

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de Algemene Vergadering die zal doorgaan op vrijdag 2 juni 2006, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap. Dagorde : 1. Verslagen van de raad van bestuur en van de Commissaris. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2005. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de raad van bestuur en aan de Commissaris. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de voorschriften van de statuten. (23681)

**IEVEN, naamloze vennootschap,  
Zuiderring 42, 3600 Genk**

Ondernemingsnummer 0424.818.329

Algemene vergadering op de zetel op 02/06/2006, om 14 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (23682)

**Lemo, naamloze vennootschap,  
Bruglaan 19, 3960 Bree**

Ondernemingsnummer 0442.751.748

Algemene vergadering op de zetel op 31/05/2006, om 18 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (23683)

**Let Automotive, naamloze vennootschap,  
Vaartlaan 20, 9080 Deinze**

RPR Gent — BTW 0878.248.787

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering op 31/05/2006, op de zetel, om 10 uur. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/05/2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (23684)

**Immo Oost-West, naamloze vennootschap,  
Zuidleiestraat 12, 8730 Beernem**

Ondernemingsnummer 0426.511.374

Algemene vergadering op de zetel op 31/05/2006, om 18 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire  
benoemingen. Diversen. (23685)

**Smell-Invest, naamloze vennootschap,  
Bovenstraat 18, 3545 Halen**

Ondernemingsnummer 0860.306.559

Algemene vergadering op de zetel op 31/05/2006, om 17 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23686)

**Stevens Farm Equipment, naamloze vennootschap,  
Zonnebeekseweg 221, 8900 Ieper**

RPR Ieper — BTW 0421.405.513

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die  
zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 31/05/2006,  
om 14 uur. — Agenda : Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening  
per 30/11/2005. Kwijting.

(23687)

De raad van bestuur.

**Trans World Cars, naamloze vennootschap,  
Spijkstraat 161, 9040 Sint-Amandsberg**

Ondernemingsnummer 0423.170.517

Algemene vergadering op de zetel op 31/05/2006, om 18 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Herbenoeming  
bestuurders. Diversen. (23688)

**De Ruyver Guido, naamloze vennootschap,  
Dendermondsesteenweg 388, 9070 Destelbergen**

Ondernemingsnummer 0424.912.359

Algemene vergadering op de zetel op 31/05/2006, om 15 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23689)

**Globe, naamloze vennootschap,  
Wechelsebaan 79, 2275 Lille**

Ondernemingsnummer 0456.477.743

Algemene vergadering op de zetel op 26/05/2006, om 10 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23690)

**Krekelenberg 49, 2980 Zoersel**

Ondernemingsnummer 0442.104.917

Algemene vergadering op de zetel op 31/05/2006, om 17 uur.  
Agenda : Toelichting van de bestuurders. Goedkeuring van de jaar-  
rekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Kwijting  
accountant. Diversen. (23691)

**Labimos, société anonyme,  
rue de l'Avenir 3, 7090 Braine-le-Comte**

Numéro d'entreprise 0450.049.910

Assemblée ordinaire au siège social le 02/6/2006, à 11 heures. Ordre  
du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
teurs. Divers. (23692)

**Jimar, société anonyme,  
avenue de l'Aulne 50, 1180 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0423.298.102

Assemblée ordinaire au siège social le 03/6/2006, à 15 heures. Ordre  
du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
teurs. Divers. (23693)

**Pharmagilly SA, société anonyme,  
chaussée de Châtelet 274, 6060 Gilly (Charleroi)**

Numéro d'entreprise 0859.702.882

Assemblée ordinaire au siège social le 03/6/2006, à 20 heures. Ordre  
du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
teurs. Divers. (23694)

**Tubex BVF, société anonyme,  
Route du Vieux Campinaire 40, 6220 Fleurus**

Numéro d'entreprise 0461.292.606

Assemblée ordinaire au siège social le 02/6/2006, à 15 heures. Ordre  
du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
teurs. Divers. (23695)

**Sauman Finance, société anonyme,  
avenue Delleur 18, 1170 Bruxelles-17**

Numéro d'entreprise 0479.068.944

Assemblée ordinaire au siège social le 14/6/2006, à 12 heures. Ordre  
du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
teurs. Démissions & nominations d'administrateurs + délibération en  
application des articles 633 & 634 du Code des sociétés. Divers. (23696)

**Cour Chabolle, société anonyme,  
rue de la Cornette 20, 7133 Binche**

Numéro d'entreprise 0469.544.237

Assemblée ordinaire au siège social le 07/06/2006, à 18 heures. Ordre  
du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
teurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23697)



**"S.A. D-FI", société anonyme,  
rue du Néblon 20, 4180 Hamoir**  
Numéro d'entreprise 0449.118.908

Assemblée générale ordinaire au siège social le 09/6/2006, à 19 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. Dépôt des titres au siège social. (23698)

**Carbone +, société anonyme,  
rue de la Grande Couture 1B, 7522 Marquain**  
Numéro d'entreprise 0446.509.608

Assemblée ordinaire au siège social le 03/6/2006, à 9 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23699)

**Fonderies Lecomte, société anonyme,  
rue de Reppe 3, 5300 Andenne**  
Numéro d'entreprise 0401.246.537

Assemblée ordinaire au siège social le 03/2006, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23700)

**Traiteur Christian, société anonyme,  
rue du Marquis d'Ennetières 5, 7700 Mouscron**  
Numéro d'entreprise 0442.563.191

Assemblée ordinaire au siège social le 03/06/2006, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23701)

**Meyfor, société anonyme,  
chaussée de Wiblemeau 78, 7500 Tournai**  
Numéro d'entreprise 0442.826.576

Assemblée ordinaire au siège social le 03/6/2006, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23702)

**Etablissements Carton, société anonyme,  
rue Duquesne 7, 7911 Frasnes-lez-Anvaing (Oeudeghien)**  
Numéro d'entreprise 0455.472.012

Assemblée ordinaire au siège social le 03/6/2006, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23703)

**Phobos, société anonyme,  
avenue Auguste Reyers 107, 1030 Bruxelles**  
Numéro d'entreprise 0429.512.535

Assemblée ordinaire au siège social le 08/6/2006, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23704)

**Etang des Fouilles, société anonyme,  
rue Trou de Fleurus, 6238 Luftre-Liberchies**  
Numéro d'entreprise 0429.542.922

Assemblée ordinaire au siège social le 03/6/2006, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23705)

**Safety Fist, société anonyme,  
avenue Blücher 55, 1180 Bruxelles**  
Numéro d'entreprise 0445.639.180

Assemblée ordinaire au siège social le 06/6/2006, à 16 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. Pour assister, à l'assemblée, se conformer aux statuts. (23706)

**Nimyphar, société anonyme,  
avenue de la Joyeuse Entrée 60, 7020 Nimy**  
Numéro d'entreprise 0444.616.623

Assemblée ordinaire au siège social le 16/6/2006 à 19 h 30 m. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23707)

**Les Archers, société anonyme,  
rue des Archers 4, 7000 Mons**  
Numéro d'entreprise 0444.999.277.

Assemblée ordinaire au siège social le 12/6/2006, à 20 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23708)

**Bureau d'ingénieurs du Groupe Richard Flamée, société anonyme,  
Neuvicé 113, 4420 Saint-Nicolas (Montegnée)**  
Numéro d'entreprise 0416.633.905

Assemblée ordinaire au siège social le 03/06/2006, à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires. (23709)

**Mijean, société anonyme,  
avenue Kamerdelle 116, 1180 Bruxelles**  
Numéro d'entreprise 0446.399.839

Assemblée ordinaire au siège social le 08/06/2006, à 20 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23710)

**Printessor, société anonyme,  
rue Terre à Briques 29D, 7522 Marquain**  
Numéro d'entreprise 0464.719.773

Assemblée ordinaire au siège social le 03/06/2006, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23711)



**J. Simon et fils, société anonyme,**  
**Haute Rue 4, 1473 Glabais**  
 Numéro d'entreprise 0417.494.037

Assemblée ordinaire au siège social, le 03/06/2006, à 10 heures.  
 Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
 comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
 teurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23712)

**Franbel, société anonyme,**  
**rue Walcourt 130/1, 1070 Anderlecht**  
 Numéro d'entreprise 0435.112.801

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/06/2006, à 18 heures.  
 Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
 comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
 teurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23713)

**Investissements et Participations France, société anonyme,**  
**avenue Delleur 18, 1170 Bruxelles 17**  
 Numéro d'entreprise 0479.794.464

Assemblée ordinaire au siège social, le 05/06/2006, à 16 heures.  
 Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
 comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
 teurs. Démission, nomination d'administrateurs. Divers. (23714)

**Cunctator, société anonyme,**  
**rue des Martyrs 28, 4800 Verviers**  
 Numéro d'entreprise 0405.861.460

Assemblée ordinaire au siège social, le 03/06/2006. Ordre du jour :  
 Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes  
 annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs.  
 (23715)

**Comptoir des Matériaux, société anonyme,**  
**rue de la Station 74-76, 4032 Chênée**  
 Numéro d'entreprise 0403.903.347

Assemblée ordinaire au siège social, le 05/06/2006. Ordre du jour :  
 Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes  
 annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs.  
 Divers. (23716)

**Accubel, société anonyme,**  
**rue de l'Industrie 28, 4700 Eupen**  
 Numéro d'entreprise 0424.157.442

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/06/2006, à 20 heures.  
 Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
 comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
 teurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23717)

**Societe Immobilière du Nord,**  
**en abrégé : « S.I.N. », société anonyme,**  
**rue Chéri 40bis, 4000 Liège**  
 Numéro d'entreprise 0435.576.223

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/06/2006, à 20 heures.  
 Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
 comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
 teurs. Nominations statutaires éventuelles. (23718)

**Conseils-Service-Assistance-Bâtiment, société anonyme,**  
**boulevard des Invalides 91-93, 1160 Bruxelles**  
 Numéro d'entreprise 0427.408.625

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/06/2006, à 18 heures.  
 Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
 comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
 teurs. (23719)

**Kontifina, société anonyme,**  
**quai aux Briques 38, 1000 Bruxelles**  
 Numéro d'entreprise 0453.952.971

Assemblée ordinaire le 31/05/2006, à 19 heures, au siège social.  
 Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration.  
 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats au  
 31/12/2005. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs.  
 5. Réélections statutaires. 6. Divers. Pour y assister dépôt des titres au  
 siège social. (23720)

**Clarence Travaux, société anonyme,**  
**Chemin Fontaine Lagasse 15, 5650 Walcourt**  
 Numéro d'entreprise 0475.204.780

Assemblée ordinaire au siège social, le 03/06/2006, à 9 heures.  
 Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
 comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
 teurs. Divers. (23721)

**Clarence Béton, société anonyme,**  
**rue de Strée 25, 5650 Namur (Clermont)**  
 Numéro d'entreprise 0475.264.564

Assemblée ordinaire au siège social, le 03/06/2006, à 11 heures.  
 Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
 comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
 teurs. Divers. (23722)

**Corneille Karkan et fils, société anonyme,**  
**chaussée Saint-Pierre 262, 1040 Bruxelles**  
 Numéro d'entreprise 0417.961.419

Assemblée ordinaire au siège social, le 06/06/2006, à 12 heures.  
 Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
 comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
 teurs. Divers. (23723)

**Ferlam, société anonyme,**  
**rue de la Résistance 26, 4681 Hermalle-sous-Argenteau**  
 Numéro d'entreprise 0415.257.790

Assemblée ordinaire au siège social, le 03/06/2006, à 14 heures.  
 Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
 comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
 teurs. Divers. (23724)

**Compagnie Fermière, société anonyme,**  
rue Chabot 6, 4260 Cipllet

Numéro d'entreprise 0435.625.911

Assemblée ordinaire au siège social, le 03/06/2006, à 17 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires. Divers. (23725)

**Artiliège, société anonyme,**  
rue Saint-Vincent 18, 4020 Liège

Numéro d'entreprise 0421.452.825

Assemblée ordinaire du 13 juin 2006, à 14 h 30 m, au siège social.  
Ordre du Jour : 1. Lecture et approbation du rapport du conseil d'administration. 2. Lecture et approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Approbation des rémunérations et prélèvements des administrateurs. 5. Décharges, à donner aux administrateurs. 6. Nominations, démissions. Pour la présence, à l'A.G., se conformer aux statuts. (23726)

**Gemiac, société anonyme,**  
Chemin du Bois du Curé 21, 5100 Wépion

Numéro d'entreprise 0430.695.143

Assemblée ordinaire au siège social, le 05/06/2006, à 15 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23727)

**Imprimerie Frings - I.F.A., société anonyme,**  
place Nicolai 41, 4430 Ans

Numéro d'entreprise 0417.325.177

Assemblée ordinaire au siège social, le 07/06/2006. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23728)

**R.J.C., société anonyme,**  
avenue Richard Neybergh 147/13, 1020 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0449.221.252

Assemblée ordinaire au siège social, le 05/06/2006, à 11 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23729)

**Nicphil and Partner's, société anonyme,**  
avenue P. Pastur 155, 6032 Charleroi (Mont-sur-Marchienne)

Numéro d'entreprise 0446.112.403

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/06/2006, à 14 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23730)

**Lambert & F.-D., société anonyme,**  
rue des Combattants 187, 7970 Beloeil

Numéro d'entreprise 0473.161.743

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/06/2006, à 15 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23731)

**Etabl. Schmiliver-Pougeolle, société anonyme,**  
avenue Louise 391, bte 4, 1050 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0418.303.293

Assemblée ordinaire au siège social, le 01/06/2006, à 11 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Démission d'un administrateur et nomination d'un nouvel administrateur. Divers. (23732)

**Sidico, société anonyme en liquidation,**  
Zoning Industriel de Rhisnes,  
rue de Néverlee 11, 5020 Suarlée (Namur)

Numéro d'entreprise 0401.371.944

MM. les actionnaires sont invités à l'assemblée générale qui se tiendra le 02/06/2006, à 18 h 30 m, au siège social de la société.

Ordre du jour :

1. Présentation des résultats de liquidation relatifs, à la période du 01/01 au 31/12/2005.

2. Causes qui ont empêché la clôture de la liquidation.

Pour pouvoir être admis, à l'assemblée générale, tout actionnaire doit se conformer aux dispositions des articles 22 et 23 des statuts de la SA Sidico et déposer son intention de présence ou sa procuration, au moins cinq jours francs avant le jour de l'assemblée, au siège de la société. Les actionnaires possédant uniquement des actions au porteur doivent déposer un titre au siège de la société avant l'ouverture de l'assemblée.

(23733)

Le collège des liquidateurs.

**Dépôt dentaire Humblet, société anonyme,**  
rue du Parc 25, 4020 Liège

Numéro d'entreprise 0404.257.792

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/06/2006, à 17 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23734)

**La Solreziennne, société anonyme,**  
rue Mont de Solre 109, 6560 Solre-sur-Sambre

Numéro d'entreprise 0448.159.103

Assemblée ordinaire au siège social, le 07/06/2006, à 19 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23735)

**Nevada-Nimifi, société anonyme,  
allée de la Recherche 30, 1070 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0418.447.508

Assemblée ordinaire au siège social, le 07/06/2006, à 10 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
teurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23736)

**Immobilière Lupcin-Gigot, société anonyme,  
rue de la Tassenière 95, 5500 Dinant**

Numéro d'entreprise 0451.986.445

Assemblée ordinaire au siège social, le 06/06/2006, à 17 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
teurs. Renouvellement mandat administrateurs. Divers. (23737)

**Sintom, société anonyme,  
rue du Calvaire 33, 4000 Liège**

Numéro d'entreprise 0463.054.838

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/06/2006, à 10 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
teurs. Divers. (23738)

**Valmont-Blanpain, société anonyme,  
Galerie Porte de Namur 23, bte 7, 1050 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0442.069.085

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/06/2006, à 15 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
teurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23739)

**Immobeece, société anonyme,  
rue Pont à Migneloux 39, 6041 Gosselies**

Assemblée ordinaire au siège social le 02/06/2006, à 17 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
teurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23740)

**Outil Leloup Nouveau, société anonyme,  
Dieupart 41, 4920 Aywaille**

Numéro d'entreprise 0440.087.218

Assemblée ordinaire au siège social, le 03/06/2006, à 16 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
teurs. Nominations statutaires éventuelles. Renouvellement conseil  
d'administration. Divers. (23741)

**« Pennartz-Möbel A.G. », société anonyme,  
Aanchener Straße 226, 4730 Raeren-Hauset**

Numéro d'entreprise 0442.425.017

Die Aktionäre werden eingeladen, an der ordentlichen Generalver-  
sammlung teilzunehmen, Diese findet am 06/06/2006 am Sitz der  
Gesellschaft statt. — Tagesordnung : 1. Bericht des Verwaltungsrates.  
2. Vorlegung und Genehmigung der Bilanz nebst Ergebnisrechnung per  
31/12/2005. 3. Entlastung des Vorstandes. 4. Mandatsverlängerungen.

5. Verschiedenes. Um an der Generalversammlung teilnehmen zu  
können, werden Die Aktionäre gebeten, die Vorschriften der Statuten  
zu beachten. (23742)

**Société de Participations Luc Pirlet, société anonyme,  
Jevoumont 30, 4910 Theux**

Numéro d'entreprise 0476.721.742

Assemblée générale le 02/06/2006, à 11 heures, au siège social.  
Agenda : Rapport C.A. Approbation comptes annuels. Affectation  
résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (23743)

**Royal Immo, société anonyme,  
chaussée de Louvain 375, 5004 Bouge**

Numéro d'entreprise 0438.003.993

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/06/2006, à 18 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
teurs. Divers. (23744)

**Pharmacie des Bastions, société anonyme,  
chaussée de Bruxelles 5, 7500 Tournai**

Numéro d'entreprise 0452.876.172

Assemblée ordinaire au siège social, le 03/06/2006, à 14 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
teurs. Divers. (23745)

**Staelens, société anonyme,  
rue des Critchons 4/22, 4032 Liège (Chênée)**

Numéro d'entreprise 0412.903.660

Assemblée ordinaire au siège social le 02/06/2006, à 18 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
teurs. Nominations statutaires. Divers. (23746)

**Forum Eupen, Aktiengesellschaft,  
Industriestraße 38, 4700 Eupen**

Unternehmensnummer 0875.430.641

Die Herren Aktionäre werden eingeladen, an der Ordentlichen Gene-  
ralversammlung teilzunehmen, welche am Sitz der Gesellschaft statt-  
finden wird, am : Mittwoch, den 07/06/2006, um 11 Uhr.

Tagesordnung :

1. Bericht des Verwaltungsrates und des Revisionskommissars.
2. Vorlegung und Genehmigung der Bilanz nebst Ergebnisrechnung  
2005.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und des Revisionskommissars.
4. Verschiedenes.

Zwecks Teilnahme an der Versammlung werden die Herren  
Aktionäre gebeten, die Vorschriften laut Artikel 14 der Statuten zu  
befolgen. (23747)

**Babemo, société anonyme,**  
rue de la Bougie 23, 1070 Bruxelles  
Numéro d'entreprise 0447.627.977

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/06/2006, à 16 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23748)

**Procomin, société anonyme,**  
chaussée de la Hulpe 213, 1170 Bruxelles  
Numéro d'entreprise 0407.158.389

Assemblée ordinaire au siège social, le 05/06/2006, à 11 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23749)

**Vermeire Transmissions, société anonyme,**  
rue de la Filature 41, 4800 Verviers (Ensival)  
Numéro d'entreprise 0402.475.467

Assemblée ordinaire au siège social, le 03/06/2006, à 11 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration et rapport du commissaire. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs et au commissaire. Renouvellement de mandats d'administrateurs. Divers. (23750)

**Etablissement Luc Rigo, société anonyme,**  
rue du Parc Industriel 35, 4300 Waremme  
Numéro d'entreprise 0457.827.924

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/06/2006, à 10 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23751)

**Acme Design, société anonyme**  
rue Vanderborgh 18, 1081 Bruxelles  
Numéro d'entreprise 0422.194.874

Assemblée ordinaire au siège social, le 06/06/2006, à 10 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23752)

**Habilux, société anonyme,**  
rue Vanderborgh 25, 1081 Bruxelles  
Numéro d'entreprise 0456.512.286

Assemblée ordinaire au siège social, le 03/06/2006, à 10 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23753)

**Interprim's, société anonyme,**  
avenue de l'Europe 43, 1330 Rixensart  
Numéro d'entreprise 0463.601.107

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/06/2006, à 17 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23754)

**Euro Auto Duval, société anonyme,**  
rue de la Ramée 29, 5660 Cul-des-Sarts  
Numéro d'entreprise 0454.101.540

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/06/2006, à 17 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23755)

**Immobilière du Moulin de La Ramée, société anonyme,**  
rue de la Ramée 28, 5660 Cul-des-Sarts

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/06/2006, à 9 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23756)

**Société de Production belge, aktiengesellschaft,**  
Langesthal 130, 4700 Eupen

Numéro d'entreprise 0448.608.964

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 02/06/2006, à 19 heures. — Agenda : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation du bilan et du compte de résultats. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (23757)

**Copabat, société anonyme,**  
Simarstrasse 36, 4700 Eupen

Numéro d'entreprise 0433.540.708

L'assemblée générale ordinaire se tiendra, le samedi 03/06/2006, à 11 heures, au siège social de l'entreprise. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/2005. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge des administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Les actionnaires sont priés de se référer aux statuts de la société. (23758)

**Entreprises Moulard, société anonyme,**  
rue Mi-Anvaing 7, 7911 Montroeuil-au-Bois

Numéro d'entreprise 0421.608.124

Assemblée ordinaire au siège social, le 03/06/2006, à 11 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23759)

**Garage Sturbois, société anonyme,**  
rue Verte 5, 7120 Estinnes (Fauroeulx)

Numéro d'entreprise 0441.799.366

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/06/2006, à 10 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23760)



**Knock, société anonyme,**  
Pl. Vander Elst 18, 1180 Bruxelles 18  
Numéro d'entreprise 0455.687.093

Assemblée ordinaire au siège social, le 01/06/2006, à 14 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23761)

**European Interior Diffusion, société anonyme,**  
rue du Développement 11, 4837 Baelen  
RPM Verviers — T.V.A. 0470.659.440

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/06/2006, à 18 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires. Divers. (23762)

**Assur & Co, société anonyme,**  
rue du Doyard 34, 4990 Lierneux  
Numéro d'entreprise 0859.568.666

Assemblée ordinaire au siège d'exploitation Sur les Fontaines 50 b, à 4990 Lierneux, le 01/06/2006, à 18 heures. — Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23763)

**Meubles Haan, société anonyme,**  
Bourcy 61-62, 6600 Bastogne  
R.P.M. Neufchâteau — T.V.A. 0871.081.180

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 01/06/2006, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (23764)

**Immobilière Judico, société anonyme,**  
rue du Gouty 35, 6440 Froidchapelle  
Numéro d'entreprise 0433.665.620

Assemblée ordinaire au siège social, le 03/06/2006, à 17 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23765)

**E-Lac, société anonyme,**  
rue Marcel Louis 34, 1315 Piétrebais  
Numéro d'entreprise 0424.593.843

Assemblée ordinaire au siège social, le 07/06/2006, à 14 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23766)

**CLM Immo, société anonyme,**  
rue des Archers 4, 7000 Mons  
Numéro d'entreprise 0431.242.796

Assemblée ordinaire au siège social, le 06/06/2006, à 18 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23767)

**Vanderheyden, société anonyme,**  
chaussée de Liège 7, 4841 Welkenraedt-Henri-Chapelle  
Numéro d'entreprise 0415.595.906

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/06/2006, à 18 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23768)

**Stogema, société anonyme,**  
rue de l'Ancienne Potence, 7522 Marquain

Numéro d'entreprise 0424.184.265

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/06/2006, à 17 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23769)

**Esser-Janssen, société civile**  
sous la forme d'une société anonyme,  
rue de la Gare 36, 4608 Dalhem (Warsage)

Numéro d'entreprise 0451.443.641

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/06/2006, à 17 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23770)

**Transports Byl, société anonyme,**  
chaussée de Lille 118, 7501 Orcq

Numéro d'entreprise 0424.184.562

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/06/2006, à 15 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23771)

**Select'Home, société anonyme,**  
avenue du Monument 5, 6900 Marche-en-Famenne

Numéro d'entreprise 0428.145.825

Assemblée ordinaire au siège social le 31/5/2006, à 20 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23772)

**Enex Process Engineering, société anonyme,**  
place du Champ de Mars 5, 1050 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0477.366.573

Assemblée générale le 6 juin 2006, à 12 heures au siège social. Ordre du jour 1. Ratification de la tenue tardive de l'assemblée générale ordinaire. 2. Lecture et approbation des comptes annuels au 31 décembre 2005. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge administrateurs. (23773)



**Immo Varo, société anonyme,**  
rue Cognebeau 68, 7060 Soignies  
Numéro d'entreprise 0447.721.019

Assemblée ordinaire au siège social le 06/6/2006, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23774)

**Brassine G.M.S., société anonyme,**  
avenue Van Volxem 174, bte 7, 1190 Bruxelles  
Numéro d'entreprise 0439.094.056

Assemblée ordinaire au siège social le 31/5/2006, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23775)

**Alifo, société anonyme,**  
rue du Louvroy 32, 6120 Nalinnes  
Numéro d'entreprise 0449.459.297

Assemblée ordinaire au siège social le 01/6/2006, à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23776)

**Immobilière A. Gilles, société anonyme,**  
rue de Montigny 154, 6000 Charleroi  
Numéro d'entreprise 0445.845.256

Assemblée ordinaire au siège social le 02/6/2006, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23777)

**Emphi, société anonyme,**  
château de et à Neufcour, 4610 Beyne-Heusay  
Numéro d'entreprise 0426.700.921

Assemblée ordinaire au siège social le 02/6/2006, à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23778)

**Dyna, société anonyme,**  
château de et à Neufcour 36, 4610 Beyne-Heusay  
Numéro d'entreprise 0426.700.822

Assemblée ordinaire au siège social le 02/06/2006, à 19 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23779)

**Immobilière Inter européenne, société anonyme,**  
boulevard Jamar 43, 1070 Bruxelles  
Numéro d'entreprise 0444.484.781

Assemblée ordinaire au siège social le 03/6/2006, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23780)

**Separthi, société anonyme,**  
chaussée de Waterloo 1333, 1180 Bruxelles  
Numéro d'entreprise 0860.033.078

Assemblée ordinaire au siège social le 06/6/2006, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations. Divers. (23781)

**E. Victor-Meyer, société anonyme,**  
avenue de Norvège 45, 4960 Malmedy  
Numéro d'entreprise 0420.140.652

Assemblée ordinaire au siège social le 02/6/2006, à 18 heures. Ordre du jour 1. Rapport de gestion et rapport du réviseur. 2. Rapport du conseil d'administration. 3. Approbation comptes annuels. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs et au réviseur. 6. Divers. (23782)

**Casa Immo, société anonyme,**  
avenue des Cerisiers 169, 1200 Bruxelles  
Numéro d'entreprise 0447.955.106

Assemblée générale ordinaire, le 22 mai 2006, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2005. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (23783)

**Joffre, société anonyme,**

Siège social : rue des Cultes 21-23, 1000 Bruxelles  
R.P.M. Bruxelles — Numéro d'entreprise 0450.459.288

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude de Me Bertrand Nerincx, notaire associé à 1040 Bruxelles, rue de l'Industrie 24, le 31/05/2006, à 11 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Modification du siège social.
2. Suppression valeur nominative des actions.
3. Conversion du capital social en euro.
4. Adoption de nouveaux statuts en néerlandais, afin de les rendre en concordance avec les décisions prises, et avec le Code des sociétés.
5. Suppression de la version française des statuts.
6. Constatation de la démission des administrateurs et administrateur délégué, avec quittance pour la gérance.
7. Nomination des administrateurs et administrateur délégué.
8. Pouvoirs au conseil d'administration, et au notaire soussigné en vue de la rédaction des statuts coordonnés.
9. Divers.

Les actionnaires sont invités à s'en tenir aux dispositions statutaires relatives à la participation aux assemblées générales. (23784)

**M.V.O. Consult, société anonyme,**  
avenue de l'Aiglon 53, 1180 Bruxelles  
Numéro d'entreprise 0417.662.697

Assemblée ordinaire au siège social, le 31/05/2006, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Vote art. 633-634 C.Soc. Divers. (23785)

**Bois de la Pierre, société anonyme,  
venelle du Bois de la Pierre 20, 1300 Wavre**

Numéro d'entreprise 0427.235.906

Assemblée ordinaire au siège social, le 02/05/2006, à 17 heures.  
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
teurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (23786)

**Holding Grosjean, société anonyme,  
Zoning industriel des Hauts Sarts, 4<sup>e</sup> avenue 144, 4040 Herstal**

R.P.M. Liège 0440.986.546

Assemblée générale ordinaire, le 03/06/2006, à 18 heures, au siège  
social. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assem-  
blée. 2. Rapport du conseil d'administration. 3. Approbation des  
comptes annuels au 31/12/2005. 4. Décharge à donner aux adminis-  
trateurs. 5. Remplacement d'un administrateur. 6. Divers. Si le quorum  
n'est pas atteint, une seconde assemblée se réunira le 24 juin 2006, à  
18 heures, au siège social. (23787)

**Pré Moulin, société anonyme,  
route des Moulins 72, 4163 Tavier (Anthisne)**

R.P.M. Liège 0444.262.473

Assemblée générale ordinaire, le 03/06/2006, à 10 heures, au siège  
social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration.  
2. Approbation des comptes annuels au 31/12/2005. 3. Décharge à  
donner aux administrateurs. 4. Divers. Si le quorum n'est pas atteint,  
une seconde assemblée se réunira le 24 juin 2006, à 10 heures, au siège  
social. (23788)

**Piwidinvest, société civile  
sous la forme d'une société anonyme,  
rue Grande 62, 4260 Braives**

R.P.M. Huy 0446.632.045

Assemblée générale ordinaire, le 03/06/2006, à 18 heures, au siège  
social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration.  
2. Approbation des comptes annuels au 31/12/2005. 3. Décharge à  
donner aux administrateurs. (23789)

**Les Fermes de Matignolle, société anonyme,  
Château de Vierves, 5670 Vierves**

R.P.M. Dinant 0421.431.742

Assemblée générale ordinaire, le 03/06/2006, à 10 heures, au siège  
social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration.  
2. Approbation des comptes annuels au 31/12/2005. 3. Décharge à  
donner aux administrateurs. 4. Prolongation du mandat des trois admin-  
istrateurs, et ce, pour une période de trois ans. (23790)

**Counts Finances Productions, en abrégé : « C.F.P. », société anonyme,  
chaussée de Bruxelles 426, 1410 Waterloo**

R.P.M. Nivelles 0435.009.267

Assemblée générale ordinaire, le 03/06/2006, à 18 heures, au siège  
social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration.  
2. Approbation des comptes annuels au 31/12/2005. 3. Décharge à  
donner aux administrateurs. (23791)

**Clohse Immobilien, Aktiengesellschaft,  
Malmedyer Straße 88, 4780 Sankt Vith**

Unternehmensnummer 0443.109.955

Die Aktionäre werden eingeladen, an der außerordentlichen Gene-  
ralversammlung teilzunehmen, die am Sitz des Notariats, Wiesenbach-  
straße 1, in Sankt Vith stattfinden wird am Montag, den 29/05/2006,  
um 18 Uhr.

Tagesordnung :

1. Umwandlung der Währungseinheit des Kapitals in Euro. Anpassung des Artikels 5 der Statuten.
2. Anpassung der Artikel 1, 4, 6, 7, 8, 13, 17, 22, 26, 33, 38, 39, 40 und 44 der Statuten an das Gesellschaftsgesetzbuch.
3. Rücktritt und Ernennung von Verwaltungsratsmitgliedern.
4. Ernennung eines ständigen Vertreters. (23792)

**Pharmacie du Faubourg, société anonyme,  
rue du Pont 7, 6980 Laroche**

R.P.M. Marche — T.V.A. 436.884.139

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le samedi 3 juin 2006, à 11 heures, au siège social, rue du Pont 7, à 6980 Laroche. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Discussion et approbation des comptes annuels clôturés au 31/12/2005. 3. Affectation du résultat. Décharge à donner aux administrateurs. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (23793)

**Coq Sud, société anonyme,  
rue des Ardennes 152, 6941 Durbuy (Bomal)**

R.P.M. Marche — T.V.A. 541.047.214

L'assemblée générale ordinaire se réunira le samedi 03/06/2006, à 11 heures, au siège social, rue des Ardennes 152, à 6941 Durbuy (Bomal). — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Discussion et approbation des comptes annuels clôturés au 31/12/2005. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (23794)

**Huis aan Zee, naamloze vennootschap,  
Blanchelaan 10, 8670 Koksijde**

0436.508.116 — RPR Veurne

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 10 juni 2006, om 11 uur.

Agenda :

Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2005.

Kwijting.  
(23795)

De raad van bestuur.

**Apotheek Albert I, naamloze vennootschap,  
Leopold II-laan 256, 8670 Oostduinkerke**

0446.296.109 — RPR Veurne

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 10 juni 2006, om 17 uur.

Agenda :

Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2005.

Kwijting.  
(23796) De raad van bestuur.

**Partimo, naamloze vennootschap,  
Koninklijke Baan 181, 8670 Koksijde**

0457.853.262 — RPR Veurne

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 20 juni 2006, om 14 uur.

Agenda :

Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2005.

Kwijting.  
(23797) De raad van bestuur.

**Agrohold, naamloze vennootschap,  
Ringweg 1, 8670 Koksijde**

0461.642.992 — RPR Veurne

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 6 juni 2006, om 11 uur.

Agenda :

Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2005.

Kwijting.  
(23798) De raad van bestuur.

**Imoro, naamloze vennootschap,  
Leon Van Merristraat 30, te 8970 Poperinge**

Jaarvergadering op 2 juni 2006, om 14 uur, op de zetel.

Dagorde :

1. Goedkeuring van het laattijdig houden van deze gewone algemene vergadering.
2. Lezing van de verslagen van de bestuursraad en van de balans en resultatenrekening.
3. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 2005.
4. Bestemming resultaat.
5. Kwijting bestuurders.
6. Toepassing van artikel 633 van het vennootschapsrecht betreffende de eventuele ontbinding van de vennootschap.
7. Allerlei. (23799)

**WILEX, naamloze vennootschap,  
steenweg op Turnhout 63, 2360 Oud-Turnhout**

Ondernemingsnummer 0422.382.738

Algemene vergadering op de zetel op 31/05/2006, om 18 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (23916)

**GREAT GREEN FUTURE TRADERS, naamloze vennootschap,  
Voskenslaan 228, 3e verd., 9000 Gent**

RPR Gent 0452.346.731

—  
Uitnodiging tot de statutaire algemene vergadering van 31 mei 2006

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering van 31 mei 2006 op de maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening en resultaatbestemming per 31/12/2005. 3. Ontslag en benoeming bestuurders. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Gelieve de statutaire bepalingen te volgen. (23917)

**ROJAN, naamloze vennootschap,  
Franz Smeersweg 4, 8620 Nieuwpoort**

Ondernemingsnummer 0434.565.344

Algemene vergadering op 31/05/2006, om 17 uur in de maatschappelijke zetel. Agenda : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming van het resultaat. Kwijting aan de bestuurders. Herbenoeming van de bestuurders. Allerlei. (23918)

**TOURLOUSSE, naamloze vennootschap,  
Albert I-laan 141, 8620 Nieuwpoort**

Ondernemingsnummer 0421.435.009

Algemene vergadering op 31/05/2006, om 15 uur in de maatschappelijke zetel. Agenda : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming van het resultaat. Kwijting aan de bestuurders. Herbenoeming van de bestuurders. Varia. (23919)

**IMBOS, naamloze vennootschap,  
Breestraeten 67, 1785 Merchtem**

NN 433.857.046

Jaarvergadering op 31/05/2005, om 10 uur. op de zetel van de vennootschap. Dagorde : 1. Goedkeuring van jaarrekening per 30/11/2005. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Herbenoeming bestuurders. 5. Allerlei. (23920)

**COMPAGNIE GENERALE DE SERVICES,  
afgekort C.G.S., naamloze vennootschap,  
Zwevegsestraat 144, 8500 Kortrijk**

0438.783.062 — RPR Kortrijk

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal plaatshebben op 01/06/2006, om 17 uur op het kantoor van Meester Jean-Charles Dewitte, notaris te Kortrijk, met volgende agenda :

1) Voorafgaande verslagen.

a) Verslag opgesteld door Willy Vrijghem, bedrijfsrevisor, kantoorhoudende te Kortrijk, Kennedypark 6/28, overeenkomstig artikel 602 van het Wetboek van vennootschappen door de raad van bestuur aangesteld.

b) Verslag opgesteld door de raad van bestuur overeenkomstig artikel 602 van het Wetboek van vennootschappen, waarbij niet van de conclusies van het verslag van de bedrijfsrevisor wordt afgeweken.

2) Beslissing tot kapitaalverhoging door inbreng door COMPOSITE SA van een schuldvordering ten belope van 10.822.838,63 EUR, die zij heeft lastens de vennootschap COMPAGNIE GENERALE DE SERVICES NV, om het kapitaal te verhogen met 521.697,18 EUR, om het te brengen van 1.615.000,00 EUR op 2.136.697,18 EUR door uitgifte van 5.279 aandelen en door creatie van een uitgiftepremie voor een bedrag voor 10.301.141,46 EUR.

3) Verwezenlijking van de kapitaalverhoging.

4) Beslissing tot kapitaalverhoging door incorporatie van de "uitgifte-premie" in het kapitaal ten bedrage van 10.300.302,82 EUR, om het kapitaal te brengen van 2.136.697,18 op 12.437.000,00 EUR zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

5) Verwezenlijking van kapitaalverhoging.

6) Wijziging van artikel 5 van de statuten.

7) Aanneming van een nieuwe tekst van de statuten ingevolge aanpassing van de statuten aan de genomen besluiten en aan de thans vigerende wetgeving en meer bepaald aan het Wetboek van vennootschappen en aan de Wet van twee augustus 2002.

8) Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de getroffen besluiten. Opdracht aan de notaris tot coördinatie der statuten. Bijzondere volmacht(en).  
(23921)

De raad van bestuur.

**IMMO HOET, naamloze vennootschap,  
H. Horriestraat 5, bus 12, 8800 Roeselare**

BTW BE 0416.848.194

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op woensdag 31 mei 2006, om 10 uur ten maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en de commissaris. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 2005. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en de commissaris. 5. Benoeming bestuurders. 6. Benoeming commissaris-revisor. De aandeelhouders worden verzocht hun aandelen te deponeren op de maatschappelijke zetel of in een bank vijf dagen voor de algemene vergadering. (23922)

**BATISTOCK, société anonyme,  
route de Mons 171, 7301 Hornu**

Numéro d'entreprise 0448.634.205

Messieurs les actionnaires sont convoqués, à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra au siège social le 2 juin 2006, à 18 heures pour statuer sur l'ordre du jour suivant : Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2005. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Décision, à prendre quant au remplacement d'un administrateur démissionnaire. Dépôt des titres : article 38 des statuts. (23923)

**ANDEL, société anonyme,  
rue du Cerf 191, 1332 Rixensart**

B.C.E. 0432.489.841

Assemblée générale ordinaire le mercredi 31 mai 2006, à 12 heures, avenue des Merisiers, 5, 1332 Genval. Ordre du Jour : 1. Rapport du conseil d'administration et du commissaire sur l'exercice 2005. 2. Examen et approbation des comptes annuels au 31 décembre 2005. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire. 5. Divers. (23924)

**BALDEB, société anonyme,  
boulevard Mettwie 75/35, 1080 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0432.974.148

Assemblée ordinaire au siège social le 31/5/2006, à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (23925)

**BELGIAN BUSINESS SERVICES, société anonyme,  
rue Gaucheret 196, 1030 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0418.161.060

Les actionnaires de la société anonyme Belgian Business Services sont priés d'assister, à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra au siège social, rue Gaucheret 196, à 1030 Bruxelles, le 31 mai 2006, à 11 h 30 m et dont l'ordre du jour sera :

1. Acquisition d'actions propres/certificats (article 620 et suivants du Code des sociétés). Proposition d'autoriser le conseil d'administration, à acquérir des actions propres/certificats de la société aux conditions et dans les limites qui seront fixées par l'assemblée générale.

2. Pouvoirs au conseil d'administration. (23926)

**Le Pontillaou, société anonyme,  
rue Lebeau 4, 4000 Liège**

RPR Liège 0454.149.446

Assemblée générale ordinaire le 6 juin 2006, à 20 heures, Zonnestraat 8, à 9000 Gent. — Ordre du jour : 1. Lecture et approbation du bilan et du compte de résultats au 31 décembre 2005. 2. Décharge de leur gestion au conseil d'administration. 3. Affectation du résultat. 4. Application des articles 633 et 634 de la loi des sociétés. 5. Démission et nominations. 6. Divers. (23927)

**Zwarte Sluys, naamloze vennootschap,  
Zonnestraat 8, 9000 Gent**

RPR 0447.606.401

Jaarvergadering op dinsdag 6 juni 2006, om 14 uur, op de zetel. Dagorde: 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31 december 2005. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (23928)

**S.I.L., naamloze vennootschap,  
Zonnestraat 8, 9000 Gent**

RPR 0452.434.823

Jaarvergadering op dinsdag 6 juni 2006, om 20 uur, op de zetel. Dagorde: 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31 december 2005. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Diversen. Zich richten naar de statuten. (23929)

**Globe, naamloze vennootschap,  
Wechelsebaan 79, 2275 Lille**

Ondernemingsnummer 0456.477.743

Algemene vergadering op de zetel, op 2 juni 2006, om 10 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (23932)

**Adimmo Belgium, naamloze vennootschap,  
Elizabethlaan 37, 8300 Knokke-Heist**

RPR Brugge 0453.557.746

Algemene vergadering op de maatschappelijke zetel op 27/05/2006, om 10 uur. — Agenda : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)benoeming/ontslagen. Varia. Zich richten naar de statuten. (23933)



**Done Consultancy, naamloze vennootschap,  
Ekkersputstraat 23, 3520 Zandhoven**

Ondernemingsnummer 0418.179.668

Algemene vergadering op de zetel op 31/05/2006, om 15 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire  
benoemingen. Diversen. (24003)

**Jose Immo, naamloze vennootschap,  
Demerstraat 27/1, 3500 Hasselt**

Ondernemingsnummer 0426.938.471

Algemene vergadering op de zetel op 31/05/2006, om 20 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire  
benoemingen. Diversen. (24004)

**Société d'Etude et de Service pour la Crémation S.E.S.C.E.,  
société anonyme,  
rue de Trazegnies 500, 6031 Monceau-sur-Sambre**

Numéro d'entreprise 0436.004.409

Assemblée ordinaire au siège social le 23/05/2006, à 18 heures. Ordre  
du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des  
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-  
teurs. Diversen. (24005)

**Pieck-Wiluda, naamloze vennootschap,  
Steenrotsstraat 24, 3212 Pellenberg**

Ondernemingsnummer 0437.091.601

Algemene vergadering op de zetel op 26/05/2006, om 20 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (24006)

**Stiemerhei, naamloze vennootschap,  
E. Van Dorenlaan 135, 3600 Genk**

Ondernemingsnummer 0425.474.266

Algemene vergadering op de zetel op 31/05/2006, om 11 uur.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire  
benoemingen. Diversen. (24008)

**Immotex, naamloze vennootschap,  
Sluizenstraat 83, 2900 Schoten**

0437.675.678 RPR Antwerpen

Gewone algemene vergadering op 1 juni 2006 om 15 uur. Agenda :  
1. Goedkeuring van de jaarrekening op 31.12.2005; 2. Kwijting aan de  
bestuurders; 3. Varia. (23934)

**Imatec, naamloze vennootschap,  
Sluizenstraat 83, 2900 Schoten**

0437.676.173 RPR Antwerpen

Gewone algemene vergadering op 1 juni 2006 om 14 uur. Agenda :  
1. Goedkeuring van de jaarrekening op 31.12.2005; 2. Kwijting aan de  
bestuurders; 3. Varia. (23935)

**Imatex, naamloze vennootschap,  
Sluizenstraat 83, 2900 Schoten**

0413.118.248 RPR Antwerpen

Gewone algemene vergadering op 1 juni 2006 om 16 uur op de zetel  
der vennootschap. Agenda : 1° Goedkeuring van de jaarrekening op  
31/12/2005; 2° Kwijting aan de bestuurders; 3° Varia. (23936)

**Imkagee, naamloze vennootschap,  
Schutterslaan 5, 3670 Meeuwen-Gruitrode**

RPR Tongeren 0445.117.855

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 17 u. op de zetel. Agenda : Verslag  
Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslagen en benoemingen.  
Goedkeuring van de bezoldigingen. Rondvraag. (23937)

**Antiek-Bouw, naamloze vennootschap,  
Sint-Krispijnstraat 9, 8900 Ieper**

0445.733.905 RPR Ieper

Jaarvergadering op 3/06/2006 om 11 u. op de zetel. Agenda : Verslag  
Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de  
statuten. (23938)

**Mark Vandecruys, naamloze vennootschap,  
Stokerijstraat 22, 9000 Gent**

0465.495.377 RPR Gent

Jaarvergadering op 2/06/2006 om 11 u. op de zetel. Agenda :  
Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Kwijting bestuur-  
ders. (23939)

**T.H.F.L., naamloze vennootschap,  
Kruisstraat 21, 3530 Houthalen-Helchteren**

0462.286.855 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag  
Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de  
statuten. (23940)

**PVC Project, naamloze vennootschap,  
Prins Van Luiklaan 48, bus 7, 1070 Brussel**

0450.359.914 RPR Brussel

Jaarvergadering op 31/05/2006 om 10 u. op de zetel. Agenda :  
Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming  
resultaat. Herbenoeming bestuurders. Kwijting bestuurders. (23941)

**Btech, naamloze vennootschap,  
Ambachtsweg 22, 9820 Merelbeke**

0422.326.122 RPR Gent

Jaarvergadering op 2/06/2006 om 10 u. op de zetel. Agenda :  
Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Kwijting bestuur-  
ders. (23942)



**V.D.-Van Damme, naamloze vennootschap,  
Vaart 2, 9988 Watervliet**  
0401.051.547 RPR Gent

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 14 u. op de zetel. Agenda :  
1. Lezing jaarverslag. 2. Bespreking jaarrekening afgesloten per  
31/12/2005. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Kwijting bestuurders.  
5. Bezoldigingen bestuurders. (23943)

**Grond & Bouwcentrum, naamloze vennootschap,  
Waregemseweg 154, 9790 Wortegem-Petegem**  
0405.418.725 RPR Oudenaarde

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag  
Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. (23944)

**Parkhotel Groenhove, naamloze vennootschap,  
Waregemseweg 154, 9790 Wortegem-Petegem**  
0405.434.066 RPR Oudenaarde

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag  
Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. (23945)

**Sunrise, naamloze vennootschap,  
Vondelstraat 4, 9790 Wortegem-Petegem**  
0436.571.363 RPR Oudenaarde

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 16 u. op de zetel. Agenda : Verslag  
Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. (23946)

**Candeias, naamloze vennootschap,  
Waregemseweg 154, 9790 Wortegem-Petegem**  
0446.655.997 RPR Oudenaarde

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag  
Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. (23947)

**Rada, naamloze vennootschap,  
Ansberg 7, 1654 Huizingen**  
0431.223.792 RPR Brussel

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag  
Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de  
statuten. (23948)

**J. Mertens & zoon, naamloze vennootschap,  
Santvoortbeeklaan 15, 2100 Deurne**  
0420.918.731 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag  
Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (23949)

**Van Rooy, naamloze vennootschap,  
Antwerpsestraat 54, 2640 Mortsel**  
0413.586.026 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag  
Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (23950)

**Schildermans Pluimveeslachterij en Vleesverwerking,  
naamloze vennootschap,  
Peerderbaan 1411, 3960 Bree**  
0439.128.205 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 22/05/2006 om 18 u. op de zetel. Agenda :  
Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Kwijting bestuurders.  
(23951)

**Groep Van De Velde, naamloze vennootschap,  
Sittardlaan 44, 3500 Hasselt**  
0455.058.969 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 18 u. op de zetel. Agenda :  
Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. Kwijting bestu-  
ders. Eventueel ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich  
schikken naar de statuten. Raad van Bestuur. (23952)

**Cajo, naamloze vennootschap,  
Kanaalweg 125, 3550 Heusden-Zolder**  
RPR Hasselt 0434.187.440

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 16 u. op de zetel. Agenda :  
Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. Kwijting bestu-  
ders. Eventueel ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich  
schikken naar de statuten. Raad van Bestuur. (23953)

**Septem, naamloze vennootschap,  
Sporthalstraat 8, 3300 Tienen**  
0463.260.815 RPR Leuven

Bijzondere Algemene Vergadering der aandeelhouders op  
31/05/2006 om 20.00 uur op de zetel. Agenda : Ontslag en benoeming  
Raad van Bestuur. Verslag art. 633-634 Wb. Venn. Varia. Zich richten  
naar de statuten. (23954)

**Immobiliere Ramsom, naamloze vennootschap,  
Dorpstraat 33/35, 1830 Machelen**  
0411.507.454 RPR Brussel

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag  
Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestem-  
ming resultaat. Ontslag en benoeming bestuurders. Kwijting bestu-  
ders. Varia. Zich richten naar de statuten. (23955)

De raad van bestuur.

**Rampelberg-Somers, naamloze vennootschap,  
Dorpstraat 33/35, 1830 Machelen**

0411.506.266 RPR Brussel

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestemming resultaat. Ontslag en benoeming bestuurders. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. De Raad van Bestuur. (23956)

**Houthandel Borremans, naamloze vennootschap,  
Herentalsebaan 615-619, 2160 Wommelgem**

0432.126.387 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 19 u. op de zetel. Agenda : Toelichting van de bestuurders. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Kwijting accountant voor de uitoefening van zijn functie over het afgelopen boekjaar. Varia. (23957)

**De Roy Verenigde Handelsmij, naamloze vennootschap,  
Kroondreef 25, 2970 Schilde**

0423.741.728 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 31/05/2006 om 17 u. op de zetel. Agenda : 1. verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Kwijting accountant voor de uitoefening van zijn functie over het afgelopen boekjaar. 6. Varia. (23958)

**Usebel, naamloze vennootschap,  
Bossenaarstraat 1, 9680 Maarkedal**

0455.856.349 RPR Oudenaarde

Jaarvergadering op 27/05/2006 om 14. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2005. Bestemming resultaat. Ontslag en benoeming. Kwijting aan bestuurders. Varia. (23959)

**Apoteek Nysen-Dekempeneer, naamloze vennootschap,  
A. De Cockplein 13, 1831 Diegem**

0423.649.280 RPR Brussel

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Lezing en goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Verwerking resultaten. Ontlasting bestuurders. Benoeming/ontslag bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (23960)

**Telos, naamloze vennootschap,  
A. De Cockplein 13, 1831 Diegem**

0426.210.674 RPR Brussel

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 19 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoeming/ontslag bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (23961)

**Eubisco, naamloze vennootschap,  
Berlaarsesteenweg 59, 2500 Lier**

0453.395.618 RPR Mechelen

Jaarvergadering op 31/05/2006 om 17 u. op de zetel. Agenda : 1. Verslag Raad van Bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Kwijting accountant. 6. Varia. Zich richten naar de statuten. (23962)

**Dossche Mills & Bakery, naamloze vennootschap,  
Tolpoortstraat 40, 9800 Deinze**

0400.771.039 RPR Gent

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van maandag 29/05/2006 om 18.00 uur op de zetel van de vennootschap met als agenda : 1. Verslagen. 2. Jaarverslag en verslag commissaris. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders en commissaris. 6. Benoemingen en ontslagen bestuurders. Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering zich schikken naar de statuten. (23963)

De raad van bestuur.

**P.T.Y. Struct, naamloze vennootschap,  
Koning Albertstraat 58, bus 4, 8210 Zedelgem**

0451.766.513 RPR Brugge

Alg.verg. 08/06/2006 om 15 u., op de maatsch. zetel : Versl. R.V.B.; Goedk. jaarrek. per 31/12/2005; Bestemm.result.; kwijt. bestuurders; diverse. (23964)

**Immo 300, société anonyme,  
boulevard Edmond Machtens 180, bte 100,  
1080 Molenbeek-Saint-Jean**

0457.042.521 RPM Bruxelles

Assemblée générale ordinaire le 8/06/2006 à 14 heures, au siège social. Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/03/2006. 3. Affectation résultat de l'exercice. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (23965)

**Onroerende Promotie, naamloze vennootschap,  
Leo Verbeecklaan 4, 2070 Burcht**

0414.000.453 RPR Antwerpen

Op verzoek van de raad van bestuur wordt een buitengewone algemene vergadering bijeengeroepen dewelke zal plaatsvinden op 31 mei 2006 om 15 u. op de maatschappelijke zetel. Agenda : ontslag en benoeming bestuurders. (23966)

**Belgro, naamloze vennootschap,  
Toekomstlaan 38, 3600 Genk**

0416.112.380 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 1/06/2006 om 18 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005 en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (23967)

**Tisok, naamloze vennootschap,**  
Schalbroekstraat 12, 3560 Lummen  
0449.222.341 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 18 u. op de zetel. Agenda :  
1. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005 en bestemming resultaat.  
2. Kwijting bestuurders. 3. Varia. Zich richten naar de statuten. (23968)

**Kep Lummen, naamloze vennootschap,**  
Schalbroekstraat 12, 3560 Lummen  
0453.568.832 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 17 u. op de zetel. Agenda :  
1. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005 en bestemming resultaat.  
2. Kwijting bestuurders. 3. Ontslag en benoeming bestuurders. 4. Varia.  
Zich richten naar de statuten. (23969)

**BPK Duffel, naamloze vennootschap,**  
Klokkestraat 32, 2570 Duffel  
Mechelen RPR 0472.844.316

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 14 u. op de zetel. Agenda :  
1. Lezing jaarverslag. 2. Bespreking jaarrekening per 31/12/2005.  
3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. 4. Bestemming resultaat.  
5. Kwijting bestuurders. 6. Varia. (23970)

**Heros Holding, naamloze vennootschap,**  
Klokkestraat 32, 2570 Duffel  
RPR Mechelen 0472.771.466

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 16 u. op de zetel. Agenda :  
1. Lezing jaarverslag. 2. Bespreking jaarrekening per 31/12/2005.  
3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. 4. Bestemming resultaat.  
5. Kwijting bestuurders. 6. Varia. (23971)

**Charcuterie Bovie, naamloze vennootschap,**  
Plein 4, 3700 Tongeren  
0445.690.056 RPR Tongeren

Algemene vergadering op de zetel op 31/05/2006 om 15 u. Agenda :  
1. Goedkeuring van de datum van de vergadering. 2. Verslag raad van  
bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Bestemming resultaat.  
5. Kwijting aan bestuurders. 6. Diversen. (23972)

**Galerij Oscar De Vos, naamloze vennootschap,**  
Latemstraat 20, 9830 Sint-Martens-Latem  
0442.765.606 RPR Gent

Jaarvergadering op 31/05/2006 om 10 u. op de zetel. Agenda :  
Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming  
resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia. (23973)

**Consulting Group, naamloze vennootschap,**  
Hasseltweg 407, 3600 Genk  
0443.793.212 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 2/06/2006 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag  
Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (23974)

De raad van bestuur.

**Immo Nuro, naamloze vennootschap,**  
Koning Albertstraat 36/2, 3500 Hasselt  
0465.155.481 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 2/06/2006 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag  
Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestem-  
ming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de  
statuten. (23975)

De raad van bestuur.

**LAUNI, naamloze vennootschap,**  
Haasbroekstraat 5, 9700 Oudenaarde

0453.891.011 RPR Oudenaarde

Jaarvergadering op 2/06/2006 om 18 u. op de zetel. Agenda : Bestem-  
ming van het resultaat. Goedkeuring van de jaarrekening. Verslag van  
de Raad van Bestuur. Kwijting van de bestuurders en Varia. (23976)

**Pema, commanditaire vennootschap op aandelen,**  
Kapelsestraat 222, 2950 Kapellen

0444.548.525 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 17 u. op de zetel. Agenda :  
Agenda : Lezing van het jaarverslag. Lezing, bespreking en goedkeu-  
ring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/2005. Kwijting aan de  
zaakvoerders. Bezoldigingen. De aandeelhouders moeten de statutaire  
bepalingen naleven. (23977)

**Vego Investments, naamloze vennootschap,**  
Hollandstraat 111, 2223 Schriek

0451.801.551 RPR Mechelen

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 20 u. op de zetel. Agenda :  
Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestemming resultaat.  
Bezoldiging bestuurders. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten  
naar de statuten. (23978)

**Telcomac, naamloze vennootschap,**  
Kaatsspellein 7, 9000 Gent

0453.471.337 RPR Gent

Jaarvergadering op 2/06/2006 om 19 u., Kasteellaan 16, 9921 Vinder-  
houtte. Agenda : Goedkeuring uitstel jaarvergadering. Verslag Raad van  
Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Bijzonder  
verslag raad van bestuur (art 633 Wb.Venn.). Voorzetting activiteiten.  
(Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia. (23979)

**Bemapa, naamloze vennootschap,**  
Oude Rondelaan 76-78, 3000 Leuven

0454.457.866 RPR Leuven

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 18 u. op de zetel. Agenda :  
1. Lezing jaarrekening per 30/12/2005. 2. Goedkeuring jaarrekening  
per 30/12/2005. 3. Goedkeuring en toewijzing resultaat. 4. Kwijting  
bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Allerlei. (23980)

**Comexas Benelux, naamloze vennootschap,  
Merksemsebaan 280, 2110 Wijnegem**

0445.123.201 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. (23981)

**Messely-Decreton, naamloze vennootschap,  
Goudbergstraat 80, 8560 Wevelgem**

0419.810.258 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 14 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen. (23982)

**Uitgeverij Pelckmans, naamloze vennootschap,  
Kapelsestraat 222, 2950 Kapellen**

0444.548.723 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 9 uur op de zetel van de vennootschap. Agenda : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Lezing van het verslag van de commissaris. 3. Lezing, bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/2005. 4. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris. 5. Bezoldigingen. 6. Benoemingen. De aandeelhouders moeten de statutaire bepalingen naleven. (23983)

**Uitgeversimmobiliën, naamloze vennootschap,  
Kapelsestraat 222, 2950 Kapellen**

0415.950.747 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 10 u. op de zetel. Agenda : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Lezing, bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/2004. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen. De aandeelhouders moeten de statutaire bepalingen naleven. (23984)

**Drukkerij Ripa naamloze vennootschap, in vereffening,  
Kapelsestraat 222, 2950 Kapellen**

0403.729.341 RPR Antwerpen

Algemene vergadering op 8/06/2005 om 15.30 uur op de zetel van de vennootschap. Agenda : 1. Verslag van de vereffenaar. 2. Lezing, bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/2005. 3. Kwijting van de vereffenaar. De aandeelhouders moeten de statutaire bepalingen naleven. (23985)

**Advies en Service Groep Limburg, afgekort : "A.S.G.L.",  
naamloze vennootschap,  
Kanaalweg 125, 3550 Heusden-Zolder**

BTW BE 0453.849.736 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 18 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Eventueel ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich schikken naar de statuten. (23986)

De raad van bestuur.

**Ijsroosje, naamloze vennootschap,  
Westelsebaan 56, 3271 Scherpenheuvel-Zichem**

0459.643.507 RPR Leuven

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (23987)

**Gimeco, naamloze vennootschap,  
Alsebergsesteenweg 582, bus 2, 1653 Dworp**

0450.577.272 RPR Brussel

Jaarvergadering op 08/06/2006 om 15 uur op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur; Verslag art. 634 W.Venn.; Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005; Bestemming resultaat; Kwijting bestuurders; Varia; Zich richten naar de statuten. (23988)

**Ratioma, naamloze vennootschap,  
Markt 51, 2440 Geel**

0434.667.886 RPR Turnhout

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. (23989)

**Carton-D'huyvetter, naamloze vennootschap,  
Louis Dhontstraat 3-5, 9800 Deinze**

0401.006.710 RPR Gent

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 15 u. op de zetel. Agenda : 1. Lezing jaarverslag. 2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 31/12/2005. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Bezoldigingen. (23990)

**24Hournames.Com, naamloze vennootschap,  
Westvleterenstraat 25A, 8640 Vleteren**

0469.717.055 RPR Ieper

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. (23991)

**Retim, naamloze vennootschap,  
Burchtstraat 99, 9150 Kruibeke**

0421.882.692 RPR Dendermonde

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 17 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (23992)

**Dry Battery Sales, naamloze vennootschap,  
Hogenakkerhoekstraat 12, 9150 Kruibeke**

0428.367.242 RPR Dendermonde

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (23993)



**Aluglas, naamloze vennootschap,  
Zwaluwstraat 21, 3530 Houthalen**

0447.849.295 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 21 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoemingen. Varia. Zich richten naar de statuten. (23994)

**Anc Ets Vandenbosch, naamloze vennootschap,  
Molenstraat 55, 1651 Lot (Beersel)**

0417.900.645 RPR Brussel

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. (23995)

**Van Lierde Gebouwen, naamloze vennootschap,  
Knoddelstraat 36, 1761 Borchtlombeek**

0414.627.290 RPR Brussel

Jaarvergadering op 27/05/2006 om 19 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoemingen. Diversen. (23996)

**Gopa, naamloze vennootschap,  
Maaseikerlaan 107B, 3680 Maaseik**

0427.132.372 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. (23997)

**Intervering, naamloze vennootschap,  
Prins Boudewijnlaan 17 - Unit 1, 2550 Kontich**

0464.334.743 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 2/06/2006 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Kwijting bestuurders. Benoeming bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (23998)

**Interser, naamloze vennootschap,  
Van Meterenkaai 1, 2000 Antwerpen**

0463.596.355 RPR Antwerpen

Gewone algemene vergadering op 1 juni 2006 om 20 uur op de zetel van de vennootschap. Agenda : 1° Goedkeuring van de jaarrekening op 31/12/2005; 2° Verslag raad van bestuur; 3° Kwijting aan de bestuurders; 4° Benoeming bestuurder; 5° Varia. (23999)

**Visamo, naamloze vennootschap,  
Veurneseweg 21, 8900 Ieper**

0430.252.705 RPR Ieper

Jaarvergadering op 6/05/2006 verdergezset op 3/06/2006 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (24000)

**Biskajer, naamloze vennootschap,  
Ganzestraat 13, 8480 Ichtegem**

RPR Brugge 0455.299.390

Jaarvergadering op 6/06/2006 om 20 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslagen en benoemingen. (24001)

**Vandeginste, naamloze vennootschap,  
Oostendestraat 159, 8820 Torhout**

RPR Brugge 0419.934.477

Jaarvergadering op 8/06/2006 om 10 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslagen en benoemingen. (24002)

**Apotheek Desiron, naamloze vennootschap,  
Thomasboslaan 98, 3630 Maasmechelen**

0435.330.555 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 31/05/2006 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. (24007)

**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs****Administrations publiques  
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

**Ville de La Louvière**

Appel en vue du recrutement et de la constitution d'une réserve de recrutement de sapeurs-pompier volontaires au service d'incendie de la ville de La Louvière.

Ces emplois sont accessibles aux candidats masculins et aux candidats féminins.

A. Conditions :

Etre belge, ou ressortissants d'un Etat membre de l'Union européenne.

Etre de conduite irréprochable et fournir un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs, modèle 1, datant de moins de 3 mois à la date limite fixée pour le dépôt des candidatures.

Jouir de ses droits civils et politiques.

Pour les candidats masculins, nés avant le 31 décembre 1975, satisfaire aux lois sur la milice, ou aux lois portant le statut des objecteurs de conscience.

Etre âgé de 18 ans au moins à la date limite fixée pour le dépôt des candidatures.

Etre d'une taille égale ou supérieure à 1 mètre 60 (sans chaussures).

Etre domicilié et résider effectivement dans un rayon de 15 km autour du casernement central.

Cette condition ne doit toutefois être remplie qu'au plus tard 6 mois après l'engagement à titre effectif.

Etre titulaire d'un diplôme ou certificat d'études homologué d'études secondaires inférieures ou d'un titre réputé équivalent.

Etre titulaire, au moment de l'entrée en fonction, d'un permis de conduire de la catégorie B au moins.

Réussir les épreuves de sélection. (écrite, orale, pratique, médicale et d'aptitude physique)

#### B. Candidatures :

Les actes de candidatures sont à adresser à M. le Bourgmestre, via le service de gestion des ressources humaines - 3ème étage - Hôtel de Ville - place communale, à 7100 La Louvière, par lettre recommandée, à peine de nullité, déposée à la poste, au plus tard le 2 juin 2006, le cachet de la poste faisant foi.

Les candidatures seront obligatoirement accompagnées de :

un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs, modèle 1, datant de moins de 3 mois à la date limite fixée pour le dépôt des candidatures

pour les candidats masculins, nés avant le 31 décembre 1975, un certificat de milice délivré par leur administration communale

une copie, certifiée conforme à l'original, d'un diplôme ou certificat d'études homologué

d'études secondaires inférieures ou d'un titre réputé équivalent.

Des renseignements complémentaires ainsi que le programme complet des examens d'aptitude peuvent être obtenus auprès du service de gestion des ressources humaines- 3ème étage - Hôtel de Ville, place communale, à 7100 La Louvière : 064-27 80 30 et consultés sur le site de la ville de La Louvière - Partie emploi, à l'adresse suivante : [www.lalouviere.be](http://www.lalouviere.be).

La Louvière, le 10 mai 2006. (23800)

### Provinciale Hogeschool Limburg

Partner in de associatie "Universiteit - Hogescholen Limburg"

De hogeschool heeft voor het departement Gezondheidszorg, opleiding Kinesithérapie, een externe vacature (m/v) voor :

Betrekking :

Docent in de kinesithérapie en revalidatiewetenschappen - 100 % vacaturenummer 001/0607

Taakomschrijving :

Op basis van het opleidingsconcept en curriculum de toegewezen onderwijsopdracht voorbereiden, uitvoeren, evalueren en bijsturen.

In team bijdragen tot :

Uitwerking en uitvoering van het opleidingsconcept en - curriculum.

De realisatie van het opleidingsprofiel.

Het realiseren van de specifieke doelstellingen van de opleiding en de hogeschool.

Uitwerking en uitvoering van het onderzoeksplan van de opleiding.

De functie omvat o.a. :

Actief participeren aan de verdere uitbouw van Probleem Gestuurd Onderwijs binnen de opleiding en dit in nauw overleg met de andere staffleden. Binnen het vakgebied van de kinesithérapie en revalidatie bestaat de onderwijsopdracht uit het geven van hoorcolleges, werkcolleges, practica en het begeleiden van zelfstandig werk.

Opzetten, coördineren en uitvoeren van onderzoeksprojecten en projecten van maatschappelijke dienstverlening in de onderzoeksspeerpunten vastgelegd door de associatiefaculteit Kinesithérapie.

Begeleiden van studenten bij projecten en stages.

Beleidsondersteunende en opleidingsondersteunende taken.

Toelatingsvoorwaarden :

Voldoen aan de voorwaarden van artikel 89 van het hogescholen-decreet.

Diploma van doctor in de kinesithérapie en revalidatiewetenschappen.

Profielbeschrijving :

Onderwijservaring in het hoger onderwijs (probleem gestuurd onderwijs) en aggregaat of GPB strekken tot aanbeveling.

Goede pedagogische en didactische kwaliteiten.

Kunnen omgaan met studenten; kunnen werken in teamverband.

Aantoonbare competentie voor wetenschappelijk onderzoek en interesse voor onderwijsvernieuwing.

Flexibel inzetbaar en bereid tot permanente bijscholing.

Aanstelling :

De betrekking is vacant in tijdelijk verband met ingang van 1 oktober 2006 tot einde academiejaar 2006-2007. Heraanstelling en latere benoeming in vast verband zijn mogelijk.

Salarisschaal :

De inschaling gebeurt op het niveau van de salarisschaal 528.

In toepassing van artikel 140 van het hogescholendecreet kan nuttig geachte beroepservaring buiten het onderwijs als een geldelijke anciënniteitbijslag worden toegekend, met een maximum van 10 jaar.

Kandidaatstelling :

Het formulier van uw kandidaatstelling, met duidelijke vermelding van het vacaturenummer samen met een kopie van het diploma, moet uiterlijk op maandag 29 mei 2006 (poststempel geldt als bewijs), op straffe van nietigheid, verzonden zijn aan of tegen ontvangstbewijs afgegeven worden tijdens de kantooruren op de Provinciale Hogeschool Limburg, t.a.v. de heer G. Masuy, directeur Personeel, Elfde Liniestraat 24, 3500 Hasselt. Elektronisch solliciteren binnen dezelfde termijn kan via [roger.smits@phl.be](mailto:roger.smits@phl.be). De kandidaten dienen de website van de PHL te raadplegen : [www.phl.be](http://www.phl.be). Hier vinden zij alle informatie over de aangeboden betrekking en de selectieprocedure evenals het formulier voor de kandidaatstelling. (23801)

### Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen

De Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen (SERV) is het overleg-adviescollege van de Vlaamse sociale partners voor het Vlaams Parlement, de Vlaamse Regering of een lid van de Vlaamse Regering.

Binnen de SERV wordt er gewerkt met het informaticasysteem WIND. WIND is een letterwoord dat staat voor Webstore Informatie en Documentenbeheer. Het houdt in dat binnen de SERV bestanden, documenten en andere informatie (mailberichten,...) opgeslagen worden in een databaseomgeving in plaats van in een gewoon bestands-beheersysteem. Om dit systeem te beheren, zoeken we een informatiebeheerder.

De SERV werft aan :

Informatiebeheerder

I. Algemene toelatingsvoorwaarden :

een gedrag dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

de burgerlijke en politieke rechten genieten;

aan de dienstplichtwetten voldoen;

de lichamelijke geschiktheid bezitten die vereist is voor het uit te oefenen ambt;

houder zijn van een universitair diploma en relevante ervaring van minimum vier jaar in de overheidssector.

II. Functiebeschrijving :

het controleren en begeleiden van dossiers in het WIND-systeem (visum geven voor en het opvolgen en afsluiten van dossiers);

het realiseren van een koppeling van het informatiesysteem met externe gebruikers;

samenwerking met de informaticus teneinde het systeem te valoriseren.

## III. Competentieprofiel :

## 1. Algemene beroepskennis :

kennis van informatiesystemen;

kennis van de SERV-werking;

zicht op het sociale overleg in Vlaanderen;

kennis van tekstverwerking.

## 2. Sleutelvaardigheden :

zelfstandig werken en verantwoordelijkheidszin inzake de toegevoegde materie;

organisatievermogen en consensusgerichtheid;

analytisch en synthetisch vermogen;

verbondenheid met de organisatie;

service-gerichtheid;

nauwkeurigheid;

discretie;

inzetbaarheid;

flexibiliteit;

zelfstandigheid.

De aanwerving, op basis van een vergelijkend aanwervingsexamen, gebeurt als « bibliothecaris » in salarisschaal A111. Er zal rekening worden gehouden met eventueel reeds gepresteerde diensten voor de vaststelling van de geldelijke anciënniteit.

Sollicitatiebrieven, met kopie van hoogste behaalde diploma's en een gedetailleerd curriculum vitae, worden gericht aan :

Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen

t.a.v. de heer Pieter Kerremans, administrateur-generaal

Wetstraat 34-36

1040 Brussel.

De sollicitaties moeten uiterlijk op 22 mei 2006 (postdatum) de SERV bereikt hebben.

De Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen (SERV) is het overleg- en adviescollege van de Vlaamse sociale partners voor het Vlaams Parlement, de Vlaamse Regering of een lid van de Vlaamse Regering.

Bij de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen werkt een team aan het opstellen van beroepstructuren en beroepsprofielen. Beroepstructuren geven een gestructureerd overzicht van kernberoepen per sector en beroepsprofielen zijn een beschrijving van de taken, verantwoordelijkheden en vereiste competenties voor het adequaat uitoefenen van die beroepen. Meer informatie kan u hierover vinden op de SERV-website : [www.serv.be](http://www.serv.be). Kijk onder SERV-familie bij de « beroepsprofielen ».

De SERV werft aan :

Twee medewerkers beroepsprofielenwerking (m/v) :

## I. Algemene toelatingsvoorwaarden :

een gedrag dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

de burgerlijke en politieke rechten genieten;

aan de dienstplichtwetten voldoen;

de lichamelijke geschiktheid bezitten die vereist is voor het uitoefenen van het ambt;

houder zijn van een universitair diploma en relevante ervaring van minimum vijf jaar in de overheidssector.

## II. Functiebeschrijving :

maken van beroepsprofielen en beroepstructuren;

op termijn ook ontwikkelen van standaarden voor competentiebeoordeling in het kader van de titels van beroepsbekwaamheid;

organiseren van interviews en vergaderingen;

deelnemen teamvergaderingen;

het leveren van algemeen studiewerk rond de betrokken materie.

## II. Competentieprofiel :

## 1. Algemene beroepskennis :

kennis van sectoren;

inzicht hebben in beroepen, functies en competenties;

zicht op onderwijs-, opleidingen- en arbeidsmarkt in Vlaanderen;

interviewtechnieken;

zicht op het sociale overleg in Vlaanderen.

## 2. Sleutelvaardigheden :

zelfstandig werken en verantwoordelijkheidszin inzake de toegevoegde materie;

organisatievermogen en consensusgerichtheid;

analytisch en synthetisch vermogen;

communicatievaardig : duidelijk schriftelijk en mondeling kunnen verslag uitbrengen, vaardigheden invoeren van gesprekken en diepte-interviews, vaardigheden in deelnemen aan groepsgesprekken;

samenwerken met andere perso(o)n(en) uit het team;

verbondenheid met de organisatie.

De aanwerving, op basis van een vergelijkend aanwervingsexamen, gebeurt als attaché in salarisschaal A112. Er zal rekening worden gehouden met eventueel reeds gepresteerde diensten voor de vaststelling van de geldelijke anciënniteit.

Sollicitatiebrieven, met kopie van hoogste behaalde diploma's en een gedetailleerd curriculum vitae, worden gericht aan :

Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen

t.a.v. de heer Pieter Kerremans, administrateur-generaal

Wetstraat 34-36

1040 Brussel.

De sollicitaties moeten uiterlijk op 22 mei 2006 (postdatum) de SERV bereikt hebben.

De Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen (SERV) is het overleg- en adviescollege van de Vlaamse sociale partners voor het Vlaams Parlement, de Vlaamse Regering of een lid van de Vlaamse Regering inzake alle belangrijke sociale en economische aangelegenheden.

De Raad formuleert eveneens op eigen initiatief aanbevelingen en standpunten.

Als overlegcollege verzekert de SERV de voorbereiding en het secretariaat binnen VESOC en het overleg tussen de sociale partners onderling. De SERV telt voor het ogenblik een 80-tal medewerkers.

De SERV werft aan :

Journalist

## I. Algemene toelatingsvoorwaarden :

een gedrag dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

de burgerlijke en politieke rechten genieten;

aan de dienstplichtwetten voldoen;

de lichamelijke geschiktheid bezitten die vereist is voor het uitoefenen van het ambt;

houder zijn van een universitair diploma en relevante ervaring van minimum vier jaar in de overheidssector.

## II. Functiebeschrijving :

De opbouw en permanente ontwikkeling van de communicatiestrategie van de SERV zowel intern als extern verzekeren en verder uitbouwen met als bedoeling eenvormigheid en continuïteit te bereiken in het SERV-imago;

uitbouwen van contacten met de media;  
verzorgen van SERV-publicaties;  
maatschappijontwikkelingen actief opvolgen;  
dossiers inhoudelijk opvolgen en begrijpelijk vertalen naar derden.

### III. Competentieprofiel :

#### 1. Algemene beroepskennis :

ervaring op het vlak van de communicatie binnen een overheidsomgeving;

journalistieke kennis;

beschikken over een uitgebreid relatienetwerk in de media;

technische ervaring met bestaande en nieuwe mediatechnieken;

kennis van de SERV-werking.

#### 2. Sleutelvaardigheden :

organisatievermogen;

uitgesproken mondelinge en schriftelijke communicatieve vaardigheden;

informatieverzameling en -verspreiding;

verbondenheid met de organisatie;

service-gerichtheid;

zelfstandig werken;

stressbestendig;

beschikbaarheid;

groepsgeest.

De aanwerving, op basis van een vergelijkend aanwervingsexamen, gebeurt als « journalist » in salarisschaal A121. Er zal rekening worden gehouden met eventueel reeds gepresterde diensten voor de vaststelling van de geldelijke anciënniteit.

Sollicitatiebrieven, met kopie van hoogste behaalde diploma's en een gedetailleerd curriculum vitae, worden gericht aan :

Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen

t.a.v. de heer Pieter Kerremans, administrateur-generaal

Wetstraat 34-36

1040 Brussel.

De sollicitaties moeten uiterlijk op 22 mei 2006 (postdatum) de SERV bereikt hebben. (23802)

### Hogeschool Gent

De Vlaamse Autonome Hogeschool Gent verklaart volgende betrekking extern vacant :

Departement bedrijfskunde Aalst

Betrekking

BEST E 023

Praktijklector toegepaste informatica, voltijdse betrekking.

Kandidaatstelling :

De formulieren voor kandidaatstelling, de toelatingsvoorwaarden en de profielbeschrijving zijn beschikbaar op de website van de Hogeschool Gent <http://www.hogent.be/vacature>, of kunnen worden afgehaald op het secretariaat van de sector personeel van de Hogeschool Gent, J. Kluyskensstraat 2, 9000 Gent. De kandidaatstelling met vermelding van het referentnummer, samen met het curriculum vitae en een kopie van het diploma dient op straffe van nietigheid, uiterlijk op 30 mei 2006 verstuurd te worden aan de Hogeschool Gent, t.a.v. de sector personeel, J. Kluyskensstraat 2, 9000 Gent, of tegen ontvangstbewijs afgegeven te worden op het secretariaat van de sector personeel. Enkel schriftelijke kandidaatstellingen op papier worden aanvaard. Kandidatuurstellingen die per e-mail worden gedaan, moeten worden bevestigd door een tijdige, schriftelijke kandidaatstelling op papier. Bij gebreke hiervan is de kandidaatstelling per e-mail niet geldig. (23803)

### Gemeente Kapelle-op-den-Bos

Bij het gemeentebestuur van Kapelle-op-den-Bos is bij de dienst Buitenschoolse kinderopvang de volgende halftijdse betrekking te begeven : 1 begeleid(st)er IBO (C1-C3 - gesubsidieerd contractueel).

Er wordt een wervingsreserve aangelegd voor drie jaar.

De kandidatuurstellingen moeten uiterlijk op 8 juni 2006 aangetekend worden verzonden aan het gemeentebestuur van Kapelle-op-den-Bos (de poststempel geldt als bewijs) of tegen ontvangstbewijs worden afgegeven.

De functiebeschrijving alsmede de toelatings- en aanwervingsvoorwaarden zijn op eenvoudige aanvraag te verkrijgen op de personeelsdienst in de gemeente, Marktplaats 29, te 1880 Kapelle-op-den-Bos (tel. 015-71 32 71 - [els.vandenbroeck@kapelle-op-den-bos/be](mailto:els.vandenbroeck@kapelle-op-den-bos/be)). (23804)

### Gemeente Keerbergen

De gemeente Keerbergen is op zoek naar een gemeentesecretaris, met werfreserve (m/v).

Interesse !

Dan heeft u als hoogste ambtenaar van het bestuur de algemene leiding over de organisatie. U staat aan het hoofd van het personeel en staat samen met de diensthoofden in voor de coördinatie van de dagelijkse werking en het realiseren van de dienstverlening naar burgers en cliënten toe. U rapporteert aan schepencollege en gemeenteraad, woont de vergaderingen ervan bij en maakt de notulen op.

Hiervoor beschikt u natuurlijk over leidinggevende kwaliteiten en de nodige kennis om onze organisatie efficiënt te coördineren en uit te bouwen.

U bezit de Belgische nationaliteit, hebt de leeftijd van 25 jaar bereikt op datum van afsluiting van de kandidatenlijst en bent houder van diploma's of studiegetuigschriften die toegang geven tot niveau A zoals vermeld in het besluit van de Vlaamse Regering van 24 januari 1993.

Wenst u meer inlichtingen dan kan u de uitgebreide functie- en profielbeschrijving en de volledige aanwervingsvoorwaarden bekomen op het gemeentesecretariaat, Gemeenteplein 10, 3140 Keerbergen - 015-50 90 10 - [secretariaat@keerbergen.be](mailto:secretariaat@keerbergen.be).

Uw kandidatuur, samen met curriculum vitae, kopie van het vereiste diploma, uittreksel geboorteakte, bewijs van goed gedrag en zeden (niet ouder dan drie maand) en militiegetuigschrift (voor de mannelijke kandidaten), dient aangetekend verzonden te worden aan het college van burgemeester en schepenen, Gemeenteplein 10, 3140 Keerbergen, en dit uiterlijk op 16 juni 2006 (postdatum geldt als bewijs). (23805)

### Commune de Saint-Josse-ten-Noode

Constitution d'une réserve de recrutement pour l'enseignement communal

1. instituteurs(trices) maternels(les)

2. instituteurs(trices) primaires

3. maîtres(tresses) de néerlandais

4. professeurs de cours généraux, de cours spéciaux, de cours techniques, de cours pratiques, de cours techniques et de pratique professionnelle aux degrés inférieur et supérieur de l'enseignement secondaire

5. professeurs de cours artistiques (peinture - dessin - céramique - sculpture - ensemblier - décorateur - publicité) aux filières préparatoire, de formation, de qualification, de transition et de finalité et de professeur du cours d'histoire de l'art.

Les candidatures doivent être adressées au collège des bourgmestres et échevins, administration communale de Saint-Josse-ten-Noode, avenue de l'Astronomie 13, à 1210 Bruxelles, pour le 30 juin 2006 au plus tard.

Les candidatures antérieures doivent être renouvelées. (23806)



### Ville de Binche

Appel au candidats en vue du recrutement d'un attaché(e) spécifique pour le Musée international du Carnaval et du Masque

#### Profil :

Vous êtes belges ou ressortissant de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen, titulaire du diplôme de l'enseignement universitaire avec spécialisation en ethnologie ou anthropologie ou histoire de l'art et archéologie et pouvez faire preuve d'une expérience utile dans l'organisation de manifestations culturelles. Vous avez de bonnes connaissances en anglais et néerlandais.

#### Mission :

En tant que principal animateur des activités culturelles votre rôle est celui de conseiller culturel auprès de l'administration communale. Vous êtes chargé de la conservation, de la mise en valeur, de l'enrichissement des collections, de la recherche scientifique, des relations publiques ainsi que de la direction du Musée et du Service des Archives.

#### Offre :

prestations à raison de 988 h/an, soit 19 h/semaine;

rémunération sur base de l'échelle barémique A1.

#### Intéressé(e) ?

Envoyez votre candidature à l'administration communale, à l'attention du Service GRH, rue Saint-Paul 14, à 7130 Binche, pour le 26 mai 2006 au plus tard. Elle sera accompagnée d'une lettre de motivation, d'un curriculum vitae complet et détaillé, d'une copie du diplôme et justificatifs requis et d'un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs.

Les conditions de recrutement détaillées ainsi que tout renseignement complémentaire peuvent être obtenus auprès du Service GRH (tél. 064-23 05 71). (23807)

### Universiteit Gent

#### Vacatures

(zie <http://aivwww.UGent.be/DPO/vacatures/AAP.pl>)

#### Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit diergeneeskunde is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling van twee jaar die hernieuwbaar is.

DI08

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep verloskunde, voortplantin en bedrijfsdiergeneeskunde (tel. 09-264 75 60).

#### Profiel van de kandidaat :

diploma van dierenarts, optie herkauwers;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren;

uitgesproken interesse in de bedrijfsdiergeneeskunde van het rund.

#### Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

medewerking verlenen aan het permanten vormingsprogramma voor dierenartsen;

wetenschappelijk onderzoek verrichten in het kader van de bedrijfsdiergeneeskunde bij het rund dat moet leiden tot een doctoraat;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep;

deelnemen aan nacht- en weekenddienst volgens een beurtrol.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 26 mei 2006. (23930)

### Ville de Gembloux

La ville de Gembloux recrute pour le service d'incendie un sous-lieutenant professionnel.

#### Conditions de recrutement :

1. Etre Belge.

2. Etre âgé de 21 ans au moins.

3. Etre de taille égale ou supérieure à 1,60 m.

4. Etre de bonnes conduite, vie et mœurs.

5. Etre en règle avec les lois sur la milice.

6. Au plus tard 6 mois après la nomination, avoir sa résidence principale sur le territoire de Gembloux ou dans un rayon permettant de rejoindre le casernement dans un laps de temps de 15 minutes.

7. Etre titulaire d'un diplôme ou d'un certificat qui donne au minimum accès au emplois de niveau 2 dans la fonction publique fédéral visé à l'annexe I<sup>re</sup> de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'état.

8. Satisfaire aux épreuves de sélection organisées sous la forme du concours et définies ci-après :

Une épreuve écrite : synthèse et commentaire d'un texte relatif à un sujet en rapport avec la profession d'officier d'un service d'incendie.

Une épreuve orale consistant et un entretien à bâtons rompus permettant d'évaluer les aptitudes techniques du candidat, la concordance entre son profil et les exigences spécifiques de la fonction d'officier du service d'incendie, ainsi que la motivation du candidat, son affinité avec les domaines d'activités du service d'incendie et son aptitude au commandement.

#### Minimum requis :

50 % des points dans chaque épreuve et

60 % des points au moins au total.

9. Satisfaire à un examen médical.

10. Satisfaire aux épreuves d'aptitudes physiques.

Les candidatures sont à adresser par envoi recommandé pour le 7 juin 2006 au plus tard à M. le bourgmestre, parc d'Epinal, 5030 Gembloux.

Elles doivent être accompagnées des documents suivants : un curriculum vitae détaillé, un extrait d'acte de naissance, un certificat de milice pour les candidats masculins, un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs, daté de moins de trois mois, une copie certifiée conforme du diplôme ou certificat requis.

Les renseignements relatifs à l'examen médical et aux épreuves d'aptitudes physiques peuvent être obtenus au service du personnel (081-62 63 75 ou par mail à [joelle.conil@gembloux.be](mailto:joelle.conil@gembloux.be)) (23931)

## Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

### Actes judiciaires et extraits de jugements

#### Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek

#### Publication faite en exécution de l'article 490 du Code pénal

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement  
Infractions liées à l'état de faillite*

Hof van beroep te Antwerpen

Uit het arrest, op tegenspraak, uitgesproken door het hof van beroep,  
12e correctionele kamer, zitting houdende te Antwerpen op 5 april 2006,

blijkt dat :

nr. 954 : Dillen, Kurt René, elektricien, geboren te Lier op  
13 november 1962, wonende te 2018 Antwerpen, Oostenstraat 13,  
voorheen en thans wonende te 2560 Nijlen, Stationssteenweg 14B;

veroordeeld is :

voor de vermengde feiten A, D en E, zoals gepreciseerd, tot :

een hoofdgevangenisstraf van 10 maanden met uitstel gedurende  
3 jaar;

een geldboete van 500 EUR  $\times$  5 = 2.500 EUR of 90 dagen vervangende  
gevangenisstraf;

beroepsverbod gedurende 5 jaar cf. art. 1 K.B. 24/10/934;

uit hoofde van :

not. nr. ME75.DH.36-02

als dader/mededader

A. te Mechelen, op 12 april 2003 :

als bestuurder, in rechte of in feite, van de handelsvennootschap  
BVBA Pronet, met maatschappelijke zetel te 2860 Nijlen, Grote  
Steenweg 111, H.R. Mechelen 87582, waarvan het faillissement werd  
uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen,  
d.d. 10 juli 2002, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen,  
verzuimd te hebben binnen de bij de wet gestelde termijn aangifte te  
doen van het faillissement;

D. met samenhang te Antwerpen, tussen 10 juli 2002 en  
6 november 2002 :

in dezelfde hoedanigheid als onder tenlastelegging A, zonder wettig  
verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij de  
faillissementswet na te leven, nl. door geen enkel gevolg te geven aan  
de oproepingen van de curator;

E. te Nijlen, op 13 april 2002 :

als zaakvoerder of bestuurder van de BVBA Pronet, met maatschap-  
pelijke zetel gevestigd te Nijlen, Grote Steenweg 111, verzuimd te  
hebben de jaarrekeningen neer te leggen bij de Nationale Bank van  
België (zoals heromschreven).

Het hof beveelt de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Antwerpen, 24 april 2006.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) R. Goethals. (23808)

Uit het arrest, op tegenspraak, uitgesproken door het hof van beroep,  
10e correctionele kamer, zitting houdende te Antwerpen op  
19 oktober 2005.

Beroep in cassatie verworpen op 4 april 2006.

Inzake :

nr. 2236 : Fuchs, Eddy Alfons Maria, geboren te Mechelen op  
10 november 1944, wonende te 2490 Balen, steenweg op Leopolds-  
burg 39, beklaagde,

blijkt dat het hof :

beklaagde voor de vermengde feiten I (2e gedachtenstreepje) en II.A  
en B in zaak IV veroordeeld heeft tot :

een hoofdgevangenisstraf van 12 maanden met uitstel gedurende  
3 jaar voor het gedeelte van 4 maanden;

een geldboete van 1 000/40,3399  $\times$  200 = 4.957,87 EUR of een  
vervangende gevangenisstraf van 3 maanden;

beklaagde een verbod opgelegd heeft om gedurende een periode van  
5 jaar vanaf het in kracht van gewijsde treden van huidig arrest  
persoonlijk of door een tussenkomst, de functie van bestuurder,  
commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een  
besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöpera-  
tieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om  
een van die vennootschap te verbinden, de functie van persoon belast  
met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in art. 198, § 6,  
eerste lid van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de  
handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of  
correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen;

uit hoofde van :

te Opglabbeek, tussen 5 mei 2000 en 20 januari 2001 :

als dader/mededader, als feitelijk zaakvoerder van de BVBA Lesina  
(met maatschappelijke zetel te Opglabbeek, Nijverheidslaan 1524) en  
als feitelijk afgevaardigd bestuurder van de NV Elni Collection (met  
maatschappelijke zetel te Opglabbeek, Nijverheidslaan 1524), beiden in  
staat van faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van  
koophandel te Tongeren, d.d. 19 januari 2001;

I. bedrieglijke verduistering of verberging activa;

II.A. valsheid in geschriften;

II.B. gebruik van valse stukken, wetende dat ze vals zijn.

Het hof beveelt de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Antwerpen, 2 mei 2006.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) R. Goethals. (23809)

Beroep in cassatie verworpen op 4 april 2006. Uit het arrest, op  
tegenspraak, t.a.v. navolgende beklagde uitgesproken door het hof  
van beroep, 10e correctionele kamer, zitting houdende te Antwerpen  
op 19 oktober 2005, blijkt dat o.m. dat :

Bormans, Jaak Martin Jozef (2005/2234), autohandelaar, geboren te  
Sint-Huibrechts-Lille op 7 februari 1951, wonende Steenbergstraat 2,  
3390 Peer, (Ringlaan 85, 3900 Overpelt) beklaagde

voor de vermengde feiten in de samengevoegde zaken II, sub B, III,  
sub B en C, en IV, sub I (1e gedachtenstreepje), II.A en B veroordeeld is  
tot :

- een hoofdgevangenisstraf van 3 jaar;

- een geldboete van 1 500/40,3399  $\times$  200 = 7.436,81 euro of vervan-  
gende gevangenisstraf van 3 maanden;

en bovendien heeft het hof :

beklaagde een verbod gedurende een termijn van 10 jaar opgelegd  
om persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder,  
commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een  
besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöpera-  
tieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om  
een van die vennootschap te verbinden, de functie van persoon belast  
met het bestuur van een vestiging in België bedoeld in art. 198, § 6,  
eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de  
handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of  
correspondent-effectenmakelaar, cfr. art. 1 KB 24/10/1934 uit te  
oefenen;

uit hoofde van :

Not. nr. HA.75.99.180-00-434P2003 (zaak II) :

als dader/mededader, m.b.t. BVBA Daniels Import (handelsvennootschap, met maatschappelijke zetel te Sint-Truiden, Kattestraat 9, met H.R. Hasselt 97997, failliet verklaard bij vonnis van 24 februari 2000 van de rechtbank van koophandel te Hasselt;

B. te Zonhoven, Hasselt en elders in het rijk, op niet nader bepaalde data tussen 26 juni 1999 en 25 februari 2000 (zoals gepreciseerd en beperkt) :

verduistering of verberging van activa;

Not. nr. HA.75.99.161-01-1064P2004 (zaak III) :

B. te Tessenderlo, op niet nader bepaalde datum tussen 29 februari 2000 en 31 augustus 2000;

als dader/mededader :

verduistering of verberging van activa;

C. te Beringen, op niet nader bepaalde datum tussen 29 februari 2000 en 31 augustus 2000 :

valsheid in geschriften en gebruik ervan, wetende dat ze vals zijn;

Not. nr. TO.75.98.94-01-1108P2004 (zaak IV) :

te Opglabbeek, tussen 5 mei 2000 en 20 januari 2001;

als dader/mededader als zaakvoerder van de BVBA Lesina (HR Turnhout 71303, met maatschappelijke zetel te Opglabbeek, Nijverheidslaan 1524), en als afgevaardigd bestuurder van de NV Elni Collection (HR Turnhout 80317, met maatschappelijke zetel te Opglabbeek, Nijverheidslaan 1524), allebei in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 19 januari 2001),

I. verduistering of verberging van activa;

II. A. valsheid in geschriften;

II. B. gebruik van valse stukken, wetende dat vals waren.

Het hof beveelt de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Antwerpen, 2 mei 2006.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) R. Goethals. (23810)

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup> du Code civil**

—  
*Aanstelling voorlopig bewindvoerder*  
*Désignation d'administrateur provisoire*

—  
Vrederegerecht van het tiende kanton Antwerpen  
—

Bij vonnis van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 26 april 2006, werd Vermeulen, Maria Joanna, wonende te 2900 Schoten, Boekweitstraat 64, geboren te Schoten op 7 januari 1922, Residentie Felicité, te 2900 Schoten, Vlinderlei 11, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Boljau, François, wonende te 2900 Schoten, Jozef Jennesstraat 89.

Merksem (Antwerpen), 8 mei 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Vermaelen, Rudy. (64896)

Vrederegerecht van het kanton Brasschaat

—  
Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 2 mei 2006, werd Bryon, Martin, geboren te Brasschaat op 12 november 1955, wonende te 2930 Brasschaat, De Romboutweg 108, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevr. Van Zeebroeck, Hildegarde, wonende te 2930 Brasschaat, Hoge Akker 42, verzoekende partij en schoonzus van Bryon, Martin.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 april 2006.

Brasschaat, 8 mei 2006.

De hoofdgriffier, (get.) Ooms-Schrijvers, Maria. (64897)

—  
Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 2 mei 2006, werd Peeters, Martha, geboren te Antwerpen op 23 december 1925, wonende te 2930 Brasschaat, De Romboutweg 128, thans verblijvende in R.V.T. Buitenhof, Papestraat 24, te 2930 Brasschaat, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : haar zoon, de heer Janssens, Nick, geboren te Ekeren op 26 januari 1958, wonende te 2630 Aartselaar, Baron van Ertbornstraat 114.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 17 maart 2006.

Brasschaat, 8 mei 2006.

De hoofdgriffier, (get.) Ooms-Schrijvers, Maria. (64898)

Vrederegerecht van het kanton Halle

—  
Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle, verleend op 27 april 2006, werd Nürenberg, Astrid Isabella, geboren te Königswinter (Duitsland) op 11 juni 1946, wonende te 1653 Dworp, Winterperre 3, en verblijvende te 1652 Alseberg, De Grote Sleutel, Pastoor Bolsstraat 37, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Blijweert, Jurgen, advocaat-plaatsvervangend rechter, met kantoor te 1501 Buizingen, Sanatoriaalaaan 24.

Halle, 8 mei 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Vanderelst, Monique. (64899)

Vrederegerecht van kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw,  
zetel Sint-Pieters-Leeuw

—  
Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 3 mei 2006, werd Vander Pas Joël, geboren op 26 februari 1960, wonende te 1070 Anderlecht, Ninoofsesteenweg 553/2, opgenomen in de instelling Ziekenhuis Inkendaal, Koninklijke Instelling VZW, Inkendaal 1, te 1602 Vlezenbeek, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder :

Van Eeckhoudt, Marc, advocaat, met kantoren te 1082 Brussel, Dr. Schweitzerplein 18.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 3 april 2006 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 8 mei 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Partous, An. (64900)

## Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 2 mei 2006, werd Hompes, Hugues, geboren te Luik op 15 mei 1945, zonder beroep, echtgescheiden, gedomicilieerd te 3360 Bierbeek, Krijkelberg 1, opgenomen in de instelling U.P.C. Sint-Niklaas, Krijkelberg 1, te 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Demin, Geert, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 3 april 2006.

Leuven, 8 mei 2006.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Veronique Verbist. (64901)

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 2 mei 2006, werd Vanhulsel, Jozef, geboren te Herentals op 30 januari 1957, boekhouder, ongehuwd, gedomicilieerd te 2260 Westerlo, Koning Leopoldlaan 20, opgenomen in de instelling U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, te 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Arnauts-Smeets, Jacques, advocaat, kantoorhoudend te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 31 maart 2006.

Leuven, 5 mei 2006.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Veronique Verbist. (64902)

## Vrederecht van het kanton Leuven-3

Beschikking d.d. 4 mei 2006 verklaard Briers, Guido Jozef H., geboren te Sint-Truiden op 16 mei 1957, wonende te 3540 Herk-de-Stad, Dr. Vanwedding 23/13, verblijvende UZ Gasthuisberg, Herestraat 49, te 3000 Leuven, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: De Meirsmen, Lucas, advocaat, wonende te 3053 Haasrode, Herpendaalstraat 27.

Leuven, 5 mei 2006.

De hoofdgriffier, (get.) Van Der Borght, Celina. (64903)

Beschikking d.d. 4 mei 2006 verklaard Meeus, Bernadette Mauricette Francine Jeanne Emilie Marie, geboren te Leuven op 28 juni 1950, wonende te 3000 Leuven, Kapucijnenvoer 35, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: De Meirsmen, Lucas, advocaat, wonende te 3053 Haasrode, Herpendaalstraat 27.

Leuven, 5 mei 2006.

De hoofdgriffier, (get.) Van Der Borght, Celina. (64904)

## Vrederecht van het kanton Lokeren

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren d.d. 5 mei 2006 werd De Reu, Julia Ludovica, geboren te Kalken op 4 juni 1911, wonende te 9270 Kalken, Kalkendorp 41, verblijvende O.C.M.W. rusthuis, Molenstraat 35, te 9270 Laarne, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Messiaen, Marie-Paule, wonende te 9270 Kalken, Gaverstraat 47.

Lokeren, 8 mei 2006.

De griffier, (get.) Rasschaert, Christine. (64905)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren d.d. 5 mei 2006 werd De Waele, Melissa, geboren op 8 april 1988, wonende te 9160 Lokeren (Eksaarde), Van Vaernewijckstraat 1, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Waele, Patrick, wonende te 9160 Lokeren (Eksaarde), Van Vaernewijckstraat 1.

Lokeren, 8 mei 2006.

De griffier, (get.) Rasschaert, Christine. (64906)

## Vrederecht van het kanton Sint-Jans-Molenbeek

Beschikking d.d. 28 april 2006 van de heer vrederechter van het kanton Sint-Jans-Molenbeek verklaard Pierlet, Marcelline Anna, geboren te Ophain op 18 oktober 1924, wonende te 1853 Strombeek-Bever, Baalhoek 52, verblijvende te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Residentie Scheutbos, Gelukkige Grijsheidstraat 1, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Mevr. Anne Six, advocaat, Ninoofsesteenweg 153, te Sint-Jans-Molenbeek.

Sint-Jans-Molenbeek, 5 mei 2006.

De hoofdgriffier, (get.) Martine Rimaux. (64907)

Beschikking d.d. 28 april 2006 van de heer vrederechter van het kanton Sint-Jans-Molenbeek verklaard Popijn, Jan August, geboren te Gent op 28 januari 1924, wonende te 1853 Strombeek-Bever, Baalhoek 52, verblijvende te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Residentie Scheutbos, Gelukkige Grijsheidstraat 1, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Mevr. Anne Six, advocaat, Ninoofsesteenweg 153, te Sint-Jans-Molenbeek.

Sint-Jans-Molenbeek, 5 mei 2006.

De hoofdgriffier, (get.) Martine Rimaux. (64908)

## Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 25 avril 2006, Wery, Alain, avocat, domicilié à 6150 Anderlues, rue Janson 40, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Molle, Berthe, née à Estinnes-au-Mont le 22 novembre 1922, résidant à 7120 Estinnes-à-Val, rue Grande 176, cette dernière étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Maryline George. (64909)

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 27 avril 2006, Wery, Alain, avocat, domicilié à 6150 Anderlues, rue Janson 40, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Nicaise, Nelly Joséphine Ghislaine, née à Houtain-le-Val le 30 mai 1916, résidant à 7140 Morlanwelz « La Maison de Mariemont », rue Général de Gaulle 68, cette dernière étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Maryline George. (64910)

## Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, le 13 avril 2006, Keldermans, Anna, née à Halen le 28 mars 1922, domiciliée à 1030 Bruxelles, avenue Voltaire 62, résidant à l'établissement « Institut Pachéco », rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Geraerts, Ivan, domicilié à 1030 Bruxelles, avenue du Diamant 30-32, bte 8.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Freddy Bonnewijn. (64911)



## Justice de paix du quatrième canton de Bruxelles

Par jugement rendu le 12 avril 2006, par le juge de paix du quatrième canton de Bruxelles, Mme Devettere, Irma Jeanne, née à Saint-Gilles le 11 mars 1917, de nationalité belge, domiciliée à 1081 Bruxelles, rue de l'Église Sainte-Anne 25, résidant à l'établissement « Clinique générale Saint-Jean », boulevard du Jardin Botanique 32, à 1000 Bruxelles, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : M. Wolfs, Jean, domicilié à 1450 Chastre, avenue Abbé Maurice Hanne 20.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Bellemans, André. (64912)

## Justice de paix du sixième canton de Bruxelles

Par ordonnance rendue le 18 avril 2006, par le juge de paix du sixième canton de Bruxelles, Laetitia Vanoverbeke, née à Woluwe-Saint-Lambert le 25 juin 1981, domiciliée à 1120 Bruxelles, rue du Wimpelberg 120, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Thierry Vanoverbeke, domicilié à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, rue de Grand-Bigard 597.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Roger De Clynsen. (64913)

## Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 27 avril 2006, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 5 mai 2006, Bertrand, Lucia, née à Mellet le 18 juillet 1924, veuve, domiciliée à 6211 Mellet, chaussée de Fleurus 21, résidant « Espace Santé », boulevard Z. Drion 1, à 6000 Charleroi, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Derudder, Alfreda, née le 7 juillet 1964, domiciliée à 6042 Lodelinsart, rue de Ransart 210.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Bultynck, Fabienne. (64914)

## Justice de paix du canton de Châtelet

Suite à la requête déposée le 18 avril 2006, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Châtelet, rendue le 2 mai 2006, Mme Christine Pilarczyk, née à Dampremy le 12 mars 1939, domiciliée à 6110 Montigny-le-Tilleul, route de Gozée 706/LV6, se trouvant actuellement à 6200 Châtelet « Hôpital Léon Neuens », rue du Beau Moulin 80, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Nathalie Leusden, avocat, dont le cabinet est sis à 6020 Dampremy, rue de Namur 29A.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Christian Tholet. (64915)

## Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine

Suite à la requête déposée le 15 mars 2006, par ordonnance du juge de paix suppléant, Olivier Bridoux, du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 21 avril 2006, Mme Polart, Mauricette, née le 16 mai 1925 à La Bouverie, domiciliée rue Curé Malengreau 45, à 7080 Frameries, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dieu, Vincent, avocat, dont le cabinet est sis rue de la Fontaine 47, à 7301 Hornu.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Conet, Annie. (64916)

## Justice de paix du canton d'Enghien-Lens, siège d'Enghien

Suite à la requête déposée le 4 avril 2006, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège d'Enghien, rendue le 27 avril 2006, Mme Joséphine Sergeant, née à Enghien le 4 mai 1929, domiciliée rue de Nazareth 30, à 7850 Enghien, mais actuellement hospitalisée à l'« Hôpital A.Z. », Ziekenhuislaan 100, à 1500 Halle, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Hélène Sergeant, domiciliée rue Général Leman 4, bte 21, à 7850 Enghien.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Godfrint, Brigitte. (64917)

## Justice de paix du canton de Florennes-Walcourt, siège de Florennes

Suite à la requête déposée le 17 mars 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, siège de Florennes, rendue le 5 mai 2006, Mme Debaiffe, Maryline, née le 8 novembre 1952 à Houdeumont, domiciliée impasse du Moulin 2, à 5560 Houyet, résidant Résidence « La Meuse », Bord de Meuse 34, à 5540 Waulsort, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Samain, Vinciane, avocate, dont les bureaux sont sis rue A. Daoust 41, à 5500 Dinant.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Fourneau, Christian. (64918)

## Justice de paix du canton de Herstal

Par ordonnance du juge de paix du canton de Herstal, du 2 mai 2006, la nommée Kariger, Emilie, née le 8 août 1912 à Beho, domiciliée à 4683 Vivegnis, rue J. Dejardin 20, mais résidant à 4681 Hermalle-sous-Argenteau, rue Jean Verkruyts 23, à la maison de repos « Les Peupliers », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Godin, Philippe, avocat, domicilié à 4040 Herstal, rue Hoyoux 60.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) L. Biatour. (64919)

## Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 22 mars 2006, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 24 avril 2006, Mme Melon, Jeanne Joséphine Marie Lambertine, de nationalité belge, née le 5 juin 1915 à Roloux, pensionnée, veuve, « Seniorie du Parc », rue du Parc 11/A, à 4540 Jehay-Bodegnée, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Melon, Philippe Jean Victor, domicilié rue du Brocsous 8, à 1325 Dion-Valmont.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Smet, Myriam. (64920)

Suite à la requête déposée le 19 avril 2006, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 2 mai 2006, M. Renard, Fabrice Jules Emile Camille Marcel, de nationalité belge, né le 31 mai 1971 à Frameries, célibataire, « La Relance », rue du Beau Site 15, à 4500 Huy, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Brisbois, Michel, avocat, dont le cabinet est établi route du Val 11, à 4560 Clavier.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Smet, Myriam. (64921)

## Justice de paix du canton de Huy II - Hannut, siège de Hannut

Suite à la requête déposée le 14 avril 2006, par ordonnance de Mme Françoise Debecker, juge de paix du canton de Huy II - Hannut, siège de Hannut, rendue le 4 mai 2006, Mlle Lardinois, Marie-Thérèse, née à Braives (Tourinne) le 3 avril 1931, célibataire, pensionnée, domiciliée à 4263 Braives (Tourinne-la-Chaussée), rue de l'Enclos 33, et actuellement en résidence dans la section « Gériatrie », chambre 11, de l'« Hôpital Joseph Wauters » à 4300 Waremme, avenue de la Résistance, a été déclarée actuellement hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Falla, Christian, né à Liège le 8 mai 1956, inspecteur principal au SPF Finances, époux de Pirard, Marie-Ange, domicilié à 4280 Hannut, avenue des Hêtres 35.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rycken, J. (64922)

## Justice de paix du canton d'Ixelles

Par ordonnance rendue le 3 mai 2006, par Mme le juge de paix du canton d'Ixelles, M. Van Gaver, Alain, né le 22 juillet 1951, domicilié à 1050 Ixelles « Les Pétunias », avenue de la Couronne 554, a été mis hors d'état de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Verschueren, Jean-Marie, avocat et juge suppléant au tribunal de première instance de Bruxelles, dont le cabinet est établi à Ixelles, avenue Louise 367.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Decoster, Jocelyne. (64923)

## Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, en date du 26 avril 2006, M. Emmanuel Froidbise, né à Marche-en-Famenne le 5 janvier 1988, domicilié Nalamont 36, à 5300 Andenne, mais résidant en fait route de l'Amblève 88, à 4987 Stoumont, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Frédéric Froidbise, domicilié Nalamont 36, à 5300 Andenne.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Grogna, Christiane. (64924)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, en date du 24 avril 2006, M. Willy Henrion, né à Orgeo le 4 septembre 1951, domicilié drève des Espagnols 26, à 6700 Arlon (Frassem), se trouvant actuellement au C.H.S. « L'Accueil », rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, a été déclaré incapable de gérer lui-même ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Michel Marneffe, domicilié rue des Quatre Vents 23, à 6700 Arlon (Viville).

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Grogna, Christiane. (64925)

## Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 14 avril 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 10 mars 2006, M. Christian Deloie, né à Schaerbeek le 7 avril 1966, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue des Fuchsias 26/28, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Anne Six, avocate, chaussée de Ninove 153, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux. (64926)

## Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 16 mars 2006, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 21 avril 2006, M. Dagnelies, Maurice, né à Anvers le 12 décembre 1911, marié, retraité, domicilié à 7000 Mons, parc de la Sablonnière 662, mais résidant actuellement à 7000 Mons « Résidence Les Jonquilles », route d'Obourg 37, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Dagnelies, Eric, domicilié à 7000 Mons, drève du Prophète 20.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Henry, Véronique. (64927)

Suite à la requête déposée le 13 février 2006, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 21 avril 2006, Mme Berthe Duret, née à Sirault le 18 janvier 1914, domiciliée rue Montcoureur 28, à 7011 Ghlin, mais résidant actuellement à 7011 Ghlin « Résidence Léopold », rue Léopold III 1A, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Francis Druart, domicilié avenue de la Libération 1, à 7011 Ghlin.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Henry, Véronique. (64928)

## Justice de paix du canton de Nivelles

Suite à la requête déposée le 5 avril 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Nivelles, rendue le 2 mai 2006, M. Crevecoeur, Joseph François Ghislain, né le 12 décembre 1925 à Gérompont, domicilié chaussée des Atrébates 10/27, à 1300 Wavre, résidant « Résidence Euroster », rue Couture Mathy 7, à 1470 Genappe, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dourte, Jean-Marc, avocat de résidence route Provinciale 213, à 1301 Bierges.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vanpé, Marc. (64929)

## Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 2 mai 2006, M. Georges Victor Senechal, né le 18 juillet 1920 à Lille (France), domicilié au « Home Henri Destrebecq », rue Tour Saint-Pierre 14, à 7900 Leuze-en-Hainaut, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Nicolas Delecluse, avocat, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 38.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Delbecq, Jean-Claude. (64930)

## Justice de paix du canton de Seneffe

Par jugement du 2 mai 2006, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique extraordinaire, M. Barindelli, Antonio, domicilié à 7100 La Louvière, rue du Hoquet 45, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Barindelli, Carlo, né à Esino Lario (Italie) le 10 février 1924, domicilié à 7170 Manage « Résidence Les Jardins de Scailmont », place Bantigny 6, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Nykon, Martine. (64931)

## Justice de paix du canton de Soignies

Suite à la requête déposée le 3 mai 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies, rendue le 5 mai 2006, a été levée la gestion quotidienne de ses biens, la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, en date du 2 juin 2005, et publiée au *Moniteur belge* du 21 juin 2005, à l'égard de M. Sclacmender, Josse, né à Montignies-sur-Sambre le 1<sup>er</sup> février 1946, domicilié à 7060 Soignies, rue de Neufvilles 63, la mission de Me Pierard, Agnès, avocate et administrateur provisoire à 7060 Soignies, chemin du Tour 36, étant limitée aux opérations de liquidation de la communauté ayant existé avec Mme Maes.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Borgniet, Jacques. (64932)

## Justice de paix du premier canton de Tournai

Suite à la requête déposée le 7 avril 2006, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai, rendue le 26 avril 2006, Mme Debrecq, Marie-France, née le 7 octobre 1963 à Haine-Saint-Paul, domiciliée Val du Vert Marais 54, à 7540 Kain, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Poncin, Corinne, avocate, dont le cabinet est établi rue Barre Saint-Brice 21, à 7500 Tournai.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dehaen, Christophe. (64933)

Suite à la requête déposée le 20 mars 2006, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai, rendue le 25 avril 2006, Mme Verwée, Paulette, née le 25 août 1930 à Roubaix (France), domiciliée route Provinciale 36, à 7543 Mourcourt, mais se trouvant actuellement à l'« Hôpital civil », boulevard Lalaing 39, à 7500 Tournai, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Boucart, Christiane, domiciliée route Provinciale 45, à 7543 Mourcourt.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dehaen, Christophe. (64934)

## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle en date du 21 avril 2006, en suite de la requête déposée le 30 mars 2006, Mme De Strycker, Emilia, née à Lier le 30 janvier 1920, domiciliée à 1180 Uccle, avenue Winston Churchill 255, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Mme Van Eeckhoudt, Christina, domiciliée à 1933 Sterrebeek, Krokuslaan 11.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (64935)

## Justice de paix du canton Verviers-Herve, siège de Verviers

Suite à la requête déposée le 13 mars 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers-1-Herve, siège de Verviers-1, rendue le 24 avril 2006, M. Brouwers, Serge René Marcel Victor, né le 11 septembre 1965 à Liège, sans profession, célibataire, domicilié à la Cité de l'Espoir, Domaine des Croisiers 2, à 4821 Andrimont/Dison, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Taquet, Patrick, avocat, dont les bureaux sont établis rue Mitoyenne 905, 4840 Welkenraedt.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal. (64936)

Suite à la requête déposée le 13 mars 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers-1-Herve, siège de Verviers-1, rendue le 24 avril 2006, M. L'Host, Claude André Ghislain, né le 28 janvier 1963 à Grez-Doiceau, sans profession, domicilié à la Cité de l'Espoir, Domaine des Croisiers 2, à 4821 Andrimont/Dison, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Taquet, Patrick, avocat, dont les bureaux sont établis rue Mitoyenne 905, 4840 Welkenraedt.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal. (64937)

## Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton

Par ordonnance du juge de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton, rendue le 28 avril 2006, Gosse, Mady, née le 14 juillet 1923 à Tournai, veuve Gliedener, sans profession, domiciliée à Rouvroy, section Torgny, rue Cavé 2, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Denis, Jacques, domicilié à Tintigny, section Saint-Vincent, rue de l'Enfer 195.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Amorand, Danielle. (64938)

## Justice de paix du canton de Waremme

Suite à la requête déposée le 19 avril 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 3 mai 2006, M. Paugin, Jérôme, né le 4 février 1987, domicilié à 4300 Waremme, rue des Alouettes 8, mais en résidence à 4280 Hannut, rue Avernas 7, à IESPSCF, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Dominique Lange, avocate, domiciliée à 4347 Fexhe-le-Haut-Clocher, rue de Noville 50.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Prinsens. (64939)

## Justice de paix du canton de Visé

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 6 avril 2006, sur requête déposée le 29 mars 2006, Mme Antonietta Foladore, née à Gorizia (Italie) le 6 janvier 1932, domiciliée rue Maître Jacques 18, à 4671 Saive, résidant à la maison de repos Les Trois Rois, allée des Alouettes 100, à 4600 Visé, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pierre-Louis Bodson, avocat, dont les bureaux sont établis rue Fabry 13, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Joseph. (64950)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 6 avril 2006, sur requête déposée le 29 mars 2006, M. Pierre Colson, né à Bellaire le 5 août 1934, domicilié rue Maître Jacques 18, à 4671 Saive, résidant à la maison de repos « Les Trois Rois », allée des Alouettes 100, à 4600 Visé, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pierre-Louis Bodson, avocat, dont les bureaux sont établis rue Fabry 13, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Joseph. (64951)



*Mainlevée d'administration provisoire*  
*Opheffing voorlopig bewind*

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke, verleend op 8 mei 2006, werd een einde gesteld aan de opdracht van De Becker, Ann, advocaat, wonende te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219, als voorlopig bewindvoerder over Thysebaert, Elly, geboren te Gent op 9 juli 1965, wonende te 9000 Gent, Charles De L'Eepelein 17.

Merelbeke, 8 mei 2006.

Voor eensluidend afschrift: de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson.  
(64940)

Justice de paix du quatrième canton de Bruxelles

Par ordonnance du 5 mai 2006, il a été mis fin à l'administration provisoire de Me Gilles Oliviers, ayant ses bureaux à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132, suite au décès de l'administrée, Mme Patriarche, Nadine, née à Ixelles le 25 novembre 1959, domiciliée à 1070 Bruxelles, avenue Marius Renard 4, bte 7, résidant à la Clinique générale Saint-Jean, boulevard du Jardin Botanique 32, à 1000 Bruxelles, et décédée à Bruxelles le 7 juin 2005, et par conséquent l'administrateur provisoire a été déchargé de sa gestion.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Tempio, Davide.  
(64941)

Par ordonnance du 5 mai 2006, il a été mis fin à l'administration provisoire de Me Rosenoer, Yves, ayant ses bureaux à 1050 Bruxelles, rue J.B. Colyns 98, suite au décès de l'administré, M. Uhenko, Wladimir, né à Colfontaine le 6 juin 1951, domicilié à 1000 Bruxelles, rue de Toulouse 25, et décédé à Bruxelles le 7 février 2005, et par conséquent l'administrateur provisoire a été déchargé de sa gestion.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Tempio, Davide.  
(64942)

Par ordonnance du 5 mai 2006, il a été mis fin à l'administration provisoire de Me Gilles Oliviers, ayant ses bureaux à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132, suite au décès de l'administrée, Mme Waeger, Frédérique, née à Reims le 3 octobre 1908, domiciliée à 1000 Bruxelles, boulevard de Dixmude 40, résidant à l'établissement Home Accueil, 3<sup>e</sup> étage, rue du Saphir 27, à 1030 Bruxelles, et décédée le 30 mars 2005, et par conséquent l'administrateur provisoire a été déchargé de sa gestion.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Tempio, Davide.  
(64943)

Justice de paix du premier canton de Mons

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons en date du 4 mai 2006, Me Luc Van Kerckhoven, avocat à Mons, rue des Marcottes 30, a été déchargé de son mandat d'administrateur provisoire lui confié par ordonnance du 9 février 2004 des biens du nommé Kaminski, Sébastien, né à Frameries le 20 juillet 1972, ayant résidé à l'Hôpital psychiatrique « Le Chêne-aux-Haies », sis à 7000 Mons, chemin du Chêne-aux-Haies 24, résidant actuellement à 5630 Daussois, rue des Tilleuls 36, y étant domicilié, l'intéressé ayant recouvré son aptitude à gérer ses biens.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Véronique Henry.  
(64944)

Justice de paix du canton de Tubize

Par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize en date du 3 mai 2006, il a été mis fin au mandat de Wasnair, Jean-Paul Jules Robert, né à Quenast le 19 février 1948, domicilié à 1440 Wauthier-Braine, rue Boularmont 2D, en sa qualité d'administrateur provisoire de Xharde, Godeline, née à Lanaye le 10 août 1912, pensionnée, veuve, domiciliée à 1440 Braine-le-Château, rue Boularmont 2D, résidant à la Séniorie, rue A. Latour 43k, à 1440 Braine-le-Château, en raison du décès de la personne protégée le 18 février 2006.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Bruylant, Anne.  
(64945)

*Remplacement d'administrateur provisoire*  
*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Vrederecht van het kanton Hoogstraten

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 2 mei 2006, werd Marissen, Kristel, geboren te Brecht op 27 oktober 1966, invalide, wonende te 2320 Hoogstraten, Hoefijzer 7, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Hoogstraten, op 10 januari 2006 (rolnummer 05A822 - Rep.R. 35/2006), tot voorlopig bewindvoerder over haar zoon: Geens, Bart, geboren te Turnhout op 10 januari 1987, ongehuwd, wonende te 2320 Hoogstraten, Hoefijzer 7 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 2006, bl. 3882, en onder nr. 60811), met ingang van 2 mei 2006 ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon: Mr. Giovanni Vekemans, advocaat, kantoorhoudende te 2275 Lille, Rechtestraat 4/1.

Hoogstraten, 8 mei 2006.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman.  
(64946)

Vrederecht van het kanton Lennik

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 18 april 2006, werd Van Eeckhoudt, Marc, advocaat, kantoorhoudende te 1082 Brussel, Dr. A. Schweitzerplein 18, aangesteld als voorlopige bewindvoerder over de goederen van Citgez, Kenan, geboren te Arica (Turkije) in 1975, gedomicilieerd te 1700 Dilbeek, Ninoofsesteenweg 227, ter vervanging van Rosenoer, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 1050 Brussel, J.B. Colynsstraat 98, aangesteld bij beschikking, verleend door de vrederechter van het vierde kanton Brussel, op 13 januari 1998 (R.V. nr. 1607 - Rep.R. 56), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 januari 1998).

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Van Bever, Lena.  
(64947)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 8 mei 2006:

Trekken de beschikking van 14 mei 2003 aangewezen inzake 03B345 (Rep.R. 2288/2003) en houdende de aanstelling van Robinne, Miranda, wonende te 3800 Sint-Truiden, Bemmelkensstraat 12, als bewindvoerder over Soors, Marthe, geboren te Rummen op 10 januari 1917, wonende te 3800 Sint-Truiden, Groot-Gelmenlaan 41, en met beperkte opdracht, in, behoudens inzoverre werd vastgesteld dat Mevr. Soors alsdan reeds deels onbekwaam was om haar goederen te beheren;

Opnieuw recht doende;

Stellen vast dat Mevr. Soors thans in de volledige onmogelijkheid is om haar goederen te beheren;



Benoemen als vervangende bewindvoerder : Van den Wouwer, Anita, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Tongersesteenweg 30.

Sint-Truiden, 8 mei 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (64948)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à l'inscription d'office le 25 avril 2005, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy rendue le 2 mai 2006, Me Brisbois, Michel, avocat, dont le cabinet est établi route du Val 11, à 4560 Clavier, a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire des biens de Mme Wathieux, Renée Alphonsine Ghislaine Hubertine, de nationalité belge, née le 3 mars 1937 à Ampsin, veuve, « L'Estérel » chaussée Roosevelt 83, à 4540 Amay.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Smet, Myriam. (64949)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793 du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving  
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Op 2 mei 2006, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent; Voor ons, Fermont, Fabienne, adjunct-griffier van dezelfde rechtbank, is verschenen :

De Mol, Ann, geboren te Gent op 26 oktober 1977, wonende te 9050 Gent, Jean Jaureslaan 108/201, handelend in haar hoedanigheid van enige ouder, wettelijke beheerder over de goederen van haar minderjarige, bij haar inwonende zoon :

Rombaut, Boy, geboren te Gent op 26 december 2001.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Rombaut, Bart Yvan Marie-Louise Gabriël, geboren te Gent op 3 april 1972, in leven laatst wonende te 9070 Destelbergen, Admiraalstraat 45, en overleden te Lochristi op 27 maart 2006.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beschikking verleend door de vrederechter van het vijfde kanton Gent, d.d. 3 april 2006, waarbij zij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde minderjarige de nalatenschap van wijlen Rombaut, Bart Yvan Marie-Louise Gabriël, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Zij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen ter studie van Mr. P. Moulin, notaris, te 9070 Destelbergen, Dendermondsesteenweg 432, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, adjunct-griffier, heeft ondertekend.

(Get.) De Mol, Ann; Fermont, Fabienne.

(Get.) P. Moulin, notaris. (23811)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 9 mei 2002, heeft Mariman, Dave Josephus Maria, geboren te Deurne (Antwerpen) op 8 maart 1973, wonende te 2100 Deurne, Van Den Bosschelaan 70, verklaard dat hij bij akte, verleden voor de griffier van voormelde rechtbank, op 6 maart 2006 verklaard heeft te verwerpen de nalatenschap van wijlen Vermunicht, Anny Maria Emilienne, geboren te Aarschot op 5 maart 1953, in leven

laatst wonende te 2050 Antwerpen-5, Lode Ziekenslaan 41, bus 3, en overleden te Antwerpen, district Antwerpen, op 27 februari 2006 en dat hij ingevolge artikel 790 van het Burgerlijk Wetboek bevoegd blijft deze nalatenschap alsnog te aanvaarden, de wettelijke verjaring nog niet zijnde ingetreden van het recht te aanvaarden en deze nalatenschap nog niet aanvaard zijnde door andere erfgenamen en door derden ook geen rechten verkregen zijnde op de goederen van die nalatenschap door bijvoorbeeld handelingen die wettig verricht zijn met de curator van die nalatenschap, indien deze onbeheerd zou zijn.

Hij verklaart voormelde verwerping van nalatenschap te herroepen en uitdrukkelijk gezegde nalatenschap te aanvaarden.

Er wordt woonstkeuze gedaan bij de heer Mariman, Dave, wonende te 2100 Deurne, Antoon Van Den Bosschelaan 70.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Antwerpen, 9 mei 2006.

De griffier, (get.) R. Aerts. (23812)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 06/1102, dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 8 mai 2006, M. Macors, Alain, domicilié à Ciney, rue des Acacias 36, agissant avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Ciney, en date du 2 mai 2006, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de son enfant mineure : Macors, Adeline, née le 31 décembre 1992, domiciliée avec lui.

M. Macors, Amaury, domicilié à Ciney, rue des Acacias 36.

Mlle Macors, Amélie, domiciliée à Ciney, rue des Acacias 36.

Lesquels, nous ont déclaré, és qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur est dévolue par le décès de leur mère, Gilson, Fabienne, née à Ciney le 10 janvier 1961, en son vivant domiciliée à Achêne, rue Lambert Etienne 25, et décédée à Ciney en date du 26 février 2006.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Lambinet, notaire à 5590 Ciney, rue du Condroz 36.

Pour extrait conforme délivré à M. Macors.

Le greffier : (signé) M. Focan. (23813)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille six, le dix mai.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège,

a comparu :

Rahier, Pascal, né le 3 juillet 1970 à Liège, domicilié rue de Histreux 21, à Sprimont, porteur d'une procuration sous seing privé, qui restera annexée à la présente, pour et au nom de :

Lejeune, Edith, née le 22 octobre 1956 à Verviers, agissant en sa qualité de représentante légale de son enfant mineur d'âge :

Faroux, Delphine, née le 11 décembre 1991 à Verviers, toutes deux domiciliées rue du Pont 19, à Trooz,

et à ce autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, rendue le 24 octobre 2005, ordonnance qui est produite en simple copie et qui restera annexée au présent acte,

lequel comparant a déclaré :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Faroux, Fernand, né à Calais le 29 mai 1947, de son vivant domicilié à Louveigne (Sprimont), allée des Biches 46/48, et décédé le 30 avril 2005 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Hughes Amory, notaire, rue du Perréon 19, à 4141 Louveigné.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier : (signature illisible). (23814)

L'an deux mille six, le dix mai.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège,

a comparu :

Sferruggia Mirella, née le 6 septembre 1974 à Rocourt, agissant en sa qualité de représentante légale de son enfant mineur d'âge :

D'Angelo, Clara, née le 5 avril 2004 à Rocourt, toutes deux domiciliées rue du Cimetière 185, à Ans;

et à ce autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 4 avril 2006, ordonnance qui est produite en simple copie et qui restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession d'Angelo, Michele, né à Liège le 1<sup>er</sup> mars 1974, de son vivant domicilié à Ans, rue du Cimetière 185, et décédé le 17 décembre 2005 à Blegny-Barchon.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Didier Timmermans, notaire, rue Saint-Nicolas 67, à 4000 Liège.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier : (signature illisible). (23815)

Tribunal de première instance de Marche-en-Famenne

L'an deux mille, le dix mai.

Au greffe du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne,

a comparu :

Tshimanga Kadima, Mbunduki, né à Kananga (Rép. dém. Congo) le 8 mars 1958, domicilié à 6940 Barvaux-sur-Ourthe, rue des Alisiers 90, lequel agissant tant en son nom personnel qu'en sa qualité de père exerçant l'autorité parentale sur ses enfants mineurs :

1) Tshimanga Kadima, Eric Aimé, né le 6 juin 1988 à Seraing;

2) Tshimanga Kadima, Rachel Kanlinga, née le 2 septembre 1989 à Liège;

3) Tshimanga Kadima, Kapinga Stéphanie, née le 21 avril 1992 à Kaiserslautern,

tous trois domiciliés avec leur père.

M. Tshimanga Kadima, Mbunduki, agit conformément à une ordonnance du 15 mars 2006 du juge de paix siégeant à Durbuy, dont une copie restera annexée au présent.

Lesquels comparants ont déclaré :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Musadi, Mutuala Kalonda, né à Mbuji-Mayi (Congo) le 15 octobre 1963, de son vivant domicilié à Barvaux-sur-Ourthe, rue des Alisiers 90, et décédée le 9 décembre 2004 à Durbuy, section Barvaux.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de M. le notaire Alain Timmermans, de résidence à 6941 Bomal-sur-Ourthe, route de Barvaux 9.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

(Signé) Charlier - Tshimanga Kadima.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) L. Charlier. (23816)

Tribunal de première instance de Nivelles

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, en date du mardi 2 mai 2006 :

1. M. Lefebvre, Luc Georges M., de nationalité belge, né à Ixelles le 20 janvier 1953, domicilié à 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue du Rondia 5, agissant en sa qualité de père et détenteur de l'autorité parentale sur ses deux enfants mineurs, à savoir :

Lefebvre, Christophe, né à Woluwe-Saint-Lambert le 14 juillet 1988, et

Lefebvre, David, né à Woluwe-Saint-Lambert le 5 septembre 1990, tous deux domiciliés à la même adresse que leur père, ce dernier ayant été autorisé à agir dans le cadre de la présente succession par ordonnance de la justice de paix du second canton de Wavre, en date du 3 février 2006;

2. Lefebvre, Nicolas, de nationalité belge, né à Woluwe-Saint-Lambert le 15 janvier 1987, domicilié à 1348 Louvain-la-Neuve, rue du Rondia 5.

Ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de Bouchat, Martine Ghislaine, née à Namur le 24 septembre 1961, de son vivant domiciliée à Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue du Poirier 7/1, et décédée à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 30 décembre 2005.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me V. Masson, notaire à 1348 Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40.

Pour copie conforme de la déclaration.

Nivelles, le 2 mai 2006.

Le greffier chef de service : (signé) Lamotte, J.-M. (23817)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, en date du 4 mai 2006 :

Me J. Bublot, avocat, juge suppléant, de résidence à 1300 Wavre, 43/2 de Louvain, agissant en qualité d'administrateur de la succession de feu de Mme Colette Ballant, née à Nivelles le 10 avril 1943, et décédée à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 1<sup>er</sup> janvier 2000.

Me Bublot étant désigné à cette fonction par ordonnance du tribunal de première instance de Nivelles, en date du 28 août 2000.

A déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Locquet, Ruddie Léon Victor, né à Olsene le 7 décembre 1943, de son vivant domicilié à Nivelles, rue de l'Argayon 12, et décédé le 6 juin 1998 à Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Pierre Nicaise, notaire à 1390 Grez-Doiceau, allée du Bois de Bercuit 14.

Pour copie conforme.

Nivelles, le 4 mai 2006.

Le greffier chef de service : (signé) Lamotte, J.-M. (23818)

Gerechtelijk akkoord – Concordat judiciaire

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du lundi 8 mai 2006, le tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé la fin du sursis définitif octroyé par jugement du tribunal de céans du

15 décembre 2003, à la SA Wilbois, enregistrée dans la banque carrefour des entreprises sous le numéro 0428.951.519, ayant son siège social à 6660 Houffalize, Sommerain 53, et a donné décharge de leur mission aux commissaires au sursis.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard. (23819)

### Faillissement – Faillite

#### Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 9 mei 2006, werd het faillissement van New City BVBA, Bredabaan 405, 2990 Wuustwezel, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0451.152.740.

Beschouwd als vereffenaar: Donald Piang Khoen Chang, Damstraat 83, 4701 GL Roosendaal, Nederland.

De curator : Mr. Calewaert, Arn, advocaat, Lange Gasthuisstraat 27, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Caers. (Pro deo) (23820)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 9 mei 2006, werd het faillissement van Het Fac BVBA, Raafstraat 16, 2018 Antwerpen-1, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0479.158.323.

Beschouwd als vereffenaar : Geysels, Peter, zonder gekende woon- of verblijfplaats in België, noch in het buitenland.

De curator : Mr. Hendrickx, Christiaan, advocaat, Quinten Matsijlslei 34, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Caers. (Pro deo) (23821)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 9 mei 2006, werd het faillissement van Europe Sprinter Service BVBA, in het kort : « E.S.S. », Reyenlanddreef 22, 2170 Merksem (Antwerpen), gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0453.281.691.

Beschouwd als vereffenaars : Verheyen, Patrick, Lode Zielenslaan 12, 2160 Wommelgem, en Verheyen, Theo, Kruisbekstraat 12, 2170 Merksem.

De curator : Mr. Peeters, Luc, advocaat, Frankrijklei 93, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Caers. (23822)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 9 mei 2006, werd het faillissement van Nougatine BVBA, Jules Moretuslei 510, 2610 Wilrijk (Antwerpen), gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0430.420.276.

Beschouwd als vereffenaar : Gaëtan Van Weert, Dagoberstraat 22/00.01, 3000 Leuven.

De curatoren : Mr. Peeters, Nick, advocaat, Frankrijklei 115, 2000 Antwerpen-1, en Mr. Quantard, Benjamin, advocaat, Admiraal De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Caers. (23823)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 9 mei 2006, werd het faillissement van Van De Poel, Peter Alma Hubert, Ledeganckstraat 29, 2140 Borgerhout (Antwerpen), gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0516.864.597.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De curator : Mr. Van Den Cloot, Alain, advocaat, Frankrijklei 115, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Caers. (23824)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 9 mei 2006, werd het faillissement van International Duty Free Agencies NV, Maantjessteenweg 57, 2170 Merksem (Antwerpen), gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0423.135.576.

Beschouwd als vereffenaar : Guy Van Uffel, Ter Heydelaan 406, 2100 Deurne.

De curator : Mr. Bruneel, Gregory, advocaat, Amerikalei 22, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Caers. (23825)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 9 mei 2006, werd het faillissement van Immobiliën Maria Van Den Kieboom PVBA, Fruithoflaan 25, app. H/7, 2600 Berchem (Antwerpen), gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0407.185.016.

Beschouwd als vereffenaar : Maria Van Den Kieboom, Brouwerijstraat 6/A1, 3270 Scherpenheuvel-Zichem.

De curator : Mr. Van Denabeele, Guy, advocaat, Jan Van Rijswijcklaan 255, 2020 Antwerpen-2.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Caers. (23826)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 9 mei 2006, werd het faillissement van Media BVBA, Liersebaan 33, 2240 Zandhoven, gesloten bij vereffening.

Ondernemingsnummer 0431.367.809.

Beschouwd als vereffenaar : Gerardus Kolen, Gerhieden 17, 2250 Olen.

De curator : Mr. Bosmans, Hendrik, advocaat, Amerikalei 27, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Caers. (23827)

#### Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Afrique Engineering SPRL, avenue de la Couronne 267, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20060742.

Date de faillite : 9 mai 2006.

Objet social : service courrier.

Numéro d'entreprise : 0477.356.497.

Juge-commissaire : M. Rondelez.

Curateur : Me Billiet, Johan, avenue Louise 146/9, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 14 juin 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (Pro deo) (23828)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Afrique Engineering BVBA, Kroonlaan 267, 1050 Elsene.

Faillissementnummer : 20060742.

Datum faillissement : 9 mei 2006.

Handelsactiviteit : koerierdienst.

Ondernemingsnummer : 0477.356.497.

Rechter-commissaris : de heer Rondelez.

Curator : Mr. Billiet, Johan, Louizalaan 146/9, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 14 juni 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (23828)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Becisa Urbacos SA, avenue Louise 375, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20060743.

Date de faillite : 9 mai 2006.

Objet social : intermédiaire d'achats, vente, location des immobiliers.

Numéro d'entreprise : 0412.006.708.

Juge-commissaire : M. Rondelez.

Curateur : Me Billiet, Johan, avenue Louise 146/9, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 14 juin 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (23829)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Becisa Urbacos NV, Louizalaan 375, 1050 Elsene.

Faillissementnummer : 20060743.

Datum faillissement : 9 mei 2006.

Handelsactiviteit : bemiddeling bij aankoop, verkoop, verhuur van onroerende goederen.

Ondernemingsnummer : 0412.006.708.

Rechter-commissaris : de heer Rondelez.

Curator : Mr. Billiet, Johan, Louizalaan 146/9, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 14 juni 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (23829)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Domocenter SPRL, avenue Louis Schmidt 119B, bte 3, 1040 Etterbeek.

Numéro de faillite : 20060744.

Date de faillite : 9 mai 2006.

Objet social : art/culture/expositions.

Numéro d'entreprise : 0458.291.346.

Juge-commissaire : M. Rondelez.

Curateur : Me Billiet, Johan, avenue Louise 146/9, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 14 juin 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (23830)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Domocenter BVBA, Louis Schmidlaan 119B, bus 3, 1040 Etterbeek.

Faillissementnummer : 20060744.

Datum faillissement : 9 mei 2006.

Handelsactiviteit : kunst/cultuur/tentoonstellingen.

Ondernemingsnummer : 0458.291.346.

Rechter-commissaris : de heer Rondelez.

Curator : Mr. Billiet, Johan, Louizalaan 146/9, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 14 juni 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(Pro deo) (23830)



## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 mai 2006, le tribunal de commerce de Bruxelles a reporté au 6 septembre 2005, la date de la cessation des paiements de la SA Soudo Technique Industrie, dont le siège social est établi à 1090 Jette, rue Saint-Norbert 38, numéro d'entreprise 0446.712.120, faillite déclarée ouverte par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles en date du 6 mars 2006.

Le greffier-chef de service : R. Berns. (23831)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

De rechtbank van koophandel te Brussel heeft bij vonnis van 8 mei 2006, de datum van de staking der betalingen van de NV Soudo Technique Industrie, met maatschappelijke zetel te 1090 Jette, Sint-Norbertstraat 38, ondernemingsnummer 0446.712.120, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, op 6 maart 2006, teruggebracht op 6 september 2005.

De griffier-hoofd van dienst : R. Berns. (23831)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : C & C DT BVBA, Hoogstraat 27, 1980 Zemst.

Faillissementnummer : 20060740.

Datum faillissement : 9 mei 2006.

Handelsactiviteit : horeca.

Ondernemingsnummer : 0480.094.966.

Rechter-commissaris : de heer Rondelez.

Curator : Mr. Billiet, Johan, Louizalaan 146/9, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 14 juni 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (23832)

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Metatech BVBA, Pepingensesteenweg 223, 1600 Sint-Pieters-Leeuw.

Faillissementnummer : 20060741.

Datum faillissement : 9 mei 2006.

Handelsactiviteit : gereedschappen.

Ondernemingsnummer : 0479.937.984.

Rechter-commissaris : de heer Rondelez.

Curator : Mr. Billiet, Johan, Louizalaan 146/9, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regenschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 14 juni 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (23833)

## Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 9 mei 2006, werd Cieters, Willem, handel in veevoeders, Roe 34, 9401 Pollare, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0735.210.609.

Rechter-commissaris : de heer Dirk Nevens.

Curator : Mr. Petra Seymoens, Pollare Dorp 28, 9400 Ninove.

Datum staking van betaling : 1 januari 2006, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 16 juni 2006, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (23834)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 8 mei 2006, werd Verkimpe, Dirk, schrijnwerk van hout of kunststof, Dendermondsesteenweg 45, 9270 Laarne, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0860.881.235.

Rechter-commissaris : de heer Marc Tackaert.

Curator : Mr. Philippe Baillon, Noordlaan 172, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betaling : 8 november 2005, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 16 juni 2006, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (23835)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 9 mei 2006, werd Baert, Gert, drankgelegenheid, Grote Markt 16, 9100 Sint-Niklaas, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0593.991.970.

Rechter-commissaris : Mevr. Evelyne Martens.

Curator : Mr. Dani De Clercq, Koningin Astridlaan 52, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 9 mei 2006, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 23 juni 2006, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (23836)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 8 mei 2006, werd Boumont, Pascal, computeradviesbureau, Maanstraat 5, 9470 Denderleeuw, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0748.352.030.

Rechter-commissaris : de heer Dirk Nevens.

Curator : Mr. Rudy Cobbaert, Brusselsesteenweg 88, 9400 Ninove.

Datum staking van betaling : 8 november 2005, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 16 juni 2006, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (23837)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 8 mei 2006, werd All Distri Works BVBA, telefoonwinkel, Duivekeetstraat 9, 9300 Aalst, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0474.735.618.

Rechter-commissaris : de heer Dirk Nevens.

Curator : Mr. Marc Ghysens, Keizerlijk Plein 46, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling : 8 november 2005, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 16 juni 2006, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (23838)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 9 mei 2006, werd, op bekentenis, failliet verklaard Gobert BVBA, Graaenmarkt 11, te 8500 Kortrijk.

Ondernemingsnummer 0480.397.943.

Rechter-commissaris : Depoorter, Herwig.

Curator : Mr. Benoit, Jan, Pres. Kennedypark 4A, 8500 Kortrijk.

Datum van de staking van betaling : 8 januari 2006.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 juni 2006.

Nazicht van de schuldvorderingen : 5 juli 2006, te 9 u. 45 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier : (get.) K. Engels. (Pro deo) (23839)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 9 mei 2006, werd, op bekentenis, failliet verklaard Opsommer, Christ André, Lauwbergstraat 217, te 8930 Menen, geboren op 26 april 1969, handelsbenaming : « Opsommer Timmer- en Schrijnwerk », hoofdinstichting : Brugstraat 154A, 8531 Harelbeke (Hulste), onderneming voor timmer- en schrijnwerk voor gebouwen, het leggen van parketvloeren, het plaatsen van scheidingswanden en valse zolderingen, het plaatsen van ijzerwerk, metalen vensterluiken en metalen schrijnwerk. Fabricage en plaatsing van houten vensterluiken, rolluiken, zonneblinden en vliegenramen.

Ondernemingsnummer 0521.642.541.

Rechter-commissaris : Waelkens, Laurent.

Curator : Mr. Ver Elst, Hilde, Lindenlaan 8, 8530 Harelbeke.

Datum van de staking van betaling : 8 mei 2006.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 juni 2006.

Nazicht van de schuldvorderingen : 5 juli 2006, te 9 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen

die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72<sup>ter</sup> van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) K. Engels. (23840)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 10 mei 2006, werd BVBA 't Struik, met zetel te 3460 Bekkevoort, sectie Assent, Struikstraat 98, en met als activiteiten diensten verwant aan de landbouw, groothandel in machines, technische benodigdheden voertuigen, onderdelen en werktuigen voor de landbouw, wortel-, knol- en graangewassen, zaaizaad, beheer van roerende en onroerende goederen, het deelnemen in en het financieren van ondernemingen, met ondernemingsnummer 0420.313.767, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Faill. W.

Curator : Mr. V. Missoul, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Koning Albertlaan 186.

Rechter-commissaris : C. Plingers.

Staking van de betalingen : 10 mei 2006.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 2 juni 2006 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 13 juni 2006.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets. (23841)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 10 mei 2006, werd BVBA Wima, met zetel te 3380 Glabbeek (Bunsbeek), Heideblokstraat 6, en met als activiteiten boekhoudingbureau, studie-, inrichtings- en raadgevend bureau inzake financiële, handels-, fiscale of sociale aangelegenheden, sociaal secretariaat, ondernemingsnummer 0451.462.645, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72<sup>ter</sup> Faill. W.

Curator : Mr. V. Missoul, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Koning Albertlaan 186.

Rechter-commissaris : C. Plingers.

Staking van de betalingen : 10 mei 2006.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 2 juni 2006 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 13 juni 2006.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets. (23842)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis, d.d. 8 mei 2006, van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werden gesloten verklaard ingevolge vereffening: de vermengde faillissementen van de PVBA Gillis Engineering, met maatschappelijke zetel te 2830 Willebroek, Koningin Astridlaan 10, met ondernemingsnummer 0407.827.194, en van Mevr. Lauwers, Germaine, eertijds handeldrijvende onder de benaming « Gillis Staalbouw », en alsdan wonende te 2830 Willebroek, Koningin Astridlaan 10, met ondernemingsnummer 0510.148.536, Mevr. Lauwers, Germaine, inmiddels overleden zijnde, en werd gezegd dat wat betreft de PVBA Gillis Engineering als vereffenaars worden beschouwd :

de heer Gillis, Wilfried, wonende te 1780 Wommel, Bosch 127, en de heer Gillis, Jan, wonende te 2600 Antwerpen (Berchem), Fruithoflaan 118/21,

en werd de gefailleerde, wijlen Mevr. Lauwers, Germaine, verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (23843)

Bij vonnis, d.d. 8 mei 2006, van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werden gesloten verklaard ingevolge vereffening, het faillissement van de BVBA Bistro Den Haan, met maatschappelijke zetel te 2890 Sint-Amands, Provincialeweg 7, met ondernemingsnummer 0463.138.376, en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd : de heer Van Laarhoven, Ivan, wonende te 2890 Sint-Amands, Provincialeweg 5.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (23844)

Bij vonnis, d.d. 8 mei 2006, van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werden gesloten verklaard wegens ontoereikend actief, het faillissement van Mevr. De Hauwere, Sonia, wonende te 3140 Keerbergen, voorheen Emiel Opdebeecklaan 1, en thans Ruitersweg 7, met ondernemingsnummer 0732.396.817, en werd de gefailleerde verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) G. Lauwers. (23845)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 9 mei 2006, werd de genaamde Lucas Business Services NV, Stationsplein 30A, 2200 Herentals, exploitatie van taxi's, met ondernemingsnummer 0447.917.888, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Bomhals.

Curator : advocaat Peeters, Gerheiden 97, 2250 Olen.

Tijdstip van ophouding van betaling : 9 mei 2006.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 6 juni 2006.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 20 juni 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72<sup>bis</sup> en art. 72<sup>ter</sup> F.W.).

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (23846)

Un jugement du tribunal de commerce du 10 janvier 2006, a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SA Point Blank International, et a donné décharge au curateur de sa mission.

Le même jugement a dit la société inexcusable.

Le curateur, (signé) André Tihon. (23847)

Un jugement du tribunal de commerce du 28 mars 2006, a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SA General Disk Corporation, BCE 0424.134.280, et a donné décharge au curateur de sa mission.

Le même jugement a dit la société inexcusable.

Le curateur, (signé) André Tihon. (23848)

Un jugement du tribunal de commerce du 10 janvier 2006, a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL Volaille Hubert Leboutte, et a donné décharge au curateur de sa mission.

Le même jugement a dit la société inexcusable.

Le curateur, (signé) André Tihon. (23849)



Un jugement du tribunal de commerce du 10 janvier 2006, a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SA Point Blank International, et a donné décharge au curateur de sa mission.

Le même jugement a dit la société inexcusable.

Le curateur, (signé) André Tihon. (23850)

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 25 avril 2006, il a procédé à la clôture par liquidation (loi du 8 août 1997 - article 80) de la faillite de Louis Englebert, né le 11 octobre 1942, domicilié à 4041 Herstal, rue de Rocourt 97, BCE 0599.644.694, faillite déclarée le 5 novembre 2001, le failli étant déclaré inexcusable.

Le curateur, (signé) Me André Magotteaux. (23851)

Par jugement du 25 avril 2006, le tribunal de commerce de Liège, a déclaré close, par liquidation, d'actif la faillite de la SPRL Garage Masson, dont le siège social était situé à 4610 Queue-du-Bois, rue Emile Vandervelde 263, étant inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0416.071.305.

Décharge est donnée au curateur de sa gestion.

Liquidateur désigné: Me Adrien Absil, avocat, avenue Emile Digneffe 6, à 4000 Liège.

Le tribunal a déclaré la société inexcusable et dissoute.

Le curateur, (signé) Me Adrien Absil, avocat. (23852)

Par jugement du 2 mai 2006, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation, d'actif la faillite prononcée en date du 23 avril 2002, à charge de M. Anh Tuan Hoang, domicilié à 4000 Liège-1, rue Charles Lejeune 5, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0597.571.666, a déclaré le failli excusable et a déchargé de sa fonction de curateur Me Pierre Henfling, avocat à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

(Signé) P. Henfling, notaire. (23853)

Tribunal de commerce d'Eupen

Faillite sur aveu

Par jugement du 4 mai 2006, le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré la faillite de la PGmbH Immo-Soft en liquidation, dont le siège social est établi à Frepert 82A, in 4730 Raeren, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0465.785.486, pour affaires immobilières et software...

Juge-commissaire : Mme Brigitte Willems.

Curateur : Me Jean-Luc Ransy, rue Lamberts 36, 4840 Welkenraedt.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce endéans les trente jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le lundi 3 juillet 2006, à 9 h 30 m, au greffe du tribunal de commerce d'Eupen, Borngasse 3-5, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : (signé) D. Wetzels, greffier adjoint principal. (23895)

Handelsgericht Eupen

Konkurs auf Geständnis

Durch Urteil vom 4. Mai 2006 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs auf Geständnis des PGmbH Immo-Soft in liquidation, mit dem Gesellschaftssitz und Niederlassung Frepert 82A, in 4730 Raeren, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0465.785.486, Haupttätigkeit : Immobilienverwaltung + Software... verkündet.

Konkursrichter : Frau Brigitte Willems.

Konkursverwalter : Herr Rechtsanwalt J.L. Ransy, rue Lamberts 36, 4840 Welkenraedt.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von dreissig Tagen ab Urteilspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Hinterlegung des ersten Schlußprotokolls der Forderungen : Montag, 3. Juli 2006, um 9.30 Uhr, in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Borngasse 3-5, in 4700 Eupen.

Für gleichlautenden Auszug, (Gez.) D. Wetzels, hauptbeig. Greffier. (23895)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 10 mai 2006, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de SPRL Groupinter, ayant son siège social et son établissement à 4540 Amay, rue Joseph Wauters 53, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0466.871.589, pour l'entreprise générale de constructions etc...

Juge-commissaire : Jules Gillaux, juge consulaire.

Curateur : Muriel Billen, avocat à 4500 Huy, rue du Neufmoustier 6A/31.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 28 juin 2006, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier adjoint, (signé) Bernard Delise. (23896)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 9 mai 2006, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Lauranne, établie et ayant son siège social à 4300 Waremme, rue Joseph Wauters 25, ayant pour activités : commerce de détail de parfumerie et de produits de beauté, institut de beauté, sous la dénomination « Yves Rocher », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0473.848.760.

Curateurs : Jean-Marc Van Durme, avocat à 4000 Liège, rue de Joie 56, et Koenraad Tanghe, avocat à 4000 Liège, rue Simon Radoux 52.

Juge-commissaire : Mr. Robert-Henri Fransolet.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 21 juin 2006.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Josette Tits. (23897)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du lundi 8 mai 2006, la première chambre du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a prononcé, sur aveu, la faillite de M. Montagnat-Rentier, Benjamin Claude, né à Berck sur mer le 8 juin 1977, de nationalité française, domicilié à 6943 Nassogne, Forrières, rue des Alliés 14, enregistré dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0694.458.632, pour l'exploitation, à la même adresse, d'un « cafés-bars », sous la dénomination « Le Muscada », et a désigné Me Jocelyne Collet, avocat à 6980 La Roche, rue de la gare 10/9, en qualité de curateur.

Le même jugement invite les créanciers à déposer, au greffe de ce tribunal, palais de justice - bâtiment B, 1<sup>er</sup> étage, rue Victor Libert 9, à 6900 Marche-en-Famenne, la déclaration de leurs créances avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement.



Le même jugement dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe le 19 juin 2006.

Le même jugement dit que, conformément à l'article 72bis, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi sur les faillites, pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenus de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. Collard. (23898)

Par jugement du lundi 8 mai 2006, la première chambre du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Sansoph, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0862.998.013, pour « restauration de type rapide », sous la dénomination « Friterie Sandrine et Sophie », ayant son siège social à 6990 Marche-en-Famenne, On, rue Delvigne 106, et a désigné Me Benoît Chamberland, avocat à 6900 Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 45, en qualité de curateur.

Le même jugement invite les créanciers à déposer, au greffe de ce tribunal, palais de justice - bâtiment B, 1<sup>er</sup> étage, rue Victor Libert 9, à 6900 Marche-en-Famenne, la déclaration de leurs créances avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement.

Le même jugement dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe le 19 juin 2006.

Le même jugement dit que, conformément à l'article 72bis, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi sur les faillites, pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenus de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. Collard. (23899)

Par jugement du lundi 8 mai 2006, la première chambre du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a prononcé, la clôture, pour insuffisance d'actifs, des opérations de la faillite de M. Mean, Stéphane Marie R., né à Huy le 22 mai 1969, enregistré dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0691.528.737, domicilié à 6900 Marche en Famenne, Aye, rue du Vivier 110, déclarée par jugement de ce tribunal du 3 octobre 2005.

Le même jugement dit que le failli est excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. Collard. (23900)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 8 mai 2006, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de Destoop, Serge, né à Bruxelles le 16 août 1955, domicilié à 7370 Dour, sentier Jean Hourdoux 50, en instance d'inscription pour 7301 Hornu, rue Alfred Ghislain 6, y exploitant un débit de boissons, sous la dénomination « La Maison du Peuple », BCE 0727.114.869.

Curateur : Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 1370 Dour.

Cessation des paiements : provisoirement le 8 mai 2006.

Dépôt des déclarations de créances pour le 7 juin 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 22 juin 2006.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (23901)

Par jugement du 8 mai 2006, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur assignation, de Exso Trading SPRL, dont le siège social est sis à 7331 Baudour, rue de Wallonie 84, exerçant l'activité de commerce de gros, BCE 0460.407.332.

Curateur : Me Etienne Descamps, rue de l'Egalité 26, 7390 Quaregnon.

Cessation des paiements : provisoirement le 8 mai 2006.

Dépôt des déclarations de créances pour le 7 juin 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 20 juin 2006.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (23902)

Par jugement du 8 mai 2006, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur assignation, de Van Hoove & Ravell SA, dont le siège social est sis à 7000 Mons, rue du Onze Novembre 25, exerçant les activités de travaux de gros œuvre, de démolition d'immeubles, de terrassement, BCE 0453.540.029.

Curateur : Me Etienne Francart, boulevard Dolez 67, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 8 mai 2006.

Dépôt des déclarations de créances pour le 7 juin 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 20 juin 2006.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (23903)

Par jugement du 8 mai 2006, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de Boland-Marin SA, dont le siège social est sis à 7070 Le Rœulx, chaussée de Mons 284, RPM Mons 137161, BCE 0460.869.962, exerçant les activités de lavoir-blanchisserie, nettoyage de vêtements, linges et autres textiles.

Curateur : Me Georges Ponchau, rue du Temple 52, 7100 La Louvière.

Cessation des paiements : provisoirement le 8 mai 2006.

Dépôt des déclarations de créances pour le 7 juin 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 19 juin 2006.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (23904)

Par jugement du 8 mai 2006, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu et sur assignation, de Groupe Services SPRL, dont le siège social est sis à 7350 Thulin, rue du Sardon 9, ayant exercé l'activité d'organisation d'événements, RC Mons 142250, BCE 0471.098.613.

Curateur : Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Cessation des paiements : provisoirement le 8 mai 2006.

Dépôt des déclarations de créances pour le 7 juin 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 22 juin 2006.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (23905)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 8 mai 2006, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Marcel Cloquet SPRL, rue de Fauquez 45, 1460 Ittre, n° B.C.E. 0424.181.295.

Juge-commissaire : M. Gillot, Jean.

Curateur : Me Goethals, Luc, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Merode 112.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 19 juin 2006.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) M.P. Leleux. (23906)

Par jugement du 8 mai 2006, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Belgian Entertainment Company SPRL, avenue Zenobe Gramme 2, 1300 Wavre, n° B.C.E. 0471.718.819.

Juge-commissaire : M. Vulhopp, Michel.

Curateur : Me Roosen, Laurence, avocat à 1490 Court-Saint-Etienne, rue des Fusilles 45A.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 19 juin 2006.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) M.P. Leleux. (23907)

Par jugement du 8 mai 2006, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Brasserie de Rovalsart SC, sous la dénomination : « Creadhesif », place de la Gare 4, 1330 Rixensart, n° B.C.E. 0428.193.236, activité : lettrage.

Juge-commissaire : M. Gillot, Jean.

Curateur : Me Jeeegers, Christine, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Merode 8.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 19 juin 2006.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) M.P. Leleux. (23908)

Par jugement du 8 mai 2006, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Mayeur, Yves Andre J., Grand-Place Baudouin 1<sup>er</sup>, 14/C4, 1420 Braine-l'Alleud, n° B.C.E. 0862.825.193, date de naissance : 24 février 1965, activité : installateur-électricien.

Juge-commissaire : M. Gillot, Jean.

Curateur : Me Jeeegers, Christine, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Merode 8.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 19 juin 2006.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) M.P. Leleux. (23909)

Par jugement du 8 mai 2006, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Barxa SPRL, rue General de Gaulle 55, 1310 La Hulpe, n° B.C.E. 0478.031.935, activité : vente au comptoir d'aliments et de boissons à consommer sur place.

Juge-commissaire : M. Gillot, Jean.

Curateur : Me Jeeegers, Christine, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Merode 8.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 19 juin 2006.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) M.P. Leleux. (23910)

Par jugement du 8 mai 2006, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Wilmet, Eric Joseph, rue du Piroy 21, 1342 Limelette, n° B.C.E. 0693.506.646, date de naissance : 19 août 1961.

Juge-commissaire : M. Gillot, Jean.

Curateur : Me De San, Rodolphe, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Merode 112.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 19 juin 2006.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) M.P. Leleux. (23911)

Par jugement du 8 mai 2006, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Vandebouw SPRL, chaussée de Namur 80A, 1402 Thines, n° B.C.E. 0457.027.277.

Juge-commissaire : M. Vulhopp, Michel.

Curateur : Me Roosen, Laurence, avocat à 1490 Court-Saint-Etienne, rue des Fusilles 45A.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 19 juin 2006.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) M.P. Leleux.  
(23912)

Par jugement du 8 mai 2006, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Ateliers Legrand Delaunay SPRL, rue du Moulin 18, 1474 Ways, n° B.C.E. 0425.237.112.

Juge-commissaire : M. Vulhopp, Michel.

Curateur : Me Roosen, Laurence, avocat à 1490 Court-Saint-Etienne, rue des Fusillés 45A.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 19 juin 2006.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) M.P. Leleux.  
(23913)

Tribunal de commerce de Verviers

Par jugement du jeudi 4 mai 2006, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Preux, Jean-Michel Arthur Ghislain, né à Mons le 8 octobre 1958, domicilié à 4820 Dison, Clos du Doubs 9, inscrit à la Banque-carrefour des Entreprises sous le numéro 0756.117.869, pour un atelier de mécanique industrielle et de soudure situé au domicile.

Curateur : Me Bernard Leroy, avocat à 4800 Verviers, rue du Palais 64.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 juillet 2006, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx.  
(23914)

Par jugement du mardi 2 mai 2006, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Fransolet, Marie-Claire Joséphine Emilie, née à Jalhay le 9 mai 1946, domiciliée à 4845 Jalhay, Surister 13A, inscrite à la Banque-carrefour des Entreprises sous le numéro 0756.022.651, pour un bureau de secrétariat exercé à son domicile.

Curateur : Me Marc Gilson, avocat à 4800 Verviers, avenue de Spa 5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 juillet 2006, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx.  
(23915)

#### Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij verzoekschrift van 3 mei 2006, hebben de heer Lens, Joannes Baptista Maria, leraar, geboren te Borgerhout op 23 december 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Michielsens, Maria Paulina, psychotherapeute, geboren te Hoogstraten op 9 augustus 1953, samenwonende te 2980 Zoersel (Halle), Dageraadstraat 5, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, tot op heden ongewijzigd gebleven, naar zij verklaren, aan de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, de homologatie gevraagd van de akte verleden voor

Mr. Eric Laenens, geassocieerd notaris te Zoersel, op 11 april 2006, waarbij ze hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden door inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Lens-Michielsen : (get.) Eric Laenens, geassocieerd notaris.  
(23854)

Bij vonnis uitgesproken op 7 februari 2006, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, de akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden op 4 november 2005, voor notaris Marc Sobrie, te Zwalm, gehomologeerd.

Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten, de heer Six, Silvaan Karel, geboren te Kortrijk op 15 mei 1960, en zijn echtgenote, Mevr. Charité, Linda Maria Joanna, geboren te Zottegem op 10 februari 1960, beiden wonende te 9667 Horebeke, Dorpsstraat 44, verklaard gehuwd te willen blijven onder het wettelijk stelsel en dat de wijziging slaat op de inbreng van een eigen goed van de vrouw.

(Get.) Marc Sobrie, notaris.  
(23855)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, de dato 7 februari 2006, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Joost Vanderlinden, te Brakel, op 1 december 2005, houdende de wijziging huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Cleemputte, Jurgen André, geboren te Gent op 6 februari 1971, en zijn echtgenote, Mevr. Van Damme, Nancy, geboren te Geraardsbergen op 18 november 1973, samenwonende te Lierde, Lierenhoek 18.

(Get.) J. Vanderlinden, notaris.  
(23856)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, de dato 7 februari 2006, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Joost Vanderlinden, te Brakel, op 30 november 2005, houdende de wijziging huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Deweer, Andy, geboren te Brakel op 5 februari 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Taildeman, Sandra, geboren te Oudenaarde op 20 juli 1976, samenwonende te Brakel, Lozelandstraat 14.

(Get.) J. Vanderlinden, notaris.  
(23857)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout van 3 mei 2006, werd gehomologeerd, de akte verleden voor geassocieerd notaris Frank Celis, te Antwerpen, op 28 september 2005, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Springel, Jozef Alfons, arbeider, en zijn echtgenote, Mevr. Aerts, Wanda Martha Francisca, huisvrouw, beiden van Belgische nationaliteit, samenwonende te Geel (Punt), Steenovens 12, waarbij zij hun huwelijksstelsel wijzigden zonder het stelsel zelf te wijzigen, meer bepaald door inbreng van een eigen onroerend goed door zowel de heer Van Springel als Mevr. Aerts in het gemeenschappelijk vermogen en door toevoeging van een keuzebeding.

Namens de echtgenoten Van Springel - Aerts : (get.) Frank Celis, geassocieerd notaris.  
(23858)

Bij verzoekschrift van 10 mei 2006, hebben de heer van Scherpenzeel, Thim Jacques, tuinarchitect, geboren te Jesseren op 26 januari 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Regout, Cathérine, zonder beroep, geboren te Luik op 7 juni 1947, beiden wonende te 3570 Alken, Rechtstraat 61, bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, een verzoekschrift ingediend tot homologatie van een akte, verleden voor notaris Jean-Luc Snyers, te Alken, op 9 mei 2006, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel zuivere scheiding van goederen, door toevoeging van een beperkte gemeenschap en inbreng van onroerende goederen te Alken, eigendom van de heer van Scherpenzeel Thim Jacques.

Alken, 10 mei 2006.

(Get.) Jean-Luc Snyers, notaris.  
(23859)



Bij verzoekschrift, de dato 8 mei 2006, hebben de heer Verlinden, Emiel Josephus, werkloze, geboren te Grobbendonk op 29 september 1941, en zijn echtgenote, Mevr. Van De Ven, Yvonne Maria Jozefa, invalide, geboren te Herentals op 4 januari 1943, wonende te 2280 Grobbendonk, Nieuwstraat 6, de homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel opgemaakt door notaris Philippe Goossens, te Grobbendonk, op 8 mei 2006, bedingende dat zij het wettelijk stelsel zullen behouden, doch dat de heer Verlinden inbreng doet van het onroerend goed te Grobbendonk, Bloktstraat.

(Get.) Philippe Goossens, notaris. (23860)

Bij verzoekschrift van 9 mei 2006, hebben de heer Marc Jean Julien Vankerckhove, bediende, en Mevr. Ann Bosmans, onderwijzeres, gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jan Van Hemeldonck, te Olen, op 17 juli 1995 aan de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, homologatie gevraagd van de akten verleden voor notaris Jan Van Hemeldonck, te Olen, op 9 mei 2006, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel in een stelsel van zuivere scheiding van goederen met beperkt toegevoegd gemeenschappelijk vermogen.

De echtgenoten Vankerckhove-Bosmans hebben uit dit huwelijk twee kinderen.

M. Vankerckhove; A. Bosmans.

(Get.) J. Van Hemeldonck, notaris. (23861)

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie der rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijke arrondissement Tongeren, op 9 mei 2006, hebben de echtgenoten de heer Vanschoonwinkel, Freddy Martin Marie, geboren te Widoorie op 9 januari 1944, en zijn echtgenote, Mevr. Horten, Simonne Pauline Lutgarde, geboren te Tongeren op 21 maart 1948, wonende te 3700 Tongeren, Offelkenstraat 17, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Tongeren, op 2 mei 1975, een akte verleden voor notaris Karin Pragt, te Tongeren, op 13 april 2006, houdende wijziging van hun wettelijk huwelijksstelsel, ter homologatie voorgelegd aan voornoemde rechtbank.

Tongeren, 9 mei 2006.

Voor de echtgenoten : (get.) Katharina Pragt, geassocieerd notaris. (23862)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, in datum van 30 maart 2006, werd gehomologeerd de akte verleden voor geassocieerd notaris Nathalie Desimpel, te Waregem, op 5 januari 2006, houdende de wijziging huwelijksvermogensstelsel, tussen de heer Vanwynsberghe, Jan Achiel Emma, en zijn echtgenote, Mevr. Plowy, Rosita Nicole, samenwonend te 8790 Waregem, Franklin Rooseveltlaan 168, in die zin dat voornoemde echtgenoot een onroerend goed heeft ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Vanwynsberghe Jan - Plowy Rosita : (get.) Nathalie Desimpel, notaris. (23863)

Bij verzoekschrift, de dato 8 mei 2006, hebben de heer Bouckaert, Luc, en zijn echtgenote, Mevr. Mortier, Christiane, samenwonend te Wingene, Helakkerstraat 4A, gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan huwelijkscontract, te Tielt, op 13 juli 1979, voor de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, een vraag ingediend tot homologatie van de akte verleden voor notaris Karel Vanbeylen, te Zwevezele, op 8 mei 2006, houdende inbreng door de man van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Bouckaert Luc - Mortier Christiane : (get.) Karel Vanbeylen, notaris. (23864)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op 30 maart 2006, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel gehomologeerd, verleden voor notaris Karel Vanbeylen, te Zwevezele, op 13 januari 2006, tussen Fockaert, Geert, en zijn echtgenote, Mevr. Callens, Yolande, samenwonend te Izegem, Hondsmertjesstraat 36/1, waarbij de heer Fockaert, Geert, een onroerend goed in de huwgemeenschap heeft ingebracht.

Voor de echtgenoten Fouckaert Geert - Callens Yolande : (get.) Karel Vanbeylen, notaris. (23865)

Bij verzoekschrift, de dato 9 mei 2006, hebben de heer Bouckaert, Eddy, en zijn echtgenote, Mevr. Verhulst, Marijke, samenwonend te Wingene, Molenkouter 19, gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan huwelijkscontract, voor de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, een vraag ingediend tot homologatie van de akte verleden voor notaris Karel Vanbeylen, te Zwevezele, op 9 mei 2006, houdende ondermeer inbreng door de man van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Bouckaert Eddy - Verhulst Marijke : (get.) Karel Vanbeylen, notaris. (23866)

Ingevolge vonnis uitgesproken op 14 maart 2006, door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, zevende kamer, is de akte houdende wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Jean-Paul Vernimmen, te Sint-Genesius-Rode, op 20 januari 2005, gehomologeerd.

Bij deze akte heeft Mevr. Sofie Swalens, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 14 juli 1978, een persoonlijk onroerend goed ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen bestaande tussen haarzelf en haar echtgenoot de heer Johan Verhoeven, geboren te Halle op 5 oktober 1976, samenwonende te Sint-Genesius-Rode, Lindestraat 29, bij gebrek aan huwelijkscontract.

Sint-Genesius-Rode, 8 mei 2006.

(Get.) Jean-Paul Vernimmen, notaris. (23867)

Bij vonnis uitgesproken op 31 maart 2006, door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, werd de akte gehomologeerd, die verleden werd voor Mr. Herman Verschraegen, geassocieerd notaris te Wuustwezel, op 1 december 2005, waarbij de heer Van den Bergh, Dirk, geboren te Brasschaat op 10 september 1981, en zijn echtgenote, Mevr. Van Looveren, Els, geboren te Zoersel op 12 maart 1982, samenwonende te 2990 Wuustwezel, Veldvoort 40, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, inhoudende de inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en de opname van een beding van vooruitmaking op keuze, en waarbij het stelsel gewijzigd is, namelijk scheiding van goederen met een beperkte gemeenschap.

Namens de verzoekers : (get.) Herman Verschraegen, notaris. (23868)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, derde kamer, van 2 maart 2006, werd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor Mr. Dirk Luyten, notaris te Mechelen, op 3 januari 2006, ten verzoeken van de heer Verhoeven, René Frans, en zijn echtgenote, Mevr. Meererschaut, Cecile Prudence Hélène, samenwonende te 9860 Scheldewindeke, Dreef 45, inhoudende inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Verhoeven.

(Get.) D. Luyten, notaris. (23869)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen van 23 maart 2006, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, tussen de heer Tonné, Patrick Stefan Carlo, geboren te Sint-Truiden op 29 januari 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Roskam, Sandra, geboren te Bonheiden op 2 februari 1974, samenwonende te 2800 Mechelen, Oude Liersebaan 73, verleden voor notaris Dirk Luyten, te Mechelen, op 26 januari 2006, inhoudende de inbreng van onroerende goederen door Mevr. Roskam, gehomologeerd.

Voor de echtgenoten : (get.) Dirk Luyten, notaris. (23870)



Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, de dato 30 maart 2006, werd de akte, verleden voor Nathalie Desimpel, geassocieerd notaris te Waregem op 2 februari 2006, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, bestaande tussen de heer Jo Hector Roland Notebaert, en zijn echtgenote, Mevr. Vanessa Marie Thérèse Soete, samenwonend te 8720 Wakken, Hekkenstraat 26, inhoudende inbreng in het gemeenschappelijk vermogen, gehomologeerd.

Voor de echtgenoten : (get.) Thérèse Dufaux, geassocieerd notaris.  
(23871)

Op 9 mei 2006, hebben de heer Mertens, Tom, en echtgenote, Mevr. Pouders, Mieke, samenwonende te 3920 Lommel, Hazelaarstraat 28, voor de burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract houdend wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, met name wijziging van het gemeenschappelijke vermogen door inbreng in de gemeenschap door de man, opgemaakt bij akte verleden voor Mr. Paul Geebelen, geassocieerde notaris te Lommel, op 9 mei 2006.

Voor de verzoekers : (get.) Paul Geebelen, notaris. (23872)

Volgens vonnis uitgesproken op 28 maart 2006 door de zevende kamer der rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Emiel Walravens, vertegenwoordiger, en zijn echtgenote, Mevr. Rosanne Van Cutsem, huisvrouw, samenwonende te 1760 Roosdaal, Koning Albertstraat 118, verleden voor ondergetekende notaris Dirk Van Den Haute, te Sint-Kwintens-Lennik, op 19 september 2005, gehomologeerd.

Lennik, 9 mei 2006.  
(Get.) D. Van den Haute, notaris. (23873)

Bij akte, verleden voor notaris Francis De Boungne, te Kalmthout, op 18 april 2006, hebben de heer Vermeiren, Gerardus Ludovicus Leonardus, identiteitskaartnummer 007 0042219 71, geboren te Sint Lenaarts op 31 augustus 1938, en zijn echtgenote, Mevr. Stoffelen, Theresia Joanna, identiteitskaartnummer 007 0041416 44, geboren te Rijkevorsel op 27 maart 1941, samenwonend te Sint Lenaarts, Koningsstoel 54, gehuwd onder het beheer van het wettelijk stelsel, bij akte verleden voor notaris Auguste Van Olmen, te Brecht, op 12 mei 1962, gewijzigd naar het stelsel der algehele gemeenschap bij akte van wijziging huwelijkscontract en regeling der wederzijdse rechten verleden voor ondergetekende notaris op 12 maart 1992, en definitief geworden na homologatie bij akte verleden voor ondergetekende notaris op 24 juli 1992, hun huwelijkscontract gewijzigd waarbij het verblijfsbeding in voordeel van de langstlevende der echtgenoten wordt geschrapt en vervangen door een keuzebeding.

Kalmthout, 9 mei 2006.  
(Get.) Francis De Boungne, notaris. (23874)

Bij akte, verleden voor notaris Pascale Van den Bossche, te Aalst, vervangende notaris Francis De Boungne, te Kalmthout, territoriaal belet, op 20 april 2006, geregistreerd, hebben de heer Vanermen, Armandus Franciscus Josephus, geboren te Borgerhout op 4 juli 1921, en zijn echtgenote, Mevr. Van Geenhoven, Leonia Rosalia Fernanda, geboren te Antwerpen op 28 januari 1926, samenwonend te Kalmthout, Middendreef 4, gehuwd onder het wettelijk stelsel van gemeenschap, aanvankelijk zonder huwelijkscontract, gewijzigd bij akte, verleden voor notaris Francis De Boungne, te Kalmthout, op 20 maart 1979, gehomologeerd door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 30 oktober 1979, waarbij voormeld stelsel werd behouden met toevoeging van een verblijfsbeding, hun huwelijkscontract gewijzigd, met behoud van voormeld stelsel en wijziging van het verblijfsbeding naar keuzebeding in voordeel van de langstlevende der echtgenoten.

Aalst, 20 april 2006.  
(Get.) F. De Boungne, notaris. (23875)

Bij vonnis gewezen en uitgesproken door de tweede B kamer der rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen van 17 maart 2006, werd de akte van wijziging van huwelijksstelsel verleden voor notaris Patrick Vandeputte, te Borgerhout, op 7 juni 2001, tussen de heer Roelens, Dirk Maria Michel, geboren te Wilrijk op 9 maart 1963, en echtgenote, Mevr. Bouwens, Veerle Maria Augusta, geboren te Duffel op 14 maart 1967, samenwonende te Kontich, Duffelsesteenweg 112, gehomologeerd.

Voor eensluidend uittreksel : voor verzoekers, (get.) Patrick Vandeputte, notaris. (23876)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, de dato 29 maart 2006, werd de akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Oruc, Ceylan, geboren te Genk op 24 december 1977, rijksregisternummer 77122416935, en zijn echtgenote, Mevr. Camel, Gulcan, geboren te Genk op 18 mei 1976, rijksregisternummer 760518.144.74, samenwonende te Genk, Bochtlaan 25B bus 11, verleden voor notaris Herbert Houben, te Genk, op 6 december 2005, inhoudende wettelijk stelsel, gehomologeerd.

Genk, 10 mei 2006.  
(Get.) Herbert Houben, notaris. (23877)

Bij vonnis van 23 februari 2006, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Gent, ten verzoeken van de heer Leo Achille Aloïs Frederik Dierick, en echtgenote, Mevr. Maria Anna Leopoldina Van Bergen, samenwonende te 9070 Destelbergen, Vossenberglaan 15, de akte gehomologeerd verleden voor notaris Veronique Laloo, te Herzele (Sint-Lievens-Esse) op 27 oktober 2005, houdende wijziging van hun huwelijksstelsel (zonder evenwel het stelsel te wijzigen), door inbreng in de huwgemeenschap van een onroerend goed toebehorende aan de heer Leo Dierick.

Voor de echtgenoten Dierick-Van Bergen : (get.) Veronique Laloo, notaris. (23878)

Bij verzoekschrift van 12 april 2006 hebben de echtgenoten, de heer Hendrickx, Johan Gustaaf Tony Paul en Mevr. Van Hullebusch, Annick Lia Krista, wonende te Herk-de-Stad, Oude Straat 2, de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt om homologatie verzocht van de akte verleden voor notaris Benoit Levecq, te Herk-de-Stad, op 12 april 2006, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor verzoekers : (get.) Benoit Levecq, notaris. (23879)

Bij verzoekschrift, de dato 2 mei 2006, hebben de heer Vanoverbeke, Lieven Edward Maria Cornelius (rijksregisternummer : 460208 305-47), geboren te De Pinte, op 8 februari 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Schmidt, Katharina Theresia Francisca Martina (rijksregisternummer : 500104 292-63), geboren te Gent op 4 januari 1950, samenwonend te 9840 De Pinte, Stationsstraat 20, tot homologatie verzocht van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel inhoudende inbreng in de gemeenschap door Vanoverbeke, Lieven, van een woonhuis te De Pinte, Stationsstraat 20, krachtens akte, verleden voor notaris Maarten Duytschaever, te Gentbrugge (Gent), op 2 mei 2006.

Gent (Gentbrugge), 10 mei 2006.  
(Get.) Maarten Duytschaever, notaris. (23880)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg van Leuven, op 27 maart 2006, werd het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Gérard Indekeu, te Brussel, op 20 maart 2005, tussen de heer Mcevoy (eveneens geschreven op de identiteitskaart Mc Evoy), James Michael (eveneens geschreven Michaël), geboren te Ohio (Verenigde Staten), op 28 september 1956, en zijn echtgenote, Mevr. Vandervelde, Marie Elise Julia, geboren te Brussel op 1 december 1959, samenwonende te 3071 Kortenberg, Kammestraat 43, gehomologeerd.

(Get.) Gérard Indekeu, notaris. (23881)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 23 maart 2006, werd de akte verleden voor notaris Philippe Hopchet, te Antwerpen, op 5 oktober 2004, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Nys, Ivo, bediende, geboren te Duffel op 13 september 1962, en zijn echtgenote, Mevr. Dogan, Hülya, bediende, geboren te Antwerpen, district Berchem op 17 mei 1979, samenwonende te Nijlen, Elsendonkstraat 138, gehomologeerd.

Antwerpen, 9 mei 2006.

(Get.) Ph. Hopchet, notaris. (23882)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 16 maart 2006, werd de akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Bernard Vanderplaetsen, te Lovendegem, op 25 augustus 2005, door de echtgenoten Pascal De Walsche-De Neve Ria, wonend te 9940 Evergem, Molenhoek 36, gehomologeerd.

Lovendegem, 10 mei 2006.

(Get.) Vanderplaetsen, notaris. (23883)

Bij vonnis uitgesproken op 5 april 2006, door de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, werd de akte, verleden voor notaris Luc Tuerlinckx, te Bilzen, op 18 januari 2006, gehomologeerd, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Thans, Eduard Hubert Evrard, geboren te Veldwezelt op 19 februari 1927 en Mevr. Merken, Hubertina Maria, geboren te Grote-Spouwen op 21 maart 1925, beiden wonende te 3620 Lanaken, Spouwerstraat 21.

Namens de echtgenoten Thans-Merken Eduard : (get.) Luc Tuerlinckx, geassocieerd notaris. (23884)

Bij vonnis uitgesproken op 5 april 2006, door de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, werd de akte, verleden voor notaris Luc Tuerlinckx, te Bilzen, op 6 januari 2006, gehomologeerd, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Lambrechts, Wilfried Jean-Marie, geboren te Bilzen op 17 december 1968 en Mevr. Thijs, Myriam Roberte Maggi Elisabeth, geboren te Bilzen op 4 juni 1970, beiden wonende te 3740 Bilzen (Rijkhoven), Cuvelierstraat 63.

Namens de echtgenoten Lambrechts-Thijs Wilfried : (get.) Luc Tuerlinckx, geassocieerd notaris. (23885)

Bij vonnis gewezen door de zesde kamer met één rechter van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 30 maart 2006, werd gehomologeerd de akte verleden voor geassocieerd notaris Alfons Loontjens, te Izegem, op 20 januari 2006, waarbij de heer Demets, Geert Jean-Pierre José, geboren te Lendeledede op 27 augustus 1960, en zijn echtgenote, Mevr. Verhamme, Ingrid Noëlla Ivonne, geboren te Izegem op 28 mei 1962, samenwonende te Lendeledede, Kortemunteweg 7A, in het huwelijk getreden voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Lendeledede, op 25 september 1981, onder het alsdan invoege zijnde wettelijk stelsel bij onstentenis van huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd op de wijze bepaald in de artikelen 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, waarbij Mevr. Verhamme, Ingrid, persoonlijke onroerende goederen heeft ingebracht in de huwelijksgemeenschap.

Voor de partijen : (get.) A. Loontjens, geassocieerd notaris. (23886)

#### Verbeterend bericht

In het Belgisch Staatsblad van 5 maart 2006, tweede uitgave, bl. 23606, bericht nr. 18862, betreft wijziging huwelijksstelsel Van de Velde-Hoofst : de akte werd verleden op 28 april 2006 in plaats van 28 april 2005 zoals verkeerdelijk werd gepubliceerd. (23887)

Par requête datée du 12 avril 2006, introduite devant le tribunal de première instance de Nivelles, M. Delcorde, Frédéric Christophe Ghislain, né à Ottignies le 19 décembre 1969 (numéro national 691219 223 61), et son épouse, Mme Van Den Bril, Isabelle Dominique Christiane, née à Etterbeek le 24 novembre 1971 (numéro national 711124 352 11), domiciliés ensemble à 1331 Rixensart, avenue de la Ransbienne 18, ont demandé l'homologation de l'acte reçu le 3 avril 2006, par le notaire associé François Kumps, à La Hulpe, contenant modification à leur régime matrimonial et plus précisément apport à la société d'acquêts par M. Delcorde d'une moitié en pleine propriété dans l'immeuble propre situé à 1331 Rixensart, avenue de la Ransbienne 18.

(Signé) F. Kumps, notaire. (23888)

Il est extrait d'un jugement rendu le 16 mars 2006, par le tribunal de première instance de Charleroi, qu'est homologué l'acte reçu par le notaire Germain Cuignet, de La Louvière, le 6 décembre 2005, contenant modification du régime matrimonial des époux Dolore, Nicola Claude, et Stasse, Nathalie, domiciliés à Châtelet (6200 Châtelet), rue de Gilly 130, consistant notamment en l'apport au patrimoine commun d'un immeuble appartenant en propre à M. Nicola Dolore.

(Signé) Germain Cuignet, notaire. (23889)

Suivant jugement prononcé le 9 mars 2006, par le tribunal de première instance de Dinant, l'acte de modification de régime matrimonial entre M. Sangoï, Pierre Carlo, né à Namur le 8 septembre 1966 (numéro national 660908 107-35), et son épouse, Mme Bauret, Laurence Cécile Marie, née à Namur le 26 août 1968 (numéro national 680826 066-56), demeurant et domiciliés à 5530 Yvoir, rue du Tricointe 29, dressé par le notaire François Debouche, suppléant à l'étude de Me Henri-M. Mattot, à Dinant, le 31 janvier 2006, a été homologué; aux termes de cet acte, M. Pierre Sangoï a uniquement fait apport d'un immeuble propre au patrimoine commun existant entre son épouse et lui, conformément à la loi du 9 juillet 1998.

Pour M. et Mme Sangoï-Bauret : (signé) François Debouche, notaire à Dinant. (23890)

Par requête en date du 5 avril 2006, M. Deconinck, Alexandre Roland Christian, architecte, né à Courtrai le 26 octobre 1974, et son épouse, Mme Thiebaut, Stéphanie Ghislaine Christiane Marie-Georges, formatrice, née à Tournai le 9 juin 1972, domiciliés ensemble à 7500 Tournai, rue de l'Orient 8, tous deux de nationalité belge, ont introduit devant le tribunal de première instance de Tournai, une demande en homologation de l'acte modificatif de leur régime matrimonial; acte reçu par le notaire Geneviève Gahylle, à Tournai, en date du 5 avril 2006.

Le contrat modificatif comporte ajout de l'article un bis du contrat de mariage desdits époux et apport par Mme Thiebaut, Stéphanie, d'un bien propre au patrimoine commun.

(Signé) Geneviève Gahylle, notaire. (23891)

Par requête en date du 9 mai 2006, les époux, Boesmans, Jean-Christophe Joseph Ghislain, né à Namur le 25 novembre 1977, et Van Vynckt, Bénédicte Simone Ghislaine, née à Namur le 21 septembre 1984, domiciliés à 4520 Wanze (Huccorgne), rue Biénonart 210, tous deux de nationalité belge, vont introduire devant le tribunal civil de première instance séant à Huy, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé en date du 9 mai 2006, par le notaire Denis Grégoire, notaire associé de la société de notaires « Denis Grégoire et Renaud Grégoire, notaires associés », société civile à forme de SPRL, dont le siège est établi à Moha, rue de Bas-Oha 252/A, contrat aux termes duquel les époux ont déclaré maintenir leur régime actuel de communauté légale, mais avec une dérogation à l'article 1400, 4°, du Code civil.

Pour extrait conforme : pour les époux Boesmans-Van Vynckt, (signé) Denis Grégoire, notaire associé à Moha (Wanze). (23892)

**Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante**

Par ordonnance rendue le 3 mai 2006, par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai, Me Catherine Vraux, avocat, dont le cabinet est situé rue de l'Athénée 38, à Tournai, a été désignée en qualité de curateur à la succession vacante de Mme Marie-Aline Willocq, née à Tournai le 15 septembre 1956, décédée à Tournai le 9 janvier 2003, domiciliée à Tournai, rue Roc Saint-Nicaise 56.

Les éventuels héritiers ou créanciers sont priés de prendre contact avec le curateur. (23893)

**Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout**

Bij beschikking d.d. 10 mei 2006 op verzoekschrift verleend, heeft de rechtbank van eerste aanleg, zitting houdende te Turnhout, eerste kamer, over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Franciscus Haelen, geboren te Lichtaart op 26 december 1916, overleden te Herentals op 8 november 2005, en laatst wonende te Kasterlee-Lichtaart, Leistraat 122, als curator aangesteld Mr. J. Beutels, advocaat te Herentals, Grote Markt 32.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) J. Beliën.

(23894)